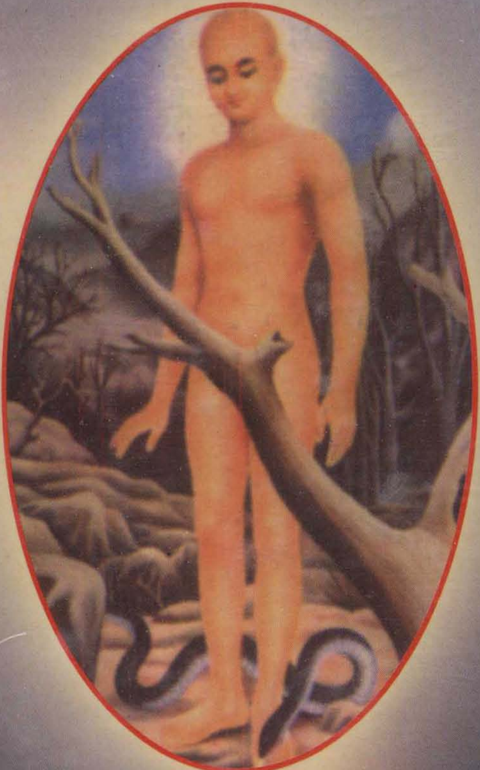
DICTIONARY OF

JAINA TERMS

(PRAKRIT TO ENGLISH/ HINDI)

4042



MUKUL RAJ MEHTA

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ABOUT THE BOOK

The arrangement of the terms is in alphabetical order. The description of the term is in three stages - 1. putting first the technical term in Prakrit (Devanagari Script) for example "अत्थिकाय", then exact transliteration of the term in bracket as "(atthikay)". The same line carries the meaning of the term in English as "An extensive substance". Then the first part ends with the Hindi (Sanskrit) form of the term like "अस्तिकाय" 2. Now begins second part of the description, which is the definition of the term in Prakrit language (as available in the text), put in transliterated form with reference, for example"-Jesim atthi-sahao gunehim sah pajjaehim vivihehim. te honti atthikaya vippannam jehim taelukkam. (Panca. Ka. 5)". 3. The third stage of description begins with the box bracket, which is the same definition of the term in Prakrit language (as available in the text), put in the Devanagari script with reference, for example-"जेसिं अत्थि - सहाओ गुणेहिं सहपज्जएहिं विविहेहिं। ते होंति अत्थिकाया विप्पण्णं *जेहिं तइलुक्कं। (पंचा. का. ५)"*

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

DICTIONARY OF

JAINA TERMS

(PRAKRIT TO ENGLISH / HINDI)

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

DICTIONARY OF

JAINA TERMS

(PRAKRIT TO ENGLISH / HINDI)

MUKUL RAJ MEHTA
DEPARTMENT OF PHILOSOPHY AND RELIGION
BANARAS HINDU UNIVERSITY
VARANASI, INDIA

2000
KALA PRAKASHAN
VARANASI-5

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

All Rights Reserved :
© Mukul Raj Mehta

ISBN : 81-87566-08-6

First Edition: 2000

Price : Rs. 500.00

Published By :
Kala Prakashan
B.33/33 A-1,New Saket Colony
B.H.U.,Varanasi – 221005.

Composing By :
Sardaben Chimanbhai Educational Research Centre ,
'Darshan', Opp. Ranakpur Housing Society,
Shahi Bagh , Ahmedabad.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

DEDICATED TO

"MAHAMANA MADAN MOHAN MALAVIYA"
FOUNDER OF THE GREAT
BANARAS HINDU UNIVERSITY

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

INTRODUCTION

Ancient Indian Literature was composed mainly in three languages i.e. Sanskrit, Pali and Prakrit. Among these three, Pali is nothing but a shade of Prakrit language. As a literary language, Prakrit being a group of various local dilects as Magadhi, Pali, Paisaci, Saurseni, Maharastri, was never developed as a single language but as a group of languages. Various types of Apabhramsa were also developed according to their different places and time. If we consider these three main languages from religious point of view, all the Vedic religious literature are found in Sanskrit while the Jain canonical and Buddhist literature is in Prakrit and Pali respectively. So for as the Jain religious literature of early period is concerned, it was mainly written in Prakrit, known as Prakrit canons. Jainas started writing from 3rd - 4th century A.D. in Sanskrit but, it is worth mentioning that these Sanskrit works were written on Prakrit works either as an independent or in the form of commentaries.

To bring this work in the present form, first I had to consult the available Prakrit, Sanskrit and Hindi work relating to my U.G.C. project, which includes dictionaries like 1-Volumes of Abhidhana Rajendra Kosh by Rajendra Suriji 2. Jainendra Siddhanta Kosh by Jinendra Varniji 3. Prakrit-Hindi Kosh by Dr. K.R. Chandra, 4. Paea-Sadda Mahannavo by Hargovind Dasji 5. Volumes of Jain Lakshanavali by Balchandra Siddhanta Sastri 6. Volumes of Ardha Magadhi Sabda-Kosa by Ratna Candra Ji 7. Prakrit Proper Names and Jain Technical Terms by Dr. M.L. Mehta and other works.

This is the first work I have tried to bring out, because it was so difficult for non-Hindi speaking scholars to understand the meaning of Prakrit technical terms as there is no such work available till now. Further, in the West also very few scholars are acqainted with Prakrit language. I have also tried to bring out maximum

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

original references to define the terms though few references I could not trace out in spite of my best effort. On some places I had to put Sanskrit references.

I am very much thankful to Prof. R.R. Pandey, Head, Department of Philosophy & Religion, Banaras Hindu University, who very kindly extended the financial support to get this work published. Dr. J.B. Shah, Director, L.D. Institute of Indology, Ahmedabad was always with me at every step of this work, and he extended every facility regarding computer, at the campus of Shardaben Chimanbhai Educational Research Centre, Ahmedabad. I am thankful to him and his staff Mr. Akhilesh Mishra, Harish Bhai, Priten Bhai and others. I am thankful to Dr. Prem Shanker Dwivedi, who is also my friend, for the trouble he faced while publishing this work. I extend my full respect to Prof. N.S.S. Raman, who very kindly gave me several suggestions from time to time. Prof. Bhuvan Chandel of Department of Philosophy, Panjab University, Chandigarh has been the real presiding deity over and above all the efforts I performed to complete the book. I dedicate my humble 'Pranam' to her, because she made me whatever I am today.

Date : 16-04-2000

MUKUL RAJ MEHTA
Deptt. of Philosophy & Religion
BANARAS HINDU UNIVERSITY

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Abbreviations

adhyātmak -- adhyātmakamalamārtaṇḍ -- kavi rājamall
adhyātmar -- adhyātmarahasy (yogoddīpan śāstr) -- paṃ. āśādhar
adhyātmasā -- adhyātmasār -- yaśovijay
an. dh. -- anagāradharmāmṛt -- paṃ. āśādhar
an.dh. svo.ṭī. -- anagāradharmāmṛt ṭīkā -- paṃ. āśādhar
anuyo. -- anuyogadvārasūtr -- āryarakṣit sthavir
anuyo.mal.hem.vṛ. -- anuyogadvār ṭīkā -- maladhāragacchīy hemacandr
anuyo.cū. -- anuyogadvār cūrṇi -- maladhāragacchīy hemacandr
anuyo.hari.vṛ. -- anuyogadvār ṭīkā -- haribhadrasūri
ane.j.p. -- anekāntajayapatākā -- haribhadr sūri
amit.ā. -- amitagati āvakācār(bhāgacandrakṛt ṭīkā sahit) -- ācāry amitagati
aṣṭak -- aṣṭakāni -- haribhadrasūri
abhi.rā. -- abhidhān rājendrakoṣ (sāt bhāg) -- śrī vijay rājendr sūrīśvar
aṣṭaś. -- aṣṭasatī -- bhaṭṭākalaṅkadev
aṣṭas. -- aṣṭasahastrī -- ā. vidyānand
aṣṭas.vṛ. -- aṣṭasahastrī tātparyavivaraṇ -- u.yaśovijay
ācā.sā.,ā.sā. -- ācārasār -- vīranandi saiddhāntikacakravartī
ācārā.sū. -- ācārāṅgasūtr (pratham v dvitīy śrut.) --
ācārā.ni. -- ācārāṅg niryukti -- bhadrabāhu ācāry
ācārā.śī.vṛ. -- ācārāṅg vṛtti -- śīlāṅkācāry
ācāryabh. -- ācāryabhakti (kriyāk) --
ātmānu. -- ātmānuśāsan -- guṇabhadrācāry
ātmānu.vṛ. -- ātmānuśāsan vṛtti -- prabhācandrācāry
ā.mī. -- āptamīmāṃsā (devāgam) -- samantabhadrācāry
ā.mī.vṛ. -- ātmamīmāṃsā padavṛtti -- vasunandī saiddhāntikacakravartī
āptasv. -- āptasvarūp --
ā.sā. -- ārādhanāsār -- devasenācāry
ā.sā.ṭī. -- ārādhanāsār ṭīkā -- śrī ratnakīrtidev
ālāp. -- ālāpapaddhati -- devasenācāry
āv.sū. -- āvaśyak sūtr (adhy.1) --
āv.ni. -- āvaśyak niryukti (adhy.1) -- ā.bhadrabāhu
āv.bhā. -- āvaśyak bhāṣy (adhy.1) --
āv.vṛ. -- āvaśyak vṛtti (adhy.1) -- haribhadrasūri
āv.sū. -- āvaśyak sūtr (adhy 2,3,4) --

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

Abbreviations

āv.ni. -- āvaśyak niryukti(adhy 2,3,4) -- ā.bhadrabāhu
āv.bhā. -- āvaśyak bhāṣy (adhy 2,3,4) --
āv.vṛ. -- āvaśyak vṛtti (adhy 2,3,4) -- haribhadrasūri
āv.sū. -- āvaśyak vṛtti (bhā.1,2) --
āv.vṛ. -- āvaśyak vṛtti -- ā.malayagiri
āv.sū. -- āvaśyak sūtr (bhā.3) --
āv.vṛ. -- āvaśyak sūtr vṛtti -- ā.malayagiri
āv.hari.vṛ.mal.hem.ṭi. -- āvaśyakasūtr haribhadraviracit vṛtti par ṭippaṇ -- maladhāragacchīy hemacandrasūri
iṣṭoṣ. -- iṣṭopadeś -- pūjyapādācāry
iṣṭop.ṭī. -- iṣṭopadeś ṭīkā -- paṃ. āśādhar
uttarā. -- uttarādhyayan sūtr --
utt.ne.vṛ. -- uttarādhyayan subodhā vṛtti -- nemicandrācāry
uttarā.sū. -- uttarādhyayan sūtr (pratham vibhāg) --
uttarā.ni. -- uttarādhyayan niryukti -- bhadrabāhu
uttarā.śāṃ.vṛ. -- uttarādhyayan ni.vṛtti -- śānti sūri
upade.p. up.p. -- upadeś (pratham vi.) -- haribhadrasūri
upade.p.ṭī. -- upadeśapad ṭīkā -- municandrasūri
upade. p., up. -- upadeśapad (dvitīy vi.) -- haribhadrasūri
upade.p.ṭī. -- upadeśapad ṭīkā -- municandrasūri
upade.mā. -- upadeśamālā -- dharmadās gaṇī
upāsakā. -- upāsakādhāyayan -- somadevasūri
ṛṣibhā. -- ṛṣibhāṣit sūtr --
oghani.vṛ. -- oghaniryukti (sabhāṣy) -- vṛttikār droṇācāry
aupapā. -- aupapātik sūtr --
opapā.abhay.vṛ. -- opapātik sūtravṛtti -- vṛttikār abhayadev
aṅgap. -- aṅgapaṇṇattī -- śubhacandrācāry
karmapr. -- karmaprakṛti -- vācak śivaśarmasūri
karmapr.cū. -- karmaprakṛti cūrṇi --
karmapr. malay.vṛ. -- karmaprakṛti vṛtti -- malayagiri
karmapr.yaśo.ṭī. -- karmaprakṛti ṭīkā -- upādhyāy yaśovijay
karmavi.g. -- karmavipāk -- garg maharṣi
karmavi.pū.vyā. -- karmavipāk vyākhyā --
karmavi.g.paramā.vṛ. -- karmavipāk vṛtti -- paramānandasūri
karmavi.de. -- karmavipāk -- devendrasūri
karmavi.de.svo.vṛ. -- karmavipāk vṛtti -- devendrasūri
karmast. -- karmastav. --
karmast.go.vṛ. -- karmastav vṛtti -- gobind gaṇī

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

Abbreviations

----

kalpasū. -- kalpasūtr -- bhadrabāhu

kalpasū. s.vṛ. -- kalpasūtravṛtti -- samayasundar gaṇī

kalpasū.vinay.vṛ. -- kalpasūtr vṛtti -- vinayavijay gaṇī

kasāy.pā. -- kasāyapāhuḍ sutt -- guṇadharācāry

kasāy.pā.cū. -- kasāyopāhuḍ cūrṇī sūtr -- yativṛṣabhācāry

jayadh. -- kasāyapāhuḍ ṭīkā (jayadhavalā) -- vīlasenācāry aur jīnasenācāry

kārtike. -- kārtikeyānuprekṣā -- svāmikumār

kārtike.ṭī. -- kārtikeyānuprekṣā ṭīkā -- śubhacandrācāry

kṣatracū. -- kṣatracūḍamaṇi -- vādībhasiṃh sūri

gadyaci. -- gadyacintāmaṇi -- vādībhasiṃhasūri

guṇ.kr. -- guṇasthānakramāroh -- ratnaśekharasūri

gu.gu.ṣ. -- guṛuguṇaṣaṭatriṃśikā -- ratnaśekharasūri

gu.gu.ṣ. svo.vṛ. -- guṛuguṇaṣaṭatriṃśikā vṛtti -- ratnaśekhar sūru

go.jī. -- gommaṭasār jīvakāñj -- ā.nemicandr si.c.

go.jī.maṃ.pr.ṭī. -- go.mandaprabodhinī ṭīkā (jñānamārgaṇā paryant) -- abhayacandrācāry

go.k. -- gommaṭakār karmakāṇḍ -- ā.nemicandr si.c.

go.k.jī.pr.ṭī. -- go. jīvatattvaprakāśinī ṭīkā -- keśavavarṇī

candr.c. -- candraprabhacaritr -- ā.vīranandī

cā.sā.pṛ. -- cāritrasār -- cāmuṇḍarāy

jambūdvī. -- jambūdvīpaprajñaptisūtr --

jambūdvī.śā.vṛ. -- jambūsvāmicarit -- paṃ. rājamall

jaṃ.dī.p. -- jambūdīv-paṇṇatti-saṅgaho -- ā.padmanandi

jītak. -- jītakalpasūtr -- jinabhadrāṇi-kṣamāśramaṇ

jītak.cū. -- jītakalpasūtr cūrṇi -- siddhasenasūri

jītak. vi. vyā. -- jītakalp-viṣayapadavyākhyā -- śrīcandrasūri

jīv.c. -- jīvandharacampū -- kavi haricandr

jīvas. -- jīvasamās (mūl) --

jīvājī.malay.vṛ. -- jīvājīvābhigam vṛtti -- ā.malayagiri

jaivat. -- jainatark paribhāṣā -- ā.yaśovijay

jñā.sā. -- jñānasār -- padmasiṃh muni

jñā.sā. -- jñānasàgar sūtr -- u. yaśovijay

jñā.sā.ṭī. -- jñānasār ṭīkā -- devabhadr munīś

jñānā. -- jñānārṇav -- śubhacandr ācāry

jyotiṣk. -- jyotiṣkaraṇḍak --

jyotiṣk.malay.vṛ. -- jyotiṣkaraṇḍak vṛtti -- malayagirī

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

Abbreviations

ācāry

t.sā. -- tattvasār -- śrīdevasen

tattvānu. -- tattvānuśāsan -- rāmasen muni

t.bhā. -- tattvārthabhāṣy (bhā.1,2) -- svopajñ (umāsvāti)

t.bhā.sī.vṛ. -- tattvārthabhāṣyavṛtti -- siddhasen gaṇī

t.bhā.hari.vṛ. -- tattvārthabhāṣyavṛtti -- haribhadrasūri

t.vā. -- tattvārthavārtik (bhā.1,2) -- akalaṅkadev

t.vṛtti. -- tattvārthavṛtti -- śrutasāgar sūri

t.ślo. -- tattvārthaślokavārtik -- vidyānand ācāry

t.sā. -- tattvārthasār (pratham gu.) -- amṛtacandrasūri

t.sukhabo. -- t.sukhabodhā vṛtti -- bhāskaranandī

t.sū. -- tattvārth sūtr (pr.gucchak) -- umāsvāmī

ti.p. -- tiloyapaṇṇatti (dvitīy bhāg) -- yativṛṣabhācāry

tri.sā. -- trilokasār -- nemicandr siddhāntacakray

tri.sā.ṭī. -- trilokasār ṭīkā -- mādhavacandr traividyadev

tri.ṣā.ś.c. -- triṣaṣṭiśalākāpuruṣacaritr -- hemacandrācāry

daśavai.sū. -- daśavaikālik sūtr -- sayyambhavasūri

daśavai.ni. -- daśavaikālik niryukti -- bhadrabāhu

daśavai.ni.hari.bṛ. -- daśavaikālik vṛtti -- haribhadr

daśavai.cū. -- daśavaikālik cūrṇi -- jinadās gaṇi mahattar

dravyasaṃ. -- dravyasaṅgrah -- nemicandr saiddhāntik dev

dravyānu.t. -- dravyānuyogatarkaṇā -- bhojakakavi

dvātriṃ. -- dvātriṃśikā (tattvānuśānādisaṅgrah meṃ) -- amitagatisūri

dvādaśānu. -- dvādaśānuprekṣā -- kundakundācāry

dhammar, dharm. -- dhammarasāyaṇ -- padmanandī muni

dharmap. -- dharmaparīkṣā -- amitagatyācāry

dh.bi. -- dharmabindu prakaraṇ -- haribhadrasūri

dh.bi.mu.vṛ. -- dharmabindu municandr vṛtti -- municandr sūri

dharmaś. -- dharmaśarmābhyuday -- kavi haricandr

dharmasaṃ. -- dharmasaṅgrah -- upādhyāy mānavijay

dharmasaṃ. svo.vṛ. -- dharmasaṅgrah ṭīkā -- svopajñ (mānavijay)

dharmasaṃ.malay.vṛ. -- dharmasaṅgrahaṇī vṛtti -- malayagiri

dharmasaṃ. śrā. -- dharmasaṅgrah śrāvakācār -- paṃ. medhāvī

dhyānaś. -- dhyānaśatak --

nandī.sū., nandī.gā. -- nandī sūtr -- devavācak gaṇī

nandī.malay.vṛ. -- nandīsūtr vṛtti -- ā.malayagiri

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Abbreviations

nandī.cū. -- nandīsūtr cūrṇi -- jinadās gaṇi mahattar
nandī.hari.vṛ. -- nandīsūtr vṛtti -- haribhadrasūri
nayapr. -- nayapradīp -- u.yaśovijay
nayar -- nayarahasy prakaraṇ -- u.yaśovijay
nayop. -- nayopadeś -- yaśovijay gaṇī
nayop.svo.vṛ. -- nayopadeś vṛtti -- yaśovijay gaṇī
navat -- navatattv prakaraṇ --
ni.sā. -- niyamasār -- kundakundācāry
ni.sā.vṛ. -- niyamasār vṛtti -- padmaprabh maladhārī dev
nirvāṇak. -- nirvāṇakalikā -- pādaliptācāry
nyā.dī., -- nyāyadīpikā -- abhinav dharmabhūṣaṇ
nyāyavi. -- nyāyaviniścay -- bhaṭṭākalaṅkadev
paumac. -- paumacariy -- vimalasūri
padm.paṃ. -- padmanandi-pañcaviṃśati -- padmanandī muni
padm.pu. -- padmapurāṇ -- śrīraviṣeṇācāry
pañcav. -- pañcavastukagranth -- haribhadr sūri
pañcav.vṛ. -- pañcavastukavṛtti -- haribhadrasūri
prā.pañcasaṃ. -- pañcasaṅgrah (prākṛtivṛtti) --
pañcasaṃ.svo.vṛ. -- pañcasaṅgrah vṛtti -- candrarṣi mahattar
pañcasaṃ.malay.vṛ. -- pañcasaṅgrah vṛtti -- malayagiri
pañcasaṃ.amit. -- pañcasaṅgrah (saṃskṛt) -- amitagati
pañcasū. -- pañcasūtr. --
pañcādhyā. -- pañcādhyāyī -- kavi rājamall
pañcāś. -- pañcāśakamūl -- haribhadrasūri
pañcā.kā. -- pañcāstikāy -- kundakundācāry
piṇḍani. -- piṇḍaniryukti -- bhadrabāhu
pu.si. -- puruṣārthasiddhyupāy -- amṛtacandrācāry
prajñāp. -- prajñāpanā -- śyāmācāry
prajñāp.malay.vṛ. -- prajñāpanā vṛtti -- malayagiri
pr.n.t. -- pramāṇanayatattvālokālaṅkār -- vādidevasūri
pramāṇani. -- pramāṇanirṇay -- vādirājasūri
pramāṇamī.pr.mī. -- pramāṇamīmāṃsā -- hemacandrācāry
pr.k.mā. -- prameyakamalamārtaṇḍ -- śrīprabhācandrācāry
prav.sā. -- pravacanasār -- śrīkundakundācāry
prav.sāro. -- pravacanasāroddhār -- nemicandrasūri
praśnavyā. -- praśnavyākaraṇāṅg --
bṛhatk.vṛ. -- bṛhatkalpasūtravṛtti -- malayagiri-kṣemakīrti
bṛhats. -- bṛhatsarvajñasiddhi -- anantakīrti
bṛ.dravyasaṃ. -- bṛhad dravyasaṅgrah --

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

Abbreviations

nemicandrasaiddhāntikadev
bodhaprā. -- bodhaprābhṛt -- kundakundācāry
bh.ā. -- bhagavatī-ārādhanā -- śivakoṭi ācāry
bh.ā.vijayo. -- bhagavatī-ārādhanā ṭīkā -- aparājitasūri
bhagav. -- bhagavatīsūtr --
prā.bhāvasaṃ.de. -- bhāvasaṅgrah -- devasenasūri
bhāṣār. -- bhāṣārahasy -- yaśovijayagaṇī
m.pu. -- mahāpurāṇ -- jinasenācāry
mūlā. -- mūlācār -- vaṭṭakerācāry
mūlā.vṛ. -- mūlācār vṛtti -- vasunandyācāry
mokṣapaṃ. -- mokṣapañcāśikā --
mokṣaprā. -- mokṣaprābhṛt -- kundakundācāry
yaśasti. -- yaśastilak -- somadevasūri
yogaśā. -- yogaśāstr -- hemacandrācāry
ratnak. -- ratnakaraṇḍaśrāvakācār -- ācāry samantabhadr
ratnak.ṭī. -- ratnākaraṇḍaśrāvakācār ṭīkā -- prabhācandrācāry
laghīy -- laghīyastray -- bhaṭṭākalaṅkadev
lalitavi. -- lalitavistar -- haribhadrasūri
lāṭīsaṃ. -- lāṭīsaṃhitā -- rājamall kavi
lokapr. -- lokaprakāś -- vinayavijay gaṇī
varāṅgac. -- varāṅgacaritr -- jaṭāsiṃhanandī
vasuśrā. -- vasunandiśrāvakācār -- basunandī
vipāk. -- vipākasūtr --
viśeṣā. -- viśeṣāvaśyak bhāṣy -- jinabhadragaṇi-kṣamāśramaṇ
śatak.de. -- śatak -- devendrasūri
śatak.de.svo.vṛ. -- śatak vṛtti -- devendrasūri
śatak. -- śatakaprakaraṇ -- śivaśarmasūri
śrā.pr.vi. -- śrāddhaprakaraṇaviṃśikā --
śrā.pr. -- śrāvakaprajñapti ṭīkā -- haribhadrasūri
śrā.pr.ṭī. -- śrāvakaprajñapti ṭīkā -- haribhadrasūri
śrut. -- śrutaskandh --
ṣ.kh. -- ṣaṭkhaṇḍāgam -- śrībhagavat puṣpadant bhūtabali ācāry
dhav.pu. ṣaṭkhaṇḍāgam ṭīkā -- -- vīrasenācāry
ṣaḍaśī. -- ṣaḍaśīti karmagranth -- jinavallabhagaṇi
ṣaḍd.s. -- ṣaḍdarśanasamuccay -- haribhadrasūri
saptabhaṃ -- saptabhaṅgītaraṅgiṇī -- vimaladās
samayaprā. -- samayaprābhṛt -- kundakundācāry
samayadhi -- samādhitantr -- pūjyapād
samādhi.ṭī. -- samādhitantr ṭīkā -- prabhācandrācāry

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

Abbreviations

s.si. -- sarvārthasiddhi -- pūjyapād
saṅgrahaṇī -- saṅgrahaṇīsūtr -- strīcandrasūri
sā.dh. -- sāgaradharmāmṛt -- paṃ.āśādhar
sā.dh.svo.ṭī. -- sāgaradharmāmṛt ṭīkā -- paṃ. āśādhar
sidvivi. -- siddhiviniścay -- akalaṅkadev
sūtrakṛ. -- sūtrakṛtāṅg --
sūtrakṛ.ni. -- sūtrakṛtāṅg niryukti -- bhadrabāhu
sūtrak.śī.vṛ. -- sūtrakṛtāṅg vṛtti -- śīlāṅkācāry
sūryapr. -- sūryaprajñapti --
sūryapr.malay.vṛ. -- sūryaprajñapti malay vṛtti -- malayagiri
sthānā. -- sthānāṅgasūtr --
sthānā.abhay.vṛ. -- sthānāṅgasūtr vṛtti -- abhayadev sūri
syā.maṃ. -- syādvādamañjarī -- hemacandrasūri
syā.r.vṛ. -- syādvādaratnākar pr.pari. -- vādidevasūri
svarūpasaṃ. -- svarūpasambodhan -- akalaṅk dev
svarūpasaṃ. -- svarūpasaṃvedan -- akalaṅk dev
h.pu. -- harivaṃśapurāṇ -- jinasenācāry

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ग्रन्थ-संकेत

अध्यात्मक -- अध्यात्मकमलमार्तण्ड -- कवि राजमल्ल
अध्यात्मर -- अध्यात्मरहस्य (योगोद्दीपन शास्त्र) -- पं. आशाधर
अध्यात्मसा -- अध्यात्मसार -- यशोविजय
अन. ध. -- अनगारधर्मामृत -- पं. आशाधर
अन.ध. स्वो.टी. -- अनगारधर्मामृत टीका -- पं. आशाधर
अनुयो. -- अनुयोगद्वारसूत्र -- आर्यरक्षित स्थविर
अनुयो.मल.हेम.वृ. -- अनुयोगद्वार टीका -- मलधारगच्छीय हेमचन्द्र
अनुयो.चू. -- अनुयोगद्वार चूर्णि -- मलधारगच्छीय हेमचन्द्र
अनुयो.हरि.वृ. -- अनुयोगद्वार टीका -- हरिभद्रसूरि
अने.ज.प. -- अनेकान्तजयपताका -- हरिभद्र सूरि
अमित.आ. -- अमितगति श्रावकाचार(भागचन्द्रकृत टीका सहित) -- आचार्य अमितगति
अष्टक -- अष्टकानि -- हरिभद्रसूरि
अभि.रा. -- अभिधान राजेन्द्रकोष (सात भाग) -- श्री विजय राजेन्द्र सूरीश्वर
अष्टश. -- अष्टसती -- भट्टाकलंकदेव
अष्टस. -- अष्टसहस्त्री -- आ. विद्यानन्द
अष्टस.वृ. -- अष्टसहस्त्री तात्पर्यविवरण -- उ.यशोविजय
आचा.सा.,आ.सा. -- आचारसार -- वीरनन्दि सैद्धान्तिकचक्रवर्ती
आचारा.सू. -- आचाराङ्गसूत्र (प्रथम व द्वितीय श्रुत.) --
आचारा.नि. -- आचाराङ्ग निर्युक्ति -- भद्रबाहु आचार्य
आचारा.शी.वृ. -- आचारांग वृत्ति -- शीलांकाचार्य
आचार्यभ. -- आचार्यभक्ति (क्रियाक) --
आत्मानु. -- आत्मानुशासन -- गुणभद्राचार्य
आत्मानु.वृ. -- आत्मानुशासन वृत्ति -- प्रभाचन्द्राचार्य
आ.मी. -- आप्तमीमांसा (देवागम) -- समन्तभद्राचार्य
आ.मी.वृ. -- आत्ममीमांसा पदवृत्ति -- वसुनन्दी सैद्धान्तिकचक्रवर्ती
आप्तस्व. -- आप्तस्वरूप --
आ.सा. -- आराधनासार -- देवसेनाचार्य
आ.सा.टी. -- आराधनासार टीका -- श्री रत्नकीर्तिदेव
आलाप. -- आलापपद्धति -- देवसेनाचार्य
आव.सू. -- आवश्यक सूत्र (अध्य.1) --
आव.नि. -- आवश्यक निर्युक्ति (अध्य.1) -- आ.भद्रबाहु
आव.भा. -- आवश्यक भाष्य (अध्य.1) --
आव.वृ. -- आवश्यक वृत्ति (अध्य.1) -- हरिभद्रसूरि
आव.सू. -- आवश्यक सूत्र (अध्य 2,3,4) --
आव.नि. -- आवश्यक निर्युक्ति(अध्य 2,3,4) -- आ.भद्रबाहु
आव.भा. -- आवश्यक भाष्य (अध्य 2,3,4) --

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

ग्रंथ - संकेत

आव.वृ. -- आवश्यक वृत्ति (अध्य 2,3,4) -- हरिभद्रसूरि
आव.सू. -- आवश्यक वृत्ति (भा.1,2) --
आव.वृ. -- आवश्यक वृत्ति -- आ.मलयगिरि
आव.सू. -- आवश्यक सूत्र (भा.3) --
आव.वृ. -- आवश्यक सूत्र वृत्ति -- आ.मलयगिरि
आव.हरि.वृ.मल.हेम.टि. -- आवश्यकसूत्र हरिभद्रविरचित वृत्ति पर टिप्पण -- मलधारगच्छीय हेमचन्द्रसूरि
इष्टोप. -- इष्टोपदेश -- पूज्यपादाचार्य
इष्टोप.टी. -- इष्टोपदेश टीका -- पं. आशाधर
उत्तरा. -- उत्तराध्ययन सूत्र --
उत्त.ने.वृ. -- उत्तराध्ययन सुबोधा वृत्ति -- नेमिचन्द्राचार्य
उत्तरा.सू. -- उत्तराध्ययन सूत्र (प्रथम विभाग) --
उत्तरा.नि. -- उत्तराध्ययन निर्युक्ति -- भद्रबाहु
उत्तरा.शां.वृ. -- उत्तराध्ययन नि.वृत्ति -- शान्ति सूरि
उपदे.प. उप.प. -- उपदेश (प्रथम वि.) -- हरिभद्रसूरि
उपदे.प.टी. -- उपदेशपद टीका -- मुनिचंद्रसूरि
उपदे. प., उप. -- उपदेशपद (द्वितीय वि.) -- हरिभद्रसूरि
उपदे.प.टी. -- उपदेशपद टीका -- मुनिचंद्रसूरि
उपदे.मा. -- उपदेशमाला -- धर्मदास गणी
उपासका. -- उपासकाधाययन -- सोमदेवसूरि
ऋषिभा. -- ऋषिभाषित सूत्र --
ओघनि.वृ. -- ओघनिर्युक्ति (सभाष्य) -- वृत्तिकार द्रोणाचार्य
औपपा. -- औपपातिक सूत्र --
ओपपा.अभय.वृ. -- ओपपातिक सूत्रवृत्ति -- वृत्तिकार अभयदेव
अंगप. -- अंगपण्णत्ती -- शुभचंद्राचार्य
कर्मप्र. -- कर्मप्रकृति -- वाचक शिवशर्मसूरि
कर्मप्र.चू. -- कर्मप्रकृति चूर्णि --
कर्मप्र. मलय.वृ. -- कर्मप्रकृति वृत्ति -- मलयगिरि
कर्मप्र.यशो.टी. -- कर्मप्रकृति टीका -- उपाध्याय यशोविजय
कर्मवि.ग. -- कर्मविपाक -- गर्ग महर्षि
कर्मवि.पू.व्या. -- कर्मविपाक व्याख्या --
कर्मवि.ग.परमा.वृ. -- कर्मविपाक वृत्ति -- परमानन्दसूरि
कर्मवि.दे. -- कर्मविपाक -- देवेन्द्रसूरि
कर्मवि.दे.स्वो.वृ. -- कर्मविपाक वृत्ति -- देवेन्द्रसूरि
कर्मस्त. -- कर्मस्तव. --
कर्मस्त.गो.वृ. -- कर्मस्तव वृत्ति -- गोविन्द गणी
कल्पसू. -- कल्पसूत्र -- भद्रबाहु
कल्पसू. स.वृ. -- कल्पसूत्रवृत्ति -- समयसुन्दर गणी
कल्पसू.विनय.वृ. -- कल्पसूत्र वृत्ति -- विनयविजय गणी

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

ग्रंथ - संकेत

कसाय.पा. -- कसायपाहुड सुत्त -- गुणधराचार्य
कसाय.पा.चू. -- कसायोपाहुड चूर्णी सूत्र -- यतिवृषभाचार्य
जयध. -- कसायपाहुड टीका (जयधवला) -- वीलसेनाचार्य और जीनसेनाचार्य
कार्तिके. -- कार्तिकेयानुप्रेक्षा -- स्वामिकुमार
कार्तिके.टी. -- कार्तिकेयानुप्रेक्षा टीका -- शुभचन्द्राचार्य
क्षत्रचू. -- क्षत्रचूडमणि -- वादीभसिंह सूरि
गद्यचि. -- गद्यचिन्तामणि -- वादीभसिंहसूरि
गुण.क्र. -- गुणस्थानक्रमारोह -- रत्नशेखरसूरि
गु.गु.ष. -- गुरुगुणषटत्रिंशिका -- रत्नशेखरसूरि
गु.गु.ष. स्वो.वृ. -- गुरुगुणषटत्रिंशिका वृत्ति -- रत्नशेखर सूरु
गो.जी. -- गोम्मटसार जीवकांज -- आ.नेमिचन्द्र सि.च.
गो.जी.मं.प्र.टी. -- गो.मन्दप्रबोधिनी टीका (ज्ञानमार्गणा पर्यन्त) -- अभयचन्द्राचार्य
गो.क. -- गोम्मटकार कर्मकांड -- आ.नेमिचन्द्र सि.च.
गो.क.जी.प्र.टी. -- गो. जीवतत्त्वप्रकाशिनी टीका -- केशववर्णी
चन्द्र.च. -- चन्द्रप्रभचरित्र -- आ.वीरनन्दी
चा.सा.पृ. -- चारित्रसार -- चामुण्डराय
जम्बूद्वी. -- जम्बूद्वीपप्रज्ञप्तिसूत्र --
जम्बूद्वी.शा.वृ. -- जम्बूस्वामिचरित -- पं. राजमल्ल
जं.दी.प. -- जंबूदीव-पण्णत्ति-संगहो -- आ.पद्मनन्दि
जीतक. -- जीतकल्पसूत्र -- जिनभद्राणि-क्षमाश्रमण
जीतक.चू. -- जीतकल्पसूत्र चूर्णि -- सिद्धसेनसूरि
जीतक. वि. व्या. -- जीतकल्प-विषयपदव्याख्या -- श्रीचन्द्रसूरि
जीव.च. -- जीवन्धरचम्पू -- कवि हरिचन्द्र
जीवस. -- जीवसमास (मूल) --
जीवाजी.मलय.वृ. -- जीवाजीवाभिगम वृत्ति -- आ.मलयगिरि
जैवत. -- जैनतर्क परिभाषा -- आ.यशोविजय
ज्ञा.सा. -- ज्ञानसार -- पद्मसिंह मुनि
ज्ञा.सा. -- ज्ञानसागर सूत्र -- उ. यशोविजय
ज्ञा.सा.टी. -- ज्ञानसार टीका -- देवभद्र मुनीश
ज्ञाना. -- ज्ञानार्णव -- शुभचन्द्र आचार्य
ज्योतिष्क. -- ज्योतिष्करण्डक --
ज्योतिष्क.मलय.वृ. -- ज्योतिष्करण्डक वृत्ति -- मलयगिरी आचार्य
त.सा. -- तत्त्वसार -- श्रीदेवसेन
तत्त्वानु. -- तत्त्वानुशासन -- रामसेन मुनि
त.भा. -- तत्त्वार्थभाष्य (भा.1,2) -- स्वोपज्ञ (उमास्वाति)
त.भा.सी.वृ. -- तत्त्वार्थभाष्यवृत्ति -- सिद्धसेन गणी
त.भा.हरि.वृ. -- तत्त्वार्थभाष्यवृत्ति -- हरिभद्रसूरि
त.वा. -- तत्त्वार्थवार्तिक (भा.1,2) -- अकलंकदेव

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ग्रंथ - संकेत

त.वृत्ति. -- तत्त्वार्थवृत्ति -- श्रुतसागर सूरि
त.श्लो. -- तत्त्वार्थश्लोकवार्तिक -- विद्यानन्द आचार्य
त.सा. -- तत्त्वार्थसार (प्रथम गु.) -- अमृतचन्द्रसूरि
त.सुखबो. -- त.सुखबोधा वृत्ति -- भास्करनन्दी
त.सू. -- तत्त्वार्थ सूत्र (प्र.गुच्छक) -- उमास्वामी
ति.प. -- तिलोयपण्णत्ति (द्वितीय भाग) -- यतिवृषभाचार्य
त्रि.सा. -- त्रिलोकसार -- नेमिचन्द्र सिद्धान्तचक्रय
त्रि.सा.टी. -- त्रिलोकसार टीका -- माधवचन्द्र त्रैविद्यदेव
त्रि.षा.श.च. -- त्रिषष्टिशलाकापुरुषचरित्र -- हेमचन्द्राचार्य
दशवै.सू. -- दशवैकालिक सूत्र -- सय्यम्भवसूरि
दशवै.नि. -- दशवैकालिक निर्युक्ति -- भद्रबाहु
दशवै.नि.हरि.वृ. -- दशवैकालिक वृत्ति -- हरिभद्र
दशवै.चू. -- दशवैकालिक चूर्णि -- जिनदास गणि महत्तर
द्रव्यसं. -- द्रव्यसंग्रह -- नेमिचन्द्र सैद्धान्तिक देव
द्रव्यानु.त. -- द्रव्यानुयोगतर्कणा -- भोजककवि
द्वात्रिं. -- द्वात्रिंशिका (तत्त्वानुशानादिसंग्रह में) -- अमितगतिसूरि
द्वादशानु. -- द्वादशानुप्रेक्षा -- कुन्दकुन्दाचार्य
धम्मर, धर्म. -- धम्मरसायण -- पद्मनन्दी मुनि
धर्मप. -- धर्मपरीक्षा -- अमितगत्याचार्य
ध.बि. -- धर्मबिन्दु प्रकरण -- हरिभद्रसूरि
ध.बि.मु.वृ. -- धर्मबिन्दु मुनिचन्द्र वृत्ति -- मुनिचन्द्र सूरि
धर्मश. -- धर्मशर्माभ्युदय -- कवि हरिचन्द्र
धर्मसं. -- धर्मसंग्रह -- उपाध्याय मानविजय
धर्मसं. स्वो.वृ. -- धर्मसंग्रह टीका -- स्वोपज्ञ (मानविजय)
धर्मसं.मलय.वृ. -- धर्मसंग्रहणी वृत्ति -- मलयगिरि
धर्मसं. श्रा. -- धर्मसंग्रह श्रावकाचार -- पं. मेधावी
ध्यानश. -- ध्यानशतक --
नन्दी.सू., नन्दी.गा. -- नन्दी सूत्र -- देववाचक गणी
नन्दी.मलय.वृ. -- नन्दीसूत्र वृत्ति -- आ.मलयगिरि
नन्दी.चू. -- नन्दीसूत्र चूर्णि -- जिनदास गणि महत्तर
नन्दी.हरि.वृ. -- नन्दीसूत्र वृत्ति -- हरिभद्रसूरि
नयप्र. -- नयप्रदीप -- उ.यशोविजय
नयर -- नयरहस्य प्रकरण -- उ.यशोविजय
नयोप. -- नयोपदेश -- यशोविजय गणी
नयोप.स्वो.वृ. -- नयोपदेश वृत्ति -- यशोविजय गणी
नवत -- नवतत्त्व प्रकरण --
नि.सा. -- नियमसार -- कुन्दकुन्दाचार्य
नि.सा.वृ. -- नियमसार वृत्ति -- पद्मप्रभ मलधारी देव

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

ग्रंथ - संकेत

निर्वाणक. -- निर्वाणकलिका -- पादलिप्ताचार्य

न्या.दी., -- न्यायदीपिका -- अभिनव धर्मभूषण

न्यायवि. -- न्यायविनिश्चय -- भट्टाकलंकदेव

पउमच. -- पउमचरिय -- विमलसूरि

पद्म.पं. -- पद्मनन्दि-पंचविंशति -- पद्मनन्दी मुनि

पद्म.पु. -- पद्मपुराण -- श्रीरविषेणाचार्य

पंचव. -- पंचवस्तुकग्रन्थ -- हरिभद्र सूरि

पंचव.वृ. -- पंचवस्तुकवृत्ति -- हरिभद्रसूरि

प्रा.पंचसं. -- पंचसंग्रह (प्राकृतिवृत्ति) --

पंचसं.स्वो.वृ. -- पंचसंग्रह वृत्ति -- चन्द्रर्षि महत्तर

पंचसं.मलय.वृ. -- पंचसंग्रह वृत्ति -- मलयगिरि

पंचसं.अमित. -- पंचसंग्रह (संस्कृत) -- अमितगति

पंचसू. -- पंचसूत्र. --

पंचाध्या. -- पंचाध्यायी -- कवि राजमल्ल

पंचाश. -- पंचाशकमूल -- हरिभद्रसूरि

पंचा.का. -- पंचास्तिकाय -- कुन्दकुन्दाचार्य

पिंडनि. -- पिण्डनिर्युक्ति -- भद्रबाहु

पु.सि. -- पुरुषार्थसिद्ध्युपाय -- अमृतचन्द्राचार्य

प्रज्ञाप. -- प्रज्ञापना -- श्यामाचार्य

प्रज्ञाप.मलय.वृ. -- प्रज्ञापना वृत्ति -- मलयगिरि

प्र.न.त. -- प्रमाणनयतत्त्वालोकालंकार -- वादिदेवसूरि

प्रमाणनि. -- प्रमाणनिर्णय -- वादिराजसूरि

प्रमाणमी.प्र.मी. -- प्रमाणमीमांसा -- हेमचन्द्राचार्य

प्र.क.मा. -- प्रमेयकमलमार्तण्ड -- श्रीप्रभाचन्द्राचार्य

प्रव.सा. -- प्रवचनसार -- श्रीकुंदकुंदाचार्य

प्रव.सारो. -- प्रवचनसारोद्धार -- नेमिचन्द्रसूरि

प्रश्नव्या. -- प्रश्नव्याकरणांग --

बृहत्क.वृ. -- बृहत्कल्पसूत्रवृत्ति -- मलयगिरि-क्षेमकीर्ति

बृहत्स. -- बृहत्सर्वज्ञसिद्धि -- अनन्तकीर्ति

बृ.द्रव्यसं. -- बृहद् द्रव्यसंग्रह -- नेमिचन्द्रसैद्धान्तिकदेव

बोधप्रा. -- बोधप्राभृत -- कुन्दकुन्दाचार्य

भ.आ. -- भगवती-आराधना -- शिवकोटि आचार्य

भ.आ.विजयो. -- भगवती-आराधना टीका -- अपराजितसूरि

भगव. -- भगवतीसूत्र --

प्रा.भावसं.दे. -- भावसंग्रह -- देवसेनसूरि

भाषार. -- भाषारहस्य -- यशोविजयगणी

म.पु. -- महापुराण -- जिनसेनाचार्य

मूला. -- मूलाचार -- वट्टकेराचार्य

मूला.वृ. -- मूलाचार वृत्ति -- वसुनन्द्याचार्य

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

JAINA TERMS : PRAKRIT TO ENGLISH/HINDI

ग्रंथ - संकेत

मोक्षपं. -- मोक्षपंचाशिका --
मोक्षप्रा. -- मोक्षप्राभृत -- कुन्दकुन्दाचार्य
यशस्ति. -- यशस्तिलक -- सोमदेवसूरि
योगशा. -- योगशास्त्र -- हेमचन्द्राचार्य
रत्नक. -- रत्नकरण्डश्रावकाचार -- आचार्य समन्तभद्र
रत्नक.टी. -- रत्नाकरण्डश्रावकाचार टीका -- प्रभाचन्द्राचार्य
लघीय -- लघीयस्त्रय -- भट्टाकलंकदेव
ललितवि. -- ललितविस्तर -- हरिभद्रसूरि
लाटीसं. -- लाटीसंहिता -- राजमल्ल कवि
लोकप्र. -- लोकप्रकाश -- विनयविजय गणी
वरांगच. -- वरांगचरित्र -- जटासिंहनन्दी
वसुश्रा. -- वसुनन्दिश्रावकाचार -- बसुनन्दी
विपाक. -- विपाकसूत्र --
विशेषा. -- विशेषावश्यक भाष्य -- जिनभद्रगणि-क्षमाश्रमण
शतक.दे. -- शतक -- देवेन्द्रसूरि
शतक.दे.स्वो.वृ. -- शतक वृत्ति -- देवेन्द्रसूरि
शतक. -- शतकप्रकरण -- शिवशर्मसूरि
श्रा.प्र.वि. -- श्राद्धप्रकरणविंशिका --
श्रा.प्र. -- श्रावकप्रज्ञप्ति टीका -- हरिभद्रसूरि
श्रा.प्र.टी. -- श्रावकप्रज्ञप्ति टीका -- हरिभद्रसूरि
श्रुत. -- श्रुतस्कन्ध --
ष.ख. -- षट्खण्डागम -- श्रीभगवत् पुष्पदन्त भूतबलि आचार्य
धव.पु. षट्खण्डागम टीका -- -- वीरसेनाचार्य
षडशी. -- षडशीति कर्मग्रन्थ -- जिनवल्लभगणि
षड्द.स. -- षड्दर्शनसमुच्चय -- हरिभद्रसूरि
सप्तभं -- सप्तभंगीतरंगिणी -- विमलदास
समयप्रा. -- समयप्राभृत -- कुन्दकुन्दाचार्य
समयधि -- समाधितन्त्र -- पूज्यपाद
समाधि.टी. -- समाधितन्त्र टीका -- प्रभाचन्द्राचार्य
स.सि. -- सर्वार्थसिद्धि -- पूज्यपाद
संग्रहणी -- संग्रहणीसूत्र -- स्त्रीचन्द्रसूरि
सा.ध. -- सागरधर्मामृत -- पं.आशाधर
सा.ध.स्वो.टी. -- सागरधर्मामृत टीका -- पं. आशाधर
सिद्धिवि. -- सिद्धिविनिश्चय -- अकलंकदेव
सूत्रकृ. -- सूत्रकृताङ्ग --
सूत्रकृ.नि. -- सूत्रकृताङ्ग निर्युक्ति -- भद्रबाहु
सूत्रक.शी.वृ. -- सूत्रकृताङ्ग वृत्ति -- शीलांकाचार्य
सूर्यप्र. -- सूर्यप्रज्ञप्ति --
सूर्यप्र.मलय.वृ. -- सूर्यप्रज्ञप्ति मलय वृत्ति -- मलयगिरि

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ग्रंथ - संकेत

स्थाना. -- स्थानाङ्गसूत्र --
स्थाना.अभय.वृ. -- स्थानाङ्गसूत्र वृत्ति -- अभयदेव सूरि
स्या.मं. -- स्याद्वादमंजरी -- हेमचन्द्रसूरि
स्या.र.वृ. -- स्याद्वादरत्नाकर प्र.परि. -- वादिदेवसूरि
स्वरूपसं. -- स्वरूपसंबोधन -- अकलंक देव
स्वरूपसं. -- स्वरूपसंवेदन -- अकलंक देव
ह.पु. -- हरिवंशपुराण -- जिनसेनाचार्य

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अंकुस : (aṅkus) A fault of obeisance. **aṅkuś**
अंग : (aṅg) A basic canonical text, part of body.
अङ्ग
sīsamuroarapiṭṭhī do bāhū ūruā y aṭṭhaṅgā . (āv. bhā. gā. 160, pṛ. 458).
[सीसमुरोअरपिट्ठी दो बाहू ऊरुआ य अट्ठंगा । (आव. भा. गा. 160, पृ. 458).]
अंगपविट्ठ : (aṅgapaviṭṭh) Canonical texts included in the Anga group. **अङ्गप्रविष्ट**
yadbhagavadbhiḥ sarvajñaiḥ---(tadaṅgapraviṣṭam . (tā. bhā . 1-20).
[यद्भगवद्भिः सर्वज्ञैः---(तदङ्गप्रविष्टम् । (ता. भा. 1-20).]
अंगबाहि : (aṅgabāhi) Canonical texts excluding the Anga works. **अङ्गबाह्य**
अंगबाहिर : (aṅgabāhir) Canonical texts excluding the Anga works. **अङ्गबाह्य**
gaṇadharānant---tadaṅgabāhayamiti . (t. bhā. 1-20).
[गणधरानन्त---तदङ्गबाह्यमिति । (त. भा. 1-20).]
अंगविज्जा : (aṅgavijjā) A science predicting events from the throbbing etc. of limbs. **अङ्गविद्या**
अंगार : (aṅgār) A fault incurred by an ascetic by praising the deliciousness of food,smokeless fire **अङ्गार**
dagdhendhano vigatadhūmajvāloṅgāraḥ indhanasthaḥ ploṣak riyāviśiṣṭarūpaḥ .(ācāraṅg śī. vṛtti 1, 1, 3, gā. 1 18).
[दग्धेन्धनो विगतधूमज्वालोऽङ्गारः इन्धनस्थः प्लोषक्रियाविशिष्टरूपः ।(आचारंग शी. वृत्ति 1, 1, 3, गा. 118).]
अंगुल : (aṅgul) A measure equal to the twelfth part of a span. **अङ्गुल**
aṭṭhajavamajjhāo se ege aṅgule . (bhag. sū. ś. 6, u. 7)
.
[अट्ठजवमज्झाओ से एगे अङ्गुले । (भग. सु. श. 6, उ. 7).]
अंगुलपुहत्त : (aṅgulapuhatt) A measure from two to nine Angulas. **अङ्गुलपृथक्त्व**
अंगोवंग : (aṅgovaṅg) A species of body-making karma by the rise of which are produced limbs and sub-limbs.
अङ्गोपाङ्ग
jass kammassudaeṇ aṭṭhaṇṇamaṅgāṇamuvaṅgāṇaṃ c ṇippattī hodi taṃ aṅgovaṃhaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 364).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

[जस्स कम्मस्सुदएण अट्ठण्णमंगाणमुवंगाणं च णिप्पत्ती होदि तं अंगोवंगं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 364).]
अंडय : (annay) The creature born out of an egg. **andaj**
aṇḍe jātā aṇḍajāḥ . (s.si. 2-33).
[अण्डे जाता अण्डजाः । (स.सि. 2-33).]
अंतइय, अंतगड : (antaiy, antagaḍ) One who has attained liberation. **अंतकृत**
aṣṭakarmaṇāmantaṃ---budhyantyavagacchantītyarthaḥ . (dhav . pu. 6, pṛ. 490).
[अष्टकर्मणामन्तं---बुध्यन्त्यवगच्छन्तीत्यर्थः । (धव. पु. 6, पृ. 490).]
अंतउल : (antaul) A low family. **antakul**
अंतकुल : (antakul) A low family. **antakul**
अंतचारी : (antacārī) An ascetic who has taken vow to beg remnants of food taken by householders. **अंतचारी**
अंतजीवी : (antajīvī) An ascetic who lives on remants of food taken by house holders. **अंतजीवी**
अंतदीव : (antadīv) An intermediate island. **antaradvīp**
अंतदीवय : (antadīvay) A person living in an intermediate island. **अंतरद्वीप**
अंतमुंह : (antamuṃh) Introvert. **antarmukh**
अंतमुहुत्त : (antamuhutt) A measure of time shorter than forty-eight minutes. **अन्तर्मुहूर्त**
egasamaeṇ hīṇaṃ (muhūttaṃ) bhiṇṇamuhūttaṃ tado tesaṃ . (go. jī. 574).
[एगसमएण हीणं (मुहूत्तं) भिण्णमुहूत्तं तदो तेसं । (गो. जी. 574).]
अंतयारी : (antayārī) An ascetic who has taken vow to beg remnants of food taken by householders. **अंतचारी**
अंतरत्ता : (antarattā) Interior self. **antarātman**
jappesu jo ṇ vaṭṭai so uccai antaraṅgappā . (ni. sā. 150).
[जप्पेसु जो ण वट्टइ सो उच्चइ अंतरंगप्पा । (नि. सा. 150).]
अंतरात्मन : (antarātman) Interior self. **antarātman**
jappesu jo ṇ vaṭṭai so uccai antaraṅgappā . (ni. sā. 150).
[जप्पेस जो ण वट्टइ सो उच्चइ अंतरंगप्पा । (नि. सा. 150).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अंतराय : (antarāy) An obstruction, powerobstructing karma. **अन्तराय**
jñānāvicchedakaraṇamantarāyaḥ . (s. si. 6-10).
[ज्ञानाविच्छेदकरणमन्तरायः । (स. सि. 6-10).]
अंतराल : (antarāl) Intermediate space etc. **antarāl**
अंतरिक्ख : (antarikkh) A science interpreting heavenly phenomena. **अन्तरिक्ष**
अंतवाल : (antavāl) One who guards the boundaries of a country. **अंतपाल**
अंतादी : (antādī) An ascetic eating inferior kind of food. **अंतादी**
अंधगवण्हि : (andhagavaṇhi) Subtle fire. **andhakavahni**
अंधगवहिणि : (andhagavahiṇi) Subtle fire. **andhakavahni**
अंधरूव : (andharūv) One having a body devoid of limbs. **अन्धरूप**
अंधिय : (andhiy) A living being with four sense-organs. **अन्धिक**
अंहबाहिं : (aṃhabāhiṃ) Canonical texts including the Anga works. **अङ्गबाह्य**
अइअक्खर : (aiakkhar) Speaking more words than are actually contained in a text. **अत्यक्षर**
अइअट्ठत्त : (aiaṭṭhatt) Power of uttering words bearing profound meaning. **अत्यर्थत्व**
अइक्कम : (aikkam) An inclination to violate a vow. **अतिक्रम**
āhākammaṇimantaṇ paḍisuṇamāṇe aikkamo hoi . (vyav. sū.bhā. gā. 1-43).
[आहाकम्मणिमंतण पडिसुणमाणे अइक्कमो होइ । (व्यव. सू.भा. गा. 1-43).]
अइण्णादाण : (aiṇṇādāṇ) Taking anything which is not given, stealing, theft. **अदत्तादान**
adattasy adiṇṇass---c adattādāṇaṃ . (dhav. pu. 12).
[अदत्तस्य अदिण्णस्स---च अदत्तादाणं । (धव. पु. 12).]
अइन्दिय : (aindiy) Super-sensuous,spiritual. **अतीन्द्रिय**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अइपसंग : (aipasaṅg) Unwarranted extension. **atiprasaṅg**
अइभारारोवण : (aibhārārovaṇ) Loading excessive burden.
अतिभारारोपण
nyāyyabhārādatiriktabhāravāhanamatibhārāropaṇam . (s.si. 7 -25).
[न्याय्यभारादतिरिक्तभारवाहनमतिभारारोपणम् । (स.सि. 7-25).]
अइयार : (aiyār) Transgression, violation of a vow.
अतिचार
aticāraḥ vrataśaithilyam īṣadasaṃyamasevanaṃ c . (mūlā. vṛ. 11-11).
[अतिचारः व्रतशैथिल्यम् ईषदसंयमसेवनं च । (मूला. वृ. 11-11).]
अइवाय : (aivāy) Destruction, injury, killing, violence.
अतिपात
अइसेस, अतिसेस : (aises, atises) An extraordinary occurence. **अतिशेष**
अइहिपुया : (aihipūyā) Hospitality. **atithipūjā**
अइहिसंविभाग : (aihisaṃvibhāg) Sharing with the guest or ascetic. **अतिथिसंविभाग**
atithaye saṃvibhāgotithisaṃvibhāgaḥ . (s. si. 7-21).
[अतिथये संविभागोऽतिथिसंविभागः । (स. सि. 7-21).]
अइहिसंविभाय : (aihisaṃvibhāy) Sharing with the guest or ascetic. **अतिथिसंविभाग**
atithaye saṃvibhāgotithisaṃvibhāgaḥ . (s. si. 7-21).
[अतिथये संविभागोऽतिथिसंविभागः । (स. सि. 7-21).]
अओह, अवोह, अपोह : (aoh, avoh, apoh) Exclusion, removing, diriving away, removal of doubt by the excerise of the reasoning faculty,negative reasoning **अपोह**
apohanam apoh, niścay ityarthaḥ . (āv. malay. vṛ. 12).
[अपोहनम् अपोह, निश्चय इत्यर्थः । (आव. मलय. वृ. 12).]
अकम्मभूमि : (akammabhūmi) A region of inaction, a land of enjoyment. **अकर्मभूमि**
jambūddīve dīve---vāse eraṇṇavae . (sthānāṅg 3, 4, 1 97, pṛ. 150)
[जंबूद्दीवे दीवे---वासे एरण्णवए । (स्थानांग 3, 4, 197, पृ. 150)]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अकम्मभूमिय : (akammabhūmiy) A person born in a land of inaction. **अकर्मभूमिज**
akammabhūmiyass vā tti utte dev-ṇeraiyā ghettavvā (dhav. pu. 11, pr̥. 89)
[अकम्मभूमियस्स वा त्ति उत्ते देव-णेरइया घेत्तव्वा । (धव. पु. 11, पृ. 89)]
अकम्मवीरिय : (akammavīriy) Power coupled with wisdom. **अकर्मवीर्य**
अकय : (akay) Not specially prepared for ascetics. **akr̥t**
अकयागम : (akayāgam) Experiencing the fruits of sin etc. without committing them. **अकृतागम**
अकलेवर, अगलेवर : (akalevar, agalevar) A liberated soul. **अकलेवर**
अकाइय : (akāiy) An emancipated soul. **akāyik**
tenadvividh---siddhāḥ akāyikāḥ . (ṣaṭkhaṃ. dhavalā. pu. 1, pr̥. 277).
[तेनद्विविध---सिद्धाः अकायिकाः । (षट्खं. धवला. पु. 1, पृ. 277).]
अकामणिज्जरा : (akāmaṇijjarā) Endurance of hunger etc. involuntarily without any desire to destroy karmas. **अकामनिर्जरा**
akāmaścārak---akāmanirjarā . (s. si. 6-20).
[अकामश्चारक---अकामनिर्जरा । (स. सि. 6-20).]
अकामनिज्जरा : (akāmanijjarā) Endurance of hunger etc. involuntarily without any desire to destroy karmas. **अकामनिर्जरा**
akāmaścārak---akāmanirjarā . (s. si. 6-20).
[अकामश्चारक---अकामनिर्जरा । (स. सि. 6-20).]
अकाममरण : (akāmamaraṇ) Involuntary or unwise death. **अकाममरण**
akāmen---bālamaraṇaṇ . (abhi. rā. bhā. 1, pr̥. 125)
[अकामेन---बालमरणण् । (अभि. रा. भा. 1, पृ. 125) ।]
अकाय : (akāy) A liberated soul. **akāy**
अकिंचण : (akiñcaṇ) One having no possession. **akiñcan**
akiñcaṇayā ṇām sadehe nisaṅgatā, ṇimmamattaṇaṃ ti vuttaṃ bhavai . (daśavai. cū. pr̥. 18).
[अकिंचणया णाम सदेहे निसंगता, णिम्ममत्तणं ति वुत्तं भवइ । (दशवै. चू. पृ. 18).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अक्कियत्ता : (akkiyattā) A philosopher holding tht the soul is not active. **अकृत्यात्मन**

अक्कियप्पा : (akkiyappā) A philosopher holding that the soul is not active. **अकृत्यात्मन**

अक्कियावाई : (akkiyāvāī) One who does not believe in the efficacy of action. **अक्रियावादिन**

ātm-nāstitvādipratyayāpattilakṣaṇā bhavantyakriyā vādinaḥ . (tattvā. bhā. siddh. vṛ. 7-18).

[आत्म-नास्तित्वादिप्रत्ययापत्तिलक्षणा भवन्त्यक्रियावादिनः । (तत्त्वा. भा. सिद्ध. वृ. 7-18).]

अक्खण : (akkhaṇ) Non-injury. **akṣaṇ**

अक्खणजोग : (akkhaṇajog) Activity involving no injury. **अक्षणयोग**

अक्खणि महाणासिय : (akkhaṇi mahāṇāsiy) A person with such a spiritual attainment that thousands of people can be fed from a small quantity of food. **अक्षीणमहानासिक**

kūroghiyaṃ---akkhīṇamahāṇaso ṇām . (dhav. pu. 9, pṛ. 101-2) .

[कुरोधियं---अक्खीणमहाणसो णाम । (धव. पु. 9, पृ. 101-2) ।]

अक्खणिउर : (akkhaṇiur) A period consisting of(84*84 years or more)eighty-four lakhs of Aksanikurangas. **अक्षणिकुर**

अक्खणिउरंग : (akkhaṇiuraṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Nalinas(time measurement). **अक्षणिकुराङ्ग**

अक्खणिपरिभोई : (akkhaṇiparibhoī) One who takes food having life. **अक्षीणपरिभोगिन**

अक्खरसुय : (akkharasuy) A kind of scriptural knowledge arising from articulate utterance. **अक्षरश्रुत**

egādo akkharādo jahaṇṇeṇ [jaṃ] uppajjadi ṇāṇaṃ taṃ akkh rasudaṇāṇamidi ghettavvaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 265).

[एगादो अक्खरादो जहण्णेण [जं] उप्पज्जदि णाणं तं अक्खरसुदणाणमिदि घेत्तव्वं । (धव. पु. 13, पृ. 265).]

अक्खायग : (akkhāyag) One who predicts the consequences of omens,one who predicts. **आख्यायक**

अक्खेवणी : (akkhevaṇī) A kind of religious story which attracts the hearer to the turth. **अक्षेपणी**

ākkhevaṇī kahā sā vijjācaraṇamuvadissade jatth . (bh. ā. 656).

[आक्खेवणी कहा सा विज्जाचरणमुवदिस्सदे जत्थ । (भ. आ. 656).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अगंठ : (aganṭh) An ascetic having no possession. **अग्रन्थ**

अगप्प, अकप्प : (agapp, akapp) Improper for an ascetic, unacceptable. **अकल्प्य**

jaṃ avihīe sevai . (jītak. cū. gā. 1)

[जं अविहीए सेवइ । (जीतक. चू. गा. 1)]

अगप्पट्ठिय, अकप्पट्ठिय : (agappaṭṭhiy, akappaṭṭhiy) An ascetic having no restriction of scriptural rules. **अकल्पस्थित**

अगप्पिय, अकप्पिय : (agappiy, akappiy) Improper, forbidden. **अकल्पिक**

अगप्पिय, अकप्पिय : (agappiy, akappiy) Improper for an ascetic, unacceptable. **अकल्प्य**

अगारि : (agāri) A house holder. **agāri**

aṅgyatte gamyate---yasy s agārī . (t. vṛ. śrut. 7-19).

[अङ्गयत्ते गम्यते---यस्य स अगारी । (त. वृ. श्रुत. 7-19).]

अगीयत्थ : (agīyatth) Ignorant of scriptures. **agītārth**

agītārthaḥ yen cchedaśrutārtho n gṛhīto gṛhīto vā v ismāritaḥ . (bṛhatk. vṛ. 703).

[अगीतार्थः येन च्छेदश्रुतार्थो न गृहीतो गृहीतो वा विस्मारितः । (बृहत्क. वृ. 703).]

अगुत्त : (agutt) Not free from sin arising from mind, speech and body. **अगुप्त**

अगुरुलहु : (agurulahu) Anything neither heavy nor light; a variety of body-making karma by the rise of which the soul acquires a body which is neither heavy nor light. **अगुरुलघु**

n vidyate guru-laghunī---sparśamagurulaghu . (ṣoḍ. 15-15).

[न विद्यते गुरु-लघुनी---स्पर्शमगुरुलघु । (षोड. 15-15).]

अग्गपिण्ड : (aggapiṇḍ) A portion of food set apart for mendicants etc(muni). **अग्रपिण्ड**

अग्गिय, अगणिय : (aggiy, agaṇiy) A disease by which all the food one takes in burnt away without appeasing hunger. **अग्निज**

अघाइयकम्म : (aghāiyakamm) A kind of karma of which does not obstruct the qualities of soul. **अघातिकर्म**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अचक्खुदंसण : (acakkhudaṃsaṇ) Apprehension by the mind as well as the sense-organs other than the eye. **अचक्षुदर्शन**
sesindiyappayāso ṇāyadhvo so acakkhu tti . (pañcasaṃ. 1 -139, go. jī. 484).
[सेसिंदियप्पयासो णायध्वो सो अचक्खु त्ति । (पंचसं. 1-139, गो. जी. 484).]

अचक्खुदंसणावरण : (acakkhudaṃsaṇāvaraṇ) A kind of apprehension-obscuring karma by the rise of which one cannot have apprehension derived through the mind as well as the sense-organs other than eye. **अचक्षुदर्शनावरण**
tass acakkhudaṃsaṇass āvārayamacakkhudaṃsaṇāvaraṇīy . (dhav. pu . 13, pṛ. 355).
[तस्स अचक्खुदंसणस्स आवारयमचक्खुदंसणावरणीय । (धव. पु. 13, पृ. 355).]

अचित्त : (acitt) An inanimate thing. **acitt**
pattāṇāṃ pupph---jīvavippajaḍhaṃ (abhi. rā. bhā. 1, pṛ. 186).
[पत्ताणां पुप्फ---जीवविप्पजढं (अभि. रा. भा. 1, पृ. 186).]

अचित्ताहार : (acittāhār) Food whithout life.
अचित्ताहार

अचेयण : (aceyaṇ) Lifeless, inanimate, insentient.
अचेतन

अचेल : (acel) Absence of clothes. **acel**

अचेलग : (acelag) One wearing no garments. **acelak**
avidyamānaṃ nañ kutsārthe kutsitaṃ vā celaṃ yasyāsā vacelakaḥ . (prav. sāro. vṛ. 78, 651).
[अविद्यमानं नञ् कुत्सार्थे कुत्सितं वा चेलं यस्यासावचेलकः । (प्रव. सारो. वृ. 78, 651).]

अचोज्ज, अचोर : (acojj, acor) Non-stealing, non-theft.
अचौर्य
savvāo adattādāṇāo veramaṇaṃ . (samavā. sū. 5).
[सव्वाओ अदत्तादाणाओ वेरमणं । (समवा. सु. 5).]

अच्चक्खर : (accakkhar) Speaking more words than are actually contained in a text. **अत्यक्षर**

अच्छंद : (acchand) Dependent on others. **acchand**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अच्छवि, अच्छइ : (acchāvi, acchai) An ascetic who stops the activities of body. **अच्छवि**
chaviḥ śarīram, tadabhāvāt kāyayoganirodhe sati acchavirbhavat i . (t. bhā. siddh. vṛ. 9-49, pṛ. 286).
[छविः शरीरम्, तदभावात् काययोगनिरोधे सति अच्छविर्भवति । (त. भा. सिद्ध. वृ. 9-49, पृ. 286).]

अजइ : (ajai) Non-renunciation. **ayati**

अजण : (ajaṇ) A period of six months. **ayan**

अजय : (ajay) Careless; a person having right belief but not having renunciation. **अयत**

अजयण : (ajayaṇ) Carelessness. **ayatan**

अजर : (ajar) A liberated soul. **ajar**

अजरामर : (ajarāmar) A liberated soul which is free from decay and death. **अजरामर**

अजसकित्तिणाम : (ajasakittiṇām) A variety of body-making karma by whose rise a person is subjected to dis-honour and shame. **अयशःकीर्तिनाम**
jass kammassudaeṇ santāṇamasantāṇaṃ vā avaguṇāṇamubbhāvaṇaṃ jaṇem kīradi tass kammass ajasakittisaṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 66).
[जस्स कम्मस्सुदएण संताणमसंताणं वा अवगुणाणमुब्भावणं जणेम कीरदि तस्स कम्मस्स अजसकित्तिसण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 66).]

अजसोकित्तिणाम : (ajasokittiṇām) A variety of body-making karma by whose rise a person is subjected to dish-onour and shame. **अयशःकीर्तिनाम**
jass kammassudaeṇ santāṇamasantāṇaṃ vā avaguṇāṇamubbhāvaṇaṃ jaṇem kīradi tass kammass ajasakittisaṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 66).
[जस्स कम्मस्सुदएण संताणमसंताणं वा अवगुणाणमुब्भावणं जणेम कीरदि तस्स कम्मस्स अजसकित्तिसण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 66).]

अजीव : (ajīv) An inanimate or sentient substance, a non-soul. **अजीव**
tadviparyayalakṣaṇo (acetanālakṣaṇo) jīvaḥ . (s. si. 1 -4).
[तद्विपर्ययलक्षणो (अचेतनालक्षणो) ऽजीवः । (स. सि. 1-4).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अजीवकाय : (ajīvakāy) An inanimate or insentient extensive substance, an extensive non-soul. **अजीवकाय**
ajīvakāyāḥ dharmādharmākāś-pudgalāḥ . (t. sū. 5-1).
[अजीवकायाः धर्माधर्माकाश-पुद्गलाः । (त. सू. 5-1).]
अजुय : (ajuy) A period consisting of eithty-four lakhs of Ayutangas. **अयुत**
daśāhataṃ taddhayayutaṃ vadanti . (varāṅg. 27-7).
[दशाहतं तद्धययुतं वदन्ति । (वरांग. 27-7).]
अजुयंग : (ajuyaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Aksnikuras. **अयुताङ्ग**
अजोग : (ajog) Absence of the activities of body, speech, and mind. **अयोग**
ayogo manovākkāyavyāpāravikalaḥ . (dharmavi. vṛ. 8-48, pṛ. 101).
[अयोगो मनोवाक्कायव्यापारविकलः । (धर्मवि. वृ. 8-48, पृ. 101).]
अजोगकेवली : (ajogakevalī) An omniscient who is free from all activities of mind, speech and body. **अयोगिकेवली**
tado kameṇ vihariy jogaṇirohaṃ kāūṇ ayogikevalī hodi . (dhav. pu 1, pṛ. 223).
[तदो कमेण विहरिय जोगणिरोहं काऊण अयोगिकेवली होदि । (धव. पु 1, पृ. 223).]
अजोगणिय : (ajogaṇiy) An emancipated soul. **ayonik**
अजोगी : (ajogī) Free from the activities of mind, speech and body. **अयोगी**
n yogī ayogī . (dhav. pu. 1, pṛ. 280).
[न योगी अयोगी । (धव. पु. 1, पृ. 280).]
अज्जव : (ajjav) Straight-forwardness, an essential virtue of the ascetic. **आर्जव**
mottūṇ kuḍilabhāvaṃ---sambhavadi ṇiyameṇ . (dvādaśānu. 73).
[मोत्तूण कुडिलभावं---संभवदि णियमेण । (द्वादशानु. 73).]
अज्जा, आरिया : (ajjā, āriyā) A nun, a female ascetic. **आर्या**
अज्जिया : (ajjiyā) A nun, maternal grandmother, paternal grand-mother. **आर्यिका**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ज्झयण : (ajjhayaṇ) A chapter of a scripture, study, a
ıeaningful word. **अध्ययन**
ɘṇ suhappajjhayaṇaṃ ajjhappāṇayaṇamahiyamayaṇaṃ vā . bohass s
ıjamass v mokkhass v jaṃ tamajjhayaṇaṃ . (viśe. bhā. 963).
जेण सुहप्पज्झयणं अज्झप्पाणयणमहियमयणं वा । बोहस्स संजमस्स व
क्खस्स व जं तमज्झयणं । (विशे. भा. 963).]

ज्झवपूरग : (ajjhavapūrag) A sin incurred by increasng the
uantity of food prepared for self in order to oblige an
scetic in the middle of the cooking process. **अध्यवपूरक**
dhyavapūrakaṃ svārthamūlādrahaṇaprakṣeparūpam . (daśavai.
ari. vṛ. 5, 55).
अध्यवपूरकं स्वार्थमूलाद्रहणप्रक्षेपरूपम् । (दशवै. हरि. वृ. 5,
5).]

ज्झवसाण : (ajjhavasāṇ) Mental state, thought-activity.
ध्यवसान
v-parayoraviveke sati jīvāsyādhyavasitimātramadhyavasānam
. (samayaprā. amṛt. vṛ. 295).
स्व-परयोरविवेके सति जीवास्याध्यवसितिमात्रमध्यवसानम् ।
समयप्रा. अमृत. वृ. 295).]

ज्झवसाय : (ajjhavasāy) Mental modification,
hought-condition. **अध्यवसाय**

टडंग : (aṭaḍaṅg) A period consisting of eighty-four
ıkhs of Trutitas. **अटटाङ्ग**
aurāsīiṃ tuḍiyasayasahassāiṃ se ege aḍaḍaṅge . (anuyo. s
. 137).
चउरासीइं तुडियसयसहस्साइं से एगे अडडंगे । (अनुयो. सू. 137).]

ट्ठ : (aṭṭh) Substratum; object, purpose, meaning,
ʳealth. **अर्थ**
avvāṇi guṇā tesiṃ pajjāyā aṭṭhasaṇṇiyā bhaṇiyā . (p
ıv. sā. 1-87).
दव्वाणि गुणा तेसिं पज्जाया अट्ठसण्णिया भणिया । (प्रव. सा.
-87).]

ट्ठकिरियाकारित्त : (aṭṭhakiriyākāritt) Casual
fficiency. **अर्थक्रियाकारित्व**
ūrvākār---vastūnāmarthakriyākāritā . (syā. rah. p
. 9).
पूर्वाकार---वस्तूनामर्थक्रियाकारिता । (स्या. रह. पृ. 9).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अट्ठणय : (aṭṭhaṇay) A view point relating to an object and not a word. **अर्थनय**
saddatthaṇiravekkhā atthaṇayā . (jayadh. 1, pṛ. 223).
[सद्दत्थणिरवेक्खा अत्थणया । (जयध. 1, पृ. 223).]
अट्ठदंड : (aṭṭhadaṇḍ) Committing violence for some useful purpose. **अर्थदण्ड**
daṇḍaḥ prāṇātipātādiḥ, s cārthāy indriyādiprayoj
nāy yaḥ sorthadaṇḍaḥ . (sthānāṅg abhay. vṛ. sū. 69, p
ṛ. 44).
[दण्डः प्राणातिपातादिः, स चार्थाय इन्द्रियादिप्रयोजनाय यः सोऽर्थदण्डः । (स्थानांग अभय. वृ. सू. 69, पृ. 44).]
अट्ठमभत्त : (aṭṭhamabhatt) Fast for three continuous days. **अष्टमभक्त**
अट्ठहिगार, अत्थहिगार : (aṭṭhahigār, atthahigār) The subject of a chapeter etc. **अर्थाधिकार**
अट्ठहियार, अत्थहियार : (aṭṭhahiyār, atthahiyār) The subject of a chapeter etc. **अर्थाधिकार**
अट्ठावग्गह : (aṭṭhāvaggah) Object-apprehension. **अर्थावग्रह**
vyaktagrahaṇamarthāvagrahaḥ . (s. si. 1-18).
[व्यक्तग्रहणमर्थावग्रहः । (स. सि. 1-18).]
अट्ठावत्ति : (aṭṭhāvatti) Implication. **arthāpatti**
arthāpattiriyaṃ cintā meyānyāpohanohanam . (siddhiv
i. 3-6, pṛ. 182).
[अर्थापत्तिरियं चिन्ता मेयान्यापोहनोहनम् । (सिद्धिवि. 3-6, पृ. 182).]
अटड : (aṭḍ[illegible]ḍ) A period consisting of more than eighty-four lakhs years (Atatangas). **अटट**
corāsīiṃ aḍaḍaṅgasahassāiṃ se ege aḍaḍe . (anuyo. sū. 1
37).
[चोरासीइं अडडंगसहस्साइं से एगे अडडे । (अनुयो. सू. 137).]
अड्ढचक्की : (aḍḍhacakkī) A Vasudeva. **ardhacakri**
अड्ढणारायसंहणण : (aḍḍhaṇārāyasaṃhaṇaṇ) A joining of the body in which two bones are hooked into each other on one side, while on the other the bones are simply pressed together and nailed. **अर्धनाराचसंहनन**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणंग : (aṇaṅg) Parts of the body other than the sexual organ; an artificial means of sexual intercourse, canonical texts other than the Angas. **अनङ्ग**

अणंगकील, अनंगकील : (aṇaṅgakīl, anaṅgakīl) Masturbation etc. **अनङ्गक्रीड़ा**

aṅg prajananaṃ yonisc, tatonyatr krīḍā anaṅgakrīḍā . (s. si. 7-28).

[अङ्ग प्रजननं योनिश्च, ततोऽन्यत्र क्रीडा अनङ्गक्रीडा । (स. सि. 7-28).]

अणंगपविट्ठ : (aṇaṅgapaviṭṭh) Canonical texts not included in the Angas. **अनङ्गप्रविष्ट**

anaṅgapravisṭaṃ tu sthavirakṛtaṃ āvaśyakādi . (āv. hari. vṛ. 20).

[अनङ्गप्रविष्टं तु स्थविरकृतं आवश्यकादि । (आव. हरि. वृ. 20).]

अणंगार : (aṇaṅgār) Free from the fault of having fire of sex (embers). **अनङ्गार**

अणंत : (aṇant) Infinite, unlimited, endless. **anant**

anto vināśaḥ, n vidyate anto vināśo yasy tadanantam . (dhav. pu. 3, pṛ. 15).

[अन्तो विनाशः, न विद्यते अन्तो विनाशो यस्य तदनन्तम् । (धव. पु. 3, पृ. 15).]

अणंतकाय : (aṇantakāy) Vegetables with infinite lives. **अनन्तकाय**

anantakāyāsc---yeṣāṃ tenantakāyāḥ . (mūlā. vṛ. 5-16).

[अनन्तकायाश्च---येषां तेऽनन्तकायाः । (मूला. वृ. 5-16).]

अणंतग, अणंतय : (aṇantag, aṇantay) Endless, infinite. **अनन्तक**

अणंतगुण : (aṇantaguṇ) Infinitely multiplied. **anantaguṇ**

अणंतजीव : (aṇantajīv) Vegetables with infinite lives. **अनन्तजीव**

gūḍhachirāgaṃ pattaṃ---aṇantajīve u se mūle je yāvnn e tahāvihe .. (bṛhatk. 967-96).

[गूढछिरागं पत्तं---अणंतजीवे उ से मूले जे याऽवऽन्ने तहाविहे ।। (बृहत्क. 967-96).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणंतभाग : (aṇantabhāg) Infinitesimal part. **anantabhāg**
अणंतर : (aṇantar) Without intervening space or time. **अनन्तर**
अणंतरागम : (aṇantarāgam) Scriptures directly heard by the Ganadharas from a Tirthankara. **अनन्तरागम**
अणंतवग्ग : (aṇantavagg) Infinite multiplied by infinite. **अनन्तवर्ग**
अणंतवाई : (aṇantavāī) One who does not believe in the existence of soul. **अनात्मवादी**
अणंतहिय : (aṇantahiy) Salvation. **anantahit**
अणंताणंत : (aṇantāṇant) Infinite multiplied by infinite. **अनन्तानन्त**
अणंताणुबंधी : (aṇantāṇubandhī) A group of passions which leads to endless worldly life. **अनन्तानुबन्धी**
anantān bhavān anubaddhuṃ śīlaṃ yeṣāṃ te anantānuban dhinaḥ . (dhav. pu. 6, pṛ. 41).
[अनन्तान् भवान् अनुबद्धुं शीलं येषां ते अनन्तानुबन्धिनः । (धव. पु. 6, पृ. 41).]
अणक्खरसुय : (aṇakkharasuy) A kind of scriptural knowledge arising from inarticulate utterance. **अनक्षरश्रुत**
se kiṃ taṃ aṇakkharasuyaṃ---se taṃ aṇakkharasuyaṃ . (nandī. sū. 38, pṛ. 187).
[से किं तं अणक्खरसुयं---से तं अणक्खरसुयं । (नन्दी. सू. 38, पृ. 187).]
अणगार : (aṇagār) A homeless ascetic. **anagār**
agāḥ vṛkṣāḥ, taiḥ kṛtamagāram, nāsy agāraṃ vidyate i tyanagāraḥ . (uttarā. cū. 62, 97, pṛ. 61).
[अगाः वृक्षाः, तैः कृतमगारम्, नास्य अगारं विद्यते इत्यनगारः । (उत्तरा. चू. 62, 97, पृ. 61).]
अणगारधम्म : (aṇagāradhamm) Duties of an ascetic. **अनगारधर्म**
अणगारवाई : (aṇagāravāī) A hypocritical ascetic. **अनगारवादी**
अणगारिय : (aṇagāriy) Asceticism, the practice or way of life of an ascetic. **अनगारित**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणग्ग : (aṇagg) A wish-fulfilling tree supplying garments. **अनग्न**
अणट्ठदंडविरमण : (aṇaṭṭhadaṇḍaviramaṇ) Abstinence from purposeless sin. **अनर्थदण्डविरमण**
abhyantaraṃ---vidūrvratadharāgraṇyaḥ . (ratnak. 3-28).
[अभ्यन्तरं---विदूर्व्रतधराग्रण्यः । (रत्नक. 3-28).]
अणट्ठदण्ड : (aṇaṭṭhadaṇḍ) Purposless sin. **anarthadaṇḍ**
kajjaṃ kiṃ pi ṇ sāhadi ṇiccaṃ pāvaṃ karedi jo attho .
so khalu have aṇattho . (kārtike. 353).
[कज्जं किं पि ण साहदि णिच्चं पावं करेदि जो अत्थो । सो खलु हवे अणत्थो । (कार्तिके. 353).]
अणणुगामी : (aṇaṇugāmī) A kind of clarivoyance(penance) that does not accompany the person when he leaves a particular place. **अननुगामी**
अणप्पियणय : (aṇappiyaṇay) A standpoint having generality for its consideration. **अनर्पितनय**
tadviparītam (arpitaviparītam) anarpitam . (s. si. 5 -32).
[तद्विपरीतम् (अर्पितविपरीतम्) अनर्पितम् । (स. सि. 5-32).]
अणवज्ज : (aṇavajj) Sinless, faultless. **anavady**
अणवट्ठा : (aṇavaṭṭhā) Infinite regress, to move back state. **अनवस्था**
anavasthā tu punaḥ punaḥ padadvayāvartanarūpā prasiddhaiv (abhi. rā. 1, pṛ. 302).
[अनवस्था तु पुनः पुनः पदद्वयावर्तनरूपा प्रसिद्धैव । (अभि. रा. 1, पृ. 302).]
अणवट्ठिय : (aṇavaṭṭhiy) Unsteady. **anavasthit**
अणवत्था : (aṇavatthā) Infinite regress. **anavasthā**
anavasthā tu punaḥ punaḥ padadvayāvartanarūpā prasiddhaiv . (abhi. rā. 1, pṛ. 302).
[अनवस्था तु पुनः पुनः पदद्वयावर्तनरूपा प्रसिद्धैव । (अभि. रा. 1, पृ. 302).]
अणवत्थिय : (aṇavatthiy) Unsteady. **anavasthit**
अणवदग्ग : (aṇavadagg) Endless, infinite. **anavadagr**
अणवम : (aṇavam) Free from sin, perfect. **anavam**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणववत्ताउ : (aṇavavattāu) One whose life-term cannot be reduced. **अनपवर्त्यायुष**

अणसण : (aṇasaṇ) Fasting, giving up food and water for some time or for ever. **अनशन**

anaśanaṃ nām yatkiñcid dṛṣṭaphalaṃ mantrasādhanādyanuddiś y kriyamāṇamupavasanamanaśanam . (cā. sā. pṛ. 59).

[अनशनं नाम यत्किंचिद् दृष्टफलं मंत्रसाधनाद्यनुद्दिश्य क्रियमाणमुपवसनमनशनम् । (चा. सा. पृ. 59).]

अणहिगय : (aṇahigay) Not conversant with scriptures. **अनधिगत**

अणाइज्जणाम : (aṇāijjaṇām) A variety of body-making karma by the rise of which a person possesses unsuggestive speach. **अनादेयनाम**

niṣprabhaśarīrakāraṇamanādeyanām . (s. si. 8-11).

[निष्प्रभशरीरकारणमनादेयनाम । (स. सि. 8-11).]

अणाइण्ण : (aṇāiṇṇ) Unworthy of being practised by an ascetic. **अनाचारी**

अणाउट्टि : (aṇāuṭṭi) Non-injury or non-killing. **अनाकुट्टि**

अणाएज्जणाम : (aṇāejjaṇām) A variety of body-making karma by the rise of which a person possesses unsuggestive speach. **अनादेयनाम**

niṣprabhaśarīrakāraṇamanādeyanām . (s. si. 8-11).

[निष्प्रभशरीरकारणमनादेयनाम । (स. सि. 8-11).]

अणादिणिहण : (aṇādiṇihaṇ) Having neither beginning nor end; eternal. **अनादिनिधन**

अणादेज्जणाम : (aṇādejjaṇām) A variety of body-making karma by the rise of which a person possesses unsuggestive speach. **अनादेयनाम**

niṣprabhaśarīrakāraṇamanādeyanām . (s. si. 8-11).

[निष्प्रभशरीरकारणमनादेयनाम । (स. सि. 8-11).]

अणाभोग : (aṇābhog) Ignorance; forgetfulness. **anābhog**

ābhogo uvaogo tassābhāve bhave aṇābhogo . (pratyā. sv. gā. 55).

[आभोगो उवओगो तस्साभावे भवे अणाभोगो । (प्रत्या. स्व. गा. 55).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणाभोगपडिसेवणा : (aṇābhogapaḍisevaṇā) Incurring a sin unknowingly. **अनाभोगप्रतिसेवना**

अणाययण : (aṇāyayaṇ) A place unworthy of an ascetic to live in. **अनायतन**

अणायार : (aṇāyār) Discarding a vow, lack of right conduct, i.e. misconduct. **अनाचार**

anācāro vratabhaṅgaḥ sarvathā svecchayā pravartanam . (mūlā. vṛ. 11-11).

[अनाचारो व्रतभङ्गः सर्वथा स्वेच्छया प्रवर्तनम् । (मूला. वृ. 11-11).]

अणायारोवओग : (aṇāyārovaog) Indeterminate knowledge. **अनाकारोपयोग**

aṇāyāruvajogo---sāgāro tti . (dhav. pu. 13, pṛ. 207) .

[अणायारुवजोगो---सागारो त्ति । (धव. पु. 13, पृ. 207).]

अणारंभजीवी : (aṇārambhajīvī) An ascetic who is free from all sinful actions. **अनारम्भजीवी**

अणारम्भ : (aṇārambh) Giving no pain to living being,s freedom from sinful actions. **अनारम्भ**

अणारिय : (aṇāriy) Barbarous, uncivilized, cruel, uncultured, sinful. **अनार्य**

sag-javaṇ-sabar---aṇāriyā bahave .. (prav. sāro. 1583-85)

[सग-जवण-सबर---अणारिया बहवे ।। (प्रव. सारो. 1583-85).]

अणालोइय : (aṇāloiy) One who has not confessed his faults. **अनालोचित**

अणालोग : (aṇālog) Ignorance or wrong knowledge. **अनालोक**

अणावाय : (aṇāvāy) A place unfrequented by human beings. **अनापात**

अणाविल : (aṇāvil) Free from passions. **anāvil**

अणाहारग : (aṇāhārag) A soul living without food. **अनाहारक**

viggahagadimāvaṇṇā kevaliṇo samugghado ajogī y . siddhā y aṇāhārā . (go. jī. 665).

[विग्गहगदिमावण्णा केवलिणो समुग्घदो अजोगी य । सिद्धा य अणाहारा । (गो. जी. 665).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणाहूय : (aṇāhūy) An ascetic who goes to food uninvited. **अनाहूत**

अणिंदिय : (aṇindiy) An emancipated soul as well as an omniscient person who is free from sensory perception; a living being with undeveloped senses, mind. **अनिन्द्रिय**

indriyādanyadanindriyaṃ manaḥ oghaśceti . (t. bhā. si ddh. v. 1-14).

[इन्द्रियादन्यदनिन्द्रियं मनः ओघश्चेति । (त. भा. सिद्ध. व. 1-14).]

अणिकेय : (aṇikey) A homeless ascetic. **aniket**

अणिग्गह : (aṇiggah) One who has not restrained his senses. **अनिग्रह**

अणिच्च : (aṇicc) Impermanent, transitory, transient. **अनित्य**

anityo hi pratikṣaṇavināśī . (syā. maṃ. ṭī. 5).

[अनित्यो हि प्रतिक्षणविनाशी । (स्या. मं. टी. 5).]

अणिदाण : (aṇidāṇ) Observing penance etc. without worldly desires. **अनिदान**

अणिदाणभूय : (aṇidāṇabhūy) Devoid of sinful conduct. **अनिदानभूत**

अणिय : (aṇiy) Falsehood. **anṛt**

asadamidhānamanṛtam . (t. sū. 7-14).

[असदमिधानमनृतम् । (त. सू. 7-14).]

अणिययचारी : (aṇiyayacārī) An ascetic with unrestricted movements. **अनियतचारी**

अणिरिहारिम : (aṇirihārim) Observing Samlekhana in a place where there would be no one to cremate the dead body **अनिर्हारिम**

yatpunargirikandarādau tadanirharaṇādanirhārimam . (sth ānā. abhay. vṛ. 2, 4, 102).

[यत्पुनर्गिरिकन्दरादौ तदनिर्हरणादनिर्हारिमम् । (स्थाना. अभय. वृ. 2, 4, 102).]

अणिविट्टिकरण : (aṇiviṭṭikaraṇ) A process which leads the soul to the verge of the dawn of the first enlightenment. **अनिवृत्तिकरण**

nivartanaśīlaṃ nivarti, n nivarti anivarti, ā samyagd rśanalābhānn nivartate . (āv. hari. vṛtti ni. 106).

[निवर्तनशीलं निवर्ति, न निवर्ति अनिवर्ति, आ सम्यग्दर्शनलाभान्न निवर्तते । (आव. हरि. वृत्ति नि. 106).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणिविट्टिबादरसम्पराय : (aṇiviṭṭibādarasamparāy) A stage of spiritual development in which gross passions can also attack. **अनिवृत्तिबादरसम्पराय**

अणिवित्तिकरण : (aṇivittikaraṇ) A process which leads the soul to the verge of the dawn of the first enlightenment. **अनिवृत्तिकरण**

अणिसिट्ठ : (aṇisiṭṭh) A sin incurred by giving food etc. to an ascetic without permission of all the partners. **अनिसृष्ट**

anisṛṣṭamīśānīśānabhimatyā yadarpyate . (ācā. sā. 8 -34).

[अनिसृष्टमीशानीशाऽनभिमत्या यदर्प्यते । (आचा. सा. 8-34).]

अणिस्सिय : (aṇissiy) Not needing help from any quarter; free from attachment etc. **अनिसृत**

अणिस्सियोवहाण : (aṇissiyovahāṇ) Penance observed without the help of others or without worldly desires. **अनिसृतोपाधान**

अणु : (aṇu) Little, small; an atom. **aṇu**

pradeśamātrabhāvibhiḥ sparśādibhirguṇaiḥ satataṃ pariṇaman t ityevamaṇyante śabdyante ye te aṇavaḥ . (t. sukhabo . vṛ. 5-25).

[प्रदेशमात्रभाविभिः स्पर्शादिभिर्गुणैः सततं परिणमन्त इत्येवमण्यन्ते शब्यन्ते ये ते अणवः । (त. सुखबो. वृ. 5-25).]

अणुओग : (aṇuog) Exposition, explanation. **anuyog**

aṇuṇā jogo aṇujogo aṇu pacchābhāvao y theve y . jamhā pacchābhihiyaṃ suttaṃ thovaṃ c teṇāṇu . (bṛhatk. 1, g ā. 190).

[अणुणा जोगो अणुजोगो अणु पच्छाभावओ य थेवे य । जम्हा पच्छाऽभिहियं सुत्तं थोवं च तेणाणु । (बृहत्क. 1, गा. 190).]

अणुकम्पा : (aṇukampā) Compassion, mercy, pity. **अनुकम्पा**

tisidaṃ bubhukkhidaṃ vā duhidaṃ---hodi aṇukampā . (pañc ā. kā. 135).

[तिसिदं बुभुक्खिदं वा दुहिदं---होदि अणुकंपा । (पञ्चा. का. 135).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणुक्कसाई : (aṇukkasāī) One with scanty (limited) passions. **अनुकषायी**

अणुगम : (aṇugam) Relevant explanation. **anugam**
anugamyatenenāsmimaśceti---vā amugamaḥ . (anuyo. cū. 13-53, pṛ. 23).
[अनुगम्यतेऽनेनास्मिमश्चेति---वा अमुगमः । (अनुयो. चू. 13-53, पृ. 23).]

अणुगामी : (aṇugāmī) A variety of clairvoyance that accompanies the person from place to place. **अनुगामी**
se kiṃ tu āṇugamiaṃ---āṇugāmiaṃ ohiṇāṇaṃ . (nandī. sū. 10, pṛ. 82-83 v 85).
[से किं तु आणुगमिअं---आणुगामिअं ओहिणाणं । (नन्दी. सू. 10, पृ. 82-83 व 85).]

अणुग्घाइय : (aṇugghāiy) Severe explation, unmitigated severity of expiation, amends for wrong doing. **अनुत्तरघातिक**

अणुट्ठाण : (aṇuṭṭhāṇ) Practice, conduct. **anuṣṭhān**

अणुत्तर : (aṇuttar) The best, the highest. **anuttar**
uttaraṃ prativacan,---asmādityanuttaraṃ śrutam . (dhv. pu. 13, pṛ. 283).
[उत्तरं प्रतिवचन्,---अस्मादित्यनुत्तरं श्रुतम् । (धव. पु. 13, पृ. 283).]

अणुत्तरगई : (aṇuttaragaī) Emancipation salvation. **अनुत्तरगति**

अणुत्तरणाण : (aṇuttaraṇāṇ) Omniscience. **anuttarajñān**

अणुत्तरनाण : (aṇuttaranāṇ) Omniscience. **anuttarajñān**

अणुभाग : (aṇubhāg) Intensity of karmic fruition. **अनुभाग**
kammāṇaṃ je du raso ajjhavasāṇajaṇid suh asuho vā . bandho so aṇubhāgo . (mūlā. 12-203).
[कम्माणं जे दु रसो अज्झवसाणजणिद सुह असुहो वा । बंधो सो अणुभागो । (मूला. 12-203).]

अणुभागबंध : (aṇubhāgabandh) Bondage of the intensity of karmic fruition. **अनुभागबन्धन**
tasyaiv modakasy---tīvramandādiranubhāgabandhaḥ . (sthānā. abhay. vṛ. 4, 2, 296).
[तस्यैव मोदकस्य---तीव्रमन्दादिरनुभागबन्धः । (स्थाना. अभय. वृ. 4, 2, 296).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणुभाव : (aṇubhāv) Same as anubhaga. **anubhāv**
sarvāsām prakṛtīnām phalam vipākodayonubhāvaḥ . (t. bhā . 8-22).
[सर्वासां प्रकृतीनां फलं विपाकोदयोऽनुभावः । (त. भा. 8-22).]
अणुमाण : (aṇumāṇ) Inference. **anumān**
sādhyārthānyathānupapannahetudarśan-tatsambandhasmaraṇajanitatvam anumānam . (dharmasaṃ. malay. vṛ. 129).
[साध्यार्थान्यथानुपपन्नहेतुदर्शन-तत्सम्बन्धस्मरणजनितत्वं अनुमानम् । (धर्मसं. मलय. वृ. 129).]
अणुमाणनिराइय : (aṇumāṇanirāiy) Refuted by inference. **अनुमाननिराकृत**
अणुमोयणा : (aṇumoyaṇā) Approval, support. **anumodanā**
aṇumoyaṇ kammabhoyaṇapasaṃsā . (piṇḍani. gā. 117).
[अणुमोयण कम्मभोयणपसंसा । (पिण्डनि. गा. 117).]
अणुवउत्त : (aṇuvautt) Careless, negligent; inattentive. **अनुपयुक्त**
अणुवरय : (aṇuvaray) Not free from sinful activity. **अनुपरत**
अणुविक्खा : (aṇuvikkhā) Reflection, contemplation. **अनुप्रेक्षा**
aṇuppehā ṇām jo maṇasā pariyaṭṭei, ṇo vāyāe . (daśavai. ni. 1-48).
[अणुप्पेहा णाम जो मणसा परियट्टेइ, णो वायाए । (दशवै. नि. 1-48).]
अणुवेक्खा : (aṇuvekkhā) Reflection, contemplation. **अनुप्रेक्षा**
aṇuppehā ṇām jo maṇasā pariyaṭṭei, ṇo vāyāe . (daśavai. ni. 1-48).
[अणुप्पेहा णाम जो मणसा परियट्टेइ, णो वायाए । (दशवै. नि. 1-48).]
अणुव्वई : (aṇuvvaī) A lay-votary who observes small vows. **अणुव्रती**
अणुव्वय : (aṇuvvay) A small vow, a partial vow. **अणुव्रत**
aṇuvvayāiṃ thūlagapāṇivahaviramaṇāiṇi . (śrā. pr. ṭī. 106).
[अणुव्वयाइं थूलगपाणिवहविरमणाईणि । (श्रा. प्र. टी. 106).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणुसट्ठि : (aṇusatthi) Exhortation, instruction.
अनुशस्ति
अणुसासण : (aṇusāsaṇ) Instruction, exhortation, punishment, admonition. **अनुशासन**
अणुसिट्टि : (aṇusiṭṭi) Same as means (Anusasti).
अनुशिष्टि
aṇusiṭṭhī sūtrānusāreṇ śāsanam . (bh. ā. vijayo. 68)
.
[अणुसिट्ठी सुत्रानुसारेण शासनम् । (भ. आ. विजयो. 68).]
अणुसिट्ठि : (aṇusiṭṭhi) Same as means (Anusasti).
अनुशिष्टि
aṇusiṭṭhī sūtrānusāreṇ śāsanam . (bh. ā. vijayo. 68)
.
[अणुसिट्ठी सुत्रानुसारेण शासनम् । (भ. आ. विजयो. 68).]
अणुसेणि : (aṇuseṇi) Following a straight line in space.
अनुश्रेणी
lokamadhyādārabhy---pūrvyeṇānuśreṇīti . (s. si. 2-26).
[लोकमध्यादारभ्य---पूर्व्येणानुश्रेणीति । (स. सि. 2-26).]
अणेगंतियहेउ : (aṇegantiyaheu) Doubtful probans.
अनैकान्तिकहेतु
अणेगन्त : (aṇegant) Non-absolute, having many properties, relative. **अनेकान्त**
anekāntopyanekāntaḥ pramāṇ-nay-sādhanaḥ. anekāntaḥ pramāṇātte tadekāntorpitānnayāt . (svayambhū. 103).
[अनेकान्तोऽप्यनेकान्तः प्रमाण-नय-साधनः. अनेकान्तः प्रमाणात्ते तदेकान्तोऽर्पितान्नयात् । (स्वयम्भू. 103).]
अणेगन्तवाय : (aṇegantavāy) Non-absolutism, relativism.
अनेकान्तवाद
अणेगवाई : (aṇegavāī) A philosopher who does not recognise identity in things from any point of view but maintains absolute difference among them. **अनेकवादी**
अणेसणा : (aṇesaṇā) Lack of carefulness in searching for food etc. **अनेषणा**
cautth-chaṭṭhaṭhṭham---aṇosaṇaṃ ṇām tavo . (dhav. pu. 13, pṛ. 55).
[चउत्थ-छट्ठठ्ठम---अणोसणं णाम तवो । (धव. पु. 13, पृ. 55).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अणेसणिज्ज : (aṇesaṇijj) Not fit to be accepted by an ascetic. **अनेषणीय**

अण्णंत्त : (aṇṇantt) Distinctness, differentiation. **अन्यत्व**

अण्णऊहिय : (aṇṇaūhiy) One belonging to a different principle or religious belief (creed). **अन्ययूथिक**

अण्णजूहिय : (aṇṇajūhiy) One belonging to a different creed. **अन्ययूथिक**

अण्णतित्थिय : (aṇṇatitthiy) A person belonging to another order. **अन्यतीर्थिक**

anyatīrthikebhyaḥ---sonyatīrthikapravṛttānuyog it i . (samavā. abhay. vṛ. sū. 29).

[अन्यतीर्थिकेभ्यः---सोऽन्यतीर्थिकप्रवृत्तानुयोग इति । (समवा. अभय. वृ. सू. 29).]

अण्णदिट्ठि : (aṇṇadiṭṭhi) One holding an alien view. **अन्यदृष्टि**

anyadṛṣṭirityarhacchāsanavyatiriktāṃ dṛṣṭimāh . (t. bhā. 7-18).

[अन्यदृष्टिरित्यर्हच्छासनव्यतिरिक्तां दृष्टिमाह । (त. भा. 7-18).]

अण्णय : (aṇṇay) Concomitance in agreement. **anvay**

avasthā-deś-kālānāṃ---vyavahārāy kalpate . (nyāyavi. 2, 177-78).

[अवस्था-देश-कालानां---व्यवहाराय कल्पते । (न्यायवि. 2, 177-78).]

अण्णाएसी : (aṇṇāesī) An ascetic begging alms etc. from families ignorant of his scholarship etc. **अज्ञातैषी**

अण्णाण : (aṇṇāṇ) Ignorance, wrong knowledge. **ajñān**

jñānāvaraṇakarmaṇ udayāt padārthānavabodho bhavati tadajñānamaudayikam . (s. si. 2-6).

[ज्ञानावरणकर्मण उदयात् पदार्थानवबोधो भवति तदज्ञानमौदयिकम् । (स. सि. 2-6).]

अण्णाणवाई : (aṇṇāṇavāī) One who does not believe in the efficacy of knowledge, a philosopher establishing the superiority of ignorance. **अज्ञानवादी**

अण्णाणी : (aṇṇāṇī) Ignorant, devoid of right knowledge, professing the doctrine of nescience. **अज्ञानी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अण्णायपिण्ड : (aṇṇāyapiṇḍ) Alms from an unknown family. **अज्ञातपिण्ड**

अण्णावणिया : (aṇṇāvaṇiyā) Incurring karma by ordering some evil action. **अज्ञापनिका**

āṇavaṇī ṇām jo jass āṇattiyaṃ dei sā āṇavaṇī bhavati . jahā gacch pac paṭh kuru bhuṅkh evamādi . (daśavai. cū. 7, pṛ. 240).

[आणवणी णाम जो जस्स आणत्तियं देइ सा आणवणी भवति । जहा गच्छ पच पठ कुरु भुङ्ख एवमादि । (दशवै. चू. 7, पृ. 240).]

अण्णहाणुववत्ति : (aṇṇāhāṇuvavatti) Impossibility in the absence of the other. **अन्यथानुपपत्ति**

anyathā sādhyabhāvaprakāreṇ anupapattiḥ anyathānupapattiḥ . (siddhivi. ṭī. 5-21, pṛ. 358).

[अन्यथा साध्यभावप्रकारेण अनुपपत्तिः अन्यथानुपपत्तिः ।
(सिद्धिवि. टी. 5-21, पृ. 358).]

अण्णोउण्ण : (aṇṇouṇṇ) A virtue acquired by giving food out of compassion. **अन्नोपुण्य**

अतर, अयर : (atar, ayar) A period equal to a Sagaropama. **अतर**

अतहण्णाण : (atahaṇṇāṇ) Possessed of false knowledge. **अतथाज्ञान**

अतहन्नाण : (atahannāṇ) Possessed of false knowledge. **अतथाज्ञान**

अतित्थ : (atitth) The time preceding the establishment or succeeding the break-down of a religious order. **अतीर्थ**

अतिसय, अइसय : (atisay, aisay) An eminence, supernatural power or thing. **अतिशय**

अतिहिपूया : (atihipūyā) Hospitality. **atithipūjā**

caturvidho varāhāraḥ saṃyatebhyaḥ pradīyate . śraddhādigu ṇasamapattyā tat syādatithipūjanam .. (varāṅg. 15-124).

[चतुर्विधो वराहारः संयतेभ्यः प्रदीयते । श्रद्धादिगुणसमपत्त्या
तत् स्यादतिथिपूजनम् ।। (वरांग. 15-124).]

अतिहिसंविभाग : (atihisaṃvibhāg) Sharing with the guest or ascetic. **अतिथिसंविभाग**

atithaye saṃvibhāgotithisaṃvibhāgaḥ . (s. si. 7-21).

[अतिथये संविभागोऽतिथिसंविभागः । (स. सि. 7-21).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अतिहिसंविभाय : (atihisaṃvibhāy) Sharing with the guest or ascetic. **अतिथिसंविभाग**
atithaye saṃvibhāgotithisaṃvibhāgaḥ . (s. si. 7-21).
[अतिथये संविभागोऽतिथिसंविभागः । (स. सि. 7-21).]

अतिही, अइही : (atihī, aihī) A guest, an ascetic whose date of arrival is not fixed. **अतिथि**
saṃyamavināśayannatatītyatithiḥ . athavā nāsy tithirastīty tithiḥ aniyatakālagaman ityarthaḥ . (s.si. 7-21).
[संयमविनाशयन्नततीत्यतिथिः । अथवा नास्य तिथिरस्तीत्यतिथिः अनियतकालगमन इत्यर्थः । (स.सि. 7-21).]

अत्त : (att) Free from passions, omniscient reliable. **आप्त**
vavagayaasesadoso sayalaguṇappā have atto . (ni. sā. 1-5).
[ववगयअसेसदोसो सयलगुणप्पा हवे अत्तो । (नि. सा. 1-5).]

अत्तंगुल : (attaṅgul) A measure consisting of 108th part of the full height of a man. **आत्माङ्गुल**
jassiṃ jassiṃ kāle bharaherāvadamahīsu je maṇuvā . tassiṃ tassiṃ tāṇaṃ aṅgulamādaṃ gulaṃ ṇām . (ti. p. 1-109).
[जस्सिं जस्सिं काले भरहेरावदमहीसु जे मणुवा । तस्सिं तस्सिं ताणं अंगुलमादं गुलं णाम । (ति. प. 1-109).]

अत्तछट्ठवाई : (attachaṭṭhavāī) One who admits existence of soul in addition to the five elements. **आत्मषष्ठवादी**

अत्तज्झाण : (attajjhāṇ) Mournful contemplation, sorrowful concentration. **आर्त्तध्यान**
amaṇuṇṇasampayoge iṭṭhavioṇ parissahaṇidāṇe . aṭṭaṃ kasāy sahiyaṃ jhāṇaṃ bhaṇiyaṃ samāseṇ . (bh. ā. 1702).
[अमणुण्णसंपयोगे इट्ठविओण परिस्सहणिदाणे । अट्टं कसायसहियं झाणं भणियं समासेण । (भ. आ. 1702).]

अत्तरूव : (attarūv) Quality, pure form of Soun. **आत्मरूप**

अत्तवाई : (attavāī) One who admits the existence of soul as a substance. **आत्मवादी**
ekko cev mahappā puriso devo y savvavāvī y . savvaṅg ṇigūḍho vi y saceyaṇo ṇigguṇo paramo . (go. kā. 881).
[एक्को चेव महप्पा पुरिसो देवो य सव्ववावी य । सव्वंगणिगूढो वि य सचेयणो णिग्गुणो परमो । (गो. का. 881).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्ता : (attā) A soul, a self, a senscious substance, a sentient being. **आत्मन्**
avikṣiptaṃ manastattvaṃ vikṣiptaṃ bhrāntirātmanaḥ (samādhi. 36). ego me sāsado appā ṇāṇ-daṃsaṇalakkhaṇo (ni.sā. 102).
[अविक्षिप्तं मनस्तत्त्वं विक्षिप्तं भ्रान्तिरात्मनः (समाधि. 36). एगो मे सासदो अप्पा णाण-दंसणलक्खणो । (नि.सा. 102).]

अत्थ : (atth) Substratum; object, purpose, meaning, wealth. **अर्थ**
davvāṇi guṇā tesiṃ pajjāyā aṭṭhasaṇṇiyā bhaṇiyā . (prav. sā. 1-87).
[दव्वाणि गुणा तेसिं पज्जाया अट्ठसण्णिया भणिया । (प्रव. सा. 1-87).]

अत्थकिरियाकारित्त : (atthakiriyākāritt) Casual efficiency. **अर्थक्रियाकारित्व**
pūrvākār---vastūnāmarthakriyākāritā . (syā. rah. pṛ. 9).
[पुर्वाकार---वस्तुनामर्थक्रियाकारिता । (स्या. रह्. पृ. 9).]

अत्थणय : (atthaṇay) A view point relating to an object and not a word. **अर्थनय**
saddatthaṇiravekkhā atthaṇayā . (jayadh. 1, pṛ. 223).
[सद्दत्थणिरवेक्खा अत्थणया । (जयध. 1, पृ. 223).]

अत्थदंड : (atthadaṇḍ) Committing violence for some useful purpose. **अर्थदण्ड**
daṇḍaḥ prāṇātipātādiḥ, s cārthāy indriyādiprayoj nāy yaḥ sorthadaṇḍaḥ . (sthānāṅg abhay. vṛ. sū. 69, pṛ. 44).
[दण्डः प्राणातिपातादिः, स चार्थाय इन्द्रियादिप्रयोजनाय यः सोऽर्थदण्डः । (स्थानांग अभय. वृ. सू. 69, पृ. 44).]

अत्थावग्गह : (atthāvaggah) Object-apprehension. **अर्थावग्रह**
vyaktagrahaṇamarthāvagrahaḥ . (s. si. 1-18).
[व्यक्तग्रहणमर्थावग्रहः । (स. सि. 1-18).]

अत्थावत्ति : (atthāvatti) Implication. **arthāpatti**
arthāpattiriyaṃ cintā meyānyāpohanohanam . (siddhivi. 3-6, pṛ. 182).
[अर्थापत्तिरियं चिन्ता मेयान्यापोहनोहनम् । (सिद्धिवि. 3-6, पृ. 182).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्थिकाय : (atthikāy) An extensive substance.
अस्तिकाय
jesiṃ atthi-sahāo guṇehiṃ sah pajjaehiṃ vivihehiṃ . t
e honti atthikāyā ṇippaṇṇaṃ jehiṃ tailukkaṃ . (pañcā
. kā. 5).
[जेसिं अत्थि-सहाओ गुणेहिं सह पज्जएहिं विविहेहिं । ते होंति
अत्थिकाया णिप्पण्णं जेहिं तइलुक्कं । (पंचा. का. 5).]
अत्थिय : (atthiy) A believer, i.e., one who believes in the existence of soul rebirth, emancipation etc. **आस्तिक**
jīvādayorthā yathāsvaṃ bhāvaiḥ santīti matirāstikyam
. (t. vā. 1, 2, 30).
[जीवादयोऽर्था यथास्वं भावैः सन्तीति मतिरास्तिक्यम् । (त. वा.
1, 2, 30).]
अत्थियकप्प : (atthiyakapp) Flexible rules of conduct.
अस्थितकल्प
अत्थिरणाम : (atthiraṇām) A variety of body-making karma by the rise of which a living being gets an unfirm body.
अस्थिरनाम
jass kammass udaeṇ ras-ruhir-māṃs-med-majjaṭṭhi-sukk
āṇaṃ pariṇāmo hodi tamathiraṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 63).
[जस्स कम्मस्स उदएण रस-रुहिर-मांस-मेद-मज्जट्ठि-सुक्काणं परिणामो
होदि तमथिरं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 63).]
अत्थिरनाम : (atthiranām) A variety of body-making karma by the rise of which a living being gets an unfirm body.
अस्थिरनाम
jass kammass udaeṇ ras-ruhir-māṃs-med-majjaṭṭhi-sukk
āṇaṃ pariṇāmo hodi tamathiraṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 63).
[जस्स कम्मस्स उदएण रस-रुहिर-मांस-मेद-मज्जट्ठि-सुक्काणं परिणामो
होदि तमथिरं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 63).]
अत्थिवाय : (atthivāy) The doctrine accepting the existence of realities like soul matter, karma etc. **अस्तिवाद**
अत्थेज्ज : (atthejj) Non-stealing. **astey**
kṣetre pathi kale vāpi sthitaṃ naṣṭaṃ c vismṛtam . h
āry n hi paradravyamasteyavratamucyate . (varāṅg. 15-1
143).
[क्षेत्रे पथि कले वापि स्थितं नष्टं च विस्मृतम् । हार्यं न हि
परद्रव्यमस्तेयव्रतमुच्यते । (वरांग. 15-1143).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अत्थेय, अत्थेअ : (atthey, atthea) Non-stealing.
अस्तेय
kṣetre pathi kale vāpi sthitaṃ naṣṭaṃ c vismṛtam . h
āry n hi paradravyamasteyavratamucyate . (varāṅg. 15-1
143).
[क्षेत्रे पथि कले वापि स्थितं नष्टं च विस्मृतम् । हार्य न हि
परद्रव्यमस्तेयव्रतमुच्यते । (वरांग. 15-1143).]
अदण्ड : (adaṇḍ) Absence of sins like killing etc., sinless activities of mind, speech and body. **अदण्ड**
अदत्तहर : (adattahar) A thief, one who takes away without being given. **अदत्तहर**
अदत्तादाण : (adattādāṇ) Taking anything which is not given, stealing, theft. **अदत्तादान**
adattasy adiṇṇass---c adattādāṇaṃ . (dhav. pu. 12).
[अदत्तस्य अदिण्णस्स---च अदत्तादाणं । (धव. पु. 12).]
अदत्तादाणाविरमण : (adattādāṇāviramaṇ) Abstention from taking things not given, non-stealing. **अदत्तादानविरमण**
adattādāṇaṃ tivihaṃ tivihen ṇeb kujjā, ṇ karāve, tati
yaṃ soyavvalakkhaṇaṃ . (ṛṣibhā. 1-5).
[अदत्तादाणं तिविहं तिविहेण णेब कुज्जा, ण करावे, ततियं
सोयव्वलक्खणं । (ऋषिभा. 1-5).]
अदिट्ठ : (adiṭṭh) Karmas of the past life. **adṛṣṭ**
adṛṣṭaṃ gurudṛgmārgatyāgo vāpratilekhanam . (an.
dh. 8, 108).
[अदृष्टं गुरुदृग्मार्गत्यागो वाऽप्रतिलेखनम् । (अन. ध. 8,
108).]
अदिण्णादाण : (adiṇṇādāṇ) Taking anything which is not given, stealing, theft. **अदत्तादान**
adattasy adiṇṇass---c adattādāṇaṃ . (dhav. pu. 12).
[अदत्तस्य अदिण्णस्स---च अदत्तादाणं । (धव. पु. 12).]
अद्धचक्की : (addhacakkī) A Vasudeva. **ardhacakri**
अद्धणारायसंहणण : (addhaṇārāyasaṃhaṇaṇ) A joining of the body in which two bones are hooked into each other on one side, while on the other the bones are simply pressed together and nailed. **अर्धनाराचसंहनन**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अद्धनारायसंहणण : (addhanārāyasaṃhaṇaṇ) A joining of the body in which two bones are hooked into each other on one side, while on the other the bones are simply pressed together and nailed. **अर्धनाराचसंहनन**

अद्धा : (addhā) Time, scale. **addhā**

अद्धाकम्म : (addhākamm) A sin incurred by an ascetic by accepting the food etc. specially prepared for him. **आधाकर्म**

jaṃ tamādhākammaṃ ṇām . taṃ oddāvaṇ viddāvaṇ-pariddāvaṇ-ārambhakadaṇippaṇṇaṃ taṃ savvaṃ ādhākammaṃ ṇām . (ṣaṭkhaṃ 5, 4, 21-22 pu. 13, 46).

[जं तमाधाकम्मं णाम । तं ओद्दावण
विद्दावण-परिद्दावण-आरंभकदणिप्पण्णं तं सव्वं आधाकम्मं णाम ।
(षट्खं 5, 4, 21-22 पु. 13, 46).]

अद्धाकाल : (addhākāl) Time marked by the motion of the sun. **अद्धाकाल**

candr-sūryādi---samayādilakṣaṇaḥ . (āv. hari. v malay. vṛ. ni. 660).

[चन्द्र-सूर्यादि---समयादिलक्षणः । (आव. हरि. व मलय. वृ. नि. 660).]

अद्धापल्लोवम : (addhāpallovam) The time required to empty a pit which is one yojana in length, breadth as well as depth and is filled with the finest points of hair and from which after every hundred years one point of hair is taken out. **अद्धापल्योपम**

addhā iti kālaḥ,---ato addhāpalitovamaṃ . (anu. cū. pṛ . 57).

[अद्धा इति कालः,---अतो अद्धापलितोवमं । (अनु. चू. पृ. 57).]

अद्धासमय : (addhāsamay) The smallest, i.e. indivisible part of time; a substance which is the auxiliary cause of change. **अद्धासमय**

addhet kālasyākhyā, vinaṣṭānutpannatvāt . (jīvāj ī. malay. vṛ. 4, pṛ. 6).

[अद्धेत कालस्याख्या, विनष्टानुत्पन्नत्वात् । (जीवाजी. मलय. वृ. 4, पृ. 6).]

अद्धासागरोवम : (addhāsāgarovam) A period consisting of ten crores of Addhapalyopamas. **अद्धासागरोपम**

eṣāmaddhāpalyānāṃ daś koṭīkoṭyaḥ ekamaddhāsāgaropamam (s. si. 3-38).

[एषामद्धापल्यानां दश कोटीकोट्यः एकमद्धासागरोपमम् । (स. सि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

3-38).]

अधम्म : (adhamm) Medium of rest. **adharm**
sayaladukkhakāraṇaṃ adhammo . (jayadh. pu. 1, pṛ. 370), gamaṇaṇ imittaṃ dhammamadhammaṃ ṭhidi jīv-puggālāṇaṃ c . (ni.sā. 30).
[सयलदुक्खकारणं अधम्मो । (जयध. पु. 1, पृ. 370). गमणणिमित्तं धम्ममधम्मं ठिदि जीव-पुग्गालाणं च । (नि.सा. 30).]

अधम्मत्थिकाय : (adhammatthikāy) An extensive substance in the form of medium of rest. **अधर्मास्तिकाय**
kram-yaugapadyavṛttisvaparyāyavyāpyadharmāstikāyatvo pahitaṃ sattvamadharmāstikāyadravyatvam . (syā. r. v ṛ. pṛ. 10).
[क्रम-यौगपद्यवृत्तिस्वपर्यायव्याप्यधर्मास्तिकायत्वोपहितं सत्त्वमधर्मास्तिकायद्रव्यत्वम् । (स्या. र. वृ. पृ. 10).]

अनित्थंठ, अणित्थंठ : (anitthaṇṭh, aṇitthaṇṭh) One in an extraordinary or unusual condition of existence. **अनित्थंस्थ**
anitthaṃlakṣaṇaṃ cāniyatākāram . (t. ślo. 5-24).
[अनित्थंलक्षणं चानियताकारम् । (त. श्लो. 5-24).]

अन्तव्वत्ति : (antavvatti) Internal concomitance.
अन्तर्व्याप्ति
pakṣīkṛt ev---tathaivopapatteḥriti . (pr. n. t. 3, 38 -39).
[पक्षीकृत एव---तथैवोपपत्तेःरिति । (प्र. न. त. 3, 38-39).]

अन्नाएसी : (annāesī) An ascetic begging alms etc. from families ignorant of his scholarship etc. **अज्ञातैषी**

अन्नाण : (annāṇ) Ignorance, wrong knowkedge. **ajñān**
jñānāvaraṇakarmaṇ udayāt padārthānavabodho bhavati tadajñānamau dayikam . (s. si. 2-6).
[ज्ञानावरणकर्मण उदयात् पदार्थानवबोधो भवति तदज्ञानमौदयिकम् । (स. सि. 2-6).]

अन्नाणवाई : (annāṇavāī) One who does not believe in the efficacy of knowledge, a philosopher establishing the superiority of ignorance. **अज्ञानवादी**

अन्नाणी : (annāṇī) Ignorant, devoid of right knowledge, professing the doctrine of nescience. **अज्ञानी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अन्नायपिण्ड : (annāyapiṇḍ) Alms from an unknown family. **अज्ञातपिण्ड**

अपकाय : (apakāy) A water-bodied soul. **apakāy**
pṛthivīkāyikajīv---evamāpaḥ, apkāyaḥ . (t. vā. 2, 13, 1).
[पृथिवीकायिकजीव---एवमापः, अप्कायः । (त. वा. 2, 13, 1).]

अपच्चक्खाणावरण : (apaccakkhāṇāvaraṇ) A group of passions hindering partial renunciation. **अप्रत्याख्यानावरण**
yadudayāddeśaviratiṃ---krodh-mān-māyā-lobhāḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयादेशविरतिं---क्रोध-मान-माया-लोभाः । (स. सि. 8-9).]

अपच्छिममरणंतियसंलेहणा : (apacchimamaraṇantiyasaṃlehaṇā) The last penance practised at the approach of death, consisting in giving up passions and abandoning food and water.
अपश्चिममारणान्तिकसंलेखना

अपज्जत्तग : (apajjattag) Undeveloped living being.
अपर्याप्तक
apajjattaṇāmakammodaeṇ apajjattā bhaṇṇanti . (dhav. pu. 6, pṛ. 419).
[अपज्जत्तणामकम्मोदएण अपज्जत्ता भण्णंति । (धव. पु. 6, पृ. 419).]

अपज्जत्तणाम : (apajjattaṇām) A kind of body-making karma by the rise of which the living being gets an undeveloped body.
अपर्याप्तकनाम
jass kammass udaeṇ jīvo pajjattīo samāṇeduṃ ṇ sakkadi tass kammass apajjattaṇāmasaṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 62).
[जस्स कम्मस्स उदएण जीवो पज्जत्तीओ समाणेदुं ण सक्कदि तस्स कम्मस्स अपज्जत्तणामसण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 62).]

अपज्जवसिय : (apajjavasiy) Endless, infinite. **aparyavasit**

अपडिबद्ध, अप्पडिबद्ध : (apaḍibaddh, appaḍibaddh) Unobstructed; free from attachment. **apratibaddh**
appaḍibaddho āsaktirahitaḥ . (bh. ā. mūlā. ṭī. 403).
[अप्पडिबद्धो आसक्तिरहितः । (भ. आ. मूला. टी. 403).]

अपढम : (apaḍham) Beginningless, second, third etc.
अप्रथम

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अपत्तकारी, अप्पत्तकारी : (apattakārī, appattakārī) A sense-organ cognising its object without coming into direct contact with it. **अप्राप्तकारी**

अपत्थियपत्थग : (apatthiyapatthag) One desiring death. **अप्रार्थितप्रार्थक**

अपमत्त : (apamatt) Careful. **apramatt**

अपमत्तसंजय : (apamattasañjay) An ascetic free from passions. **अप्रमत्तसंयत**

ṇaṭṭhāsesapamāo vayaguṇasīlolimaṇḍio ṇāṇī . aṇuvasamao akhavao jjhāṇaṇilīṇo hu apamatto so . (prā. pañcasaṃ. 1-16).

[णट्ठासेसपमाओ वयगुणसीलोलिमंडिओ णाणी । अणुवसमओ अखवओ ज्झाणणिलीणो हु अपमत्तो सो । (प्रा. पंचसं. 1-16).]

अपमत्तसंजय : (apamattasañjay) An ascetic free from passions. **अप्रमत्तसंयत**

ṇaṭṭhāsesapamāo vayaguṇasīlolimaṇḍio ṇāṇī . aṇuvasamao akhavao jjhāṇaṇilīṇo hu apamatto so . (prā. pañcasaṃ. 1-16).

[णट्ठासेसपमाओ वयगुणसीलोलिमंडिओ णाणी । अणुवसमओ अखवओ ज्झाणणिलीणो हु अपमत्तो सो । (प्रा. पंचसं. 1-16).]

अपय : (apay) A liberated sul. **apad**

apadaṃ yatr padye vidhātavyenyachandobhidhānam . (āv. malay. vṛ. 882, pṛ. 483).

[अपदं यत्र पद्ये विधातव्येऽन्यछन्दोभिधानम् । (आव. मलय. वृ. 882, पृ. 483).]

अपरिगिहीयागमण : (aparigihīyāgamaṇ) To enjoy a woman who is not one's own wife. **अपरिगृहीतागमन**

aparigṛhītā nām veśyā anyasaktā gṛhītabhāṭī kulāṅgan ā vā anātheti, tadgamanam aparigṛhītāgamanam . (śrā.pr .ṭī. 273).

[अपरिगृहीता नाम वेश्या अन्यसक्ता गृहीतभाटी कुलाङ्गना वा अनाथेति, तद्गमनम् अपरिगृहीतागमनम् । (श्रा.प्र.टी. 273).]

अपरिग्गह : (apariggah) Possessionlessness, non-possessiveness, absence of possession. **अपरिग्रह**

sarvabhāveṣu mūrcchāyāstyāgaḥ syādaparigrahaḥ . (yog śā. 3-24).

[सर्वभावेषु मूर्च्छायास्त्यागः स्यादपरिग्रहः । (योगशा. 3-24).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अपरिचार : (aparicār) Free from sexual intercourse.
अपरिचार

अपरिणय : (apariṇay) A fault of the ascetic caused by accepting food not rendered perfectly free from life. **अपरिणत**
tilataṇḍulausaṇoday caṇoday tusodayaṃ aviddhatthaṃ . aṇṇaṃ tah āvihaṃ vā apariṇadaṃ ṇev geṇhijjo . (mūlā. 6-54).
[तिलतंडुलउसणोदय चणोदय तुसोदयं अविद्धत्थं । अण्णं तहाविहं वा अपरिणदं णेव गेण्हिज्जो । (मूला. 6-54).]

अपरिहारिय : (aparihāriy) A tainted ascetic. **aparihārik**

अपवत्तणा : (apavattaṇā) Lessening the duration and intensity of karma. **अपवर्तना**
ā vandhā ukkaḍḍai savvahitokaḍḍaṇā ṭhii-rasāṇaṃ . kiṭṭīv jje ubhayaṃ kiṭṭhīsu ovaṭṭaṇā ṇavaraṃ . (karmapr. 223).
[आ वंधा उक्कड्डइ सव्वहितोकड्डणा ठिइ-रसाणं । किट्टीवज्जे उभयं किट्ठीसु ओवट्टणा णवरं । (कर्मप्र. 223).]

अपवत्ताऊ : (apavattāū) one whose life-term can be reduced. **अपवर्त्यायुष**

अपुट्ठलाभिय : (apuṭṭhalābhiy) An ascetic accepting only those alms which are not preceded by the question "What may I give you ?" **अपृष्टलाभिक**

अपुट्ठवागरण : (apuṭṭhavāgaraṇ) Explaining something which is not asked. **अपृष्टव्याकरण**

अपुणचय : (apuṇacay) Absence of any fruther death.
अपुनश्च्यव

अपुणभव : (apuṇabhav) Freed from rebirth. **apunarbhav**

अपुणरागम : (apuṇarāgam) That state from which there is no return to the world, liberation. **अपुनरागम**

अपुणरावत्तय : (apuṇarāvattay) One who does not return to the world, freed from the cycle of birth and death.
अपुनरावर्तक

अपुणराविति : (apuṇarāvitti) Salvation, emancipation.
अपुनरावृत्ति

अपुरिसागारपरक्कम : (apurisāgāraparakkam) Devoid of manly exploits. **अपुरुषाकारपराक्रम**

अपुव्वकरण : (apuvvakaraṇ) A spiritual attainment not experienced before, a stage of spiritual development attained for the first time. **अपूर्वकरण**
tataḥ paramapūrvakaraṇam, aprāptapūrv tādṛgadhyavasāyāntar ṃ jīvenetyapūrvakaraṇamucyate granthiṃ vidārayatām . (

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

t. bhā. vṛ. 1-3, pṛ. 25).
[ततः परमपूर्वकरणम्, अप्राप्तपूर्वं तादृगध्यवसायान्तरं जीवेनेत्यपूर्वकरणमुच्यते ग्रन्थिं विदारयताम् । (त. भा. वृ. 1-3, पृ. 25).]

अप्पगास, अपगास : (appagās, apagās) Being blinded with pride etc. **अप्रकाश**

अप्पच्चक्खाणावरण : (appaccakkhāṇāvaraṇ) A group of passions hindering partial renunciation. **अप्रत्याख्यानावरण**
yadudayāddeśaviratiṃ---krodh-mān-māyā-lobhāḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयाद्देशविरतिं---क्रोध-मान-माया-लोभाः । (स. सि. 8-9).]

अप्पडिवाई, अपडिवाई : (appaḍivāī, apaḍivāī) Infallible, permanent. **अप्रतिपाती**
jamohiṇāṇamuppaṇṇaṃ---tamappaḍivādī ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 295).
[जमोहिणाणमुप्पण्णं---तमप्पडिवादी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 295).]

अप्पडिहय, अपडिहय : (appaḍihay, apaḍihay) Unimpeded, unimpaired, unobstructed. **अप्रतिहत**

अप्पढम : (appaḍham) Beginningless, second, third etc. **अप्रथम**

अप्पबहुत्त : (appabahutt) Relative numerical strength. **अल्पबहुत्व**

अप्पमत्त : (appamatt) Careful. **apramatt**

अप्पमाण : (appamāṇ) A fault incurred by an ascetic by eating beyond the fixed limit. **अप्रमाण**

अप्पमाणभोई : (appamāṇabhoī) An ascetic eating more than thirty-two moresels of food. **अप्रमाणभोजी**

अप्पमाय : (appamāy) Absence of passions, carefulness, lack of negligence. **अप्रमाद**
pañcamahavvayāṇi pañcasamidīo tiṇṇi guttīo ṇissekasāyā bhāvo c appamādo ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 89).
[पंचमहव्वयाणि पंचसमिदीओ तिण्णि गुत्तीओ णिस्सेकसायाभावो च अप्पमादो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 89).]

अप्पयेस, अपयेस : (appayes, apayes) Indivisible. **अप्रदेश**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अप्परिट्ठाण : (apparitthāṇ) Liberation, salvation. **अप्रतिष्ठान**

अप्पलीन : (appalīn) Free from attachment. **apralīn**

अप्पवीयार : (appavīyār) Free from sexual enjoyment. **अप्रवीचार**

pravīcāro hi---pratipattyarthamapravīcārā ityucyate . (t. vā. 4, 9, 2).

[प्रवीचारो हि---प्रतिपत्त्यर्थमप्रवीचारा इत्युच्यते । (त. वा. 4, 9, 2).]

अप्पसत्थ : (appasatth) Evil, wicked. **apraśast**

अप्पावुड : (appāvuḍ) Nude, not covered, open. **अप्रावृत**

अप्पासुग, अपासुग : (appāsug, apāsug) Containing life, living. **अप्रासुक**

अप्पासुय, अपासुय : (appāsuy, apāsuy) Containing life, living. **अप्रासुक**

अप्पियणय : (appiyaṇay) A stand point having particularity for its consideration. **अर्पितनय**

अबंध : (abandh) Absence of karmic bondage. **abandh**

bandhakāraṇabadirittamāṅkkhakāraṇehiṃ sañjuttattādo . (ṣaṭ khaṃ. 2, 1, 7-dhav. pu. 7, pṛ. 8-9).

[बंधकारणबदिरित्तमांक्खकारणेहिं संजुत्तत्तादो । (षट्खं. 2, 1, 7-धव. पु. 7, पृ. 8-9).]

अबंधग : (abandhag) Not incurring the bondage of karmas partially or wholly. **अबन्धक**

bandhakāraṇabadirittamāṅkkhakāraṇehiṃ sañjuttattādo . (ṣaṭ khaṃ. 2, 1, 7-dhav. pu. 7, pṛ. 8-9).

[बंधकारणबदिरित्तमांक्खकारणेहिं संजुत्तत्तादो । (षट्खं. 2, 1, 7-धव. पु. 7, पृ. 8-9).]

अबंभ : (abambh) Absence of chastity, coition. **abrahm**

ahiṃsādayo guṇā yasmin paripālyamāne bṛṃhanti vṛddh imupayānti tad brahm . n brahm abrahm iti . (s. si. 16).

[अहिंसादयो गुणा यस्मिन् परिपाल्यमाने बृंहन्ति वृद्धिमुपयान्ति तद् ब्रह्म । न ब्रह्म अब्रह्म इति । (स.सि. 16).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अबंभचेर : (abambhacer) Non-onservance of celibace, sexual enjoyment. **अब्रह्मचर्य**

अबाधा, अबाहा : (abādhā, abāhā) Endurance of karmas without effect. **अबाधा**

hoī abāhakālo jo kir kammass aṇaudayakālo . (śatak. bhā. 42, pṛ. 67).

[होई अबाहकालो जो किर कम्मस्स अणउदयकालो । (शतक. भा. 42, पृ. 67).]

अबाधाकाल, अबाहाकाल : (abādhākāl, abāhākāl) Period of karmic non-fruition. **अबाधाकाल**

अबुद्ध : (abuddh) Devoid of right knowledge. **abuddh**

अबोधि, अबोहि : (abodhi, abohi) Ignorance of the truth. **अबोधि**

अब्भंतरतव : (abbhantaratav) Internal austerity, mental penance. **अभ्यंतरतप**

अब्भक्खाण : (abbhakkhāṇ) False accusation. **abhyākhyān**

iṇamaṇeṇ kiyamidi aṇaṭṭhakahaṇamabbhakkhāṇaṃ ṇām . (aṅgapaṇṇatti pṛ. 292).

[इणमणेण कियमिदि अणट्ठकहणमब्भक्खाणं णाम । (अङ्गपण्णत्ती पृ. 292).]

अभत्त : (abhatt) A fast. **abhakt**

अभवत्थ : (abhavatth) An emancipated soul. **abhavasth**

अभव्व : (abhavv) Incapable of salvation. **abhavy**

samyagdarśanādibhāven bhaviṣyatīti bhavyaḥ, tadviparīto bhavyaḥ . (s. si. 2-7).

[सम्यग्दर्शनादिभावेन भविष्यतीति भव्यः, तद्विपरीतोऽभव्यः । (स. सि. 2-7).]

अभाव : (abhāv) Wicked thought, non-existence. **abhāv**

अभासा : (abhāsā) False or half-false speech. **abhāṣā**

अभिक्ख : (abhikkh) Frequent, constant. **abhīkṣṇ**

अभिक्खण : (abhikkhaṇ) Frequent, constant. **abhīkṣṇ**

अभिगम : (abhigam) Acquisition of knowledge. **abhigam**

abhigamanaṃ sarvabāhyānmaṇḍalādabhyantarapraveśanam . (jīvājī. malay. vṛ. 3-2 pṛ. 179).

[अभिगमनं सर्वबाह्यान्मण्डलादभ्यन्तरप्रवेशनम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3-2 पृ. 179).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अभिग्गह : (abhiggah) Self-imposed restriction in the matter of accepting food etc., obstinately persisting in one's own belief. **अभिग्रह**

अभिणिबोध, अभिणिबोह : (abhiṇibodh, abhiṇiboh) Sensory perception in general and deduction in particular. **अभिनिबोध**
atthābhimuho niao boho jo so mao abhiniboho . (viśeṣā . bhā. 80, pṛ. 37).
[अत्थाभिमुहो निअओ बोहो जो सो मओ अभिनिबोहो । (विशेषा. भा. 80, पृ. 37).]

अभिणिवेस : (abhiṇives) Perversion, obstinacy in the wrong. **अभिनिवेश**

अभिणिसज्जा : (abhiṇisajjā) A place of study. **अभिनिषद्या**

अभिण्ण, अभिन्न : (abhiṇṇ, abhinn) Whole, entire, unbroken,identical, not different, same, not separate. **अभिन्न**

अभिभूयणाणी : (abhibhūyaṇāṇī) An omniscient person. **अभिभूयज्ञानी**

अभिभूयनाणी : (abhibhūyanāṇī) An omniscient person. **अभिभूयज्ञानी**

अभिवयण : (abhivayaṇ) A synonym. **abhivacan**

अभिसमागम : (abhisamāgam) An authentic cognition. **अभिसमागम**

अभिहड : (abhihaḍ) A fault incurred by the ascetic by accepting food brought to his place. **अभिहृत**
ekadeśāt sarvasmādvāgatamodanādikaṃ abhighaṭam [abhihṛtam] . (mūlā. vṛ. 6-19).
[एकदेशात् सर्वस्माद्वाऽऽगतमोदनादिकं अभिघटम् [अभिहृतम्] । (मुला. वृ. 6-19).]

अभूय : (abhūy) Non-existent, unreal. **abhūt**

अभेद : (abhed) Identity, sameness. **abhed**

अभेय : (abhey) Identity, sameness. **abhed**

अमण : (amaṇ) A soul not in possession of mind, i.e. rationality. **अमनस्क**
n vidyate mane yeṣāṃ temanaskāḥ . (s. si. 2-11).
[न विद्यते मने येषां तेऽमनस्काः । (स. सि. 2-11).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अमणक्ख : (amaṇakkh) A soul not in possession of mind, i.e. rationality. **अमनस्क**
n vidyate mane yeṣāṃ temanaskāḥ . (s. si. 2-11).
[न विद्यते मने येषां तेऽमनस्काः । (स. सि. 2-11).]
अमम : (amam) Free from attachment. **amam**
अमय : (amay) An emancipated soul which is not subject to death; nectar. **अमृत**
अमर : (amar) A god; a liberated soul. **amar**
अमरभवन : (amarabhavan) An abode of gods; heaven. **amarabhavan**
अमरिन्द : (amarind) A king of gods. **amarendr**
अमरिसा : (amarisā) True, not false. **amṛṣā**
अमरेन्द : (amarend) A king of gods. **amarendr**
अमिय : (amiy) Unlimited infinite. **amit**
अमियणाणी : (amiyaṇāṇī) Omniscient. **amitajñānī**
अमियनाणी : (amiyanāṇī) Omniscient. **amitajñānī**
अमुच्छिय : (amucchiy) Free from attachment. **amūcchit**
अमुत्त : (amutt) Non liberated from karmic bondage, mundane. **अमुक्त**
अमुत्त : (amutt) Formless, i.e. devoid of touch, taste, smell, and colour. **अमूर्त**
je khalu indiyagejjhā visayā jīvehi hunti te muttā
sesaṃ havadi amuttaṃ . (pañcā. kā. 99)
[जे खलु इंदियगेज्झा विसया जीवेहि हुंति ते मुत्ता । सेसं हवदि अमुत्तं । (पंचा. का. 99)]
अमूढ : (amūḍh) Free from delusion, one who knows the truth. **अमूढ**
अमूढदिट्ठी : (amūḍhadiṭṭhī) One possessing undeluded view, knowing the real nature of things. **अमूढदृष्टि**
jo havadi asammūḍho cedā savvesu kammabhāvesu . so khalu a mūḍhadiṭṭhī sammādiṭṭhī muṇedavvo . (samayaprā. 250).
[जो हवदि असंमूढो चेदा सव्वेसु कम्मभावेसु । सो खलु अमूढदिट्ठी सम्मादिट्ठी मुणेदव्वो । (समयप्रा. 250).]
अमोसग : (amosag) A thief. **āmokṣak**
अम्माय : (ammāy) Repetition, revision. **āmnāy**
ghoṣaśuddhaṃ parivartanamāmnāyaḥ . (s. si. 9-25).
[घोषशुद्धं परिवर्तनमाम्नायः । (स. सि. 9-25).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अयंसंधि : (ayaṃsandhi) Punctual in the performance of duties. **अयंसंधि**

अयर, अचर : (ayar, acar) Immobile living beings. **acar**

अरइ : (arai) Disliking. **arati**

davv-khett-kālabhāvesu jesimudaeṇ jīvass araī samuppaj jai tesimaradi tti saṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 47).

[दव्व-खेत्त-कालभावेसु जेसिमुदएण जीवस्स अरई समुप्पज्जइ तेसिमरदि त्ति सण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 47).]

अरइमोहणिज्ज : (araimohaṇijj) A kind of deluding karma the rise of which produces disliking. **अरतिमोहनीय**

अरज : (araj) An emancipated soul which is free from karmic dust. **अरजस**

अरय : (aray) Free from attachment. **arat**

अरवेयण्ण : (araveyaṇṇ) Unsympathetic towards the sufferings of others. **अखेदज्ञ**

अरह : (arah) The omniscient to whom nothing can be a secret. **अरह**

अरहन्त : (arahant) One worthy of reverence, the omniscient etc. **अर्हत्**

arihanti ṇamokkāraṃ---arahantā teṇ uccanti . (mūlā. 7-4, 64-65).

[अरिहंति णमोक्कारं---अरहंता तेण उच्चंति । (मूला. 7-4, 64-65).]

अराग : (arāg) Free from attachment. **arāg**

अरिहन्त : (arihant) One worthy of reverence, the omniscient etc. **अर्हत्**

arihanti ṇamokkāraṃ---arahantā teṇ uccanti . (mūlā. 7-4, 64-65).

[अरिहंति णमोक्कारं---अरहंता तेण उच्चंति । (मूला. 7-4, 64-65).]

अरुह : (aruh) A liberated soul which is free from birth. **अरूह**

n rohanti n bhavāṅkurodayamāsayanti, karmabījābhāvāditi aruhāḥ .

[न रोहन्ति न भवाङ्कुरोदयमासयन्ति, कर्मबीजाभावादिति अरुहाः ।]

अरूवकाय : (arūvakāy) A formless extensive substance. **अरूपकाय**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अरूवी : (arūvī) Formless, i.e. without touch, taste, smell and colour. **अरूपी**
guṇāvibhāg---arūviṇo ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 31-32).
[गुणाविभाग---अरूविणो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 31-32).]

अलाभ : (alābh) Non equisition of food etc. **alābh**
icchidaṭṭhovaladdhī lāho ṇām, tavvivarīyo alāho . (dhav. pu. 13, pṛ. 334).
[इच्छिदट्ठोवलद्धी लाहो णाम, तव्विवरीयो अलाहो । (धव. पु. 13, पृ. 334).]

अलूसग : (alūsag) One not violating the vows of asceticism. **अमूषक**

अलेसा : (alesā) A soul free from thought-tint. **अलेश्या**
kiṇhāilesarahiyā saṃsāraviṇiggayā aṇantasuhā . . siddhi purīsampattā alessiyā te muṇeyavvā . (pr. pañcasaṃ. 1-153).
[किण्हाइलेसरहिया संसारविणिग्गया अणंतसुहा । । सिद्धिपुरीसंपत्ता अलेस्सिया ते मुणेयव्वा । (प्र. पंचसं. 1-153).]

अलोग : (alog) Non-universe, beyond the world. **alok**
āgāsamado paramaṇant . (mūlā. 8-23).
[आगासमदो परमणंत । (मूला. 8-23).]

अलोगागास : (alogāgās) Space beyond the universe. **अलोकाकाश**
āgāsamado paramaṇant . (mūlā. 8-23).
[आगासमदो परमणंत । (मूला. 8-23).]

अलोय : (aloy) Non-universe, beyond the world. **alok**
āgāsamado paramaṇant . (mūlā. 8-23).
[आगासमदो परमणंत । (मूला. 8-23).]

अवगम : (avagam) Determination. **avagam**

अवगयवेय, ओगयवेय : (avagayavey, ogayavey) Having no sexual desire. **अपगतवेद**
karis-teṇaṭṭāvaggīsarisapariṇāmavedaṇummukkā . avagayavedā jīvā sagasambhavaṇantavarasokkhā . (prā. pañcasaṃ. 1-108).
[करिस-तेणट्टावग्गीसरिसपरिणामवेदणुम्मुक्का । अवगयवेदा जीवा सगसंभवणंतवरसोक्खा । (प्रा. पंचसं. 1-108).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवगाह : (avagāh) Occupying space: providing accommodation. **अवगाह**

अवगाहणा : (avagāhaṇā) The measure of space occupied by a body etc., the hight of a body etc. **अवगाहना**

अवगोध : (avagodh) Recollection. **avabodh**

अवग्गह : (avaggah) Sensation : Shelter. **avagrah**

viṣay-viṣayisannipātasamayānantaramādyaṃ grahaṇam avagrahaḥ . (s. si. 1-15).

[विषय-विषयिसन्निपातसमयानन्तरमाद्यं ग्रहणम् अवग्रहः । (स. सि. 1-15).]

अवच्च : (avacc) Inexpressible. **avācy**

अवज्ज : (avajj) Sin. **avady**

avadyaṃ garhyam . (s. si. 7-9).

[अवद्यं गर्ह्यम् । (स. सि. 7-9).]

अवज्जकर : (avajjakar) Sinful. **avadhakar**

अवज्जविरइ : (avajjavirai) Sensation of sin. **avadyavirati**

अवट्ठाण : (avaṭṭhāṇ) Steadiness; retention. **avasthān**

puvvillaṭṭhidisantasamāṇaṭṭhidīṇaṃ bandhaṇamavaṭṭāṇaṃ ṇām . (jayadh. 4, pṛ. 141).

[पुव्विल्लट्ठिदिसंतसमाणट्ठिदीणं बंधणमवट्टाणं णाम । (जयध. 4, पृ. 141).]

अवट्ठिय : (avaṭṭhiy) Steady. **avasthit**

jaṃ ohiṇāṇaṃ---taṃ avaṭṭhidaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 29 4).

[जं ओहिणाणं---तं अवट्ठिदं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 294).]

अवणयण, ओणयण : (avaṇayaṇ, oṇayaṇ) Act of forbidding or prohibiting. **अपनयन**

अवण्णवाय : (avaṇṇavāy) Blasphemy, contempt for God, mocking speech, writing or action concerning God or anything regarded as sacred. **अवर्णवाद**

guṇavatsu mahatsu asadbhūtadoṣodbhāvanamavarṇavādaḥ . (s. s i. 6-13).

[गुणवत्सु महत्सु असद्भूतदोषोद्भावनमवर्णवादः । (स. सि. 6-13).]

अवत्तव्व : (avattavy) Inexpressible, indescribable. **अवक्तव्य**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवड्ढ : (avaddh) Half. **apārddh**
अवधारण : (avadhāraṇ) Determination, decision. **avadhāraṇ**
avadhāraṇaṃ dattāvadhānatayā grahaṇam . dharmabi. mu. vṛ. 3-60).
[अवधारणं दत्तावधानतया ग्रहणम् । धर्मबि. मु. वृ. 3-60).]
अवधारिणी : (avadhāriṇī) Decisive, assertive **avadhāriṇī**
अवबुंहण : (avabuṃhaṇ) Encouraging, nourishing, praising, glorifying. **उपबृंहण**
uttamakṣamādibhāvanayātmano dharmaparivṛddikaraṇamupabṛṃhaṇ m . (t. vā. 6, 24, 1).
[उत्तमक्षमादिभावनयाऽत्मनो धर्मपरिवृद्दिकरणमुपबृंहणम् । (त. वा. 6, 24, 1).]
अवमोदारिय : (avamodāriy) Reduced diet. **avamaudary**
battīsā kir kavalā purissass du hodi payadiāhāro . eg kavalādihiṃ tatto ūṇiyagahaṇaṃ umodariyaṃ . (mulā. 5-153).
[बत्तीसा किर कवला पुरिस्सस्स दु होदि पयदिआहारो । एगकवलादिहिं तत्तो ऊणियगहणं उमोदरियं । (मुला. 5-153).]
अवराह : (avarāh) Fault, sin, offence, violation. **aparādh**
saṃsiddhirāghasiddhī sādhidamārādhidaṃ c eyaṭṭho . avagadarādh o jo khalu cedā so hodi avarāho . (samayaprā. 332).
[संसिद्धिराघसिद्धी साधिदमाराधिदं च एयट्ठो । अवगदराधो जो खलु चेदा सो होदि अवराहो । (समयप्रा. 332).]
अवलंबणया : (avalambaṇayā) Grasping. **avalambanatā**
avalambate indriyādīni svotpattaye ityavagrahaḥ aval mbanā . (dhav. pu. 13, pṛ. 242).
[अवलम्बते इन्द्रियादीनि स्वोत्पत्तये इत्यवग्रहः अवलम्बना । (धव. पु. 13, पृ. 242).]
अवव : (avav) A period consisting of eighty-four lakhs of Avavangas (scale of time). **अवव**
अववंग : (avavaṅg) a perid consisting of eighty-four lakhs of Atatas, (scale of time). **अववाङ्ग**
अवस : (avas) Dependent. **avaś**
अवसप्पिणी, ओसप्पिणी : (avasappiṇī, osappiṇī) Descending aeon in which happiness etc. gradually decrease. **अवसर्पिणी**
jatth [balāu-ussehāṇaṃ] hāṇī hodi so osappiṇī . (dhav. pu. 9. pṛ. 119).
[जत्थ [बलाउ-उस्सेहाणं] हाणी होदि सो ओसप्पिणी । (धव. पु. 9. पृ. 119).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अवसिद्धन्त : (avasiddhant) A false doctirne.
अपसिद्धान्त
अवस्साविणी : (avassāviṇī) Profound sleep. **avasvāpinī**
अवहिणाण : (avahiṇāṇ) Limited direct knowledge, clairvoyance. **अवधिज्ञान**
अवहिणाणावरणिज्ज : (avahiṇāṇāvaraṇijj) A kind of karma obscuring Avadhijnana. **अवधिज्ञानावरणीय**
अवहिदंसण : (avahidaṃsaṇ) Limited direct apprehension, apprehensive clarivoyance. **अवधिदर्शन**
अवहिदंसणावरणिज्ज : (avahidaṃsaṇāvaraṇijj) A kind of karma obscuring Avadhidarsana. **अवधिदर्शनावरणीय**
अवहिनाण : (avahināṇ) Limited direct knowledge, clairvoyance. **अवधिज्ञान**
अवहिनाणावरणिज्ज : (avahināṇāvaraṇijj) A kind of karma obscuring Avadhijnana. **अवधिज्ञानावरणीय**
अवाय : (avāy) Sin arising from attachment etc.; perception, determinate cognition. **अपाय**
abhyuday-niḥśreyasārthānāṃ kriyāṇāṃ vināśakaprayogo. pāyaḥ . (s. si. 7-9).
[अभ्युदय-निःश्रेयसार्थानां क्रियाणां विनाशकप्रयोगोऽपायः । (स. सि. 7-9).]
अवाय : (avāy) Perception, determination. **avāy**
avāyo, vavasāo, buddhī, viṇṇāṇī [viṇṇattī], āuṇḍī pañcāuṇḍī . (ṣaṭkhaṃ. 5, 5, 39).
[अवायो, ववसाओ, बुद्धी, विण्णाणी [विण्णत्ती], आउंडी पञ्चाउंडी । (षट्खं. 5, 5, 39).]
अवायणिज्ज : (avāyaṇijj) Unfit to be taught. **avācanīy**
अविकप्प : (avikapp) Absence of misgiving. **avikalp**
अविकम्प, अविकंप : (avikamp, avikamp) Firm, steady.
अविकम्प
अविग्गह : (aviggah) Uncurved, straightforwara.
अविग्रह
अविग्गहगइ : (aviggahagai) Straightforward motion.
अविग्रहगति
vigraho vyāghātaḥ kauṭilyamityarthaḥ . s yasyāṃ n vid yatesāvavigrahā gatiḥ . (s. si. 2-27).
[विग्रहो व्याघातः कौटिल्यमित्यर्थः । स यस्यां न विद्यतेऽसावविग्रहा गतिः । (स. सि. 2-27).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अविच्चुइ : (aviccui) Absence of lapse, retention.
अविच्युति
tatraikārthopayogasātatyānivṛttiravicyutiḥ . (jainatar
k. pṛ. 116).
[तत्रैकार्थोपयोगसातत्यानिवृत्तिरविच्युतिः । (जैनतर्क. पृ.
116).]
अविज्जा : (avijjā) False knowledge, ignorance.
अविद्या
avidyā viplavajñānam . (siddhivi. ṭī. pṛ. 747).
[अविद्या विप्लवज्ञानम् । (सिद्धिवि. टी. पृ. 747).]
अवितह : (avitah) True, correct. **avitath**
vitathamasatyam, n vidyate vitatham yasmin śrutajñāne t
davitatham, tathyamityarthaḥ . (dhav. pu. 13, pṛ. 286).
[वितथमसत्यम्, न विद्यते वितथं यस्मिन् श्रुतज्ञाने तदवितथम्,
तथ्यमित्यर्थः । (धव. पु. 13, पृ. 286).]
अविपिट्ठ : (avipiṭṭh) Not practicing the austerity of
more than two consecutive fasts. **अविकृष्ठ**
अवियार : (aviyār) Devoid of transition; motionless:
inconsistent. **अविचार**
yad vyañjanārth---saddhyānakovidaiḥ . (guṇ. kramā. 7
6, pṛ. 47).
[यद् व्यञ्जनार्थ---सद्ध्यानकोविदैः । (गुण. क्रमा. 76, पृ. 47).]
अविरइ : (avirai) A non-abstinence from sin,
non-cessation of sinful activity. **अविरति**
aviratistu sāvadyayogānivṛttiḥ . (āv. ni. hari. vṛ.
740, pṛ. 279).
[अविरतिस्तु सावद्ययोगानिवृत्तिः । (आव. नि. हरि. वृ. 740, पृ.
279).]
अविरयसम्मदिट्ठी : (avirayasammadiṭṭhī) A soul with vowless
right belief.
A **अविरतसम्यग्दृष्टि**
ṇo indiesu virado ṇo jīve thāvare tase cāvi . jo saddah
di jiṇuttaṃ sammāiṭṭhī avirado so . (prā. pañcasaṃ. 1
-11).
[णो इंदिएसु विरदो णो जीवे थावरे तसे चावि । जो सद्दहदि जिणुत्तं
सम्माइट्ठी अविरदो सो । (प्रा. पंचसं. 1-11).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अविरयसम्मादिट्ठी : (avirayasammādiṭṭhī) A soul with vowless right belief. **अविरतसम्यग्दृष्टि**
ṇo indiesu virado ṇo jīve thāvare tase cāvi . jo saddah di jiṇuttaṃ sammāiṭṭhī avirado so . (prā. pañcasaṃ. 1 -11).
[णो इंदिएसु विरदो णो जीवे थावरे तसे चावि । जो सद्दहदि जिणुत्तं सम्माइट्ठी अविरदो सो । (प्रा. पंचसं. 1-11).]

अविराहणा : (avirāhaṇā) No violation, complete observance. **अविराधना**
virādhanā aparādhāsevanam, tanniṣedhādavirādhanā . (ṣoḍaśak v ṛ. 13-14).
[विराधना अपराधासेवनम्, तन्निषेधादविराधना । (षोडशक वृ. 13-14).]

अविराहियसंजम : (avirāhiyasañjam) An ascetic fully observing the rules of right conduct. **अविराधितसंयम**

अविसंवाद : (avisaṃvād) Consistency in speech. **avisaṃvād**
śruteḥ pramāṇāntarābādhanaṃ pūrvāparāvirodhaśc avisaṃv ādaḥ . (laghīy. svo. vṛ. 5-42).
[श्रुतेः प्रमाणान्तराबाधनं पूर्वापराविरोधश्च अविसंवादः । (लघीय. स्वो. वृ. 5-42).]

अविसंवाय : (avisaṃvāy) Consistency in speech. **avisaṃvād**
śruteḥ pramāṇāntarābādhanaṃ pūrvāparāvirodhaśc avisaṃv ādaḥ . (laghīy. svo. vṛ. 5-42).
[श्रुतेः प्रमाणान्तराबाधनं पूर्वापराविरोधश्च अविसंवादः । (लघीय. स्वो. वृ. 5-42).]

अविहिंसा : (avihiṃsā) Absence of different kinds of violence. **अविहिंसा**

अवेक्खा : (avekkhā) Standpoint, viewpoint ralativity. **अपेक्षा**

अवेय : (avey) A person free from sexual desire. **aved**

अवेयण : (aveyaṇ) A soul free from sense-feeling, an emancipated soul. **अवेदन**

अव्वत्त : (avvatt) Indistinct; indefinite; immature; ignorant. **अव्यक्त**

अव्वय : (avvay) Indestructible. **avyav**

अव्वयसिय : (avvayasiy) Indecisive, indeterminate. **अव्यवसित**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अव्ववसिय : (avvavasiy) Indecisive, indeterminate.
अव्यवसित
अव्वाघाय : (avvāghāy) Absence of obstruction.
अव्याघात
n vidyate pratyayāntareṇ vyāghāto bādhāsyetyavyāgh ātam . (bh. ā. vijayo. ṭī. 2104).
[न विद्यते प्रत्ययान्तरेण व्याघातो बाधास्येत्यव्याघातम् । (भ. आ. विजयो. टी. 2104).]
अव्वाबाध : (avvābādh) Free from troubles. **avyābādh**
n vidyate vividhā kāmādijanitā ā samantād bādhā duḥkhaṃ yeṣāṃ te avyābādhāḥ . (t. vṛtti śrut. 4-25).
[न विद्यते विविधा कामादिजनिता आ समन्ताद् बाधा दुःखं येषां ते अव्याबाधाः । (त. वृत्ति श्रुत. 4-25).]
अव्वाबाह : (avvābāh) free from troubles. **avyābādh**
n vidyate vividhā kāmādijanitā ā samantād bādhā duḥkhaṃ yeṣāṃ te avyābādhāḥ . (t. vṛtti śrut. 4-25).
[न विद्यते विविधा कामादिजनिता आ समन्ताद् बाधा दुःखं येषां ते अव्याबाधाः । (त. वृत्ति श्रुत. 4-25).]
अव्वामोह : (avvāmoh) Absence of delusion. **abyāmoh**
अव्वुच्छित्तिणय : (avvucchittiṇay) The stand point of substance, the viewpoint of identity. **अव्युच्छित्तिनय**
अस : (as) Non-existent, non-being. **asat**
ato(sato)nyadasat . (t. bhā. 5-29).
[अतो(सतो)ऽन्यदसत् । (त. भा. 5-29).]
असंकिलेस : (asaṅkiles) Purity of thought. **asaṅkleś**
असंख : (asaṅkh) Innumerable. **asaṅkhy**
असंखिज्ज : (asaṅkhijj) Innumerable. **asaṅkhyey**
jo rāsī egegarūve avaṇijjamāṇe ṇiṭṭhādi so asaṅkhejjo , jo puṇ ṇ samappai so rāsī aṇanto . (dhav. pu. 3, pṛ.2 67).
[जो रासी एगेगरूवे अवणिज्जमाणे णिट्ठादि सो असंखेज्जो, जो पुण ण समप्पइ सो रासी अणंतो । (धव. पु. 3, पृ.267).]
असंखिज्जगुण : (asaṅkhijjaguṇ) Multiplied innumerable times. **असंख्येयगुण**
असंखेज्ज : (asaṅkhejj) Innumerable. **asaṅkhyey**
jo rāsī egegarūve avaṇijjamāṇe ṇiṭṭhādi so asaṅkhejjo , jo puṇ ṇ samappai so rāsī aṇanto . (dhav. pu. 3, pṛ.2 67).
[जो रासी एगेगरूवे अवणिज्जमाणे णिट्ठादि सो असंखेज्जो, जो पुण ण

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समप्पइ सो रासी अणंतो । (धव. पु. 3, पृ.267).]
असंखेज्जगुण : (asaṅkhejjaguṇ) Multiplied innumerable times. **असंख्येयगुण**
असंग : (asaṅg) A soul free from attachment. **asaṅg**
असंजम : (asañjam) Sinful conduct. **asaṃyam**
असंजय : (asañjay) Devoid of right conduct. **asaṃyat**
असंथुय : (asanthuy) Irrelevant, inconsistent. **asaṃstṛt**
असंबद्ध : (asambaddh) Detached, disconnected. **asambaddh**
असंवर : (asaṃvar) influx of Karma. **asaṃvar**
असंविभागी : (asaṃvibhāgī) Selfish, not sharing with others. **असंविभागी**
असंवुड : (asaṃvuḍ) Indulged in sinful activity. **asaṃvṛt**
असंसत्त : (asaṃsatt) Unattached, unconnected. **asaṃsakt**
असंसार : (asaṃsār) Salvation. **asaṃsār**
असंसारसमावण्ण : (asaṃsārasamāvaṇṇ) A liberated soul. **असंसारसमापन्न**
असइपोसण : (asaiposaṇ) Maintenance of prostitutes etc. **असतिपोसन**
असक्किरिया : (asakkiriyā) A sinful action. **asatkriyā**
असग्गह : (asaggah) Perverseness, wrongness. **asadgrah**
असच्च : (asacc) False, falsehood or lie; futile. **असत्य**
svakṣetr-kāl-bhāvaiḥ sadapi hi yasmin niṣidhyate vas tu . tat prathamamasatyaṃ, syānnāsti yathā devadattot r . (pu. si. 92).
[स्वक्षेत्र-काल-भावैः सदपि हि यस्मिन् निषिध्यते वस्तु । तत् प्रथममसत्यं, स्यान्नास्ति यथा देवदत्तोऽत्र । (पु. सि. 92).]
असच्चमरिसा : (asaccamarisā) Neither true nor false. **असत्यमर्षा**
असण : (asaṇ) Food. **aśan**
असणपाण : (asaṇapāṇ) Food and water. **aśanapān**
असण्णी : (asaṇṇī) Non-rational, non-discursive. **असंज्ञी**
-tavvivarīdo asaṇṇī du . (dhav. pu. 1 pṛ. 152).
[-तव्विवरीदो असण्णी दु । (धव. पु. 1 पृ. 152).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

असत्त : (asatt) Free from attachment. **asakt**
असत्त : (asatt) False, flasehood or lie; futile.
असत्व
असत्थ : (asatth) Sinless conduct, asceticism. **aśastr**
असत्थपरिणय : (asatthapariṇay) A sentient thing not deprived of life by fire etc. **अशस्त्रपरिणत**
असदारम्भ : (asadārambh) An evil activity. **asadārambh**
asan-asundaraḥ---ārambhosyeti vā . (ṣoḍaśak vṛ. 1-3).
[असन्-असुन्दरः---आरम्भोऽस्येति वा । (षोडशक वृ. 1-3).]
असब्भ : (asabbh) Impolite, abusive. **asambhy**
असब्भाव : (asabbhāv) Non-existence. **asadbhāv**
असमंजस : (asamañjas) Improper, ungraceful. **asamañjas**
असमाधि : (asamādhi) Distraction of mind, lack of concentration. **असमाधि**
असमाहि : (asamāhi) Distraction of mind, lack of concentration. **असमाधि**
असमिइ : (asamii) Carelessness. **asamiti**
असम्मत्त : (asammatt) Absence of right belief, wrong faith. **असम्यक्त्व**
असरण : (asaraṇ) Helpless. **aśaraṇ**
असरीरी : (asarīrī) An emancipated soul. **aśarīrī**
jesiṃ śarīraṃ ṇatthi te aśarīrā . ke te ? pariṇivvuā . (dhav. pu. 14, pṛ. 238).
[जेसिं शरीरं णत्थि ते अशरीरा । के ते ? परिणिव्वुआ । (धव. पु. 14, पृ. 238).]
असव्वेज्ज : (asavvejj) A variety of feeling producing karma which caused pain. **असद्वेद्य**
असाया : (asāyā) Pain. **asātā**
असायावेयणिज्ज : (asāyāveyaṇijj) A variety of feeling producing karma which caused pain. **असातावेदनीय**
asādaṃ dukkhaṃ, taṃ vedāvedi bhuñjāvedi tti asādāvedaṇīyaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 35).
[असादं दुक्खं, तं वेदावेदि भुंजावेदि त्ति असादावेदणीयं । (धव. पु. 6, पृ. 35).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

असावज्ज : (asāvajj) Sinless. **asāvady**
असिद्ध : (asiddh) A worldly soul. **asiddh**
samśayādivyavaccheden hi pratipannamarthasvarūpaṃ siddham
. tadviparītamasiddham . (pr. k. mā. 3-20, pṛ. 369).
[संशयादिव्यवच्छेदेन हि प्रतिपन्नमर्थस्वरूपं सिद्धम्.
तद्विपरीतमसिद्धम् । (प्र. क. मा. 3-20, पृ. 369).]
असिद्धहेउ : (asiddhaheu) Non-existent probans.
असिद्धहेतु
असिद्धि : (asiddhi) Non-salvation. **asiddhi**
असिलोग : (asilog) Dishonour, ill-fame. **aślok**
असुभ : (asubh) Inauspicious, evil, bad, sinful. **aśubh**
असुभनाम, असुभणाम : (asubhanām, asubhaṇām) Inauspicious body making karma. **अशुभनाम**
असुयणिस्सिय : (asuyaṇissiy) Knowledge not backed by scriptural learning but derived from spontaneous thought.
अश्रुतनिश्रित
yaputnaḥ pūrv---tadaśrutaniśritamiti . (āv. ni. hari.
vṛ. 1, pṛ. 9).
[यपुत्नः पूर्व---तदश्रुतनिश्रितमिति । (आव. नि. हरि. वृ. 1, पृ.
9).]
असुह : (asuh) Inauspicious, evil, bad, sinful. **aśubh**
असुहनाम, असुहणाम : (asuhanām, asuhaṇām) Inauspicious body making karma. **अशुभनाम**
असुइ : (asūi) Impurity, filth, dirt. **aśuci**
अहक्खाय : (ahakkhāy) Perfect conduct, pure conduct, passionless conduct, faultless conduct. **अयाख्यात**
अहिंसा : (ahiṃsā) Non-injury, non-killing, non-violence, non-harm. **अहिंसा**
aprādurbhāvaḥ khalu rāgādīnāṃ bhavatyahiṃseti . (pu. si
. 44).
[अप्रादुर्भावः खलु रागादीनां भवत्यहिंसेति । (पु. सि. 44).]
अहिगरण, अधिगरण : (ahigaraṇ, adhigaraṇ) Quarrel, implements of injury, killing etc. **अधिकरण**
arthāḥ prayojanāni---jīvādhikaraṇamajīvādhikaraṇaṃ c . (t. bh
ā. 6-8).
[अर्थाः प्रयोजनानि---जीवाधिकरणमजीवाधिकरणं च । (त. भा. 6-8).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

अहोरत्त : (ahoratt) A day and night. **ahorātr**
eeṇaṃ muhuttapamāṇeṇaṃ tīsaṃ muhuttā ahorattaṃ . (anuy o. 137, pṛ. 179).
[एएणं मुहुत्तपमाणेणं तीसं मुहुत्ता अहोरत्तं । (अनुयो. 137, पृ. 179).]
अहोलोग : (aholog) Lower world, infernal world. **adholok**
heṭṭhimaloyāyāro vettāsaṇasaṇṇiho sahāveṇ . (ti. p. 1 -137).
[हेट्ठिमलोयायारो वेत्तासणसण्णिहो सहावेण । (ति. प. 1-137).]
आइकर : (āikar) A Tirthankara. **adikar**
आइण्ण : (āiṇṇ) A horse of good breed; modest. **ākīrṇ**
āiṇṇaṃ ṇām jaṃ sāhū hiṃ āyariyaṃ viṇā vi omādikāraṇehi ṃ geṇhai . (abhidhā.2, pṛ. 5).
[आइण्णं णाम जं साहू हिं आयरियं विणा वि ओमादिकारणेहिं गेण्हइ । (अभिधा.2, पृ. 5).]
आइतित्थंकर : (āititthaṅkar) Rsabha, the first Tirthankara. **आदितीर्थंकर**
आइतित्थयर : (āititthayar) Rasabha, the first Tirthankara. **आदितीर्थंकर**
आइराय : (āirāy) Rsabha, the first king. **ādirāj**
आउक्कम्म : (āukkamm) Longevity-determining karma, and karma which confers on a living being a certain quantum of life. **आयुषकर्म**
bhavadhāraṇameji kuṇadi tti āuaṃ . (dhav. pu. 13, 209).
[भवधारणमेजि कुणदि त्ति आउअं । (धव. पु. 13, 209).]
आउट्टि : (āuṭṭi) Killing, injuring, hurting. **ākuṭṭi**
'kuṭṭ chedane' ākuṭṭanamākuṭṭaḥ, s vidyate yasyāsāvā kuṭṭī . (sūtrakṛ. śī. vṛ. 1, 1, 2, 25).
['कुट्ट छेदने' आकुट्टनमाकुट्टः, स विद्यते यस्यासावाकुट्टी । (सूत्रकृ. शी. वृ. 1, 1, 2, 25).]
आउत्तया, आजुत्तया : (āuttayā, ājuttayā) Carefulness, attentiveness. **आयुक्तता**
आएलक्क : (āelakk) Nackedness, nudity. **ācelaky**
vatthājiṇ-bakkeṇ y ahavā pattāiṇā asaṃvaraṇaṃ . ṇibbhūsaṇ ṇigganthaṃ accelakkaṃ jagadi pūjjaṃ . (mūlā. 1-30).
[वत्थाजिण-बक्केण य अहवा पत्ताइणा असंवरणं । णिब्भूसण णिग्गंथं अच्चेलक्कं जगदि पूज्जं । (मूला. 1-30).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आकास : (ākās) Space. **ākāś**
savvesiṃ jīvāṇaṃ sesāṇaṃ tah y puggalāṇaṃ c . jaṃ dedi vivaramakhilaṃ taṃ loe havadi āyāsaṃ . (pañcā. kā. gā. 90).
[सव्वेसिं जीवाणं सेसाणं तह य पुग्गलाणं च । जं देदि विवरमखिलं तं लोए हवदि आयासं । (पंचा. का. गा. 90).]

आकासत्थिकाय : (ākāsatthikāy) An extensive substance in the form of space. **आकाशस्तिकाय**

आकिंचण्ण : (ākiñcaṇṇ) Non-attachment, non-possession. **आकिंचन्य**
hoūṇ y ṇissaṅgo ṇiyabhāvaṃ ṇiggahittu suh-duhadaṃ . ṇi ddandeṇ du vaṭṭadi aṇayāro tasskiñcaṇhaṃ . (dvādaśā nu. 79).
[होऊण य णिस्संगो णियभावं णिग्गहित्तु सुह-दुहदं । णिद्दंदेण दु वट्टदि अणयारो तस्सऽकिंचण्हं । (द्वादशानु. 79).]

आगइ : (āgai) Birth. **āgati**
aṇṇagadīdo icchidagadīe āgamaṇamāgadī ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 346).
[अण्णगदीदो इच्छिदगदीए आगमणमागदी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 346).]

आगम : (āgam) Scripture, scriptural knowledge, authority, verbal testimony, word. **आगम**
sudhammāto ārabbh āyariyaparamparenāgatamiti āgamo, attass vā vayaṇaṃ āgamo . (anuyo. cū. pṛ. 16).
[सुधम्मातो आरब्भ आयरियपरंपरेणागतमिति आगमो, अत्तस्स वा वयणं आगमो । (अनुयो. चू. पृ. 16).]

आगमिय : (āgamiy) A scripture having dissimilar passages. **अगमिक**
gādhāti agamiyaṃ khalu kāliyasutaṃ diṭṭhivāte vā . (viśeṣ ā. 546).
[गाधाति अगमियं खलु कालियसुतं दिट्ठिवाते वा । (विशेषा. 546).]

आगार : (āgār) A house; an exception. **āgār**

आगारधम्म : (āgāradhamm) The duty of a householder. **आगारधर्म**

आगारी : (āgārī) A houeholder. **āgārī**

आगास : (āgās) Space. **ākāś**
savvesiṃ jīvāṇaṃ sesāṇaṃ tah y puggalāṇaṃ c . jaṃ dedi vivaramakhilaṃ taṃ loe havadi āyāsaṃ . (pañcā. kā. gā. 90).
[सव्वेसिं जीवाणं सेसाणं तह य पुग्गलाणं च । जं देदि विवरमखिलं तं लोए हवदि आयासं । (पंचा. का. गा. 90).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आगासत्थिकाय : (āgāsatthikāy) An extensive substance in the form of space. **आकाशस्तिकाय**
आग्गिकाय, अगणिकाय : (āggikāy, agaṇikāy) Fire-bodied souls. **अग्निकाय**
pṛthvīkāyo mṛtamanuṣyādikāyavat .---evamabādiṣvapi yojyam . (s. si. 2-13).
[पृथ्वीकायो मृतमनुष्यादिकायवत् ।---एवमबादिष्वपि योज्यम् । (स. सि. 2-13).]
आघाय : (āghāy) Killing. **āghāt**
आघायमण्डल : (āghāyamaṇḍal) A slughter-house. **āghātamaṇḍal**
आच्छिज्ज : (ācchijj) A sin incurred by snatching food from others and giving it to ascetics. **अच्छेद्य**
acchejjaṃ cāchindiy jaṃ sāmī bhiccamāīṇaṃ . (pañcāśak 608).
[अच्छेज्जं चाछिंदिय जं सामी भिच्चमाईणं । (पंचाशक 608).]
आच्छेज्ज : (āccheјj) A sin incurred by snatching food from others and giving it to ascetics. **अच्छेद्य**
acchejjaṃ cāchindiy jaṃ sāmī bhiccamāīṇaṃ . (pañcāśak 608).
[अच्छेज्जं चाछिंदिय जं सामी भिच्चमाईणं । (पंचाशक 608).]
आजाइ : (ājāi) Birth. **ājāti**
आजीव : (ājīv) A fault incurred by an ascetic by accepting food after making his caste etc. known **आजीव**
jāī kul gaṇ kamme sippe ājīvaṇā u pañcavihā . sūyāe a sūyāe v appāṇ kahehi ekkekke . (piṇḍani. 437).
[जाई कुल गण कम्मे सिप्पे आजीवणा उ पंचविहा । सूयाए असूयाए व अप्पाण कहेहि एक्केक्के । (पिण्डनि. 437).]
आणपाण : (āṇapāṇ) Respiration, breathing, inhaling and exhaling air. **आनप्राण**
ego āṇāpāṇū teyālīsaṃ sayā u bāvannā . āvaliyapamāṇeṇaṃ aṇantanāṇīhiṃ ṇiddiṭṭho. (sūryapr. malay. vṛ. 20, 105-106).
[एगो आणापाणू तेयालीसं सया उ बावन्ना । आवलियपमाणेणं अणंतनाणीहिं णिद्दिट्ठो। (सूर्यप्र. मलय. वृ. 20, 105-106).]
आणयणपओग : (āṇayaṇapaog) Asking somebody to bring something from outside the limits. **आनयनप्रयोग**
viśiṣṭāvadhike---ityapare paṭhanti . (t. bhā. hari. v siddh. vṛ. 7-26).
[विशिष्टावधिके---इत्यपरे पठन्ति । (त. भा. हरि. व सिद्ध. वृ.

7-26).]

आणागारोवओग : (āṇāgārovaog) Indeterminate knowledge.
अनाकारोपयोग
aṇāyāruvajogo---sāgāro tti . (dhav. pu. 13, pṛ. 207)

[अणायारुवजोगो---सागारो त्ति । (धव. पु. 13, पृ. 207).]

आणिवित्तिबादरसम्पराय : (āṇivittibādarasamparāy) A stage of spiritual development in which gross passions can also attack. **अनिवृत्तिबादरसम्पराय**

आणुकंपिय : (āṇukampiy) Compasionate. **ānukampik**

आणुपुव्वी : (āṇupuvvī) A variety of body-making karma by the rise of which a soul transmigrates from one state of existence to another. **आनुपूर्वी**
mukkapuvvasarīrass---āṇupuvvī ṇām . (dhav. pu. 13. pṛ. 371).
[मुक्कपुव्वसरीरस्स---आणुपुव्वी णाम । (धव. पु. 13. पृ. 371).]

आतंक : (ātaṅk) A fatal disease. **ātaṅk**
ātaṅkaḥ sadyoghātī rogaḥ . (pañcasūṭī. pṛ. 15).
[आतङ्कः सद्योघाती रोगः । (पञ्चसूटी. पृ. 15).]

आतव : (ātav) A kind of body-making karma by the rise of which a soul gets hotbody. **आतप**

आतावण : (ātāvaṇ) Practising austerity by enduring heat etc. **आतापन**

आपुच्छणा, आउच्छणा : (āpucchaṇā, āucchaṇā) Asking permission. **आपृच्छना**
āpucchaṇā u kajje . (āv. ni. 697).
[आपुच्छणा उ कज्जे । (आव. नि. 697).]

आपुच्छा, आउच्छा : (āpucchā, āucchā) Same as Aprcchana.
आपृच्छा
ādāvaṇādigahaṇe saṇṇāubbhāmagādigamaṇe vā . viṇayeṇāyariyādisu āpucchā hodi kāyavvā . (mūlā. 4-14).
[आदावणादिगहणे सण्णाउब्भामगादिगमणे वा । विणयेणायरियादिसु आपुच्छा होदि कायव्वा । (मूला. 4-14).]

आभिणिबोहिय : (ābhiṇibohiy) Sensory and mental knowledge.
आभिनिबोधिक
īhā apoh mīmaṃsā maggaṇā y gavesaṇā . saṇṇā saī maī paṇṇā savvaṃ ābhiṇibohiyaṃ . (nandī. gā. 77).
[ईहा अपोह मीमंसा मग्गणा य गवेसणा । सण्णा सई मई पण्णा सव्वं आभिणिबोहियं । (नन्दी. गा. 77).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आभोग : (ābhog) Knowledge, consciousness. **ābhog**
ābhogo uvaogo . (pratyā. sv. gā. 55).
[आभोगो उवओगो । (प्रत्या. स्व. गा. 55).]
आभोगणता : (ābhogaṇatā) Reflection, thought. **ābhogaṇatā**
आभोगबउस : (ābhogabaus) An ascetic consiously incurring sin. **आभोगबकुश**
sañcityakārī ābhogabakuśaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 9-49).
[संचित्यकारी आभोगबकुशः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 9-49).]
आभोगबगुस : (ābhogabagus) An ascetic consiously incurring sin. **आभोगबकुश**
sañcityakārī ābhogabakuśaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 9-49).
[संचित्यकारी आभोगबकुशः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 9-49).]
आम : (ām) Raw, unripe, uncooked. **ām**
आमगंध : (āmaganth) A fault, a sin. **āmagandh**
आमरिसोसहि : (āmarisosahi) Power to cure diseases by mere touch of the hand. **आमर्शौषधि**
risi-kar-caraṇādīṇaṃ alliyamettammi jīe pāsāmmi . jī vā honti ṇirogā sā ammarisosahī riddhī . (ti. p. 10 68).
[रिसि-कर-चरणादीणं अल्लियमेत्तम्मि जीए पासाम्मि । जीवा होंति णिरोगा सा अम्मरिसोसही रिद्धी । (ति. प. 1068).]
आमुक्ख : (āmukkh) Complete emancipation. **āmokṣ**
आयम्बिल : (āyambil) A kind of austerity in which food is taken without salt etc . **आचामल**
आययट्ठ : (āyayaṭṭh) Emancipation. **āyatārth**
आययसंठाण : (āyayasaṇṭhāṇ) Long configuration (external form, outline). **आयतसंस्थान**
samyaktavādi---nimittamāyatanaṃ bhaṇyate . (bṛ. dravyasaṃ . ṭī. 41, pṛ. 148).
[सम्यक्त्वादि---निमित्तमायतनं भण्यते । (बृ. द्रव्यसं. टी. 41, पृ. 148).]
आयरिय : (āyariy) A preceptor; the head of a group of monks. **आचार्य**
sadā āyāraviddaṇhū---āyario teṇ vuccade . (mūlā. 7, 8-9).
[सदा आयारविद्दण्हू---आयरिओ तेण वुच्चदे । (मूला. 7, 8-9).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आयाणणिक्खेवसमिइ : (āyāṇaṇikkhevasamii) Carefullness in taking up and laying down things. **अदाननिक्षेपसमिति**
potthai-kamaṇḍalāiṃ gahaṇ-visaggesu payatapariṇāmo . ādāvaṇ-ṇikkhevaṇ-samidī hodi tti ṇiddiṭṭhā . (ni. sā. 64).
[पोत्थइ-कमंडलाइं गहण-विसग्गेसु पयतपरिणामो ।
आदावण-णिक्खेवण-समिदी होदि त्ति णिदिट्ठा । (नि. सा. 64).]
आयामग : (āyāmag) Water removed after boiling rice, pulse etc. **आचामक**
आयामविक्कंभ : (āyāmavikkambh) Length and breadth. **आयामविष्कंभ**
आयामविक्खंभ : (āyāmavikkhambh) Length and breadth. **आयामविष्कंभ**
आयार : (āyār) Conduct, behaviour, practice. **ācār**
se kiṃ tamāyāre---se taṃ āyāre . (ṇandī. 45, pṛ. 209)
.
[से किं तमायारे---से तं आयारे । (णंदी. 45, पृ. 209).]
आयारवम : (āyāravam) One possessed of right conduct. **आचारवत**
आरंभ : (ārambh) Sinful operation, killing. **ārambh**
prakram ārambhaḥ . (s. si. 6-8) ārambhaḥ prāṇipīḍāhet uvyāpāraḥ . (s. si. 6-15).
[प्रक्रम आरम्भः । (स. सि. 6-8) आरम्भः प्राणिपीडाहेतुव्यापारः ।
(स. सि. 6-15).]
आरभडा : (ārabhaḍā) Hasty (quick) inspection of clothes. **आरभटा**
vitahakaraṇammi turiaṃ aṇṇaṃ aṇṇaṃ v giṇh ārabhaḍā . (paṃcav. 246).
[वितहकरणम्मि तुरिअं अण्णं अण्णं व गिण्ह आरभडा । (पंचव. 246).]
आरा : (ārā) A spoke of a wheel; an area, a division of time. **आरा**
आराहग : (ārāhag) One who devoted himself to asceticism. **आराधक**
pañcindiehiṃ gutto maṇamāītivihakāraṇamāutto . tav-niyam -sañjamammi a jutto ārādhao hoi . (odhani. 281, pṛ. 250)

[पंचिंदिएहिं गुत्तो मणमाईतिविहकारणमाउत्तो । तव-नियम-संजमंमि अ
जुत्तो आराधओ होइ । (ओघनि. 281, पृ. 250).]

आरिय, अज्ज : (āriy, ajj) Noble, revered, cultured, maternal grand-father, paternal grandfather. **आर्य**
guṇairguṇavadbhirvā aryant ityāryāḥ . (s. si. 3-36).
[गुणैर्गुणवद्भिर्वा अर्यन्त इत्यार्याः । (स. सि. 3-36).]
आरियग, अज्जग : (āriyag, ajjag) Grand-father. **āryak**
आरोवणा : (ārovaṇā) Addition of another expiation to the former one. **आरोपणा**
आरोह : (āroh) The hight of a body. **āroh**
āroho nām---śarīrocchrāyaḥ . (bṛhatk. vṛ. 2051).
[आरोहो नाम---शरीरोच्छ्रायः । (बृहत्क. वृ. 2051).]
आलावग : (ālāvag) A group of connected sentences. **ālāpak**
आलावण : (ālāvaṇ) Binding of two things joined together. **आलापन**
आलुंप : (ālump) One engaged in evil deeds. **ālump**
आलोयण : (āloyaṇ) Confession; general awareness. **ālocan**
jo passadi appāṇaṃ samabhāve saṇṭhavittu pariṇāmaṃ . āloyaṇ midi jāṇah paramajiṇandass uvaesaṃ . (ni. sā. 109).
[जो पस्सदि अप्पाणं समभावे संठवित्तु परिणामं । आलोयणमिदि जाणह परमजिणंदस्स उवएसं । (नि. सा. 109).]
आलोयणा : (āloyaṇā) Confession; general awareness. **आलोचना**
uggahasamayāṇantaraṃ sabbhūyavisesatthābhimuhamāloyaṇaṃ āloyaṇā bhaṇṇati . (nandī. cū. pṛ. 26).
[उग्गहसमयाणंतरं सब्भूयविसेसत्थाभिमुहमालोयणं आलोयणा भण्णति । (नन्दी. चू. पृ. 26).]
आवट्टणया : (āvaṭṭaṇayā) Determination. **āvartanatā**
आवरणिज्ज : (āvaraṇijj) Obscuring, veiling, obstructing. **आवरणीय**
आवलि : (āvali) Same as Avalika. **āvali**
आवलिया : (āvaliyā) A period consisting of innumerable samayas; a line, a row, a series. **आवलिका**
आवस्सग : (āvassag) An essential duty of the ascetic. **आवश्यक**
ṇ vaso avaso avasass kammamāvāsayaṃ ti boddhavvā . (mūlā . 7-14).
[ण वसो अवसो अवसस्स कम्ममावासयं ति बोद्धव्वा । (मूला. 7-14).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आवस्सय : (āvassay) An essential duty of the ascetic.
आवश्यक
ṇ vaso avaso avasass kammamāvāsayaṃ ti boddhavvā . (mūlā . 7-14).
[ण वसो अवसो अवसस्स कम्ममावासयं ति बोद्धव्वा । (मूला. 7-14).]
आवस्सिया : (āvassiyā) Asking permission for some pressing work. **आवश्यिका**
avaśyaṃ---avaśyā kriyeti sūcitam . (anuyo. hari. vṛ . pṛ. 58).
[अवश्यं---अवश्या क्रियेति सूचितम् । (अनुयो. हरि. वृ. पृ. 58).]
आवीइमरण : (āviimaraṇ) Diminution (act of lessening) of life every instant. **आवीचिमरण**
āvīcī nām nirantaramityarthaḥ, uvavannamatt ev jīvo aṇu bhāvaparisamāpteḥ nirantaraṃ samaye samaye marati . (uttarā. cū. pṛ. 127).
[आवीची नाम निरन्तरमित्यर्थः, उववन्नमत्त एव जीवो अणुभावपरिसमाप्तेः निरन्तरं समये समये मरति । (उत्तरा. चू. पृ. 127).]
आस : (ās) Food. **āś**
आसंग : (āsaṅg) Attachment. **āsaṅg**
आसंसा : (āsaṃsā) Desire. **āśaṃsā**
paccakkhāṇaṃ seyaṃ aparimāṇem hoi kāyavvaṃ . jesiṃ tu p rimāṇaṃ taṃ duṭṭhaṃ hoi āsaṃsā . (uttarā. ni. 3-177, p ṛ. 176).
[पच्चक्खाणं सेयं अपरिमाणेम होइ कायव्वं । जेसिं तु परीमाणं तं दुट्ठं होइ आसंसा । (उत्तरा. नि. 3-177, पृ. 176).]
आसंसापओग : (āsaṃsāpaog) Desiring. **āśaṃsāprayog**
आसण : (āsaṇ) Posture. **āsan**
niścayenātmano---lakṣaṇamāsanam . (ārā. sā. ṭī. 26).
[निश्चयेनात्मनो---लक्षणमासनम् । (आरा. सा. टी. 26).]
आसत्ति : (āsatti) Attachment. **āsakti**
आसम : (āsam) āA hermitage; a stage of life. **āśram**
āśramaḥ tāpasādyāvāsaḥ . (aupapā. abhay. vṛ. 32, pṛ. 74) .
[आश्रमः तापसाद्यावासः । (औपपा. अभय. वृ. 32, पृ. 74).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

आसव : (āsav) Influx of karma, inflow of karmic particles. **आस्रव**
kāyāvāṅmanaḥkarm yogaḥ . s āsravaḥ . (t. sū. 6. 1-2).
[कायावाङ्मनःकर्म योगः । स आस्रवः । (त. सू. 6. 1-2).]

आसायण : (āsāyaṇ) Denial taste. **āsādan**
kāyen vācā t paraprakāśyajñānasy varjanamāsādanam . (s . si. 6-10).
[कायेन वाचा त परप्रकाश्यज्ञानस्य वर्जनमासादनम् । (स. सि. 6-10).]

आसायणा : (āsāyaṇā) Irreverence, disrespect, immodesty. **आशातना**

आहारक : (āhārak) Projectable body etc. **āhārak**
āhārassudaeṇ---kadāci sambhavai . (go. jī. 234-37).
[आहारस्सुदएण---कदाचि संभवइ । (गो. जी. 234-37).]

आहारगलद्धि : (āhāragaladdhi) The power of making a projectable body. **आहारकलब्धि**

आहारगसमुग्घाय : (āhāragasamugghāy) Emanation of soul-parcticles from the gross body to make the projectable body. **आहारकसमुद्घात**
athoktavidhinā---āhārakasamuddhātaḥ . (t.vā.1, 20, 12,pṛ .77)
[अथोक्तविधिना---आहारकसमुद्घातः । (त.वा.1, 20, 12,पृ.77)]

आहारपज्जत्ति : (āhārapajjatti) Full development of the power of assimilating food. **आहारपर्याप्ति**
āhārapajjattī ṇām khalarasapariṇāmasattī . (nandī cū.pṛ.15)
[आहारपज्जत्ती णाम खलरसपरिणामसत्ती । (नन्दी चू.पृ.15)]

आहारसण्णा : (āhārasaṇṇā) Desire of taking food. **आहारसंज्ञा**
āhāradaṃsaṇeṇ y tassuvajogeṇ ūṇakuṭṭhāe . sādidarudīraṇāe havadi hu āhār saṇṇā du . (go.jī.134)
[आहारदंसणेण य तस्सुवजोगेण ऊणकुट्ठाए । सादिदरुदीरणाए हवदि हु आहार सण्णा दु । (गो.जी.134)]

आहिंडग : (āhiḍag) A wanderer. **āhiṇḍak**

इंखिणी : (iṅkhiṇī) Censure, blame, adverse criticism, soul. **इंखिणी**
iṅgiṇīśabden iḍgitamātmano bhaṇyate .(bh.ā.vijayo.29)
[इंगिणीशब्देन इङ्गितमात्मनो भण्यते ।(भ.आ.विजयो.29)]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इंगिणीमरण : (iṅgiṇīmaraṇ) Voluntary death in a definite area without receiving any service from others. **इङ्गिणीमरण**
ātmopakārasavyapekṣamaṃ paropakāranirapekṣam iḍginīmaraṇam . (dhav. 1, pṛ.23-24)
[आत्मोपकारसव्यपेक्षमं परोपकारनिरपेक्षम् इङ्गिनीमरणम् । (घव. 1, पृ.23-24)]

इंदिय : (indiy) A sense-organ. **indriy**
indas liṅgamindiyaṃ. indo jīvo, tass liṅg jāṇāvaṇaṃ sūc yaṃ jaṃ tamindiyamidi vuttaṃ hodi . (dhav.pu.7,pṛ.61)
[इंदस लिंगमिंदियं। इंदो जीवो, तस्स लिंग जाणावणं सूचयं जं तमिंदियमिदि वुत्तं होदि । (घव.पु.7,पृ.61)]

इंदियट्ठ : (indiyaṭṭh) The object of a sense organ. **इन्द्रियार्थ**

इंदियय : (indiyay) Sensuous, sensory. **indriyaj**

इच्छागार : (icchāgār) Willingly carrying out the orders of a preceptor. **इच्छाकार**
icchāmabhyupagamaṃ karotīti icchākār ādaraḥ . (mūlā. vṛ. 4-4).
[इच्छामभ्युपगमं करोतीति इच्छाकार आदरः । (मूला. वृ. 4-4).]

इच्छापरिमाण : (icchāparimāṇ) Limitation of desires. **इच्छापरिमाण**

इच्छायार : (icchāyār) Willingly carrying out the orders of a preceptor. **इच्छाकार**
icchāmabhyupagamaṃ karotīti icchākār ādaraḥ . (mūlā. vṛ.4-4) .
[इच्छामभ्युपगमं करोतीति इच्छाकार आदरः । (मूला. वृ.4-4) .]

इड्ढि : (iḍḍhi) An extraordinary power. **ṛddhi**
bhogovabhog-hay-hatthi-maṇi-rayaṇasampayā sampayakāraṇaṃ c iddhī ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 348).
[भोगोवभोग-हय-हत्थि-मणि-रयणसंपया संपयकारणं च इड्ढी णाम । (घव. पु. 13, पृ. 348).]

इत्तरपिरगिहीयागमण : (ittarapiragihīyāgamaṇ) To enjoy a woman accepted for a short time. **इत्वरपरिगृहीतागमन**
itvaraparigṛhītāgamanaṃ---saṃvanamityarthaḥ . (śrā.pr.ṭī. 273).
[इत्वरपरिगृहीतागमनं---संवनमित्यर्थः । (श्रा.प्र.टी.273).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

इत्तरी : (ittarī) A woman temporarily kept. **itvarī**

इत्थिवेय : (itthivey) Feminine desire. **strīved**
itthivedodaeṇ itthivedo . (dhav. pu. 7, pṛ. 79).
[इत्थिवेदोदएण इत्थिवेदो । (धव. पु. 7, पृ. 79).]

इत्थीवेय : (itthīvey) Feminine desire. **strīved**
itthivedodaeṇ itthivedo . (dhav. pu. 7, pṛ. 79).
[इत्थिवेदोदएण इत्थिवेदो । (धव. पु. 7, पृ. 79).]

इन्द : (indr) A lord of gods. **indr**
anyadevāsādhāraṇāṇimādiyogādindantīti indrāḥ . (s .si.4-4).
[अन्यदेवासाधारणाणिमादियोगादिन्दन्तीति इन्द्राः । (स.सि.4-4).]

इरिया : (iriyā) Walking. **īryā**

इरियापहकम्म : (iriyāpahakamm) A kind of karma incurred by walking. **ईर्यापथकर्म**
jaṃ tamīriyāvahakammaṃ ṇām . t chadumatthavīyarāyāṇaṃ sajogike valīṇam vā taṃ savvamīriyāvahakammaṃ ṇām .. (ṣaṭkhaṃ. 5, 4, 23-24 pu.13, pṛ.47).
[जं तमीरियावहकम्मं णाम । त छदुमत्थवीयरायाणं सजोगिकेवलीणम वा तं सव्वमीरियावहकम्मं णाम ।। (षट्खं. 5, 4, 23-24 पु.13, पृ.47).]

इरियापहिगबंध : (iriyāpahigabandh) Karmic bondage caused by walking. **ईर्यापथिकबंध**

इरियासमिइ : (iriyāsamii) Carefulness in walking. **ईर्यासमिति**
phāsuyamaggeṇ divā jugantarappehiṇā sakajjeṇ . jantūṇ par ihaṃrateṇiriyāsamidī have gamaṇaṃ .. (mūlā. 1-11).
[फासुयमग्गेण दिवा जुगंतरप्पेहिणा सकज्जेण । जंतूण परिहंरतेणिरियासमिदी हवे गमणं ।। (मूला. 1-11).]

इहलोगभय : (ihalogabhay) Fear arising from the beings of this world. **इहलोकभय**
ihalokabhayaṃ hi kṣutpipāsāpīḍādiviṣayam . (ratnak. ṭī. 5-8).
[इहलोकभयं हि क्षुत्पिपासापीडादिविषयम् । (रत्नक. टी. 5-8).]

इहलोगासंसापओग : (ihalogāsaṃsāpaog) Desire of being a king etc. in this world. **इहलोकाशंसाप्रयोग**
ihaloko manuṣyalokaḥ, nasminnāśaṃsābhilāṣaḥ,tasyā prayo gaḥ . (śrā.pr.ṭī. 385).
[इहलोको मनुष्यलोकः, नस्मिन्नाशंसाभिलाषः,तस्या प्रयोगः । (श्रा.प्र.टी. 385).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ईसरकारणिय : (īsarakāraṇiy) One who holds that God is the creator of the universe. **ईश्वरकारणिक**
ईहा : (īhā) Speculation. **īhā**
īhā ūhā apohā maggaṇā gavesaṇā mīmāṃsā . (ṣaṭkhaṃ. 5, 5 , 38-pu.13,pṛ.242).
[ईहा ऊहा अपोहा मग्गणा गवेसणा मीमांसा । (षट्खं. 5, 5, 38-पु.13,पृ.242).]
उंछ : (uñch) Begging of alms. **uñch**
उउ : (uu) A measure of time consisting of two months. **ऋतु**
do māsā uū . (bhagavatī pṛ. 825).
[दो मासा उऊ । (भगवती पृ. 825).]
उउगइ, उज्जुगइ : (uugai, ujjugai) Straight motion. **ऋजुगति**
उउमइ : (uumai) Straight telepathy. **ṛjugati**
उक्करिस : (ukkaris) Pride, eminence, rise, prosperity. **उत्कर्ष**
ukkaḍḍaṇaṃ have vaḍḍhī . (go.k.438).
[उक्कड्डणं हवे वड्ढी । (गो.क.438).]
उक्कालिय : (ukkāliy) A canonical text which can be studied at any proper time, that is for the study of which there is no fixed time. **उत्कालिक**
svādhyāyakāle aniyatakālamutkālikam . (t. vā. 1, 20, 14).
[स्वाध्यायकाले अनियतकालमुत्कालिकम् । (त. वा. 1, 20, 14).]
उग्गम : (uggam) A fault incurred by an ascetic owing to a householder in connection with his food etc. **उद्गम**
उग्घाइम : (ugghāim) Minor expiation, same as Udghatika. **उद्घातिम**
उग्घाइय : (ugghāiy) Minor expiation. **udghātik**
उच्चगोत्त : (uccagott) A kind of karma by the rise of which a soul is born in a high family. **उच्चगोत्र**
yasyodayāt lokapūjiteṣu kuleṣu janam taduccairgotram . (s.si.8-12).
[यस्योदयात लोकपूजितेषु कुलेषु जनम तदुच्चैर्गोत्रम् । (स.सि.8-12).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उच्चव्वय : (uccavvay) One observing great vows, i.e., an ascetic. **उच्चव्रत**
उच्चारपासवण : (uccārapāsavaṇ) Exertion and urine. **उच्चारप्रस्रवण**
vaṇadāh-kisi-masikade thaṇḍilleṇupparodh vitthaṇṇe . avag dajantuvivitte uccārādī visajjejjo . (mūlā.5-124)

[वणदाह-किसि-मसिकदे थंडिल्लेणुप्परोध वित्थण्णे ।
अवगदजंतुविवित्ते उच्चारादी विसज्जेज्जो । (मूला.5-124).]
उच्चावय : (uccāvay) High and low. **uccāvac**
उच्छास : (ucchās) Inhalation. **ucchavās**
saṅkhejjāo āvaliāo ūsāso . (ānuyo. sū.137,pṛ.178).
[संखेज्जाओ आवलिआओ ऊसासो । (आनुयो. सू.137,पृ.178).]
उच्छोलण : (uccholaṇ) Careless washing of hands etc. **उच्छोलन**
उजुगइ : (ujugai) Straight motion. **ṛjugati**
उजुमइ : (ujumai) Straight telepathy. **ṛjumati**
ujjumatī---cintio tti jāṇai . (nandī. cūrṇi pṛ. 1 5).
[उज्जुमती---चिंतिओ त्ति जाणइ । (नन्दी. चूर्णि पृ. 15).]
उज्जुमइ : (ujjumai) Straight telepathy. **ṛjumati**
ujjumatī---cintio tti jāṇai . (nandī. cūrṇi pṛ. 1 5).
[उज्जुमती---चिंतिओ त्ति जाणइ । (नन्दी. चूर्णि पृ. 15).]
उज्जुसुत्त : (ujjusutt) Straight (present or momentary) viewpoint, analytic stand-point. **ऋजुसूत्र**
ujusudo duviho---pajjayavisao . (dhav. pu. 9, pṛ.244).
[उजुसुदो दुविहो---पज्जयविसओ । (धव. पु. 9, पृ.244).]
उज्जुसुत्ताभास : (ujjusuttābhās) Fallacy of the straight viewpoint, fallacy of the analytic standpoint. **ऋजुसूत्राभास**
उज्जुसुत्ताहास : (ujjusuttāhās) Fallacy of the straight viewpoint, fallacy of the analytic standpoint. **ऋजुसूत्राभास**
उज्जोय : (ujjoy) A kind of body making karma by the rise of which a soul gets bright body. **उद्योत**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उड्ढलोग : (uḍḍhalog) upper world, celestial world. **ऊर्ध्वलोक**

उक्किट्ठ : (utkiṭṭh) Maximum. **utkṛṣṭ**

pañcamahavvayajuttā---ukkiṭṭhā antarā honti .. (kārtike. 195).

[पंचमहव्वयजुत्ता---उक्किट्ठा अंतरा होंति ।। (कार्तिके. 195).]

उत्तमट्ठ, उत्तमत्थ : (uttamaṭṭh, uttamatth) Salvation. **उत्तमार्थ**

उत्तमट्ठाण : (uttamaṭṭhāṇ) Salvation. **uttamasthān**

उत्तमठाण : (uttamaṭhāṇ) Salvation. **uttamasthān**

उत्तमपुरिस : (uttamapuris) An excellent man like Tirthankara Cakravartin etc. **उत्तमपुरुष**

उत्तरगुण : (uttaraguṇ) A secondary duty, a minor virtue. **उत्तरगुण**

śeṣāḥ piṇḍ---tvamī matāḥ .. (abhidhā. 2, pṛ.763).

[शेषाः पिण्ड---त्वमी मताः ।। (अभिधा. 2, पृ.763).]

उत्तरचर : (uttaracar) Successor. **uttaracar**

उत्तरपयिडी, उत्तरपइडी : (uttarapayiḍī, uttarapaiḍī) A sub-division of karma. **उत्तरप्रकृति**

pudh-pudhāvayavā pajjavaṭṭhiyaṇayaṇibandhaṇā uttarapayaḍī ṇām . (dhav.pu.6, pṛ.5-6).

[पुध-पुधावयवा पज्जवट्ठियणयणिबंधणा उत्तरपयडी णाम । (धव.पु.6, पृ.5-6).]

उत्ताणिय : (uttāṇiy) One who has taken a vow to lie flat. **उत्तानिक**

उत्थाणपरियाणिय : (utthāṇapariyāṇiy) A biography from birth to death. **उत्थानपरियानिक**

उदय : (uday) Rise, realisation. **uday**

jaṃ kammakkhandhā---mudao tti saṇṇā . (dhav.pu. 6, pṛ. 2 13).

[जं कम्मक्खंधा---मुदओ त्ति सण्णा । (धव.पु. 6, पृ. 213).]

उदाहरण : (udāharaṇ) Illustration, example. **udāharaṇ**

dṛṣṭāntavacanamudāharaṇam . (pramāṇami. 2, 1, 13).

[दृष्टान्तवचनमुदाहरणम् । (प्रमाणमी. 2, 1, 13).]

उदीरणा : (udīraṇā) Premature realisation. **udīraṇā**

je kammakkhandhā---udīraṇāvyapadeśāt . (dhav. pu. 6,pṛ. 214).

[जे कम्मक्खंधा---उदीरणाव्यपदेशात् । (धव. पु. 6,पृ. 214).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उद्दिट्ठभत्त : (udditthabhatt) Food specially prepared for an ascetic. **उद्दिष्टभक्त**

उद्देसग : (uddesag) A sub-division of a chapter. **उद्देशक**

उद्देसिग : (uddesig) A sin incurred by an ascetic by accepting the food etc. specially prepared for them. **औद्देशिक**
devad-pāsaṇḍatthaṃ---samādeso . (mūlā. 6, 6-7).
[देवद-पासंडत्थं---समादेसो । (मूला. 6, 6-7).]

उद्देसिय : (uddesiy) A sin incurred by an ascetic by accepting the food etc. specially prepared for them. **औद्देशिक**
devad-pāsaṇḍatthaṃ---samādeso . (mūlā. 6, 6-7).
[देवद-पासंडत्थं---समादेसो । (मूला. 6, 6-7).]

उड्ढगइ, उड्ढगई : (uddhagai, uḍḍhagaī) Upward motion. **ऊर्ध्वगति**

उड्ढलोग : (uddhalog) upper world, celestial world. **ऊर्ध्वलोक**

उद्धारपल्लोवम : (uddhārapallovam) The time required to empty a pit which is one yojana in length, breath and width and is filled with the finest points of hair and from which one hair-point is taken out at every samaya. **उद्धारपल्योपम**
tatth ṇaṃ je se ---uddhārapaliovame . (anuyo. 138, pṛ. 180).
[तत्थ णं जे से ---उद्धारपलिओवमे । (अनुयो. 138, पृ. 180).]

उद्धारसमय : (uddhārasamay) The number of Samayas contained in 25 Sagaropamas, many crore years. **उद्धारसमय**

उद्धारसागरोवम : (uddhārasāgarovam) A measure of time consisting of more than ten crore years. **उद्धारसागरोपम**
eesiṃ pallāṇaṃ---bhave parimāṇaṃ .. (anuyo. gā. 107, pṛ . 180).
[एएसिं पल्लाणं---भवे परिमाणं ।। (अनुयो. गा. 107, पृ. 180).]

उप्पल : (uppal) A measure of time consisting of eighty-four lakhs of Utpalangas. **उत्पल**

उप्पलंग : (uppalaṅg) A measure of time consisting of eighty-four lakhs of Hunutas. **उत्पलाङ्ग**

उप्पाय : (uppāy) Origination. **utpād**
āvibbhāvo uppādo . (dhav.pu. 15, pṛ.19).
[आविब्भावो उप्पादो । (धव.पु. 15, पृ.19).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उप्पायण : (uppāyaṇ) A fault incurred by an ascetic himself in connection with his food etc. **उत्पादन**

उब्भिण्ण : (ubbhiṇṇ) A fault incurred by an ascetic by accepting the food etc. given after opening a door etc.
उद्भिन्न

pihidaṃ lañchidayaṃ vā osah-dhidasakkarādi jaṃ davvaṃ . ubbhi ṇṇiūṇ deyaṃ ubbhiṇṇaṃ hodi ṇādavvaṃ . (mūlā. 6-22)

[पिहिदं लंछिदयं वा ओसह-घिदसक्करादि जं दव्वं । उब्भिण्णिऊण देयं उब्भिण्णं होदि णादव्वं । (मूला. 6-22).]

उम्माण : (ummāṇ) A measure of weight. **unmān**

se kiṃ taṃ ummāṇe ?---bīsaṃ tulāo bhāro . (anuyo. sū . 132, pṛ.153).

[से किं तं उम्माणे ?---बीसं तुलाओ भारो । (अनुयो. सू. 132, पृ.153).]

उम्मिस्स : (ummiss) Food mixed with what possesses life. **उन्मिश्र**

puḍhavī āū y tahā haridā bīyā tasā y sajjīvā . pañcehiṃ tehiṃ missaṃ āhāraṃ hodi ummisasaṃ .. (mūlā. 6-53).

[पुढवी आऊ य तहा हरिदा बीया तसा य सज्जीवा । पंचेहिं तेहिं मिस्सं आहारं होदि उम्मिससं ।। (मूला. 6-53).]

उरोपरिसप्प : (uroparisapp) A reptile moving on the breast. **उरूपरिसर्प**

उवंग : (uvaṅg) A subsidary canonical text. **upāṅg**

उवउत्त : (uvautt) Attentive, cautious. **upayukt**

उवएसरुइ : (uvaesarui) Right belief produced by a sermon.
उपदेशरुचि

ee cev u bhāve uvaiṭṭhe jo pareṇ saddahai . chadamattheṇ ji ṇeṇ v uvaesarui tti nāyavvo .. (uttarā.28-19).

[एए चेव उ भावे उवइट्ठे जो परेण सद्दहइ । छदमत्थेण जिणेण व उवएसरुइ त्ति नायव्वो ।। (उत्तरा.28-19).]

उवओग : (uvaog) Cognition, carefulness, attentiveness.
उपयोग

uvaogo ṇāṇ-daṃsaṇaṃ bhaṇido . (prav. sā. 2-62).

[उवओगो णाण-दंसणं भणिदो । (प्रव. सा. 2-62).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवगरण : (uvagaraṇ) An implement. **upakaraṇ**
viṣayaggahaṇasamatthaṃ uvagaraṇaṃ indiyantaraṃ taṃ pi . jaṃ neh ta
uvaghāe giṇhai nivvittibhāve vi .. (viśeṣā. 4563).
[विषयग्गहणसमत्थं उवगरणं इंदियंतरं तं पि । जं नेह तदुवघाए गिण्हइ
निव्वित्तिभावे वि ।। (विशेषा. 4563).]
उवगरणिन्दिय : (uvagaraṇindiy) Protecting environment of a sense-organ. **उपकरणेन्द्रिय**
upakaraṇendriyaṃ---gṛhlātīti . (lalitavi. paṃ. pṛ.39).
[उपकरणेन्द्रियं---गृह्लातीती । (ललितवि. पं. पृ.39).]
उवगरणेन्दिय : (uvagaraṇendiy) Protecting environment of a sense-organ. **उपकरणेन्द्रिय**
upakaraṇendriyaṃ---gṛhlātīti . (lalitavi. paṃ. pṛ.39).
[उपकरणेन्द्रियं---गृह्लातीती । (ललितवि. पं. पृ.39).]
उवगार : (uvagār) Function, benefit, benevolence. **upakār**
उवग्गह : (uvaggah) Help, favour, kindness, benevolance. **उपग्रह**
upagraho nimittamapekṣā kāraṇaṃ heturityanarthāntaram . (t. bhā. 5-17).
[उपग्रहो निमित्तमपेक्षा कारणं हेतुरित्यनर्थान्तरम् । (त. भा. 5-17).]
उवघाय : (uvaghāy) False accusation. **upaghāt**
praśastajñānadūṣaṇamupaghātaḥ . (s.si.6-10).
[प्रशस्तज्ञानदूषणमुपघातः । (स.सि.6-10).]
उवघायणाम : (uvaghāyaṇām) A variety of body-making karma which causes abnormal formation of the body. **उपघातनाम**
jass kammass udaeṇ sarīramappaṇo cev pīḍaṃ karedi taṃ kammamuvaghādaṃ ṇām . (dhav.pu.13, pṛ.364).
[जस्स कम्मस्स उदएण सरीरमप्पणो चेव पीडं करेदि तं कम्ममुवघादं णाम । (धव.पु.13, पृ.364).]
उवज्झाय : (uvajjhāy) A teacher, a professor. **upādhyāy**
rayaṇattayasañjuttā jiṇakahiyapayatthadesayā sūrā . ṇikkhambhāv sahiyā uvajjhāyā erisā honti . (ni. sā. 74).
[रयणत्तयसंजुत्ता जिणकहियपयत्थदेसया सूरा । णिक्खंभावसहिया उवज्झाया एरिसा होंति । (नि. सा. 74).]
उवट्टणा : (uvaṭṭaṇā) Increasing the duration and intensity of karma. **उद्वर्तना**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवट्ठावण : (uvaṭṭhāvaṇ) Readmission into the order of monks or nuns. **उपस्थापन**
punardīkṣāprāpaṇamupasthāpanā . (s. si. 9-22).
[पुनर्दीक्षाप्रापणमुपस्थापना । (स. सि. 9-22).]

उवणय : (uvaṇay) Application, bringing near. **upanay**
eteṣāṃ nayānāṃ viṣay upanayaḥ . (dhav. pu. 9 pṛ. 182).
[एतेषां नयानां विषय उपनयः । (धव. पु. 9 पृ. 182).]

उवत्तणा : (uvattaṇā) Increasing the duration and intensity of karma. **उद्वर्तना**
udvartanaṃ sthiti-ras-vṛddhyāpādanam . (viśeṣā. ko. pṛ. 3015, pṛ.725).
[उद्वर्तनं स्थिति-रस-वृद्ध्यापादनम् । (विशेषा. को. पृ. 3015, पृ.725).]

उवभोग : (uvabhog) Enjoyment of consumable things. **upabhog**
uvabhogo u puṇo uvabhujjai vatth-nilayā iti . (praśnavyā. vṛ. pṛ. 220).
[उवभोगो उ पुणो उवभुज्जइ वत्थ-निलया इति । (प्रश्नव्या. वृ. पृ. 220).]

उवभोगन्तराय : (uvabhogantarāy) A variety of power-obstructing karma by the rise of which one cannot enjoy consumable things. **उपभोगान्तराय**
upabhogavigghayaraṃ uvabhogantarāiyaṃ . (dhav. pu. 15, pṛ. 14).
[उपभोगविग्घयरं उवभोगंतराइयं । (धव. पु. 15, पृ. 14).]

उवभोगपरिभोगपरिमाण : (uvabhogaparibhogaparimāṇ) Limiting consumable and non-consumable things. **उपभोगपरिभोगपरिमाण**
upabhogośan---paribhogaparimāṇam . (s. si. 7, 21).
[उपभोगोऽशन---परिभोगपरिमाणम् । (स. सि. 7, 21).]

उवमाण : (uvamāṇ) Analogy. **upamān**
prasiddhasādharmyātsādhyasādhanamupamānam . (siddhivi. vṛ. 3, 7, pṛ. 184).
[प्रसिद्धसाधर्म्यात्साध्यसाधनमुपमानम् । (सिद्धिवि. वृ. 3, 7, पृ. 184).]

उवयार : (uvayār) Transference of epithet; figurativeness, formality. **उपचार**

उवरय : (uvaray) One who has desisted from sin, free from sinful activity. **उपरत**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवलंभ : (uvalambh) Observation. **upalambh**
उववत्ति : (uvavatti) Concomitance, occurring.0 **upapatti**
उववाय : (uvavāy) Instantaneous birth, i.e. the birth of celestial and infernal beings, an unexpected occurrence. **उपपात**
upapatanamupapāto dev-nārakāṇāṃ janm . (sthānā. abhay. vṛ. 1-28, pṛ. 19).
[उपपतनमुपपातो देव-नारकाणां जन्म । (स्थाना. अभय. वृ. 1-28, पृ. 19).]
उववाय : (uvavāy) Same as Upapata, effecting. **upapād**
appidagadīdo---uvavādo ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 347).
[अप्पिदगदीदो---उववादो णाम । (धव. पु. 13, पृ. 347).]
उववास : (uvavās) A fast. **upavās**
upavāsaḥ upavasanam---bhuktikriyāṇāṃ c tyāgaḥ . (sā. dh . svo. ṭī. 5-34).
[उपवासः उपवसनम्---भुक्तिक्रियाणां च त्यागः । (सा. ध. स्वो. टी. 5-34).]
उवसंपया : (uvasampayā) Placing oneself under another preceptor in order to acquire knowledge etc. **उपसंपदा**
upasampayā ācāryasy ḍhaukanam . (bh. ā. vijayo. ṭī. 2-68)

[उपसंपया आचार्यस्य ढौकनम् । (भ. आ. विजयो. टी. 2-68).]
उवसग्ग : (uvasagg) Trouble, affliction. **upasarg**
उवसन्तकसाय : (uvasantakasāy) One whose passions have subsided. **उपशान्तकषाय**
jo uvasamai kasāe mohassambandhipayaḍibūhaṃ c . uvasāmao tti bhaṇio khavao ṇāmaṃ ṇ so lahai . (bhāvasaṃ. de. 655).
[जो उवसमइ कसाए मोहस्संबंधिपयडिबूहं च । उवसामओ त्ति भणिओ खवओ णामं ण सो लहइ । (भावसं. दे. 655).]
उवसन्तमोह : (uvasantamoh) One whose delusion has subdided. **उपशान्तमोह**
uvasantehiṃ tu uvasanto . (śatak. bhā. 90, pṛ. 21).
[उवसंतेहिं तु उवसंतो । (शतक. भा. 90, पृ. 21).]
उवसम : (uvasam) Forgiveness, peace, subsidence. **upaśam**
upaśāntirupaśamaḥ . (śrā. pr. ṭī. 53).
[उपशान्तिरुपशमः । (श्रा. प्र. टी. 53).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवसमग : (uvasamag) An ascetic subsiding his passions.
उपशमक
apūvvakaraṇ---atthi uvasamā khavā . (ṣaṭkhaṃ. 1, 1, 16-18)
.
[अपूव्वकरण---अत्थि उवसमा खवा । (षट्खं. 1, 1, 16-18).]
उवसमसेणी : (uvasamaseṇī) The ladder of spiritual advancement by a gradual subsidence of deluding karmas.
उपशमश्रेणी
yatr mohanīy karmopaśamayannātyārohati sopaśamakaśreṇ ī . (t. vā. 9, 1, 18).
[यत्र मोहनीय कर्मोपशमयन्नात्याऽऽरोहति सोपशमकश्रेणी । (त. वा. 9, 1, 18).]
उवस्सय : (uvassay) A place wherer ascetics stay.
उपाश्रय
उवहाण : (uvahāṇ) An austerity; a pillow, a harsh discipline. **उपधान**
upadadhātītyupadhānaṃ---saphalatvāt . (daśavai. ni. hari. vṛ. 3-184, pṛ. 104).
[उपदधातीत्युपधानं---सफलत्वात् । (दशवै. नि. हरि. वृ. 3-184, पृ. 104).]
उवहारणता : (uvahāraṇatā) Holding. **upadhāraṇatā**
उवहि : (uvahi) Possessions, implements. **upadhi**
upadadhāti tīrtham upadhiḥ (uttar. cū. pṛ. 204).
[उपदधाति तीर्थम् उपधिः (उत्तर. चू. पृ. 204).]
उवादाण : (uvādāṇ) Material cause. **upādān**
उवादिज्ज : (uvādijj) Acceptable. **upādey**
उवादेज्ज : (uvādejj) Acceptable. **upādey**
उवासग : (uvāsag) A lay votary. **upāsak**
उवासगपडिमा : (uvāsagapaḍimā) A special vow of a lay votary. **उपासकप्रतिमा**
उवासिगा : (uvāsigā) A female lay votary. **upāsikā**
उविक्खा : (uvikkhā) Indifference. **upekṣā**
suh-dukkhadhiyāsaṇamuvekkhā . (bh. ā. 1696).
[सुह-दुक्खधियासणमुवेक्खा । (भ. आ. 1696).]
उवेक्खा : (uvekkhā) Indifference. **upekṣā**
suh-dukkhadhiyāsaṇamuvekkhā . (bh. ā. 1696).
[सुह-दुक्खधियासणमुवेक्खा । (भ. आ. 1696).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवोग्घाय : (uvogghāy) An Introduction. **upodghāt**
upodghātastu---arthānugamatvāt . (āv. ni. malay. vṛ. 128, pṛ. 148).
[उपोद्घातस्तु---अर्थानुगमत्वात् । (आव. नि. मलय. वृ. 128, पृ. 148).]

उसभणारायसंहणण : (usabhaṇārāyasaṃhaṇaṇ) A physical constitution in which the joining of bones is not very firm. **ऋषभनाराचसंहनन**
risaho paṭṭoy kīliā vajjaṃ . (saṅgrahaṇī sū vṛ. 117).
[रिसहो पट्टोय कीलिआ वज्जं । (संग्रहणी सू वृ. 117).]

उसभनारायसंहणण : (usabhanārāyasaṃhaṇaṇ) A physical constitution in which the joining of bones is not very firm. **ऋषभनाराचसंहनन**
risaho paṭṭoy kīliā vajjaṃ . (saṅgrahaṇī sū vṛ. 117).
[रिसहो पट्टोय कीलिआ वज्जं । (संग्रहणी सू वृ. 117).]

उसहणारायसंहणण : (usahaṇārāyasaṃhaṇaṇ) A physical constitution in which the joining of bones is not very firm. **ऋषभनाराचसंहनन**
risaho paṭṭoy kīliā vajjaṃ . (saṅgrahaṇī sū vṛ. 117).
[रिसहो पट्टोय कीलिआ वज्जं । (संग्रहणी सू वृ. 117).]

उसहनारायसंहणण : (usahanārāyasaṃhaṇaṇ) A physical constitution in which the joining of bones is not very firm. **ऋषभनाराचसंहनन**
risaho paṭṭoy kīliā vajjaṃ . (saṅgrahaṇī sū vṛ. 117).
[रिसहो पट्टोय कीलिआ वज्जं । (संग्रहणी सू वृ. 117).]

उस्सप्पिणी : (ussappiṇī) Ascending aeon in which happiness etc. gradually increase. **उत्सर्पिणी**
dasasāgarovamāṇaṃ puṇṇāo honti koḍikoḍīo . osappiṇīpamāṇaṃ taṃ cevusappiṇīe vi .. (jyotiṣk.2-83).
[दससागरोवमाणं पुण्णाओ होंति कोडिकोडीओ । ओसप्पिणीपमाणं तं चेवुसप्पिणीए वि ।। (ज्योतिष्क.2-83).]

उस्सेहंगुल : (ussehaṅgul) A measure equal to eight barley grains. **उत्सेधाङ्गुल**
hodi hu udisehasūciaṅgulayaṃ .. (ti. p. 1-107).
[होदि हु उदिसेहसूचिअंगुलयं ।। (ति. प. 1-107).]

ऊणोदरिया : (ūṇodariyā) Reduced diet. **ūnodarikā**

ऊह : (ūh) Inductive reasoning. **ūh**
avagṛhītārthasyānadhigataviśeṣaḥ uhyate tarkyate anayā iti ūhā . (dhav. pu. 13, pṛ. 242).
[अवगृहीतार्थस्यानधिगतविशेषः उह्यते तर्क्यते अनया इति ऊहा । (धव. पु. 13, पृ. 242).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एक्क : (ekk) oneness, identity, solitariness, loneliness. **एकत्व**

एक्कभत्त : (ekkabhatt) Taking only one meal in a day. **एकभक्त**

udayatthamaṇe kāle ṇālītiyavajjiyamhi-majjhamhi . ekamhi dua tie vā muhattakāleyabhattaṃ tu . (mūlā. 1-35)

[उदयत्थमणे काले णालीतियवज्जियम्हि-मज्झम्हि । एकम्हि दुअ तिए वा मुहत्तकालेयभत्तं तु । (मूला. 1-35)]

एक्कवाई : (ekkavāī) One who holds that there is only one soul in the universe and that alone is real. **एकवादी**

एगट्ठसमवाई : (egaṭṭhasamavāī) Co-inherent in the substratum. **एकार्थसमवायी**

एगणाणि : (egaṇāṇi) An omniscient person. **ekajñānī**

एगत्त : (egatt) Oneness, identity, solitariness, loneliness. **एकत्व**

एगन्त : (egant) Absolute. **ekānt**

jaṃ taṃ eyāṇantaṃ taṃ logamajjhādo egasedhiṃ pekkhamāṇe antā bhāvādo eyāṇantaṃ . (dhav. pu. 3, pṛ. 16).

[जं तं एयाणंतं तं लोगमज्झादो एगसेढिं पेक्खमाणे अंताभावादो एयाणंतं । (धव. पु. 3, पृ. 16).]

एगन्तर : (egantar) Fasting etc. on alternate days. **एकान्तर**

एगन्तवाय : (egantavāy) Absolutism. **ekāntavād**

एगभत्त : (egabhatt) Taking only one meal in a day. **एकभक्त**

udayatthamaṇe kāle ṇālītiyavajjiyamhi-majjhamhi . ekamhi dua tie vā muhattakāleyabhattaṃ tu . (mūlā. 1-35)

[उदयत्थमणे काले णालीतियवज्जियम्हि-मज्झम्हि । एकम्हि दुअ तिए वा मुहत्तकालेयभत्तं तु । (मूला. 1-35)]

एगवाई : (egavāī) One who holds that there is only one soul in the universe and that alone is real. **एकवादी**

एगावली : (egāvalī) An austerity consisting of a number of fasts in ascending and descending order. **एकावलि**

एगासण : (egāsaṇ) Taking only one meal in a day. **ekāśan**

ekkaṃ asaṇaṃ ahavā vi āsaṇaṃ jatth niccalapuyass . taṃ ek kāsaṇamuttaṃ igavelābhoyaṇe niyamo . (pratyākhyānasv. 1 07)

[एक्कं असणं अहवा वि आसणं जत्थ निच्चलपुयस्स । तं एक्कासणमुत्तं इगवेलाभोयणे नियमो । (प्रत्याख्यानस्व. 107)]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एगासणिय : (egāsaṇiy) One who takes his food only once a day. **एकाशनिक**

एगेन्दिय : (egendiy) A one-sensed being, a being with one sense, viz. touch **एकेन्द्रिय**

edeṇ ekkeṇ indiyeṇ jo jāṇadi passadi sevadi jīvo so eindio ṇām . (dhav. pu. 7, pṛ. 62).

[एदेण एक्केण इंदियेण जो जाणदि पस्सदि सेवदि जीवो सो एइंदिओ णाम ।
(धव. पु. 7, पृ. 62).]

एवंभूय : (evambhūy) Such like viewpoint which accepts the meaning of a word when the object is engaged in the action indicated by it. **एवंभूत**

ṇirayagaiṃ sampatto jaiyā aṇuhavai ṇārayaṃ dukkhaṃ . taiyā so ṇeraio evambhūdo ṇaṇo bhaṇadi . (dhav. pṛ. 7, pṛ. 29).

[णिरयगइं संपत्तो जइया अणुहवइ णारयं दुक्खं । तइया सो णेरइओ
एवंभूदो णणो भणदि । (धव. पृ. 7, पृ. 29).]

एवंभूयाभास : (evambhūyābhās) Fallacy of the such-like viewpoint. **एवंभूताभास**

kriyānābiṣṭaṃ vastu śabdavācyatayā pratikṣipaṃst u tadābhāsaḥ . (pr. n. t. 7-42).

[क्रियाऽनाबिष्टं वस्तु शब्दवाच्यतया प्रतिक्षिपंस्तु तदाभासः ।
(प्र. न. त. 7-42).]

एवंभूयाह्रास : (evambhūyāhās) Fallacy of the such-like viewpoint. **एवंभूताभास**

kriyānābiṣṭaṃ vastu śabdavācyatayā pratikṣipaṃst u tadābhāsaḥ . (pr. n. t. 7-42).

[क्रियाऽनाबिष्टं वस्तु शब्दवाच्यतया प्रतिक्षिपंस्तु तदाभासः ।
(प्र. न. त. 7-42).]

एसणा : (esaṇā) Search of food etc. **eṣaṇā**

kimeṣaṇam ? asaṇ-pāṇ-khādiy-sādiyaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 55).

[किमेषणम् ? असण-पाण-खादिय-सादियं । (धव. पु. 13, पृ. 55).]

एसणासमिइ : (esaṇāsamii) Carefulness in begging food etc. **एषणासमिति**

kad-kāridāṇumodaṇarahidaṃ tah pāsugaṃ pasatthaṃ c . diṇṇaṃ p reṇ bhattaṃ sambhuttī esaṇāsamidī . (ni. sā. 63).

[कद-कारिदाणुमोदणरहिदं तह पासुगं पसत्थं च । दिण्णं परेण भत्तं
संभुत्ती एसणासमिदी । (नि. सा. 63).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

एसणिज्ज : (esaṇijj) Acceptable, worthy of being received. **एषणीय**

ओदइग : (odaig) Emerging due to the rise of karmas. **औदयिक**

ओदरिग : (odarig) Emerging due to the rise of karmas. **औदयिक**

ओदरिय : (odariy) Gross body etc. **audarik**

ओप्पत्तिई : (oppattiī) Instantaneous, immediate. **औत्पत्तिकी**

auppattikī bhavantarasudaviṇaeṇaṃ samullasidabhāvā . (ti. pā . 4-1020).

[अउप्पत्तिकी भवंतरसुदविणएणं समुल्लसिदभावा । (ति. पा. 4-1020).]

ओरोहपरिणाह : (orohapariṇāh) The length of the outstreched arms being equal of the height of the body. **आरोहपरिणाह**

ओववाइय : (ovavāiy) A celestial or infernal being. **औपपातिक, औपपादिक**

ओवसमिग : (ovasamig) Emerging due to the subsidence of karma. **औपशमिक**

jo so ovasamio---jīvabhāvabandho ṇām . (ṣ. khaṃ. 5, 6, 17-pu. 14, pṛ. 14).

[जो सो ओवसमिओ---जीवभावबंधो णाम । (ष. खं. 5, 6, 17-पु. 14, पृ. 14).]

ओवसमिय : (ovasamiy) Emerging due to the subsidence of karma. **औपशमिक**

jo so ovasamio---jīvabhāvabandho ṇām . (ṣ. khaṃ. 5, 6, 17-pu. 14, pṛ. 14).

[जो सो ओवसमिओ---जीवभावबंधो णाम । (ष. खं. 5, 6, 17-पु. 14, पृ. 14).]

ओह : (oh) General, ordinary, worldly stream. **ogh**

ओहदिट्ठि : (ohaditthi) Commonplace attitude. **oghadṛṣṭi**

ओहसण्णा : (ohasaṇṇā) Instinct. **oghasañjñā**

oghasañjñā tu---yopaśamasamutthā . (ācārā. śī. vṛ. 1, 1, 1, 1, pṛ. 12).

[ओघसंज्ञा तु---योपशमसमुत्था । (आचारा. शी. वृ. 1, 1, 1, 1, पृ. 12).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ओहिय : (ohiy) General, common. **aughik**
कंबल : (kambal) A blanket. **kambal**
कंरवा : (kaṃravā) Desire for false tenets (belief).
कांखा
kaṅkhā buddhāipaṇīyadarisaṇesu gāho abhilāso . jao bhaṇiyaṃ-k ṃkhā annonnadaṃsaṇaggāho . (pañcāsak cū. pṛ. 46).
[कंखा बुद्धाइपणीयदरिसणेसु गाहो अभिलासो । जओ भणियं-कंखा अन्नोन्नदंसणग्गाहो । (पंचासक चू. पृ. 46).]
कक्कसा : (kakkasā) Acutepain. **karkaśā**
कज्ज : (kajj) Effects. **kāry**
कडिबंधण : (kaḍibandhaṇ) A cloth for the waist. **kaṭibandhan**
कडुय : (kaḍuy) Bitter taste. **kaṭuk**
jass kammass udaeṇ sarīrapoggalā kaḍuvaraseṇ pariṇamanti taṃ kaḍuvaṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 75).
[जस्स कम्मस्स उदएण सरीरपोग्गला कडुवरसेण परिणमंति तं कडुवणाम । (धव. पु. 6, पृ. 75).]
कढिण : (kaḍhiṇ) Hard touch. **kaṭhin**
anamanātmakaḥ kaṭhinaḥ . (anu. hari. vṛ. pṛ. 60).
[अनमनात्मकः कठिनः । (अनु. हरि. वृ. पृ. 60).]
कणगावली : (kaṇagāvalī) An austerity which, when graphically represented by the units of fasts of which it consists, assumes the shape of a gold necklace. **कनकावली**
कण्णालीय : (kaṇṇālīy) A lie spoken for a girl.
कन्यालिका
tatr kanyālīkaṃ yathā bhinnaṃ kanyāmabhinnāṃ vā viparyay ṃ vā vadato bhavati . (s. dh. svo. ṭī. 4-39).
[तत्र कन्यालीकं यथा भिन्नं कन्याममभिन्नां वा विपर्ययं वा वदतो भवति । (स. ध. स्वो. टी. 4-39).]
कण्हलेसा : (kaṇhalesā) The first of the six kinds of lesya, the black temperament. **कृष्णलेश्या**
jīmūyaniddhasaṅkāsā gavalariṭṭhagasannibhā . khañjañjaṇanayaṇanibhā kiṇhalessā u daṇṇao . (uttarā. 34-4).
[जीमूयनिद्धसंकासा गवलरिट्ठगसन्निभा । खंजंजणनयणनिभा किण्हलेस्सा उ दण्णओ । (उत्तरा. 34-4).]
कण्हलेस्सा : (kaṇhalessā) The first of the six kinds of lesya, the black temperament. **कृष्णलेश्या**
jīmūyaniddhasaṅkāsā gavalariṭṭhagasannibhā . khañjañjaṇanayaṇanibhā kiṇhalessā u daṇṇao . (uttarā. 34-4).
[जीमूयनिद्धसंकासा गवलरिट्ठगसन्निभा । खंजंजणनयणनिभा किण्हलेस्सा

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उ दण्णओ । (उत्तरा. 34-4).]
कन्द : (kand) A bulb, a bulbous root, a bulbous vegetation. **कन्द**
कन्दप : (kandap) An amorous talk, a loving talk. **कन्दर्प**
kahakahakahass hasamaṃ kandappo anihuyā y saṃlāvā . kandappakah ākahaṇaṃ kandappuvaes saṃsā y . (bṛhatk. 1296).
[कहकहकहस्स हसमं कंदप्पो अनिहुया य संलावा । कंदप्पकहाकहणं कंदप्पुवएस संसा य । (बृहत्क. 1296).]
कन्दमूल : (kandamūl) A bulb and a root. **kandamūl**
कप्प : (kapp) Proper conduct, i.e. conduct according to prescribed rules, a cycle of two aeons. **कल्प**
prāggraiveyakebhyaḥ kalpāḥ . (t. sū. 4-24).
[प्राग्ग्रैवेयकेभ्यः कल्पाः । (त. सू. 4-24).]
कप्प : (kapp) Acceptable, permitted. **kalpy**
कप्पट्ठिय : (kappaṭṭhiy) An ascetic observing scriptrual rules. **कल्पस्थित**
कप्पणिज्ज : (kappaṇijj) Free from any fault; acceptable **कल्पनीय**
कप्परुक्ख : (kapparukkh) A desire-fulfilling tree. **कल्पवृक्ष**
कप्पाईय : (kappāīy) An ascetic who has transcended scriptural rules. **कल्पातीत**
kalpānatītāḥ kalpītītāḥ . (s. si. 4-17).
[कल्पानतीताः कल्पीतीताः । (स. सि. 4-17).]
कप्पिय : (kappiy) Proper, prescribed. **kalpik, kalpit**
kalpitaṃ svabuddhikalpanāśilpanirmitamucyate . (daśavai . hari. vṛ. 1-53, pṛ. 34).
[कल्पितं स्वबुद्धिकल्पनाशिल्पनिर्मितमुच्यते । (दशवै. हरि. वृ. 1-53, पृ. 34).]
कप्पिय : (kappiy) Fit for an ascetic, acceptable. **कल्पिक, कल्पित**
kalpitaṃ svabuddhikalpanāśilpanirmitamucyate . (daśavai . hari. vṛ. 1-53, pṛ. 34).
[कल्पितं स्वबुद्धिकल्पनाशिल्पनिर्मितमुच्यते । (दशवै. हरि. वृ. 1-53, पृ. 34).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कमढग : (kamaḍhag) A dining bowl of a nun. **kamaḍhak**
कमभाव : (kamabhāv) Succesive occurrence. **kramabhāv**
कम्म : (kamm) Fine particles of matter binding the soul; action or activity; occupation. **कर्म**
kammaṃ jamaṇāyariovaesiaṃ sippamannahābhihiaṃ . kisi-vā ṇijjāiyaṃ ghaḍaloharāibheaṃ c . (āv. ni. 928).
[कम्मं जमणायरिओवएसिअं सिप्पमन्नहाऽभिहिअं । किसि-वाणिज्जाइयं घडलोहाराइभेअं च । (आव. नि. 928).]
कम्मक्खंध : (kammakkhandh) Karmic molecule. **karmaskandh**
कम्मजोग : (kammajog) Activity pertaining to karnic body. **कर्मयोग**
sarvaśarīr---yogaḥ karmayogaḥ. (s. si. 2-25).
[सर्वशरीर---योगः कर्मयोगः. (स. सि. 2-25).]
कम्मपइडी : (kammapaiḍī) Karmic nature. **karmaprakṛti**
कम्मपुग्गल : (kammapuggal) Karmic matter. **karmapudgal**
कम्मबंध : (kammabandh) Karmic bondage. **karmabandh**
कम्मभूमि : (kammabhūmi) A land of action, i.e. a region where people earn their livelihood by any of the three occupations,viz. military, literary and agricultural. **कर्मभूमि**
ath kathaṃ karmabhūmitvam---karmabhūmivyapadeśo veditavyaḥ . (s. si. 3-37).
[अथ कथं कर्मभूमित्वम्---कर्मभूमिव्यपदेशो वेदितव्यः । (स. सि. 3-37).]
कम्मभूमिय : (kammabhūmiy) A person born in a land of action. **कर्मभूमिज**
कम्ममासग : (kammamāsag) A weight equal to ten grains. **कर्ममाशक**
कम्मय : (kammay) Karmic body etc. **karmaj**
कम्मया : (kammayā) Developed by practical experience. **कर्मजा**
कम्मवग्गणा : (kammavaggaṇā) A group of karmic particles. **कर्मवर्गणा**
kammavaggaṇā ṇām aṭṭhakammakkhandhaviyappā . (dhav. pu. 14, pṛ. 52).
[कम्मवग्गणा णाम अट्ठकम्मक्खंधवियप्पा । (धव. पु. 14, पृ. 52).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मवाई : (kammavāī) One who believes in the doctrine of
ma. कर्मवादी
मसमुत्था : (kammasamutthā) Karmaja. karmasamutthā
ogaditthasārā---cittakāre a 12 . (nandī. gā. 67-68

ओगदिट्ठसारा---चित्तकारे अ 12 । (नन्दी. गा. 67-68).]
म्माण : (kammāṇ) Karmic body etc. kārmaṇ
vvakammāṇaṃ parūhaṇuppādayaṃ suhadukkhāṇaṃ bījamidi kamm
aṃ . (ṣaṭkhaṃ. 5, 6, 241, pu. 14, pṛ. 328).
व्वकम्माणं परूहणुप्पादयं सुहदुक्खाणं बीजमिदि कम्मइयं ।
खं. 5, 6, 241, पु. 14, पृ. 328).]
म्मायाण : (kammāyāṇ) A profession not fit for a
y-votary, a cruel profession by which sinful karmas are
curred. कर्मादान
म्मावाई : (kammāvāī) One who believes in the doctrine
karma. कर्मवादी
म्मिई : (kammiī) Developed by practical experience,
me as karmaja. कार्मिकी
यजुम्म : (kayajumm) Any number which being divided by
ur does not leave any remainder behind. कृतयुग्म
duhi avahirijjamāṇe jamhi rāsimhi cattāri ṭṭhānti
aṃ kadajummaṃ . (dhav. pu. 3, pṛ. 249).
दुहि अवहिरिज्जमाणे जम्हि रासिम्हि चत्तारि ट्ठांति तं कदजुम्मं
(धव. पु. 3, पृ. 249).]
यजुम्म-दावरजुम्म : (kayajumm-dāvarajumm) Any number
hich being divided by four leaves two behind and the sum got
y division when divided by four leaves no remainder, for
xample-18. कृतयुग्मद्वापरयुग्म
ṇaṃ rāsī---kaḍajummadāvarajumme . (bhagavatī. 35, 1, 1,
pṛ. 348).
णं रासी---कडजुम्मदावरजुम्मे । (भगवती. 35, 1, 1, पृ. 348).]
यजुम्मकयजुम्म : (kayajummakayajumm) Any figure in which
he sum divided, as also the sum obtained by division leaves
othing behind when divided by four, for example-16.
तयुग्म-कृतयुग्म
ṇaṃ rāsī---kaḍajummakaḍajumme . (bhagavatī. 4, 35, 1, 2
pṛ. 338).
जे णं रासी---कडजुम्मकडजुम्मे । (भगवती. 4, 35, 1, 2, पृ. 338).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कयजुम्मकल्लोअ : (kayajummakalloa) Any number which being divided by four leaves one behind and the sum thus got by division when divided by four leavesno remainder, for example-17. **कृतयुग्मकल्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaḍajummakalioge . (bhagavatī. 4, 35, 1, 2, pṛ. 338).
[जे णं रासी---कडजुम्मकलिओगे । (भगवती. 4, 35, 1, 2, पृ. 338).]

कयजुम्मकल्लोय : (kayajummakalloy) Any number which being divided by four leaves one behind and the sum thus got by division when divided by four leavesno remainder, for example-17. **कृतयुग्मकल्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaḍajummakalioge . (bhagavatī. 4, 35, 1, 2, pṛ. 338).
[जे णं रासी---कडजुम्मकलिओगे । (भगवती. 4, 35, 1, 2, पृ. 338).]

कयजुम्मतिओय : (kayajummatioy) Any number which being divided by four leaves three behind and the sum thus got by division when divided by four leaves no remainder, for example-19. **कृतयुग्मत्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaḍajummateyoe . (bhagavatī. 4, 35, 1, 2, pṛ. 338).
[जे णं रासी---कडजुम्मतेयोए । (भगवती. 4, 35, 1, 2, पृ. 338).]

कयजुम्मतिजोय : (kayajummatijoy) Any number which being divided by four leaves three behind and the sum thus got by division when divided by four leaves no remainder, for example-19. **कृतयुग्मत्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaḍajummateyoe . (bhagavatī. 4, 35, 1, 2, pṛ. 338).
[जे णं रासी---कडजुम्मतेयोए । (भगवती. 4, 35, 1, 2, पृ. 338).]

करण : (karaṇ) An instrument, a means; an action, a performance, a sense-organ, an astrological division of a day; mental modification, thought-activity; a secondary vow or virtue. **करण**
kammabandhādiparimāmaṇ samattho jīvass sattiviseso karaṇamiti vuccati . (karmapr. cū. 1, pṛ. 2).
[कम्मबंधादिपरिमामण समत्थो जीवस्स सत्तिविसेसो करणमिति वुच्चति । (कर्मप्र. चू. 1, पृ. 2).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

…ा : (karuṇā) Compassion, mercy. **karuṇā**
…duḥkhavināśinī tathā karuṇā . (ṣoḍaśak 4-15).
…दुःखविनाशिनी तथा करुणा । (षोडशक 4-15).]
…डिग : (karoḍig) An ascetic carrying a garland of
…man skulls. **करोटिक**
…लीभाव : (kalaṅkalībhāv) Wandering in the cycle of birth
… death. **कलंकलिभाव**
…ाण : (kallāṇ) Bliss, good, happiness, welfare.
…याण
…lyaṃ sukhamārogyaṃ śobhanatvaṃ vā, tadaṇatīti kalyāṇam, t
…syāstīti kalyāṇaḥ . (sūtrakṛ. śī. vṛ. 2, 5, 27).
…ल्यं सुखमारोग्यं शोभनत्वं वा, तदणतीति कल्याणम्, तदस्यास्तीति
…याणः । (सूत्रकृ. शी. वृ. 2, 5, 27).]
…लाणग : (kallāṇag) Blissful, auspicious. **kalyāṇak**
…लाणभागी : (kallāṇabhāgī) Covetous of bliss.
…याणभागी
…ल्लोअ : (kalloa) A sum which when divided by four
…aves one as remainder, for example-17. **कल्योज**
…ल्लोअ-कल्लोअ : (kalloa-kalloa) A sum which when
…vided by four leaves one as remainder and has a quotient
…hich, too, when divided by four leaves one as remainder, for
…xample-69. **कल्योज-कल्योज**
… ṇaṃ rāsī---kaliogakalioge . (bhagavatī bhā. 4, 35, 1, 2,
…pṛ. 339).
…जे णं रासी---कलिओगकलिओगे । (भगवती भा. 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
…ल्लोअकडजुम्म : (kalloakaḍajumm) A sum which when
…ivided by four leaves no remainder and has a quotient which
…ivided by four leaves one as remainder, for example-68.
…ल्योजकृतयुग्म
… ṇaṃ rāsī---kaliog-kaḍajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2,
…. 339).
…जे णं रासी---कलिओग-कडजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
…ल्लोअतिओअ : (kalloatijoa) A sum which when divided by
…our leaves three as remainder and has a quotient which when
…ivided by four leaves one as remainder, for example-71
…ल्योज-त्र्योज
… ṇaṃ rāsī---kaliogateyoe . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ.
…39).
…जे णं रासी---कलिओगतेयोए । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कल्लोअदावरजुम्म : (kalloadāvarajumm) A sum which when divided by four leaves two as remainder and has a quotient which leaves one as remainder and divided by four, for example-70. **कल्योजद्वापरयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---kaliogadāvarajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओगदावरजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
कल्लोय : (kalloy) A sum which when divided by four leaves one as remainder, for example-17. **कल्योज**
कल्लोय-कल्लोय : (kalloy-kalloy) A sum which when divided by four leaves one as remainder and has a quotient which, too, when divided by four leaves one as remainder, for example-69. **कल्योज-कल्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaliogakalioge . (bhagavatī bhā. 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओगकलिओगे । (भगवती भा. 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
कल्लोयकडजुम्म : (kalloyakaḍajumm) A sum which when divided by four leaves no remainder and has a quotient which divided by four leaves one as remainder, for example-68. **कल्योजकृतयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---kaliog-kaḍajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओग-कडजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
कल्लोयतिओअ : (kalloyatioa) A sum which when divided by four leaves three as remainder and has a quotient which when divided by four leaves one as remainder, for example-71. **कल्योज-त्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaliogateyoe . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओगतेयोए । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
कल्लोयतिजोअ : (kalloyatijoa) A sum which when divided by four leaves three as remainder and has a quotient which when divided by four leaves one as remainder, for example-71. **कल्योज-त्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---kaliogateyoe . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओगतेयोए । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कल्लोयदावरजुम्म : (kalloyadāvarajumm) A sum which when divided by four leaves two as remainder and has a quotient which leaves one as remainder when divided by four, for example-70. **कल्योजद्वापरयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---kaliogadāvarajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---कलिओगदावरजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]
कवलाहार : (kavalāhār) The intake of gross food. **kavalāhār**
kiṃ kavalapramāṇam---kavalo parūvido . (dhav. pu. 13, pṛ. 56).
[किं कवलप्रमाणम्---कवलो परूविदो । (धव. पु. 13, पृ. 56).]
कसाय : (kasāy) A passion, i.e. anger, pride, deciet or greed. **कषाय**
kammaṃ kasabhavo vā---nāmāiniyamoyaṃ . (viśeṣā. 3545-46).
[कम्मं कसभवो वा---नामाइनियमोऽयं । (विशेषा. 3545-46).]
कसायकुसील : (kasāyakusīl) An ascetic not free from passions. **कषायकुशील**
vaśīkṛtānyakaṣāyodayaḥ sañjvalanamātratantrāḥ kaṣāyakuśīlāḥ . (s. si. 9-46).
[वशीकृतान्यकषायोदयः संज्वलनमात्रतंत्राः कषायकुशीलाः । (स. सि. 9-46).]
कसायमोहणिज्ज : (kasāyamohaṇijj) A kind of deluding karma causing passions. **कषायमोहनीय**
कसायरस : (kasāyaras) Astringent taste. **kaṣāyaras**
कहंची, कहंचि : (kahañcī, kahañci) In some way; form a paticualr point of view; relatively. **कथंचित**
कहग : (kahag) A professional story-teller. **kathak**
काइय : (kāiy) Physical, bodily. **kāyik**
काउस्सग्ग : (kāussagg) Stoppage of bodily activities, renunciation of bodily attachment. **कायोत्सर्ग**
kāyāīparadavve thirabhāvaṃ pariharattu appāṇaṃ . tass have taṇusaggaṃ jo jhāvai ṇivviappeṇ . (ni. sā. 121).
[कायाईपरदव्वे थिरभावं परिहरत्तु अप्पाणं । तस्स हवे तणुसग्गं जो झावइ णिव्विअप्पेण । (नि. सा. 121).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कागिणी : (kāgiṇī) A weight equal to two grains.
काकिणी
काम : (kām) Objects of visual and auditory senses; sexual desire. **काम**
कामभोग : (kāmabhog) Objects of the five senses; sexual enjoyments. **कामभोग**
काय : (kāy) Body. **kāy**
jāī aviṇābhāvī tas-thāvar-udayajo have kāo . (go. jī. 187).
[जाई अविणाभावी तस-थावर-उदयजो हवे काओ । (गो. जी. 187).]
कायओग : (kāyaog) Bodily activity. **kāyayog**
cauvvihasarīrāṇi avalambiy jīvapadesāṇaṃ saṅkoc-vikoco so kāyajogo ṇām . (dhav. pu. 7, pṛ. 76).
[चउव्विहसरीराणि अवलंबिय जीवपदेसाणं संकोच-विकोचो सो कायजोगो णाम । (धव. पु. 7, पृ. 76).]
कायकिलेस : (kāyakiles) Mortification of the body; physical mortification. **कायक्लेश**
abbhuṭṭhaṇaṃ c rādo aṇhāṇamadantadhovaṇaṃ cev . kāyakileso eso sīduṇhādāvaṇādī yā . (bh. ā. 227).
[अब्भुट्ठणं च रादो अण्हाणमदंतधोवणं चेव । कायकिलेसो एसो सीदुण्हादावणादी या । (भ. आ. 227).]
कायगुत्ति : (kāyagutti) Control of bodily activities.
कायगुप्ति
kāyakiriyāṇiyattī kāussaggo sarīrage guttī . hiṃsād iṇiyattī vā sarīragutti havadi esā . (mūlā. 5-136).
[कायकिरियाणियत्ती काउस्सग्गो सरीरगे गुत्ती । हिंसादिणियत्ती वा सरीरगुत्ती हवदि एसा । (मूला. 5-136).]
कायजोग : (kāyajog) Bodily activity. **kāyayog**
cauvvihasarīrāṇi avalambiy jīvapadesāṇaṃ saṅkoc-vikoco so kāyajogo ṇām . (dhav. pu. 7, pṛ. 76).
[चउव्विहसरीराणि अवलंबिय जीवपदेसाणं संकोच-विकोचो सो कायजोगो णाम । (धव. पु. 7, पृ. 76).]
कायदंड : (kāyadaṇḍ) Sinful activity of the body.
कायदण्ड
कायदुप्पणिहाण : (kāyaduppaṇihāṇ) Sinful activity of the body. **कायदुष्प्रणिधान**
aṇirikkhiyāpamajjiy thaṇḍille ṭhāṇamāi sevanto . hiṃsābh āve vi n so kaḍasāmāio pamāyāo . (śrā. pr. 315).
[अणिरिक्खियापमज्जिय थंडिल्ले ठाणमाइ सेवंतो । हिंसाभावे वि न सो

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कडसामाइओ पमायाओ । (श्रा. प्र. 315).]
कायप्पओग : (kāyappaog) Bodily activity. **kāyaprayog**
कायप्पवियार : (kāyappaviyār) One who experiences sexual enjoyment through body. **कायप्रवीचार**
kāyen pravicāro maithunavyavahāraḥ suratopasevanaṃ yeṣāṃ te kāyapravicārāḥ . (t. vṛtti śrut. 4-7).
[कायेन प्रवीचारो मैथुनव्यवहारः सुरतोपसेवनं येषां ते कायप्रवीचाराः । (त. वृत्ति श्रुत. 4-7).]
कायसमिइ : (kāyasamii) Careful in bodily activities. **कायसमित**
कारग : (kārag) A kind of right belief by which one performs virtuous acts and causes others to do the same. **कारक**
कारण : (kāraṇ) Cause, reason. **kāraṇ**
kāraṇamupapattimātram . (āv. ni. hari. vṛ. 86, pṛ. 82).
[कारणमुपपत्तिमात्रम् । (आव. नि. हरि. वृ. 86, पृ. 82).]
कारुण्ण : (kāruṇṇ) Compassion. **kāruṇy**
dīnānugrahabhāvaḥ kāruṇyam . (s. si. 7-11).
[दीनानुग्रहभावः कारुण्यम् । (स. सि. 7-11).]
काल : (kāl) Time the auxiliary cause of change; death. **काल**
vattaṇālakkhaṇo kālo . (uttarā. 28, 10).
[वत्तणालक्खणो कालो । (उत्तरा. 28, 10).]
कालचक्क : (kālacakk) Cycle of time consisting of six ascending and six descending eras. **कालचक्र**
कालमास : (kālamās) Time of death. **kālamās**
yatr kāle yo māso---kālamāsaḥ . (vyav. bhā. malay. vṛ. 2-14).
[यत्र काले यो मासो---कालमासः । (व्यव. भा. मलय. वृ. 2-14).]
कालिय : (kāliy) A canonical text which can be studied at the first and the last of the four divisions of a day as well as of a night. **कालिक**
कालुस्स : (kāluss) Sinfulness. **kāluṣy**
कावोयलेसा : (kāvoyalesā) The third of the six kinds of lesya, the gray temperament. **कापोतलेश्या**
rūsadi ṇindadi---tu kāuss . (prā. pañcasaṃ. 1, 147-49).
[रूसदि णिंददि---तु काउस्स । (प्रा. पंचसं. 1, 147-49).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

किइकम्म : (kiikamm) Obeisance (respecting) to a preceptor and like. **कृतिकर्म**
kidiyammaṃ arahant-siddh-āiriyabanusudasāhūṇaṃ pūjāvihāṇaṃ vaṇṇei . (dhav. pu. 1, pṛ. 97).
[किदियम्मं अरहंत-सिद्ध-आइरियबहुसुदसाहूणं पूजाविहाणं वण्णेइ । (धव. पु. 1, पृ. 97).]
किच्च : (kicc) A revered person, a person regarded with deep respect and affection. **कृत्य**
किब्बिस : (kibbis) Deceit. **kilviṣ**
kilviṣaṃ pāpaṃ yeṣāmasti te kilviṣikāḥ . (s. si. 4 -4).
[किल्विषं पापं येषामस्ति ते किल्विषिकाः । (स. सि. 4-4).]
किमिच्छग : (kimicchag) Accepting alms after asking such questions as "Have you got this? Have you got that?" etc. **किमिच्छक**
किरिया : (kiriyā) Activity. **kriyā**
karaṇaṃ kriyā dravyapariṇāmaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 5-2 2).
[करणं क्रिया द्रव्यपरिणामः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 5-22).]
किरियावाई : (kiriyāvāī) Believer in moral and spiritual action. **क्रियावादी**
कीय : (kīy) A fault incurred by giving food etc. to an ascetic after purchasing it. **क्रीत**
कीलियसंहणण : (kīliyasaṃhaṇaṇ) A weak joining of the body in which the bones are merely pressed together and nailed. **कीलिकासंहनन**
tadubhayamante sakīlakaṃ kīlikāsaṃhananam . (t. vā. 8, 11, 9).
[तदुभयमन्ते सकीलकं कीलिकासंहननम् । (त. वा. 8, 11, 9).]
कुक्कुचिय, कुक्कुइय : (kukkuciy, kukkuiy) One who acts like a joker. **कौत्कुचिक**
कुक्कुच्च : (kukkucc) Undesirable gesticulation. **कौत्कुच्य**
bhum-nayaṇ---muhatūrae cev . (bṛhatk. 1297-98).
[भुम-नयण---मुहतूरए चेव । (बृहत्क. 1297-98).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कुक्खि : (kukkhi) A measure equal to two cubits.
कुक्षि
aḍayālīsaṃ agulāiṃ kucchī . (vyākhyāpr. 607, pṛ. 8
29).
[अडयालीसं अगुलाइं कुच्छी । (व्याख्याप्र. 607, पृ. 829).]
कुज्ज : (kujj) Hump-backed. **kubj**
कुडव : (kuḍav) A weight. **kuḍy**
jiṇaharagharāyadaṇāṇaṃ ṭhavidaolittīo kuḍḍā ṇām . (dhav. pu.
14, pṛ. 40).
[जिणहरघरायदणाणं ठविदओलित्तीओ कुड्डा णाम । (धव. पु. 14, पृ.
40).]
कुतित्थिय : (kutitthiy) A heretic, one who does not believe in general principles. **कुतीर्थिक**
कुत्तिय : (kuttiy) The three worlds, viz. the upper world, the lower world and the middle world. **कुत्रिक**
कुत्तियावण : (kuttiyāvaṇ) A shop from which any of the articles produced in the three worlds can be purchased.
कुत्रिकापण
कुदंसण : (kudaṃsaṇ) Wrong belief; false faith. **kudarśan**
कुदिट्ठि, कुदिट्ठी : (kudiṭṭhi, kudiṭṭhī) One who possesses a false faith heretic. **कुदृष्टि**
madi-sudaṇāṇabaleṇ du sacchandaṃ bolae jiṇuttamidi . jo so
hoi kudiṭṭhī . (rayaṇasār 3).
[मदि-सुदणाणबलेण दु सच्छंदं बोलए जिणुत्तमिदि । जो सो होइ
कुदिट्ठी । (रयणसार 3).]
कुधम्म : (kudhamm) A heretical creed. **kudharm**
mithyādṛṣṭi---bhavabhramaṇakāraṇam . (yogāśā. 2-13).
[मिथ्यादृष्टि---भवभ्रमणकारणम् । (योगाशा. 2-13).]
कुप्प : (kupp) Untensils; furniture; clothes etc.
कुप्य
kupyaṃ kṣaum-kārpās-kauśey-candanādi . (s. si. 7-29
).
[कुप्यं क्षौम-कार्पास-कौशेय-चन्दनादि । (स. सि. 7-29).]
कुप्पवयण : (kuppavayaṇ) A heretical scripture. **kupravacan**
कुमारसवण : (kumārasavaṇ) One who has taken initiation as bachelor, an unmarried ascetic. **कुमारश्रमण**

कुम्भी : (kumbhī) The birth place of infernal beings.
कुम्भी
कुरुग, कुरुय : (kurug, kuruy) Deceit. **kuruk**
कुरूव : (kurūv) Deluding karma. **kurūp**
कुलकर : (kulakar) Governor. **kulakar**
kulakaraṇammi y kusalā kulakaraṇāmeṇ supasiddhā . (ti. p. 4-509).
[कुलकरणम्मि य कुसला कुलकरणामेण सुपसिद्धा । (ति. प. 4-509).]
कुलग : (kulag) A group of the disciples of the same preceptor. **कुलक**
कुलगर : (kulagar) Governor. **kulakar**
kulakaraṇammi y kusalā kulakaraṇāmeṇ supasiddhā . (ti. p. 4-509).
[कुलकरणम्मि य कुसला कुलकरणामेण सुपसिद्धा । (ति. प. 4-509).]
कुलवइ : (kulavai) The head of a group of ascetics.
कुलपति
कुलाग : (kulāg) An ascetic whose conduct is worthless like chaff, cheater. **पुलाक**
satatamapratipātino jinoktādāgamānnirgranthapulākāḥ . (t. bhā. 9-48).
[सततमप्रतिपातिनो जिनोक्तादागमान्निर्ग्रन्थपुलाकाः । (त. भा. 9-48).]
कुलिंग : (kuliṅg) Garments worn by heretics. **kuliṅg**
कुलिंगी : (kuliṅgī) A heretic. **kuliṅgī**
कुसमय : (kusamay) A false doctrine,a heretical scripture.
कुसमय
कुसील : (kusīl) Of bad character; of wicked conduct; imperfect. **कुशील**
jāti kule gaṇe yā kamme sippe tave sue caiv . sattavi haṃ ājīyaṃ uvajīvati jo kuśīlo u . (vyav. 3, pṛ. 117).
[जाति कुले गणे या कम्मे सिप्पे तवे सुए चैव । सत्तविहं आजीयं उवजीवति जो कुशीलो उ । (व्यव. 3, पृ. 117).]
कूडतोल : (kūḍatol) False weight. **kūṭatol**
kūṭatulā-kūṭamāne---adhikayā gṛhlāti . (śrā. pr. ṭī . 268).
[कूटतुला-कूटमाने---अधिकया गृह्लाति । (श्रा. प्र. टी. 268).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कूडमाण : (kūḍamāṇ) False measure. **kūṭamān**
कूडलेह : (kūḍaleh) False document. **kūṭalekh**
कूडसक्ख : (kūḍasakkh) False evidence. **kūṭasāksy**
kūṭasākṣikaṃ utkoc-matsarābhibhūtaḥ pramāmīkṛtaḥ san kū
ṭaṃ vaktīti . (śrā. pr. ṭī. 260).
[कूटसाक्षिकं उत्कोच-मत्सराभिभूतः प्रमामीकृतः सन् कूटं वक्तीति ।
(श्रा. प्र. टी. 260).]
केवल : (keval) Omniscience. **keval**
केवलणाण : (kevalaṇāṇ) Perfect comprehension;
comprehensive omniscience. **केवलज्ञान**
taṃ c kevalaṇāṇaṃ sagalaṃ sampuṇmaṃ asavattaṃ . (ṣ. khaṃ. 5, 5
, 81-pu. 13, pṛ. 345).
[तं च केवलणाणं सगलं संपुण्मं असवत्तं । (ष. खं. 5, 5, 81-पु. 13,
पृ. 345).]
केवलणाणावरण : (kevalaṇāṇāvaraṇ) A karma which obscures
percect comprehension. **केवलज्ञानावरण**
edass (kevalaṇāṇass) āvaraṇaṃ kevalaṇāṇāvaraṇīyaṃ . (dhav. pu.
6, pṛ. 30).
[एदस्स (केवलणाणस्स) आवरणं केवलणाणावरणीयं । (धव. पु. 6, पृ.
30).]
केवलदंसण : (kevaladaṃsaṇ) Perfect apprehension,
apprehensive omniscience. **केवलदर्शन**
tah daṃsaṇaṃ pi jujjai niyaāvaraṇakkhae sante . (sanmati. 2-5
).
[तह दंसणं पि जुज्जइ नियआवरणक्खए संते । (सन्मति. 2-5).]
केवलदंसणावरण : (kevaladaṃsaṇāvaraṇ) A karma which obscures
perfect apprehension. **केवलदर्शनावरण**
kevalamasapatnam, kevalaṃ c daddarśanaṃ c kevaladarśanam . tas
s āvaraṇaṃ kevaladarśanāvaraṇīyam . (dhav. pu. 6, pṛ. 33).
[केवलमसपत्नम्, केवलं च दद्‌र्शनं च केवलदर्शनम् । तस्स आवरणं
केवलदर्शनावरणीयम् । (धव. पु. 6, पृ. 33).]
केवलनाण : (kevalanāṇ) Perfect comprehension;
comprehensive omniscience. **केवलज्ञान**
taṃ c kevalaṇāṇaṃ sagalaṃ sampuṇmaṃ asavattaṃ . (ṣ. khaṃ. 5, 5
, 81-pu. 13, pṛ. 345).
[तं च केवलणाणं सगलं संपुण्मं असवत्तं । (ष. खं. 5, 5, 81-पु. 13,
पृ. 345).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

केवलनाणावरण : (kevalanāṇāvaraṇ) A karma which obscures percect comprehension. **केवलज्ञानावरण**
edass (kevalaṇāṇass) āvaraṇaṃ kevalaṇāṇāvaraṇīyaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 30).
[एदस्स (केवलणाणस्स) आवरणं केवलणाणावरणीयं । (धव. पु. 6, पृ. 30).]
केवलिसमुग्घाय : (kevalisamugghāy) The activity performed by an omniscient being by expanding his soul-particles to destroy some karmas. **केवलिसमुद्घात**
kevalisamudghādo ṇām daṇḍ-kavāḍ-padar-logapūraṇabheeṇ cauvvi ho . (dhav. pu. 4, pṛ. 28).
[केवलिसमुद्घादो णाम दंड-कवाड-पदर-लोगपूरणभेएण चउव्विहो । (धव. पु. 4, पृ. 28).]
केवली : (kevalī) Omniscient. **kevalī**
tav-niyam-nāṇarukkhaṃ ārūḍho kevalī amiyanāṇī . (āv. ni. 89).
[तव-नियम-नाणरुक्खं आरूढो केवली अमियनाणी । (आव. नि. 89).]
केवल्ल : (kevall) Omniscience. **kaivaly**
kevalasy karmavikalasy ātmano bhāvaḥ kaivalyan . (siddhi vi. ṭī. 7-21, pṛ. 491).
[केवलस्य कर्मविकलस्य आत्मनो भावः कैवल्यन् । (सिद्धिवि. टी. 7-21, पृ. 491).]
केसरिया : (kesariyā) A small brush of threads. **keśarikā**
केसलोय : (kesaloy) Rooting out of hair, pulling out of hair. **केशलोच**
केसवाणिज्ज : (kesavāṇijj) Dealing in furs or furred animals. **केशवाणिज्य**
navanīt-vasā---rasakeśayoḥ . (yogaśā. 3-109).
[नवनीत-वसा---रसकेशयोः । (योगशा. 3-109).]
कोट्ठ : (koṭṭh) Firmly grasping. **koṣṭh**
कोडाकोडि : (koḍākoḍi) A crore multiplied by a crore. **कोटा-कोटि**
कोडि-कोडि : (koḍi-koḍi) Kotakoti, several crores. **कोटि-कोटि**
कोस : (kos) A measure equal to four thousand yards, scale of measuring land. **क्रोश**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

कोसह : (kosah) Self-observation, spiritual activity. **प्रोषध**
prosadhaḥ sakṛdbhaktiḥ . (ratank. 4-19).
[प्रोषधः सकृद्भक्तिः । (रतन्क. 4-19).]
कोह : (koh) Anger, a passion. **krodh**
tatrāmarṣopritirmanyulakṣaṇaḥ krodhaḥ . (t. bhā. h ri. vṛ. 8-2).
[तत्रामर्षोऽप्रीतिर्मन्युलक्षणः क्रोधः । (त. भा. हरि. वृ. 8-2).]
कोहण : (kohaṇ) Irritable,wrathful. **krodhan**
खंडिय : (khaṇḍiy) A pupil, A disciple. **khaṇḍik**
खंति : (khanti) Forbearance; patience. **kṣānti**
kṣāntirgaṇakṣamāpaṇā . (an. dh. svo. ṭī. 7-98).
[क्षान्तिर्गणक्षमापणा । (अन. ध. स्वो. टी. 7-98).]
खंतिया : (khantiyā) A mother. **kṣāntikā**
खंध : (khandh) A molecule. **skandh**
खओवसम : (khaovasam) Destruction-cum-subsidence of karmas. **क्षायोपशम**
savvaghādiphaddayāṇi---khaovasamo ṇām . (dhav. pu. 7, pṛ. 92).
[सव्वघादिफद्दयाणि---खओवसमो णाम । (धव. पु. 7, पृ. 92).]
खगइ : (khagai) Gait, bird. **khagati**
खज्ज : (khajj) All that is chewed or nibbled. **khādy**
śarkarādi vā . khādyaṃ---. (lāṭisaṃ. 2-16).
[शर्करादि वा । खाद्यं---। (लाटीसं. 2-16).]
खट्टंग : (khaṭṭaṅg) An instrument employed by ascetics. **खट्वाङ्ग**
खणिय : (khaṇiy) Momentary. **kṣaṇik**
खमण : (khamaṇ) An ascetic forbearing nature; an austerity; a fast. **क्षमण**
khamaṇaṃ svasyānyabhūtāparāghakṣamā . (bh. ā. vijayo. 70).
[खमणं स्वस्यान्यभूतापराघक्षमा । (भ. आ. विजयो. 70).]
खमा : (khamā) Forgiveness, forbearance. **kṣamā**
kohuppattiss puṇo vahiraṅgaṃ jadi havedi sakkhādaṃ . ṇ kuṇadi kiñci vi kohaṃ tass khamā hodi dhammo tti . (d vādaśānu. 71).
[कोहुप्पत्तिस्स पुणो वहिरंगं जदि हवेदि सक्खादं । ण कुणदि किंचि वि कोहं तस्स खमा होदि धम्मो त्ति । (द्वादशानु. 71).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

खमावणा : (khamāvaṇā) Begging of pardon. **kṣamāpanā**
खमासमण : (khamāsamaṇ) An ascetic of forgiving nature.
क्षमाश्रमण
खय : (khay) Destruction or annihilation of karmas. **kṣay**
kammāṇaṃ ṇimmūlakkhaeṇuppaṇṇapariṇāmo khao ṇām . (dhav. pu. 7, pr. 60).
[कम्माणं णिम्मूलक्खएणुप्पण्णपरिणामो खओ णाम । (धव. पु. 7, पृ. 60).]
खलुंक : (khaluṅk) An imodest disciple. **khaluṅk**
खवग : (khavag) Destroyer of karmas. **kṣapak**
mohakkhayaṃ kuṇanto utto khavao jiṇindehiṃ . (bhāvasaṃ. de. 660).
[मोहक्खयं कुणंतो उत्तो खवओ जिणिंदेहिं । (भावसं. दे. 660).]
खवगसेणि : (khavagaseṇi) Ladder of destruction of karmas.
क्षपकश्रेणी
yatr tat (mohanīyakarm) kṣayamupagamayannudgacchati sā kṣapakaśreṇī . (t. vā. 9, 1, 18).
[यत्र तत् (मोहनीयकर्म) क्षयमुपगमयन्नुद्गच्छति सा क्षपकश्रेणी । (त. वा. 9, 1, 18).]
खवण : (khavaṇ) Destruction of karmas; an ascetic. **kṣapaṇ**
khavaṇaṃ ṇām kiṃ---khavaṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 1, pr. 215-16).
[खवणं णाम किं---खवणं णाम । (धव. पु. 1, पृ. 215-16).]
खवियकम्म : (khaviyakamm) One who has destroyed karmas.
क्षपितकर्म
खाइम, खादिम : (khāim, khādim) Eatable, same as Khadya.
खादिम
खाइय : (khāiy) Resulting from destruction of karmas.
क्षायिक
खाओवसमिय : (khāovasamiy) Resultinng from destruction-cum-subsidence of karmas. **क्षायोपशमिक**
खिंसण : (khiṃsaṇ) Dishonour, censure, disregard, contempt. **खिंसन**
खित्तचित्त : (khittacitt) One maddened on account of sorrow. **क्षिप्तचित्त**
खीणकसाय : (khīṇakasāy) One whose passions are destroyed.
क्षीणकषाय
ṇissesakhīṇamoho phalihāmalabhāyaṇudayasamacitto . khīṇakasāo bhaṇṇadi ṇiggantho viyarāyehiṃ . (prā. pañcasaṃ. 1-25).
[णिस्सेसखीणमोहो फलिहामलभायणुदयसमचित्तो । खीणकसाओ भण्णदि

णिग्गंथो वीयरायेहिं । (प्रा. पंचसं. 1-25).]

खीणमोह : (khiṇamoh) One whose delusion is destryoed. **क्षीणमोह**

jidamohass du jaiyā khiṇo moho havijj sāhuss . taiyā hu khiṇamoho bhaṇṇadi so ṇicchayavidūhiṃ . (samayaprā. 38)

.

[जिदमोहस्स दु जइया खीणो मोहो हविज्ज साहुस्स । तइया हु खीणमोहो भण्णदि सो णिच्छयविदूहिं । (समयप्रा. 38).]

खीरासव : (khirāsav) One possessed of sweet speech like milk. **क्षीरास्रव**

karayalaṇikkhittāṇiṃ---khirosabi riddhi . (ti. p. 4, 10 80-81).

[करयलणिक्खित्ताणिं---खीरोसबी रिद्धी । (ति. प. 4, 1080-81).]

खुंड : (khuṇḍ) The entire body to be used symmetrical; odd. **हुण्ड**

खुल्लग : (khullag) A small monk. **kṣullak**

ādyo vidadhate [ti] kṣauraṃ prāvṛṇotyekavāsasam . pañcabhikṣāsanaṃ bhukte paṭhate gurusannidhau . (bhāvasaṃ vām. 5 44).

[आद्यो विदधते [ति] क्षौरं प्रावृणोत्येकवाससम् । पञ्चभिक्षासनं भुक्ते पठते गुरुसन्निधौ । (भावसं वाम. 544).]

खुल्लिगा : (khulligā) A small nun. **kṣullikā**

खुल्लिया : (khulliyā) A small nun. **kṣullikā**

खेत्त : (khett) Place, area, space, land, country, region. **क्षेत्र**

kṣiyanti nivasanti asmin jīvā iti karmaṇāṃ kṣet ratvasiddheḥ . -uktaṃ c-khettaṃ khalu āgāsaṃ . (dhav. pu. 4, pṛ. 7).

[क्षियन्ति निवसन्ति अस्मिन् जीवा इति कर्मणां क्षेत्रत्वसिद्धेः । -उक्तं च-खेत्तं खलु आगासं । (धव. पु. 4, पृ. 7).]

खेदण्ण : (khedaṇṇ) One who has knowledge of the miseries of the world. **खेदज्ञ**

खेदन्न : (khedann) One who has knowledge of the miseries of the world. **खेदज्ञ**

खेयण्ण : (kheyaṇṇ) One who has knowledge of the miseries of the world. **खेदज्ञ**

खेयन्न : (kheyann) One who has knowledge of the miseries of the world. **खेदज्ञ**

गंठ, गंथ : (ganṭh, ganth) Knot of karmas, external and internal possessions. **ग्रन्थ**

gaṇaharadebaviraidadavvasudaṃ gantho . (dhav. pu. 9, pṛ. 260).
[गणहरदेबविरइददव्वसुदं गंथो । (धव. पु. 9, पृ. 260).]

गंठि, गंथि : (ganṭhi, ganthi) A knot in the form of attachment and aversion. **ग्रन्थि**

ganṭhi tti---ghaṇarāyaddosapariṇāmo . (viśeṣā. bhā. 1192)
.
[गंठि त्ति---घणरायद्दोसपरिणामो । (विशेषा. भा. 1192).]

गंठिभेय : (ganṭhibhey) Cutting of the intense knots (granthi). **ग्रन्थिभेद**

गंडिया : (gaṇḍiyā) Composition of sentences uniform in sense. **गण्डिका**

गंडीपुत्थग : (gaṇḍīputthag) A book equal in length and breadth. **गण्डीपुस्तक**

गंडीपुत्थय : (gaṇḍīputthay) A book equal in length and breadth. **गण्डीपुस्तक**

गंडीपोत्थय : (gaṇḍīpotthay) A book equal in length and breadth. **गण्डीपुस्तक**

गंथिभेय : (ganthibhey) Cutting of the intense knots (granthi). **ग्रन्थिभेद**

गंध : (gandh) Smell. **gandh**

गइ : (gai) Motion, a state of existence. **gati**

gaikammaviṇivvattā jā ceṭṭhā sā gaī muṇeyavvā . jīvā hu cāuraṅgaṃ gacchanti tti y gaī hoī . (prā. pañcasaṃ. 1-59).
[गइकम्मविणिव्वत्ता जा चेट्ठा सा गई मुणेयव्वा । जीवा हु चाउरंगं गच्छंति त्ति य गई होई । (प्रा. पंचसं. 1-59).]

गइणाम : (gaiṇām) A kind of body-making karma the rise of which leads a soul to various states of existence. **गतिनाम**

jaṃ ṇiray-tirikkh-maṇuss-devāṇaṃ ṇivvattayaṃ kammaṃ taṃ gadiṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 363).
[जं णिरय-तिरिक्ख-मणुस्स-देवाणं णिव्वत्तयं कम्मं तं गदिणामं । (धव. पु. 13, पृ. 363).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गच्छ : (gacch) A smaller group of ascetics. **gacch**
tipurisao gaṇo, taduvari gaccho . (dhav. pu. 13, pṛ. 63).
[तिपुरिसओ गणो, तदुवरि गच्छो । (धव. पु. 13, पृ. 63).]

गण : (gaṇ) A bigger group of ascetics. **gaṇ**
tipurisao gaṇo . (dhav. pu. 13, pṛ. 63).
[तिपुरिसओ गणो । (धव. पु. 13, पृ. 63).]

गणहर : (gaṇahar) A pontiff, a principal disciple of Tirthankara; the head of a sect (Gana). **गणधर**
-gaṇaparirakkho muṇeyavvo . (mūlā. 4-35, pṛ. 135).
[-गणपरिरक्खो मुणेयव्वो । (मूला. 4-35, पृ. 135).]

गणावच्छेइणी : (gaṇāvaccheiṇī) The head of a small group of nuns. **गणावच्छेदिणी**

गणावच्छेदग : (gaṇāvacchedag) The head of a small group of monks. **गणावच्छेदक**

गणावच्छेदिणी : (gaṇāvacchediṇī) The head of a small group of nuns. **गणावच्छेदिणी**

गणिणी : (gaṇiṇī) The principal nun in a sect (Gana). **गणिनी**

गणिपिडग : (gaṇipiḍag) Scriptures. **gaṇipiṭak**

गणी : (gaṇī) The head of a sect (Gana). **gaṇī**
gacchāghipo gaṇī . (ācārā. śī. vṛ. 2, 1, 10, pṛ. 322)

[गच्छाधिपो गणी । (आचारा. शी. वृ. 2, 1, 10, पृ. 322).]

गब्भजम्म : (gabbhajamm) Uterine birth. **garbhajany**
jāyamānajīven---garbhajanmānaḥ . (kārtike. ṭī. 130).
[जायमानजीवेन---गर्भजन्मानः । (कार्तिके. टी. 130).]

गम : (gam) Uniform style of composition, varieties, distinctions, description. **गम**

गमग : (gamag) Same as Gama. **gamak**

गमिय : (gamiy) A scripture having similar passages. **गमिक**

गरहणा : (garahaṇā) Same as Garha, censure. **garhaṇā**

गरहा : (garahā) Censure. **garhā**
garahā vi tahā jāīamev navaraṃ parappagāsaṇayā . (āv. ni. 10 50).
[गरहा वि तहा जाईअमेव नवरं परप्पगासणया । (आव. नि. 1050).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गरिहणा : (garihaṇā) Same as Garha, censure. **garhaṇā**
गरिहा : (garihā) Censure. **garhā**
garahā vi tahā jāīamev navaraṃ parappagāsaṇayā . (āv. ni. 10 50).
[गरहा वि तहा जाईअमेव नवरं परप्पगासणया । (आव. नि. 1050).]
गलि : (gali) A lazy disciple. **gali**
gilatyev kevalaṃ n tu vahati gacchati vetigaliḥ . (uttarā . ni. śā. vṛ. 1-64), pṛ. 49).
[गिलत्येव केवलं न तु वहति गच्छति वेतिगलिः । (उत्तरा. नि. शा. वृ. 1-64), पृ. 49).]
गवेसणया : (gavesaṇayā) Same as Gavesana, measuring. **गवेषणता**
गवेसणा : (gavesaṇā) Fathoming, measuring. **gaveṣaṇā**
गह : (gah) Receiving. **grah**
गहण : (gahaṇ) Graha, receiving. **grahaṇ**
grahaṇaṃ śāstrārthopādānam . (nītivā. 5-47).
[ग्रहणं शास्त्रार्थोपादानम् । (नीतिवा. 5-47).]
गहावइ : (gahāvai) The head of a family, a merchant. **गाथापति**
गिद्ध : (giddh) Vultures. **gṛdhr**
गिद्धपिट्ठ : (giddhapiṭṭh) Death caused by the piercing of the beaks of vultures etc. **गृध्रपृष्ठ**
geddhapaṭṭhaṃ ṇām mṛtaśarīr manupraviśy gṛddhradvārā tmānaṃ bhakṣayati . (uttarā. cū. pṛ. 129).
[गेद्धपट्ठं णाम मृतशरीर मनुप्रविश्य गृद्धद्वाराऽऽत्मानं भक्षयति । (उत्तरा. चू. पृ. 129).]
गिरिपडण : (giripaḍaṇ) Death by fall from a mountain, falling. **गिरिपतन**
गिरिपयण : (giripayaṇ) Death by fall from a mountain, falling. **गिरिपतन**
गिलाण : (gilāṇ) An ailining ascetic. **glān**
rujādikliṣṭaśarīro glānaḥ . (s. si. 9-24).
[रुजादिक्लिष्टशरीरो ग्लानः । (स. सि. 9-24).]
गिहीयत्थ : (gihīyatth) One who has accepted the path of salvation. **गृहीतार्थ**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गीयत्थ : (giyatth) Well-versed in scriptures. **gītārth**
गुंजा : (guñjā) A weight equal to two grains. **guñjā**
गुच्छग : (gucchag) A kind of brush to remove dust or insects from body etc. **गुच्छक**
गुण : (guṇ) A quality, an attribute; a virtue, or merit, a vow, a degree, a thread, multiplication. **गुण** dravyāśrayā nirguṇā guṇāḥ . (t. sū. 5, 40).
[द्रव्याश्रया निर्गुणा गुणाः । (त. सू. 5, 40).]
गुणट्ठाण : (guṇaṭṭhāṇ) A stage of spiritual development; a state of virtues. **गुणस्थान**
jehiṃ du lakkhijjate udayādisu sambhavehiṃ (go. k.-uvasam ādisu jaṇid) bhāvehiṃ . jīvā ke muṇasaṇṇā ṇidditthā savvadarasihiṃ . (pañcasaṃ. 1-3).
[जेहिं दु लक्खिज्जते उदयादिसु संभवेहिं (गो. क.-उवसमआदीसु जणिद) भावेहिं । जीवा के मुणसण्णा णिद्दिट्ठा सव्वदरसीहिं । (पंचसं. 1-3).]
गुणठाण : (guṇaṭhāṇ) A stage of spiritual development; a state of virtues. **गुणस्थान**
jehiṃ du lakkhijjate udayādisu sambhavehiṃ (go. k.-uvasam ādisu jaṇid) bhāvehiṃ . jīvā ke muṇasaṇṇā ṇidditthā savvadarasihiṃ . (pañcasaṃ. 1-3).
[जेहिं दु लक्खिज्जते उदयादिसु संभवेहिं (गो. क.-उवसमआदीसु जणिद) भावेहिं । जीवा के मुणसण्णा णिद्दिट्ठा सव्वदरसीहिं । (पंचसं. 1-3).]
गुणरयण : (guṇarayaṇ) A kind of penance lasting for sixteen months in which one fasts for a day in the first month, for two days in the second and so on for sixteen days in the sixteenth month. **गुणरतन**
गुणवय : (guṇavay) A suplementary vow to strengthen the fundamental vows of a lay-votary. **गुणव्रत**
गुणविरमण : (guṇaviramaṇ) Gunavrata, a suplimentary vow to strengthen the fundamental vows of a lay-votary. **गुणविरमण**
गुणवुड्ढि : (guṇavuḍḍhi) Increasing of a degree. **गुणवृद्धि**
गुणव्वय : (guṇavvay) A suplementary vow to strengthen the fundamental vows of a lay-votary. **गुणव्रत**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

गुणहाणि : (guṇahāṇi) Decreasing of a degree. **guṇahāni**
गुणिएस : (guṇies) The residence of a substance.
गुणिदेश
गुत्ति : (gutti) Self-control. **gupti**
chettass vadī ṇayarass khāiyā ahav hoi pāyāro . tah pāvas
s ṇiroho tāo guttīo sāhuss . (bh. ā. 1189).
[छेत्तस्स वदी णयरस्स खाइया अहव होइ पायारो । तह पावस्स णिरोहो
ताओ गुत्तीओ साहुस्स । (भ. आ. 1189).]
गुरु : (guru) A preceptor. **guru**
adhogamanaheturguruḥ . (tā. bhā. siddh. vṛ. 5, 23). gṛ
ṇāti śāstrārthamiti guruḥ . (nandī. hari. v-. pṛ.
5).
[अधोगमनहेतुर्गुरुः । (ता. भा. सिद्ध. वृ. 5, 23). गृणाति
शास्त्रार्थमिति गुरुः । (नन्दी. हरि. व-. पृ. 5).]
गुरुकुल : (gurukul) A group of ascetics under one preceptor. **गुरुकुल**
गुरुणाम : (guruṇām) A variety of body making karma by the rise of which a soul gets heavy body. **गुरुनाम**
गुरुफास : (guruphās) Heavy touch. **gurusparś**
गुरुलहु : (gurulahu) Heavy and light. **gurulaghu**
गोच्छग : (gocchag) Same as Gucchaka, a kind of brush to remove dust or insects from body etc., **गोच्छक**
गोत्तकम्म, गुत्तकम्म : (gottakamm, guttakamm) A kind of karma causing heredity, heredity-determining karma. **गोत्रकर्म**
uccairnīcaiśc gūyate śadhdyat iti vā gotram . (s.
si. 8-4).
[उच्चैर्नीचैश्च गूयते शब्द्यत इति वा गोत्रम् । (स. सि. 8-4).]
गोयर : (goyar) Begging of alms. **gocar**
गोयरी : (goyarī) Alms. **gocarī**
घडीमत्तग : (ghaḍīmattag) A small earthen pot. **ghaṭīmātrak**
घडीमत्तय : (ghaḍīmattay) A small earthen pot. **ghaṭīmātrak**
घण : (ghaṇ) Sound produced from metalic instruments. **ghan**
घणवाय : (ghaṇavāy) Dense air. **ghanavāt**
घणवायवलय : (ghaṇavāyavalay) Circular dense air. **ghanavātavalay**
घणोदहि : (ghaṇodahi) An ocean with dense water. **ghanodadhi**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

घणोदहिवलय : (ghaṇodahivalay) A circular ocean with dense water. **घनोदधिवालय**

घाइकम्म : (ghāikamm) An obstructive karma, karma which obstructs any of the fundamental qualities of a soul.

घातिकर्म

ṇāṇāvaraṇ-daṃsaṇāvaraṇ-mohaṇīy-antarāiyāṇi ghādikammāṇi. (dh v. pu. 7, pṛ. 62).

[णाणावरण-दंसणावरण-मोहणीय-अंतराइयाणि घादिकम्माणि। (धव. पु. 7, पृ. 62).]

घाई : (ghāī) Obstructive, obscuring. **ghātin**

घाण : (ghāṇ) Indentical with Ghranendriya, the organ of smell. **घाण**

ghrāyate gandhaḥ upādīyate ātmanā aneneti ghrāṇam, jigh rati gandhamiti ghrāṇam . (t. vṛtti śrut. 2-19).

[घ्रायते गन्धः उपादीयते आत्मना अनेनेति घ्राणम्, जिघ्रति गन्धमिति घ्राणम् । (त. वृत्ति श्रुत. 2-19).]

घाणिन्दिय : (ghāṇindiy) The organ of smell, the nose, the olfactory sense organ. **घ्राणेन्द्रिय**

ghrāyate gandhaḥ upādīyate ātmanā aneneti ghrāṇam, jigh rati gandhamiti ghrāṇam . (t. vṛtti śrut. 2-19).

[घ्रायते गन्धः उपादीयते आत्मना अनेनेति घ्राणम्, जिघ्रति गन्धमिति घ्राणम् । (त. वृत्ति श्रुत. 2-19).]

घाणेन्दिय : (ghāṇendiy) The organ of smell, the nose, the olfactory sense organ. **घ्राणेन्द्रिय**

ghrāyate gandhaḥ upādīyate ātmanā aneneti ghrāṇam, jigh rati gandhamiti ghrāṇam . (t. vṛtti śrut. 2-19).

[घ्रायते गन्धः उपादीयते आत्मना अनेनेति घ्राणम्, जिघ्रति गन्धमिति घ्राणम् । (त. वृत्ति श्रुत. 2-19).]

घाय : (ghāy) killing, distruction, hell. **ghāt**

चंडिक्क : (caṇḍikk) Anger. **cāṇḍiky**

चंदपडिमा : (candapaḍimā) A sort of penane in which one morsel of food is increased by one every day in the bright half and then decreased similarly in the dary half of the month. **चन्द्रप्रतिमा**

चंदयवेज्झ : (candayavejjh) Piercing the eye of a rotating doll with an arrow. **चन्द्रकवेध्य**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चउत्थभत्त : (cautthabhatt) A fast. **caturthabhakt**
चउरन्त : (caurant) The world. **caturant**
चउरिंदिय : (caurindiy) A four-sensed being; a being with four senses, viz. touch, taste, smell and sight. **चतुरिन्द्रिय**
phāsindiyādicauhiṃ indiehiṃ jutto jīvo caturindio ṇā m . (dhav. pu. 7, pṛ. 65).
[फासिंदियादिचउहिं इंदिएहिं जुत्तो जीवो चतुरिंदिओ णाम । (धव. पु. 7, पृ. 65).]
चउविंसइत्थय : (cauviṃsaitthay) A hymn (prayer) dedicated t the twenty-four Tirthankaras. **चतुर्विंशतिस्तव**
usahādijiṇavarāṇaṃ ṇāmaṇiruttiṃ guṇāṇukittiṃ c . kāūṇ accidūṇ y tisuddhipaṇamo thavo ṇeo . (mūlā. 1-24).
[उसहादिजिणवराणं णामणिरुत्तिं गुणाणुकित्तिं च । काऊण अच्चिदूण य तिसुद्धिपणमो थवो णेओ । (मूला. 1-24).]
चउविंसइत्थव : (cauviṃsaitthav) A hymn (prayer) dedicated t the twenty-four Tirthankaras. **चतुर्विंशतिस्तव**
usahādijiṇavarāṇaṃ ṇāmaṇiruttiṃ guṇāṇukittiṃ c . kāuṇ accidūṇ y tisuddhipaṇamo thavo ṇeo . (mūlā. 1-24).
[उसहादिजिणवराणं णामणिरुत्तिं गुणाणुकित्तिं च । काऊण अच्चिदूण य तिसुद्धिपणमो थवो णेओ । (मूला. 1-24).]
चओवचइय : (caovacaiy) Subject to decrease and increase. **चयोपचयिका**
चक्कवट्टी : (cakkavaṭṭī) A sovereign king. **cakravartī**
chakkhaṇḍabharahaṇāho battīsasahassamauḍabaddhapahudīo . hodi hu sayalacakkī - . (ti. p. 1-48).
[छक्खंडभरहणाहो बत्तीससहस्समउडबद्धपहुदीओ । होदि हु सयलचक्की - । (ति. प. 1-48).]
चक्कहर : (cakkahar) Chakravartin, a sovereing king. **चक्रधर**
चक्की : (cakkī) Chakravartin, a sovereing king. **cakrī**
चक्खुदंसण : (cakkhudaṃsaṇ) Visual apprehension. **चक्षुदर्शन**
cakkhūṇ jaṃ payāsai dīsai taṃ cakkhudaṃsaṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-139).
[चक्खूण जं पयासइ दीसइ तं चक्खुदंसणं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-139).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चक्खुदंसणावरण : (cakkhudaṃsaṇāvaraṇ) A kind of karma-obscuring visual apprehension. **चक्षुदर्शनावरण**
-cakkhū āvarai cakkhuāvaraṇaṃ . (karmavi. g. 25).
[-चक्खू आवरइ चक्खुआवरणं । (कर्मवि. ग. 25).]

चक्खुरिंदिय : (cakkhurindiy) The sense of sight, the eye, the visual organ. **चक्षुरिन्द्रिय**
caṣṭe paśyatyarthān ātmāneneti cakṣuḥ . (t. vṛt ti śrut. 2-19).
[चष्टे पश्यत्यर्थान् आत्माऽनेनेति चक्षुः । (त. वृत्ति श्रुत. 2-19).]

चर : (car) A mobile living being. **car**

चरण : (caraṇ) Ascetic conduct; asceticism; conduct. **caraṇ**

चरणकरणाणुओग : (caraṇakaraṇāṇuog) An exposition of the primary and secondary rules of conduct. **चरणकारणनुयोग**

चरमदेह : (caramadeh) One with the last body, i.e. one who attains liberation in the same birth. **चरमदेह**

चरिय : (cariy) Conduct. life. **carit**
cariyaṃ nām jaṃ savvaṃ sadbhūtaṃ vattaṃ teṇ jass diṭṭhanto kīrai taṃ cariyaṃ . (daśavai. cū. 1, pṛ. 40).
[चरियं नाम जं सव्वं सद्भूतं वत्तं तेण जस्स दिट्ठंतो कीरइ तं चरियं । (दशवै. चू. 1, पृ. 40).]

चरिया : (cariyā) Moving about. **caryā**
caryā pare gaṇe anyasmin saṅghe gamanam . (an. dh. svo . ṭī. 7-98).
[चर्या परे गणे अन्यस्मिन् संघे गमनम् । (अन. ध. स्वो. टी. 7-98).]

चलणिगा : (calaṇigā) A waist-cloth used by a nun. **calanikā**

चलणिया : (calaṇiyā) A waist-cloth used by a nun. **calanikā**

चवण : (cavaṇ) Death of a god. **cyavan**
cyutiḥ cyavanam vaimānik-jyotiṣkāṇāṃ maraṇam . (sth ānā. abhay. vṛ. 1-27, pṛ. 19).
[च्युतिः च्यवनम् वैमानिक-ज्योतिष्काणां मरणम् । (स्थाना. अभय. वृ. 1-27, पृ. 19).]

चाउज्जामधम्म : (cāujjāmadhamm) The law of four vows, viz. non-violence, non-falsehood, non-stealing and non-possession. **चातुर्यामधर्म**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चाउम्मास : (cāummās) The rainy season. **cāturmās**

चारण : (cāraṇ) An ascetic possessed of an extra-ordinary power of movement. **चारण**

cāramāḥ jalajaṅghā-tantu-puṣp-patr-śreṇyagniśikhādyā lambanagamanāḥ . (t. vā. 3, 36, 3).

[चारमाः जलजंघा-तन्तु-पुष्प-पत्र-श्रेण्यग्निशिखाद्यालम्बनगमनाः ।
(त. वा. 3, 36, 3).]

चारित्त : (cāritt) Conduct, right conduct. **cāritr**

cārittaṃ khalu dhammo dhammo jo so samo tti ṇiddiṭṭho . mohakkhohavihīṇo pariṇāmo appaṇo hū samo . (prav. sā. 1-7).

[चारित्तं खलु धम्मो धम्मो जो सो समो त्ति णिद्दिट्ठो ।
मोहक्खोहविहीणो परिणामो अप्पणो हू समो । (प्रव. सा. 1-7).]

चारित्तमोहणिज्ज : (cārittamohaṇijj) Conduct-deluding karma, a kind of kama that obstructs right conduct. **चारित्रमोहनीय**

rāgābhāvo cārittaṃ, tass mohayaṃ tappaḍivakkhabhāvuppāyay ṃ cārittamohaṇīyaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 358).

[रागाभावो चारित्तं, तस्स मोहयं तप्पडिवक्खभावुप्पाययं
चारित्तमोहणीयं । (धव. पु. 13, पृ. 358).]

चारित्ताचारित्त : (cārittācāritt) Partial observance of right conduct. **चारित्राचारित्र**

चारित्तावरणिज्ज : (cārittāvaraṇijj) Caritramohaniya, conduct deluding karma. **चारित्रावरणीय**

चारित्ती : (cārittī) An ascetic. **cāritrī**

चारिया : (cāriyā) A nun. **cārikā**

चिंता : (cintā) Thought reasoning. **cintā**

vaṭṭamāmatthavisayamadiṇāṇeṇ visesidajīvo cintā ṇām . (dhav . pu. 13, pṛ. 333).

[वट्टमामत्थविसयमदिणाणेण विसेसिदजीवो चिंता णाम । (धव. पु. 13, पृ. 333).]

चिंतामणि : (cintāmaṇi) A wish-fulfilling gem. **cintāmaṇī**

चित्त : (citt) Mind, soul, consciousness, knowledge, life, vitality. **चित्त**

cittaṃ tikālavisayaṃ . (daśavai. bhā. 19, p-. 125).

[चित्तं तिकालविसयं । (दशवै. भा. 19, प-. 125).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चित्तवम : (cittavam) A sentient being. **cittavat**
चिलिमिलिका : (cilimilikā) A curtain. **cilimilikā**
चिलिमिलिगा : (cilimiligā) A curtain. **cilimilikā**
चिलिमिली : (cilimilī) A curtian. **cilimilī**
चूला : (cūlā) An appendix. **cūlā**
चूलिगा : (cūligā) A period consisting of eighty-four lakhs of Culikangas; an appendix, time measuring scale.
चूलिका
suttasuidatthapayāsaṇaṃ cūliyā ṇām . (dhav. pu. 10, pṛ. 3 95).
[सुत्तसुइदत्थपयासणं चूलिया णाम । (धव. पु. 10, पृ. 395).]
चूलियंग : (cūliyaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Prayutas, time measuring scale. **चूलिकाङ्ग**
caturaśītirnayutaśatasahasrāṇi ekaṃ calūkiṅgam . (jīvājī. malay. vṛ. 3, 2, 178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिर्नयुतशतसहस्राणि एकं चलूकिङ्गम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3, 2, 178, पृ. 345).]
चूलिया : (cūliyā) A period consisting of eighty-four lakhs of Culikangas; an appendix, time measuring scale.
चूलिका
suttasuidatthapayāsaṇaṃ cūliyā ṇām . (dhav. pu. 10, pṛ. 3 95).
[सुत्तसुइदत्थपयासणं चूलिया णाम । (धव. पु. 10, पृ. 395).]
चेइय : (ceiy) A memorial on a funeral place; a temple; a garden; delightful; omniscience. **चैत्य**
citeḥ lepyādicayanasy---tadapyupacāráccaityamucyate (jambūdī. śā. 1, pṛ. 14).
[चितेः लेप्यादिचयनस्य---तदप्युपचाराच्चैत्यमुच्यते । (जम्बूदी. शा. 1, पृ. 14).]
चेय : (cey) Citta, mind, soul, consciousness, life, knowledge, vitality. **चेत**
चेयण : (ceyaṇ) Conscious. **cetan**
-ceyaṇ paccakkh sannamaṇusaraṇaṃ (daśavai. bhā. 19).
[-चेयण पच्चक्ख सन्नमणुसरणं (दशवै. भा. 19).]
चेयणा : (ceyaṇā) Conscious. **cetanā**
-ceyaṇ paccakkh sannamaṇusaraṇaṃ (daśavai. bhā. 19).
[-चेयण पच्चक्ख सन्नमणुसरणं (दशवै. भा. 19).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

चेयण्ण : (ceyaṇṇ) Consciousness. **caitany**
-ceyaṇ paccakkh sannamaṇusaraṇaṃ (daśavai. bhā. 19).
[-चेयण पच्चक्ख सन्नमणुसरणं (दशवै. भा. 19).]
चेल : (cel) Cloth. **cel**
चेलग : (celag) Cloth. **celak**
चेलय : (celay) Cloth. **celak**
चोज्ज : (cojj) Stealing, theft. **caury**
adattasy yadādānaṃ coryamityucyate budhaiḥ . (lāṭīsaṃ. 6-33).
[अदत्तस्य यदादानं चोर्यमित्युच्यते बुधैः । (लाटीसं. 6-33).]
चोरिक्क : (corikk) Stealing, theft. **cauriky**
चोरिय, चोर : (coriy, cor) Stealing, theft. **caury**
adattasy yadādānaṃ coryamityucyate budhaiḥ . (lāṭīsaṃ. 6-33).
[अदत्तस्य यदादानं चोर्यमित्युच्यते बुधैः । (लाटीसं. 6-33).]
चोलपट्ट : (colapaṭṭ) The waist-cloth of a monk.
चोलपट्ट
चोलवट्ट : (colavaṭṭ) The waist-cloth of a monk.
चोलपट्ट
छंदणा : (chandaṇā) Inviting the perceptor etc. to partake of a thing received by an ascetic. **छन्दना**
chandanā protsāhanā, idaṃ bhaktaṃ bhuṅkṣv iti . (anuyo. hari. vṛ. pṛ. 58).
[छन्दना प्रोत्साहना, इदं भक्तं भुंक्ष्व इति । (अनुयो. हरि. वृ. पृ. 58).]
छउम : (chaum) An obscuring karma, a kind of karma that obscures the qualities of soul. **छद्म** .
chadm jñān-dṛgāvaraṇe . (dhav. pu. 1, pṛ. 188).
[छद्म ज्ञान-दृगावरणे । (धव. पु. 1, पृ. 188).]
छउमत्थ : (chaumatth) A non-omniscient. **chadmasth**
chadumaṃ ṇām āvaraṇaṃ, tamhi ciṭṭhadi tti chaumattho . (dhav. pu. 10, pṛ. 296).
[छदुमं णाम आवरणं, तम्हि चिट्ठदि त्ति छउमत्थो । (धव. पु. 10, पृ. 296).]
छक्काय : (chakkāy) Six types of living beings. **ṣaṭkāy**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छज्जीवणिकाय : (chajjīvaṇikāy) Six types of living beings. **षड्जीवनिकाय**

छज्जीवनिकाय : (chajjīvanikāy) Six types of living beings. **षड्जीवनिकाय**

छट्ठभत्त : (chaṭṭhabhatt) Fast for two days. **ṣaṣṭhabhakt**

छट्ठिभत्त : (chaṭṭhibhatt) Fasting for a month. **षष्टिभक्त**

छड्डण : (chaḍḍaṇ) Abandoning. **chardan**

छड्डिय : (chaḍḍiy) A fault connected with accepting food at the hands of one who has vomitted. **छर्दित**

ghṛtādicchardayan---yirādhanāsambhavāt . (yogā. śā. sv o. viv. 1-38, pṛ. 137).

[घृतादिच्छर्दयन्---विराधनासम्भवात् । (योगा. शा. स्वो. विव. 1-38, पृ. 137).]

छण्ण : (chaṇṇ) A feast; a feastivity. **chann**

छण्णपय : (chaṇṇapay) Deceit; fraud. **channapad**

छत्ताइछत्त : (chattāichatt) Holding one umbrella above another. **छत्रातिछत्र**

chatrāt sāmānyarūpāt---tadākāro yogopi chatrātichat ram . (sūryapr. malay. vṛ. 12, 78, pṛ. 233).

[छत्रात् सामान्यरूपात्---तदाकारो योगोऽपि छत्रातिछत्रम् । (सूर्यप्र. मलय. वृ. 12, 78, पृ. 233).]

छन्न : (chann) A feast; a festivity. **chann**

छन्नपय : (channapay) Deceot; fraud. **channapad**

छम्म : (chamm) An obscuring karma, a kind of karma that obscures the qualities of soul. **छद्म**

chadm jñān-dṛgāvaraṇe . (dhav. pu. 1, pṛ. 188).

[छद्म ज्ञान-दृगावरणे । (धव. पु. 1, पृ. 188).]

छम्मत्थ : (chammatth) A non-omniscient. **chadmasth**

chadumaṃ ṇām āvaraṇaṃ, tamhi ciṭṭhadi tti chaumattho . (dhav. pu. 10, pṛ. 296).

[छदुमं णाम आवरणं, तम्हि चिट्ठदि त्ति छउमत्थो । (धव. पु. 10, पृ. 296).]

छविच्छेय : (chavicchey) Multilation of limbs, multi-dimension. **छविच्छेद**

chavī śarīraṃ, tass ṇahādīṇaṃ kiriyāvisesehi khaṇḍaṇaṃ chedo chavicchedo . (dhav. pu. 14, pṛ. 401).

[छवी शरीरं, तस्स णहादीणं किरियाविसेसेहि खंडणं छेदो छविच्छेदो । (धव. पु. 14, पृ. 401).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

छाओवग : (chāovag) A densely shady tree. **chāyopag**
छागलिय : (chāgaliy) A butcher. **chāgalik**
छेओवट्ठावण : (cheovaṭṭhāvaṇ) Reinitiation. **chedopasthāpan**
tesu (mūlaguṇesu) pamatto samaṇo chedovaṭṭhāvago hodi . (prav. sā. 3-9).
[तेसु (मूलगुणेसु) पमत्तो समणो छेदोवट्ठावगो होदि । (प्रव. सा. 3-9).]
छेय : (chey) Degradation, cut in seniority. **ched**
chedo nām jass---evamādi chedo bhavati . (daśavai. cū. pṛ. 26).
[छेदो नाम जस्स---एवमादि छेदो भवति । (दशवै. चू. पृ. 26).]
जंगम : (jaṅgam) A mobile leaving being. **jaṅgam**
mokṣagamalakāle ekasmin samaye jinapratimā jaṅgamā kathyate . (d. prā. ṭī. 35).
[मोक्षगमलकाले एकस्मिन् समये जिनप्रतिमा जंगमा कथ्यते । (द. प्रा. टी. 35).]
जंगमिय : (jaṅgamiy) Produced from mobile living being e.g. wool, silk etc. **जाङ्गमिक**
जंघायारण : (jaṅghāyāraṇ) An ascetic who can move in the sky simply by patting the thighs. **जंघाचारण**
cauraṅgulamettamahiṃ chaḍiy gayaṇammi kuḍilajāṇu viṇā . jaṃ bahujoyaṇagamaṇ sā jaṅghācāraṇā riddhī . (ti. p. 4-1037).
[चउरंगुलमेत्तमहिं छडिय गयणम्मि कुडिलजाणु विणा । जं बहुजोयणगमण सा जंघाचारणा रिद्धी । (ति. प. 4-1037).]
जंतपीडनकम्म : (jantapīḍanakamm) Work involving milling. **यंत्रपीडाकर्म**
tilekṣu-sarṣapairaṇḍ-jalayantrādipīḍanam . dalatailasy c kṛtiryantrapīḍā prakīrtitā . (tri. ś. pu. c. 9, 3, 345).
[तिलेक्षु-सर्षपैरण्ड-जलयन्त्रादिपीडनम् । दलतैलस्य च कृतिर्यन्त्रपीडा प्रकीर्तिता । (त्रि. श. पु. च. 9, 3, 345).]
जइ : (jai) An ascetic, a monk. **yati**
yatay upaśamakṣapakaśreṇyārūḍhā bhaṇyante . (cā. sā. pṛ. 22).
[यतय उपशमक्षपकश्रेण्यारूढा भण्यन्ते । (चा. सा. पृ. 22).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जइच्छा : (jaicchā) Accident. **yadṛcchā**

जइच्छावाय : (jaicchāvāy) Accidentalism, in an unexpected manner. **यदृच्छावाद**

जइण : (jaiṇ) Relating to Jina; revealed by Jina; a follower of Jina, a religion. **जैन**

जइधम्म : (jaidhamm) The duty of an ascetic. **yatidharm**

sāvajjajogaparivajjaṇāo savvuttamo jaīdhammo . (cārāradi. pṛ. 2).

[सावज्जजोगपरिवज्जणाओ सव्वुत्तमो जईधम्मो । (चाररदि. पृ. 2).]

जग : (jag) A living being. **jag**

जघण्ण : (jaghaṇṇ) Minimum. **jaghany**

जन्तु : (jantu) A living being. **jantu**

caugaisaṃsāre jāyadi jaṇayadi tti jantū . (dhav. pu. 1, pṛ. 120).

[चउगइसंसारे जायदि जणयदि त्ति जंतू । (धव. पु. 1, पृ. 120).]

जम : (jam) A primary vow. **yam**

जमणिया : (jamaṇiyā) An implement kept by an ascetic in the right armpit. **यमनिका**

जमल : (jamal) In juxataposition, placed side by side. **यवल**

जय : (jay) Careful. **yat**

जयणा : (jayaṇā) Carefulness. **yatanā**

जराउय : (jarāuy) Birth with a yolk-sac, egg borned. **जरायुज**

jarāyo jātā jarāyujāḥ . (s. si. 2-32).

[जरायो जाता जरायुजाः । (स. सि. 2-32).]

जलचर : (jalacar) A five-sensed aquatic being. **jalacar**

जलयर : (jalayar) A five-sensed aquatic being. **jalacar**

जल्ल : (jall) Dirt of the body; an acrobat. **jall**

jallo aṅgamalo bāhiro . (dhav. pu. 9, pṛ. 96).

[जल्लो अंगमलो बाहिरो । (धव. पु. 9, पृ. 96).]

जल्लोसहि : (jallosahi) The power by which a disease in destroyed by mere contact with dirt of the body. **जल्लौषधि**

seyajalo aṅgarayaṃ jallaṃ bhaṇṇetti jīe teṇāvi . jīvāṇ rogaharaṇ riddhī jallosahī ṇāmā . (ti. p. 4-1070).

[सेयजलो अंगरयं जल्लं भण्णेत्ति जीए तेणावि । जीवाण रोगहरण रिद्धी जल्लोसही णामा । (ति. प. 4-1070).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जव : (jav) The eight part of a finger. **yav**
aṣṭabhiḥ siddhārtheḥ piṇḍitaiḥ eko yavaḥ . (t. vṛtti śrut. (3-38).
[अष्टभिः सिद्धार्थैः पिण्डितैः एको यवः । (त. वृत्ति श्रुत. (3-38).]

जवमज्झा : (javamajjhā) A penance having the form of the middle part of a barleycorn. **यवमध्या**
aṣṭau yūkā ekaṃ yavamadhyam . (t. vā. 3, 38, 6).
[अष्टौ यूका एकं यवमध्यम् । (त. वा. 3, 38, 6).]

जसोकित्तिणाम : (jasokittiṇām) A kind of body makinng karma which causes fame and honour-giving personality. **यशःकीर्तिनाम**
jass kammassudaeṇ jaso kittijjaī kahijjai jaṇavayeṇ taṃ jasagittiṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 366).
[जस्स कम्मस्सुदएण जसो कित्तिज्जई कहिज्जइ जणवयेण तं जसगित्तिणामं । (धव. पु. 13, पृ. 366).]

जसोकित्तिनाम : (jasokittinām) A kind of body makinng karma which causes fame and honour-giving personality. **यशःकीर्तिनाम**
jass kammassudaeṇ jaso kittijjaī kahijjai jaṇavayeṇ taṃ jasagittiṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 366).
[जस्स कम्मस्सुदएण जसो कित्तिज्जई कहिज्जइ जणवयेण तं जसगित्तिणामं । (धव. पु. 13, पृ. 366).]

जहक्काय : (jahakkāy) Perfect conduct. **yathākhyāt**

जहक्खाय : (jahakkhāy) Perfect conduct. **yathākhyāt**

जहण्ण : (jahaṇṇ) Minimum. **jaghany**

जहाजाय : (jahājāy) Naked. **yathājāt**

जहापविट्टकरण : (jahāpaviṭṭakaraṇ) Soul's ineradicable tendency towards spiritual growth. **यथाप्रवृत्तकरण**
anādisaṃsiddhinaiv---yathāpravṛttakaraṇamiti . (āv. ni. m lay. vṛ. 106).
[अनादिसंसिद्धिनैव---यथाप्रवृत्तकरणमिति । (आव. नि. मलय. वृ. 106).]

जहापविट्टगरण : (jahāpaviṭṭagaraṇ) Soul's ineradicable tendency towards spiritual growth. **यथाप्रवृत्तकरण**
anādisaṃsiddhinaiv---yathāpravṛttakaraṇamiti . (āv. ni. m lay. vṛ. 106).
[अनादिसंसिद्धिनैव---यथाप्रवृत्तकरणमिति । (आव. नि. मलय. वृ. 106).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जहापवित्तकरण : (jahāpavittakaraṇ) Soul's ineradicable tendency towards spiritual growth. **यथाप्रवृत्तकरण**
anādisaṃsiddhinaiv---yathāpravṛttakaraṇamiti . (āv. ni. m lay. vṛ. 106).
[अनादिसंसिद्धिनैव---यथाप्रवृत्तकरणमिति । (आव. नि. मलय. वृ. 106).]

जहापवित्तगरण : (jahāpavittagaraṇ) Soul's ineradicable tendency towards spiritual growth. **यथाप्रवृत्तकरण**
anādisaṃsiddhinaiv---yathāpravṛttakaraṇamiti . (āv. ni. m lay. vṛ. 106).
[अनादिसंसिद्धिनैव---यथाप्रवृत्तकरणमिति । (आव. नि. मलय. वृ. 106).]

जहालंद : (jahāland) Specified time. **yathāland**

जहासंविभाग : (jahāsaṃvibhāg) Proper sharing with the ascetic. **यथासंविभाग**

जाइ : (jāi) A class of living beings; maternal side; birth; a caste; a kind. **जाति**
jātiḥ mātṛsamutthā . (āv. ni. hari. vṛ. 831).
[जातिः मातृसमुत्था । (आव. नि. हरि. वृ. 831).]

जाइणाम : (jāiṇām) A variety of body-making karma causing birth in different classes. **जातिनाम**
jatto kammakkhandhādo jīvāṇaṃ bhūo sarisattamuppajjade so kammakkhandho jādiṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 51).
[जत्तो कम्मक्खंधादो जीवाणं भूओ सरिसत्तमुप्पज्जदे सो कम्मक्खंधो जादिणाम । (धव. पु. 6, पृ. 51).]

जाइत्थविर : (jāitthavir) An ascetic of sixty of more years of age. **जातिस्थविर**
ṣaṣṭhivarṣajāto jātisthaviraḥ . (vyav. malay. vṛ. 10-746).
[षष्ठिवर्षजातो जातिस्थविरः । (व्यव. मलय. वृ. 10-746).]

जाइथविर : (jāithavir) An ascetic of sixty of more years of age. **जातिस्थविर**
ṣaṣṭhivarṣajāto jātisthaviraḥ . (vyav. malay. vṛ. 10-746).
[षष्ठिवर्षजातो जातिस्थविरः । (व्यव. मलय. वृ. 10-746).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जाइसुमरण : (jāisumaraṇ) Memory of past lives; recollection of past births. **जातिस्मरण**

जाम : (jām) A vow, a great vow. **yām**

जायतेय : (jāyatey) Fire. **jātatejas**

जिणकप्प : (jiṇakapp) The conduct of an ascetic like that of a Jina. **जिनकल्प**

jitarāg-dveṣ-mohāupasarg-parīṣahārivegasahāḥ jinā iv viharanti iti jinakalpikāḥ . (bh.ā. vijayo. 155, pṛ. 356).

[जितराग-द्वेष-मोहाउपसर्ग-परीषहारिवेगसहाः जिना इव विहरन्ति इति जिनकल्पिकाः । (भ.आ. विजयो. 155, पृ. 356).]

जिणकप्पिय : (jiṇakappiy) A solitar (only) ascetic whose conduct is like that of a Jina. **जिनकल्पिक**

जिणकप्पी : (jiṇakappī) A solitar ascetic whose conduct is like that of a Jina. **जिनकल्पी**

जिणघर : (jiṇaghar) A Jina temple. **jinagṛh**

जिणधम्म : (jiṇadhamm) Jinism, jainism. **jinadharm**

जिणपडिमा : (jiṇapaḍimā) An image of a Jina;an idol of a Tirthankara. **जिनप्रतिमा**

जिणवर : (jiṇavar) A Tirthankara. **jinavar**

जिणवाणी : (jiṇavāṇī) Speech or words of a Tirthankara. **जिनवाणी**

जिणसासण : (jiṇasâsaṇ) Jainism. **jinaśāsan**

जिणिन्द : (jiṇind) A Tirthankara. **jinendr**

जिणिस्सर : (jiṇissar) A Tirthankara. **jineśvar**

जिणेन्द : (jiṇend) A Tirthankara. **jinendr**

जिणेसर : (jiṇesar) A Tirthankara. **jineśvar**

जिणोत्तम : (jiṇottam) A Tirthankara. **jinottam**

जिण्ण : (jiṇṇ) A conqueror of passions; a victor. **जिन**

jidakoh-māṇ-māyā jidalohā teṇ te jiṇā honti . (mūlā. 7-64).

[जिदकोह-माण-माया जिदलोहा तेण ते जिणा होंति । (मूला. 7-64).]

जिण्णकुमारी : (jiṇṇakumārī) A woman who has remained a virgin till old age. **जीर्णकुमारी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जिहिंदय : (jihinday) The sense-organ of taste, the gustatory sense-organ. **जिह्वेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇ---jibbhindiyaṃ samuppajjadi . (dhav. pu. 7 pṛ. 64).
[फासिंदियावरण---जिब्भिंदियं समुप्पज्जदि । (धव. पु. 7 पृ. 64).]

जिहेंदिय : (jihendiy) The sense-organ of taste, the gustatory sense-organ. **जिह्वेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇ---jibbhindiyaṃ samuppajjadi . (dhav. pu. 7 pṛ. 64).
[फासिंदियावरण---जिब्भिंदियं समुप्पज्जदि । (धव. पु. 7 पृ. 64).]

जीयकप्प : (jīyakapp) Traditional usage or convention. **जीतकल्प**

जीव : (jīv) A soul; a living being; an animate or a sentient substance. **जीव**
jīvo tti havadi cedā uvaogavisesido pahū kattā . bhott ā y dehamatto ṇ hi mutto kammasañjutto . (pañcā. kā. 27).
[जीवो त्ति हवदि चेदा उवओगविसेसिदो पहू कत्ता । भोत्ता य देहमत्तो ण हि मुत्तो कम्मसंजुत्तो । (पंचा. का. 27).]

जीवकाय : (jīvakāy) A group or class of living beings. **जीवकाय**

जीवट्ठाण : (jīvaṭṭhāṇ) A state of soul; a condition of living being. **जीवस्थान**

जीवठाण : (jīvaṭhāṇ) A state of soul; a condition of living being. **जीवस्थान**

जीवणिकाय : (jīvaṇikāy) A group or class of living beings. **जीवनिकाय**

जीवत्थिकाय : (jīvatthikāy) An animate extensive substance; a sentient extensive being; a conscious extensive real; an extensive substance in the form of a soul. **जीवास्तिकाय**

जीवपयेस : (jīvapayes) An indivisible particle of a soul. **जीवप्रदेश**

जीवप्पयेस : (jīvappayes) An indivisible particle of a soul. **जीवप्रदेश**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जीवरासि : (jīvarāsi) A collection of living beings; an aggregate of conscious beings. **जीवराशि**
जीवलोग : (jīvalog) The world of living beings. **jīvalok**
जीवाजीव : (jīvājīv) The categories of living and non-living beings. **जीवाजीव**
जीविय : (jīviy) Life. **jīvitā**
jīvitaṃ prāṇadhāraṇātmakam . (uttarā. ni. śā. vṛ. 7, pṛ. 217).
[जीवितं प्राणधारणात्मकम् । (उत्तरा. नि. शा. वृ. 7, पृ. 217).]
जीवियासंसा : (jīviyāsaṃsā) Desire to live long.
जीविताशंसा
avaśyaheyatve śarīravasthānādaro jīvitāśaṃsā . (t. vā. 7 . 37 3).
[अवश्यहेयत्वे शरीरवस्थानादरो जीविताशंसा । (त. वा. 7. 37 3).]
जुत्त : (jutt) A variety of the innumerable and infinite, joint. **युक्त**
जुम्म : (jumm) An even number. **yugm**
जुय : (juy) A measure equal to four cubits; a period equal to five years. **युग**
pañcasaṃvatsaraṃ yugam . (āv. bhā. hari. vṛ. 198, pṛ. 495).
[पंचसंवत्सरं युगम् । (आव. भा. हरि. वृ. 198, पृ. 495).]
जुयल : (juyal) A pair of male and female twins. **yugal**
जुयलग : (juyalag) A pair of male and female twins.
युगलक
जुयलिय : (juyaliy) Consisting of a pair of male and female twins. **युगलित**
जुयली : (juyalī) A pair of male and female twins.
युगली
जोग : (jog) Activity. **yog**
vivarīyābhiṇivesaṃ paricattā jeṇhakahiyataccesu . jo juṃ jadi appāṇaṃ ṇiyabhāvo so have jogo . (ni. sā. 139).
[विवरीयाभिणिवेसं परिचत्ता जेण्हकहियतच्चेसु । जो जुंजदि अप्पाणं णियभावो सो हवे जोगो । (नि. सा. 139).]
जोणि : (joṇi) A seat of birth, a place of birth. **yoni**
yonayo jīvotpattisthānāni . (mūlā. vṛ. 12-3).
[योनयो जीवोत्पत्तिस्थानानि । (मूला. वृ. 12-3).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

जोयण : (joyaṇ) A measure equal to four krosas. **yojan**
aṭṭhahiṃ daṇḍasahassehiṃ joyaṇaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 339)
.
[अट्ठहिं दंडसहस्सेहिं जोयणं । (धव. पु. 13, पृ. 339).]
जोसणा : (josaṇā) Destruction of karmas; act of resorting. **जोषणा**
झाण : (jhāṇ) Meditation, concentration, contemplation. **ध्यान**
jaṃ thiramajjhavasāṇaṃ taṃ jhāṇaṃ jaṃ calaṃ tayaṃ cittaṃ . taṃ hoj j bhāvaṇā vā aṇupehā vā ahav cintā . (dhyānaś. 2).
[जं थिरमज्झवसाणं तं झाणं जं चलं तयं चित्तं । तं होज्ज भावणा वा अणुपेहा वा अहव चिंता । (ध्यानश. 2).]
ठाण : (ṭhāṇ) A source, a state, motionlessness. **sthān**
uppattiheū ṭhāṇaṃ . (dhav. pu. 5. pṛ. 189).
[उप्पत्तिहेऊ ठाणं । (धव. पु. 5. पृ. 189).]
ठाणग : (ṭhāṇag) A place where ascetics stay. **sthānak**
ठवणा : (ṭhāvaṇā) A fault incurred by receiving reserved food etc., representation; placing. **स्थापना**
jaṃ puṇ tayatthasunnaṃ tayabhippāeg tārisāgāraṃ . kīrai v nirāgār ittaramiyaraṃ v sā ṭhavaṇā . (viśeṣā. 26).
[जं पुण तयत्थसुन्नं तयभिप्पाएग तारिसागारं । कीरइ व निरागार इत्तरमियरं व सा ठवणा । (विशेषा. 26).]
ठिइ : (ṭhii) Duration, rest, permanence. **sthiti**
sthitiḥ kālaparicchedaḥ . (s. si. 1-7).
[स्थितिः कालपरिच्छेदः । (स. सि. 1-7).]
ठिइबंध : (ṭhiibandh) Bondage of karmic duration. **स्थितिबन्ध**
chadavvāṇamappidabhāveṇ avaṭṭhāṇaṃ avaṭṭhāṇakāraṇaṃ c ṭṭhidī ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 348).
[छदव्वाणमप्पिदभावेण अवट्ठाणं अवट्ठाणकारणं च ट्ठिदी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 348).]
ठिय : (ṭhiy) Steady, motionless. **sthit**
tatth saṇiṃ saṇiṃ sagavisae vaṭṭamāṇo kadi-aṇiyogo ṭṭhidaṃ ṇām . (dhav. pu. 9, pṛ. 268).
[तत्थ सणिं सणिं सगविसए वट्टमाणो कदि-अणियोगो ट्ठिदं णाम । (धव. पु. 9, पृ. 268).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

डंड : (ḍaṇḍ) Sinful activity, violence, a measure equal to four cubits. **दण्ड**
do kucchīo daṇḍaṃ ghaṇū juge nāliā akkhe musale . (anuyo. sū. 133, pṛ. 157). vadhaḥ parikleśorthaharaṇaṃ daṇḍaḥ . (nītivā. 29-74 pṛ. 333).
[दो कुच्छीओ दंडं घणू जुगे नालिआ अक्खे मुसले । (अनुयो. सू. 133, पृ. 157). वधः परिक्लेशोऽर्थहरणं दण्डः । (नीतिवा. 29-74 पृ. 333).]

डंडग : (ḍaṇḍag) A division, a sectin, having wooden stick. **दण्डक**

णउतंग : (ṇautaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Prayutas (time measuring scale), crores of years. **नयुताङ्ग**
caturaśītiḥ prayutaśatasahasrāṇi ekaṃ nayutāṅgam . (jīvājī. malay. vṛ. 178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिः प्रयुतशतसहस्राणि एकं नयुताङ्गम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 178, पृ. 345).]

णउय : (ṇauy) A period consisting of eighty-four lakhs of Nayutangas (time measuring scale), crores of years. **नयुत**
caturaśītinayutāṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ nayutam . (jīvājī. malay. vṛ. 178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिनयुताङ्गशतसहस्राणि एकं नयुतम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 178, पृ. 345).]

णत्थित्त : (ṇatthitt) Non-existence. **nāstitv**

णयाभास : (ṇayābhās) Fallacious viewpoint, false standpoint. **नयाभास**
punarnaigamādayo nirapekṣā parasparen te nayābhāsāḥ iti . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-7).
[पुनर्नैगमादयो निरपेक्षा परस्परेण ते नयाभासाः इति । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-7).]

णयाहास : (ṇayāhās) Fallacious viewpoint, false standpoint. **नयाभास**
punarnaigamādayo nirapekṣā parasparen te nayābhāsāḥ iti . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-7).
[पुनर्नैगमादयो निरपेक्षा परस्परेण ते नयाभासाः इति । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-7).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णयुत : (ṇayut) A period consisting of eighty-four lakhs of Nayutangas, (time measuring scale) crore of years. **नयुत**
caturaśītinayutāṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ nayutam . (jīvājī. m lay. vṛ. 178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिनयुताङ्गशतसहस्राणि एकं नयुतम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 178, पृ. 345).]

णरग : (ṇarag) A hell. **narak**
narān prāṇinaḥ kāyati pātayati khalīkaroti iti narakaḥ karm . (dhav. pu. 1, pṛ. 201).
[नरान् प्राणिनः कायति पातयति खलीकरोति इति नरकः कर्म । (धव. पु. 1, पृ. 201).]

णरगवाल : (ṇaragavāl) A guard of hell, a torturer of hellish beings. **नरकपाल**

णरगावास : (ṇaragāvās) An infernal abode. **narakāvās**

णवणवमिगा : (ṇavaṇavamigā) A kind of penance lasting for eighty-one days. **नवनवमिका**

णवणवमिया : (ṇavaṇavamiyā) A kind of penance lasting for eighty-one days. **नवनवमिका**

णाण, नाण : (ṇāṇ, nāṇ) Comprehension; determinate cognition; knowledge. **ज्ञान**
jaṃ jāṇai taṃ ṇāṇaṃ-. (mokṣaprā. 37).
[जं जाणइ तं णाणं- । (मोक्षप्रा. 37).]

णाणावरण : (ṇāṇāvaraṇ) Comprehension-obscuring karma. **ज्ञानावरण**
ṇāṇamavaboho avagamo paricchedo idi eyaṭhṭho . tamāvāredi t ti ṇāṇāvaraṇīyaṃ kammaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 6).
[णाणमवबोहो अवगमो परिच्छेदो इदि एयठ्ठो । तमावारेदि त्ति णाणावरणीयं कम्मं । (धव. पु. 6, पृ. 6).]

णाणावरणिज्ज : (ṇāṇāvaraṇijj) Comprehension-obscuring karma. **ज्ञानावरणीय**
ṇāṇamavaboho avagamo paricchedo idi eyaṭhṭho . tamāvāredi t ti ṇāṇāvaraṇīyaṃ kammaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 6).
[णाणमवबोहो अवगमो परिच्छेदो इदि एयठ्ठो । तमावारेदि त्ति णाणावरणीयं कम्मं । (धव. पु. 6, पृ. 6).]

णाणी : (ṇāṇī) A person possessed of right knowledge. **ज्ञानी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णाणोवओग : (ṇāṇovaog) Determinate cognition. **jñānopayog**
sāgāro ṇāṇovajogo . (dhav. pu. 11, pṛ. 334).
[सागारो णाणोवजोगो । (धव. पु. 11, पृ. 334).]

णामकम्म : (ṇāmakamm) Body-making karma, physique-making karma. **नामकर्म**
ṇāṇā miṇodi tti ṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 209).
[णाणा मिणोदि त्ति णामं । (धव. पु. 13, पृ. 209).]

णाय, णात : (ṇāy, ṇāt) An illustration. **jñāt**

णायभाव, णातभाव : (ṇāyabhāv, ṇātabhāv) Intention. **ज्ञातभाव**
ayaṃ prāṇī hantavy iti jñātvā pravṛttirjñātam . (s. si. 6-6).
[अयं प्राणी हन्तव्य इति ज्ञात्वा प्रवृत्तिर्ज्ञातम् । (स. सि. 6-6).]

णास : (ṇās) Positing a meaning, determination of a meaning, placing, putting. **न्यास**

णासावहार : (ṇāsāvahār) Misappropriating a pledged property. **न्यासापहार**
nyāsāpahāro vismaraṇakṛtaparanikṣepagrahaṇam . (t. bhā. 7-21).
[न्यासापहारो विस्मरणकृतपरनिक्षेपग्रहणम् । (त. भा. 7-21).]

णिकाय : (ṇikāy) A collection, a group, salvation. **निकाय**

णिकायण : (ṇikāyaṇ) Invitation. **nikācan**
nikāco nikācanaṃ cchandanaṃ nimantraṇamityekārthāḥ . (vyav. bhā. malay. vṛ. 5-49).
[निकाचो निकाचनं च्छंदनं निमन्त्रणमित्येकार्थाः । (व्यव. भा. मलय. वृ. 5-49).]

णिकायणा : (ṇikāyaṇā) A state of karma in which there is no possibility of any change in its nature, intensity etc. **निकाचना**
tassev (puvvaputṭhass kammassev) tattasaṅkoṭṭiyalohas lāgāsambandhasarisakiritā nikāyaṇā . (karmapr. cū. baṃ. k. 2, pṛ. 18).
[तस्सेव (पुव्वपुट्ठस्स कम्मस्सेव) तत्तसंकोट्टियलोहसलागासंबंधसरिसकिरिता निकायणा । (कर्मप्र. चू. बं. क. 2, पृ. 18).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिकिइ : (ṇikii) Deceit. **nikṛti**
nikriyatenayā paraḥ paribhūyat iti nikṛtiḥ . (t. bhā. s
iddh. vṛ. 8-10).
[निक्रियतेऽनया परः परिभूयत इति निकृतिः । (त. भा. सिद्ध. वृ.
8-10).]
णिक्कम्म : (ṇikkamm) Salvation. **niṣkarm**
णिक्खित्त : (ṇikkhitt) A fault incurred by an ascetic
by accepting food etc. placed on animate thing. **निक्षिप्त**
saccitapuḍhavi-āū-teū-haridaṃ c bīy-tasajīvā . jaṃ tesimuv
ri ṭhavidaṃ ṇikkhittaṃ hodi chabbheyaṃ . (mūlā. 6-46).
[सच्चितपुढवि-आऊ-तेऊ-हरिदं च बीय-तसजीवा । जं तेसिमुवरि ठविदं
णिक्खित्तं होदि छब्भेयं । (मूला. 6-46).]
णिक्खेव : (ṇikkhev) Positing a meaning, determination
of a meaning, placing, putting. **निक्षेप**
णिक्खेव : (ṇikkhev) Positing a meaning, determination
of a meaning; placing, putting. **निक्षेप**
ṇicchaye ṇiṇṇaye khivadi tti ṇikkhevo . (dhav. pu. 1.
pṛ. 10).
[णिच्छये णिण्णये खिवदि त्ति णिक्खेवो । (धव. पु. 1. पृ. 10).]
णिगमण : (ṇigamaṇ) Conclusion. **nigaman**
nigamaṇaṃ nām jatth pasāhie atthe ajjhatthaheūṇaṃ puṇo kahaṇ
ṃ kajjai eyaṃ nigamaṇaṃ . (daśavai. cū. 1, pṛ. 39).
[निगमणं नाम जत्थ पसाहिए अत्थे अज्झत्थहेऊणं पुणो कहणं कज्जइ एयं
निगमणं । (दशवै. चू 1, पृ. 39).]
णिगोय : (ṇigoy) A vegetation in the lowest form of
life. **निगोद**
nigodā jīvāśrayaviśeṣāḥ . (jīvājī. malay. vṛ. 5, 2, 2
38, pṛ. 423).
[निगोदा जीवाश्रयविशेषाः । (जीवाजी. मलय. वृ. 5, 2, 238, पृ.
423).]
णिग्गंठधम्म : (ṇigganṭhadhamm) Jainism. **nirgranthadharm**
णिग्गंठपवयण : (ṇigganṭhapavayaṇ) Jain scriptures.
निर्ग्रन्थप्रवचन
णिग्गंठी : (ṇigganṭhī) A nun. **nirgranthī**
णिग्गंथ : (ṇigganth) One devoid of a knot, one without
possessions, unattached, passionless, an ascetic, a monk.
निर्ग्रन्थ
etthavi ṇigganthe---ṇigganthetti vacce . (sūtrak.
sū. 1, 16, 4, pṛ. 273-74).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

[एत्थवि णिग्गन्थे---णिग्गन्थेत्ति वच्चे । (सूत्रक. सू. 1, 16, 4, पृ. 273-74).]

णिग्गंथधम्म : (ṇigganthadhamm) Jainism. **nirgranthadharm**

णिग्गंथपवयण : (ṇigganthapavayaṇ) Jain scriptures. **निर्ग्रन्थप्रवचन**

णिग्गंथी : (ṇigganthī) A nun. **nirgranthī**

णिग्गह : (ṇiggah) Preventing sinful activity. **nigrah**
svapakṣasiddhirekasy nigrahonyavādinaḥ . (nyāvavi. vi. 2-212, pṛ. 243).
[स्वपक्षसिद्धिरेकस्य निग्रहोऽन्यवादिनः । (न्यावि. वि. 2-212, पृ. 243).]

णिग्गोहपरिमंडल : (ṇiggohaparimaṇḍal) The upper part of a body to be symmetrical and not the lower. **न्यग्रोधपरिमंडल**
ṇāggoho vaḍarukkho---ṇaggohaparimaṇḍalasarīrasaṇṭhāṇaṃ, (dhav. pu. 6, pṛ. 71).
[णग्गोहो वडरुक्खो---णग्गोहपरिमंडलसरीरसंठाणं, (धव. पु. 6, पृ. 71).]

णिच्च : (ṇicc) Permanent, eternal, constant, perpetual. **नित्य**
tadbhāvāvyayaṃ nityam . (t. sū. 5, 31).
[तद्भावाऽव्ययं नित्यम् । (त. सू. 5, 31).]

णिच्चभत्त : (ṇiccabhatt) Daily meal. **nityabhakt**

णिच्चयनय : (ṇiccayanay) Real viewpoint, essential standpoint. **निश्चयनय**
śuddhadravyanirūpaṇātmako niścayanayaḥ . (prav. sā. amṛt. vṛ. 2-97).
[शुद्धद्रव्यनिरूपणात्मको निश्चयनयः । (प्रव. सा. अमृत. वृ. 2-97).]

णिच्चवाय : (ṇiccavāy) Eternalism. **nityavād**

णिच्चवास : (ṇiccavās) Living in one place permanently. **नित्यवास**

णिच्चाणिच्च : (ṇiccāṇicc) Permanent as well as impermanent. **नित्यानित्य**

णिच्चेहिंगोत्त : (ṇiccehiṅgott) Inferior heredity. **नीचैर्गोत्र**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिच्चेहिगोत्त : (ṇiccehigott) Inferior heredity.
नीचैर्गोत्र

णिच्छय : (ṇicchay) Continued cognition. **niścay**

णिच्छयणय : (ṇicchayaṇay) Real viewpoint, essential standpoint. **निश्चयनय**

śuddhadravyanirūpaṇātmako niścayanayaḥ . (prav. sā. amṛt. vṛ. 2-97).

[शुद्धद्रव्यनिरूपणात्मको निश्चयनयः । (प्रव. सा. अमृत. वृ. 2-97).]

णिज्जरा : (ṇijjarā) Disscciation of karmas, destruction of karmas. **निर्जरा**

baddhapadesaggalaṇaṃ ṇijjaraṇaṃ idi jiṇehi paṇṇattaṃ . (dvādaśānu. 66).

[बद्धपदेसग्गलणं णिज्जरणं इदि जिणेहि पण्णत्तं । (द्वादशानु. 66).]

णिज्जाण : (ṇijjāṇ) Emancipation. **niryāṇ**

णिज्जुत्ति : (ṇijjutti) Determination of the relevant meaning of a word. **निर्युक्ति**

jutti tti uvāyatti y ṇiravayavā hodi ṇijjutti . (mūlā. 7-14).

[जुत्ति त्ति उवायत्ति य णिरवयवा होदि णिज्जुत्ति । (मूला. 7-14).]

णिद्दा : (ṇiddā) Ordinary sleep. **nidrā**

ṇiddāe tivvodaeṇ appakālaṃ suvai, uṭṭhāvijjanto lahuṃ uṭṭhedi, appasaddeṇ vi cegrai . (dhav. pu. 6, pṛ. 32).

[णिद्दाए तिव्वोदएण अप्पकालं सुवइ, उट्ठाविज्जंतो लहुं उट्ठेदि, अप्पसद्देण वि चेग्रइ । (धव. पु. 6, पृ. 32).]

णिद्दाणिद्दा : (ṇiddāṇiddā) Deep sleep.
निद्रानिद्रा

ṇiddāṇiddāe tivvodaeṇ rukkhagge visamabhūmie jatth vā tatth vā dese ghoranto adhoranto vā ṇibbharaṃ sovadi . (dhav. pu. 6, pṛ. 31).

[णिद्दाणिद्दाए तिव्वोदएण रुक्खग्गे विसमभूमीए जत्थ वा तत्थ वा देसे घोरंतो अघोरंतो वा णिब्भरं सोवदि । (धव. पु. 6, पृ. 31).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिबंध : (ṇibandh) Operation. **nibandh**
णिमित्तकारण : (ṇimittakāraṇ) Instrumental cause.
निमित्तकारण
णिमित्तपिंड : (ṇimittapiṇḍ) Accepting alms on the basis of augury. **निमित्तपिण्ड**
nimittam aṅguṣṭhapraśnādi, tadavāpto nimittapiṇḍ
ḥ . (ācārā. sū. śī. vṛ. 273, pṛ. 320).
[निमित्तम् अङ्गुष्ठप्रश्नादि, तदवाप्तो निमित्तपिण्डः । (आचारा.
सू. शी. वृ. 273, पृ. 320).]
णिम्माण : (ṇimmāṇ) A variety of physique-making karma which causes the formation of the body with the several parts in their proper places. **निर्माण**
jass kammassudaeṇ aṅg-paccaṅgāṇaṃ ṭhāṇaṃ pamāṇaṃ c jādivas
eṇ ṇiyamijjadi taṃ ṇimiṇaṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 366)
.
[जस्स कम्मस्सुदएण अंग-पच्चंगाणं ठाणं पमाणं च जादिवसेण
णियमिज्जदि तं णिमिणणामं । (धव. पु. 13, पृ. 366).]
णिम्मियवाई : (ṇimmiyavāī) One who holds that the universe is created by God. **निर्मित्तवादी**
णियंठ : (ṇiyanṭh) One devoid of a knot, one without possessions, unattached, passionless, an ascetic, a monk.
निर्ग्रन्थ
etthavi ṇigganthe---ṇigganthetti vacce . (sūtrak.
sū. 1, 16, 4, pṛ. 273-74).
[एत्थवि णिगन्थे---णिगन्थेत्ति वच्चे । (सूत्रक. सु. 1, 16,
4, पृ. 273-74).]
णियंठधम्म : (ṇiyanṭhadhamm) Jainism. **nirgranthadharm**
णियंठपवयण : (ṇiyanṭhapavayaṇ) Jain scriptures.
निर्ग्रन्थप्रवचन
णियंठी : (ṇiyanṭhī) A nun. **nirgranthī**
णियइ : (ṇiyai) Fate, destiny, pre-determination. **niyati**
णियइवाई : (ṇiyaivāī) A fatalist, a determinist, believer of the theory that every event is determined by casual neccessiti and that the action of human is not free but is caused by privious action and experiences. **नियतिवादी**
jattu jadā jeṇ jahā jass y ṇiyameṇ hodi tattu tadā . t
eṇ tahā tass have idi vādo ṇiyadivādo du . (go. k. 88
2).
[जत्तु जदा जेण जहा जस्स य णियमेण होदि तत्तु तदा । तेण तहा तस्स

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हवे इदि वादो णियदिवादो दु । (गो. क. 882).]

णियइवाय : (ṇiyaivāy) Fatalism, determinism, necessitarianism, believer of the theory that every event is determined by casual neccessiti and that the action of human is not free but is caused by privious action and experiences. **नियतिवाद**

jattu jadā jeṇ jahā jass y ṇiyameṇ hodi tattu tadā . t eṇ tahā tass have idi vādo ṇiyadivādo du . (go. k. 88 2).

[जत्तु जदा जेण जहा जस्स य णियमेण होदि तत्तु तदा । तेण तहा तस्स हवे इदि वादो णियदिवादो दु । (गो. क. 882).]

णियम : (ṇiyam) A secondary vow. **niyam**

ṇiyameṇ y jaṃ kajjaṃ taṇṇiyamaṃ ṇāmadasaṇṇ-carittaṃ . (ni. sā. 3).

[णियमेण य जं कज्जं तण्णियमं णामदसंण-चरित्तं । (नि. सा. 3).]

णियाग : (ṇiyāg) Emancipation. **niyāg**

niyāgamityāmantritasy piṇṇḍasy grahaṇaṃ nityam, n tvanāmantritasy . (daśavai. sū. hari. vṛ. 3-2, pṛ. 1 16).

[नियागमित्यामन्त्रितस्य पिण्डस्य ग्रहणं नित्यम्, न त्वनामन्त्रितस्य । (दशवै. सू. हरि. वृ. 3-2, पृ. 116).]

णियाण : (ṇiyāṇ) Desire for worldly gain as a reward for austerities. **निदान**

nidānaṃ viṣay-bhogākāṅkṣā . (s. si. 7-18).

[निदानं विषय-भोगाकांक्षा । (स. सि. 7-18).]

णिरवज्ज : (ṇiravajj) Sinless. **niravady**

णिरामगंध : (ṇirāmagandh) Faultless. **nirāmagandh**

णिरुवक्कम : (ṇiruvakkam) Irreducible, inevitable, unavoidable. **निरुपक्रम**

णिरोह : (ṇiroh) Cessation, prevention. **nirodh**

णिल्लंछण : (ṇillañchaṇ) Emasculation, castration. **निर्लांछन**

णिवट्टणा : (ṇivaṭṭaṇā) Construction. **nirvartanā**

णिव्वत्तणा : (ṇivvattaṇā) Construction. **nirvartanā**

णिव्वय : (ṇivvay) Perfect, emancipated, free from the cycle of birth and death. **निर्वृत**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिव्वाण : (ṇivvāṇ) Perfection, emancipation. **nirvāṇ**
णिव्वि : (ṇivvii) Emancipation. **nirvṛti**
णिव्विकप्प : (ṇivvikapp) Indeterminate. **nirvikalp**
णिव्विकप्पय : (ṇivvikappay) Indeterminate.
निर्विकल्पक
णिव्विगप्प : (ṇivvigapp) Indeterminate. **nirvikalp**
णिव्विगप्पय : (ṇivvigappay) Indeterminate.
निर्विकल्पक
णिव्वित्तिबादरसम्पराय : (ṇivvittibādarasamparāy)
Apurvakarana, a spiritual-attaninment not experienced before, a stage of spiritual development attained for the first time.
निवृत्तिबादरसम्पराय
णिव्वेग : (ṇivveg) Disgust with the world. **nirveg**
णिव्वेय : (ṇivvey) Disgust with the world. **nirveg**
णिव्वेय : (ṇivvey) Disgust with the world. **nirved**
णिव्वेय : (ṇivvey) Disgust with the world. **nirved**
णिसग्ग : (ṇisagg) Operation. **nisarg**
nisargaḥ svabhāv ityarthaḥ . (s. si. 1-3).
[निसर्गः स्वभाव इत्यर्थः । (स. सि. 1-3).]
णिसग्गकिरिया : (ṇisaggakiriyā) Approval of an evil act.
निसर्गक्रिया
pāpādānādipravṛttiviśeṣābhyanujñānaṃ nisargakriyā . (s. si. 6-5).
[पापादानादिप्रवृत्तिविशेषाभ्यनुज्ञानं निसर्गक्रिया । (स. सि. 6-5).]
णिसग्गरुइ : (ṇisaggarui) Intuitive belief. **nisargaruci**
णिसज्जा : (ṇisajjā) A seat, a sitting place. **niṣadyā**
niṣadyā samasphignivesan paryaṅṅkabandhādi . (t. bhā. s iddh. vṛ. 7-16, pṛ. 93).
[निषद्या समस्फिग्निवेशन पर्यङ्कबन्धादि । (त. भा. सिद्ध. वृ. 7-16, पृ. 93).]
णिसिट्ठ : (ṇisiṭṭh) Manifest. **niḥsṛt**
णिसीयण : (ṇisīyaṇ) Act of sitting. **niṣīdan**
णिसीहिया : (ṇisīhiyā) A place for study or meditation.
निशीथिका

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिसीहिया : (ṇisīhiyā) Nisithika, a place for study meditation. **निषीधिका**
eggantā sālogā ṇādivikiṭṭhā ṇ cāvi āsaṇṇā . vitthi ṇṇā viddhattā ṇisīhiyā dūramāgāḍhā . (bh.ā. 1968).
[एगंता सालोगा णादिविकिट्ठा ण चावि आसण्णा । वित्थिण्णा विद्धत्ता णिसीहिया दूरमागाढा । (भ.आ. 1968).]
णिसेहिया : (ṇisehiyā) Naisedhiki, reciting a word suggestive of negation. **निषेधिका**
णिस्सा : (ṇissā) Dependence. **niśrā**
णिस्सास : (ṇissās) Exhalation. **niḥśvās**
णिस्सिय : (ṇissiy) Dependent. **niśrit**
niśrito liṅgapramitobhidhīyate . (t. bhā. siddh. vṛ . 1, 16).
[निश्रितो लिङ्गप्रमितोऽभिधीयते । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1, 16).]
णिह : (ṇih) Deceitful. **nih**
णिहत्ति : (ṇihatti) Incapability of all the process of karma other than increased realisation and decreased realiation. **निधत्ति**
jaṃ padesaggaṃ ṇ sakkamudae dāduṃ aṇṇapayaḍiṃ vāsaṅkāmeduṃ taṃ ṇighattaṃ ṇām . (dhav. pu. 9, pṛ. 235).
[जं पदेसग्गं ण सक्कमुदए दादुं अण्णपयडिं वासंकामेदुं तं णिघत्तं णाम । (धव. पु. 9, पृ. 235).]
णिहव्व : (ṇihavv) One who conceals the truth and propounds a false doctrine, a schismatic. **निह्नव**
णिहा : (ṇihā) Deceit. **nihā**
णीइ : (ṇīi) A standpoint, a viewpoint, Naya. **nīti**
णीयगोत्त : (ṇīyagott) Inferior heredity. **nīcagotr**
jass kammass udaem jīvāṇaṃ ṇīcagodaṃ hodi taṃ ṇīcagodaṃ ṇ ām . (dhav. pu. 6, pṛ. 78).
[जस्स कम्मस्स उदएम जीवाणं णीचगोदं होदि तं णीचगोदं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 78).]
णीयगोत्तकम्म : (ṇīyagottakamm) Inferior heredity-determining karma. **नीचगोत्रकर्म**
णीललेसा : (ṇīlalesā) Blue thought-tint, the second of the six kinds of lesya. **नीललेश्या**
dāvaṇṇādisu pādavavivajjiyaṃ ṇivviṇṇāṇaṃ ṇibbuddhiṃ māṇ-māyabahulaṃ ṇiddāluaṃ salohaṃ hiṃsādisu majjhimajjh vasāyaṃ kuṇai ṇīlalessā . (dhav. pu. 16, pṛ. 490).
[दावण्णादिसु पादवविवज्जियं णिव्विण्णाणं णिब्बुद्धिं

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

माण-मायबहुलं णिद्दालुअं सलोहं हिंसादिसु मज्झिमज्झवसायं कुणइ णीललेस्सा । (धव. पु. 16, पृ. 490).]

णीललेस्सा : (ṇīlalessā) Blue thought-tint, the second of the six kinds of lesya. **नीललेश्या**

dāvaṇṇādisu pādavavivajjiyaṃ ṇivviṇṇāṇaṃ ṇibbuddhiṃ māṇ-māyabahulaṃ ṇiddāluaṃ salohaṃ hiṃsādisu majjhimajjh vasāyaṃ kuṇai ṇīlalessā . (dhav. pu. 16, pṛ. 490).

[दावण्णादिसु पादवविवज्जियं णिव्विण्णाणं णिब्बुद्धिं माण-मायबहुलं णिद्दालुअं सलोहं हिंसादिसु मज्झिमज्झवसायं कुणइ णीललेस्सा । (धव. पु. 16, पृ. 490).]

णीसास : (ṇīsās) Exhalation. **niḥśvās**

णीसेयस : (ṇīseyas) Salvation. **niḥśreyas**

णीहरण : (ṇīharaṇ) Cremation. **nirharaṇ**

णूम : (ṇūm) Deceit, darkness; covering. **nūm**

णेगमणय : (ṇegamaṇay) The non-distinguished standpoint. **नैगमनय**

ṇegehiṃ māṇehiṃ miṇaittī negamass nerutti . (āv. n i. 755).

[णेगेहिं माणेहिं मिणइत्ती नेगमस्स नेरुत्ती । (आव. नि. 755).]

णेगमनय : (ṇegamanay) The non-distinguished standpoint. **नैगमनय**

ṇegehiṃ māṇehiṃ miṇaittī negamass nerutti . (āv. n i. 755).

[णेगेहिं माणेहिं मिणइत्ती नेगमस्स नेरुत्ती । (आव. नि. 755).]

णेच्छइय : (ṇecchaiy) Real. **naiścayik**

tatr naiścayiko nām sāmānyaparicchedaḥ, s caikasāmayik śāstrebhihitaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-16).

[तत्र नैश्चयिको नाम सामान्यपरिच्छेदः, स चैकसामयिक शास्त्रेऽभिहितः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-16).]

णेरइय : (ṇeraiy) Naraka, inferenal existence, hellish. **नैरयिक**

णेसेहिई : (ṇesehiī) Reciting a word suggestive of negation. **नैषेधिकी**

āvassiyaṃ c---ṇiyamā āvassae jutto . (āv. bhā. 120-22 , pṛ. 266-67).

[आवस्सियं च---णियमा आवस्सए जुत्तो । (आव. भा. 120-22, पृ. 266-67).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णोइन्दिय : (ṇoindiy) Mind. **noindriy**
णोकसाय : (ṇokasāy) A quasi-passion. **nokaṣāy**
णोतस-णोथावर : (ṇotas-ṇothāvar) A liberated soul.
नोत्रसनोस्थावर
णोतस-नोथावर : (ṇotas-nothāvar) A liberated soul.
नोत्रसनोस्थावर
ण्हाय : (ṇhāy) Omniscient. **snāt**
ण्हायग : (ṇhāyag) Omniscient. **snātak**
prakṣīṇaghātikarmāṇaḥ kevalino dvividhāḥ snātakāḥ . (
s. si. 9-46).
[प्रक्षीणघातिकर्माणः केवलिनो द्विविधाः स्नातकाः । (स. सि.
9-46).]
तअ : (taa) Sound produced from leathercovered musical instruments. **tat**
tataṃ tantrīsamutthānamavanaddhaṃ mṛdaṅgajam . (padmapu. 24-2
0).
[ततं तंत्रीसमुत्थानमवनद्धं मृदंगजम् । (पद्मपु. 24-20).]
तक्क : (takk) Inductive reasoning. **tark**
tarko heturjñāpakamityanarthāntaram . (dhav. pu. 13,
349).
[तर्को हेतुर्ज्ञापकमित्यनर्थान्तरम् । (धव. पु. 13, 349).]
तक्करपओग : (takkarapaog) Encouraging a thief.
तस्करप्रयोग
taskarāścorā---taskaraprayogaḥ (śrā. pr. ṭī. 268).
[तस्कराश्चोरा---तस्करप्रयोगः (श्रा. प्र. टी. 268).]
तणफास : (taṇaphās) Pain inflicted by blades of grass.
तृणस्पर्श
tṛṇagrahaṇamupalakṣaṇaṃ---pariṣahavijayo veditavyaḥ . (s. si.
9-9).
[तृणग्रहणमुपलक्षणं---परिषहविजयो वेदितव्यः । (स. सि. 9-9).]
तणुवाय : (taṇuvāy) The atmosphere of thin air. **tanuvāt**
तत्त : (tatt) Reality or truth; a real essence; an essential thing; substance. **tatva**
jīvādānāṃ padārthānāṃ yāthātmyaṃ tattvamiṣyate . (j
mbū. cū. 3-17).
[जीवादानां पदार्थानां याथात्म्यं तत्त्वमिष्यते । (जम्बू. चू.
3-17).]

तत्तणाण : (tattaṇāṇ) Knowledge of the truth. **tatvajñān**
tattvajñānaṃ c jīvāditattvayāthātmyaniścayaḥ . (kṣ
tracū. 6, 19).
[तत्त्वज्ञानं च जीवादितत्त्वयाथात्म्यनिश्चयः । (क्षत्रचू. 6,
19).]
तत्तत्थ : (tattatth) A real object; an essential thing;
a substance. **तत्वार्थ**
tasy bhāstattvam---tattvamevārthastattvārthaḥ . (
s. si. 1-2).
[तस्य भावस्तत्त्वम्---तत्त्वमेवार्थस्तत्त्वार्थः । (स. सि.
1-2).]
तत्तनाण : (tattanāṇ) Knowledge of the truth. **tatvajñān**
tattvajñānaṃ c jīvāditattvayāthātmyaniścayaḥ . (kṣ
tracū. 6, 19).
[तत्त्वज्ञानं च जीवादितत्त्वयाथात्म्यनिश्चयः । (क्षत्रचू. 6,
19).]
तत्तरुइ : (tattarui) Predilection for the truth.
तत्वरुचि
तमकाय : (tamakāy) A column of darkness. **tamaskāy**
तमोकाय : (tamokāy) A column of darkness. **tamaskāy**
तय : (tay) Sound produced from leathercovered musical
instruments. **तत**
tataṃ tantrīsamutthānamavanaddhaṃ mṛdaṅgajam . (padmapu. 24-2
0).
[ततं तंत्रीसमुत्थानमवनद्धं मृदंगजम् । (पद्मपु. 24-20).]
तव : (tav) A penance; an austerity. **tap**
visay-kasāyaviṇiggahabhāvaṃ kāūṇ jhāṇ-sajjhāe . jo bhāvai ap
pāṇaṃ tass tavaṃ hodi ṇiyamen (dvādaśānu. 77).
[विसय-कसायविणिग्गहभावं काऊण झाण-सज्झाए । जो भावइ अप्पाणं तस्स
तवं होदि णियमेण । (द्वादशानु. 77).]
तवस्सी : (tavassī) One who practises penance; an
ascetic. **तपस्वी**
mahopavāsadyanuṣṭhāyī tapasvī . (s. si. 9-24).
[महोपवासाद्यनुष्ठायी तपस्वी । (स. सि. 9-24).]
तस : (tas) A mobile being. **tras**
se je puṇ---tasakāu tti pavuccai . (daśavai. sū. 4-1, p
ṛ. 136).
[से जे पुण---तसकाउ त्ति पवुच्चइ । (दशवै. सू. 4-1, पृ. 136).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तसकाइय : (tasakāiy) A mobile-bodied being. **trasakāyik**
तसकाय : (tasakāy) A mobile-bodied being. **trasakāy**
तसकायिअ : (tasakāyia) A mobile-bodied being. **trasakāyik**
तसणाडि : (tasaṇāḍi) The space (tunnel) occupied by mobile beings. **त्रसनाडि**
तसणाम : (tasaṇām) A kind of body-making karma by the rise of which a soul gets mobile body. **त्रसनाम**
jass kammass udaeṇ jīvāṇaṃ tasattaṃ hodi tass kammass tasatti saṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 61).
[जस्स कम्मस्स उदएण जीवाणं तसत्तं होदि तस्स कम्मस्स तसत्ति सण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 61).]
तसनाम : (tasanām) A kind of body-making karma by the rise of which a soul gets mobile body. **त्रसनाम**
jass kammass udaeṇ jīvāṇaṃ tasattaṃ hodi tass kammass tasatti saṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 61).
[जस्स कम्मस्स उदएण जीवाणं तसत्तं होदि तस्स कम्मस्स तसत्ति सण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 61).]
तसरेणु : (tasareṇu) The sixty-fourth part of the tip of a hair. **त्रसरेणु**
aṭṭh uḍḍhareṇūo sā egā tasareṇū . (bhagavatī. 6, 7, 1).
[अट्ठ उड्ढरेणूओ सा एगा तसरेणू । (भगवती. 6, 7, 1).]
तहाकार : (tahākār) Assent, act of agreeing or admitting. **तथाकार**
vāyaṇāpaḍichaṇṇāe uvadese sut-atthakahaṇāe . avitah medatt i puṇo paḍicchaṇāe tadhākāro . (mūlā. 4-133).
[वायणापडिछण्णाए उवदेसे सुत-अत्थकहणाए । अवितह मेदत्ति पुणो पडिच्छणाए तधाकारो । (मूला. 4-133).]
तहागइपरिणाम : (tahāgaipariṇām) That being the natural state of motion. **तथागतिपरिणाम**
तहागय : (tahāgay) Free from reincarnation emancipated. **तथागत**
तहायार : (tahāyār) Assent, act of agreeing or admiting. **तथाकार**
vāyaṇāpaḍichaṇṇāe uvadese sut-atthakahaṇāe . avitah medatt i puṇo paḍicchaṇāe tadhākāro . (mūlā. 4-133).
[वायणापडिछण्णाए उवदेसे सुत-अत्थकहणाए । अवितह मेदत्ति पुणो पडिच्छणाए तधाकारो । (मूला. 4-133).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तावस : (tāvas) An ascetic. **tāpas**
tāpas---je jaḍilā te u tāvasā gīyā . (prav. sāro. 732
).
[तापस---जे जडिला ते उ तावसा गीया । (प्रव. सारो. 732).]
तिंतिणिय : (tintiṇiy) Grumbling at not being able to get food etc. **तिंतिणिक**
तिंदिय : (tindiy) A three-sensed being; a being with three senses, viz. touch, taste and smell (ant). **त्रीन्द्रिय**
kunthu-pipīliy-maṅkkuṇ-vicchiy-jūvindagov-gomhī y .
uttiṅg-maṭṭiyāī ṇeyā teindiyā jīvā . (prā. pañcas
ṃ. 1-71).
[कुंथु-पिपीलिय-मंक्कुण-विच्छिय-जूविंदगोव-गोम्ही य ।
उत्तिंग-मट्टियाई णेया तेइंदिया जीवा । (प्रा. पंचसं. 1-71).]
तिओअ : (tioa) A number which divided by four leaves three as remainder, for example-19. **त्र्योज**
तिओय : (tioy) A number which divided by four leaves three as remainder, for example-19. **त्र्योज**
तिओय-तिओय : (tioy-tioy) A number leaves a remainder of three when it as well as quotient is divided by four, for example-79. **त्र्योज-त्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---teogateoge . (bhagavatī. 35, 1, 1).
[जे णं रासी---तेओगतेओगे । (भगवती. 35, 1, 1).]
तिओयकडजुम्म : (tioyakaḍajumm) A number which leaves zero as remainder and the quotient leaves three when divided by four, for example-76. **त्र्योजकृतयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---teogakaḍajumme . (bhagavatī. 35, 1, 1).
[जे णं रासी---तेओगकडजुम्मे । (भगवती. 35, 1, 1).]
तिओयगकल्लोय : (tioyagakalloy) A number which leaves a remainder of one and the quotient leaves that of three when divided by four, for example-77. **त्र्योजकल्योज**
je ṇaṃ rāsī----teogakalioge . (bhagavatī 35, 1, 1).
[जे णं रासी----तेओगकलिओगे । (भगवती 35, 1, 1).]
तिओयदावरजुम्म : (tioyadāvarajumm) A number which leaves a remainder of two and the quotient leaves that of three when divided by four, for example-78. **त्र्योजद्वापरयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---teogadāvarajumme . (bhagavatī. 35, 1, 1).
[जे णं रासी---तेओगदावरजुम्मे । (भगवती. 35, 1, 1).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तित्त : (titt) Pungent taste. **tikt**
śleṣmādidoṣahantā tiktaḥ . anuyo. hari. vṛ. pṛ. 60
).
[श्लेष्मादिदोषहन्ता तिक्तः । अनुयो. हरि. वृ. पृ. 60).]
तित्थ : (titth) An order of monks, nuns, laymen and laywomen,a ford; a holy place; a creed. **तीर्थ**
titthaṃ cāuvvaṇṇo saṅgho so paḍhamae samosaraṇe . uppaṇṇo u jiṇāṇaṃ vīrajiṇindass vīyammi . (āv. ni. 287).
[तित्थं चाउव्वण्णो संघो सो पढमए समोसरणे । उप्पण्णो उ जिणाणं वीरजिणिंदस्स वीयंमि । (आव. नि. 287).]
तित्थंकर : (titthaṅkar) A founder of the fourfold order; a ford-maker. **तीर्थंकर**
titthayare bhagavante aṇuttaraparakkame amiyanāṇī . tiṇṇe s ugaigaigae siddhipahapadesae vande . (āv. ni. 80).
[तित्थयरे भगवंते अणुत्तरपरक्कमे अमियनाणी । तिण्णे सुगइगइगए सिद्धिपहपदेसए वंदे । (आव. नि. 80).]
तित्थंकरणाम : (titthaṅkaraṇām) A kind of body-making karma by the rise of which a soul takes birth as a Tirthankara.
तीर्थंकरनाम
jass kammass udaeṇ jīvass tilogapūjā hodi taṃ titthayar ṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 67).
[जस्स कम्मस्स उदएण जीवस्स तिलोगपूजा होदि तं तित्थयरं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 67).]
तित्थयर : (titthayar) A founder of the fourfold order; a ford-maker. **तीर्थंकर**
titthayare bhagavante aṇuttaraparakkame amiyanāṇī . tiṇṇe s ugaigaigae siddhipahapadesae vande . (āv. ni. 80).
[तित्थयरे भगवंते अणुत्तरपरक्कमे अमियनाणी । तिण्णे सुगइगइगए सिद्धिपहपदेसए वंदे । (आव. नि. 80).]
तिरिअ, तिरिय : (tiria, tiriy) The middle world.
तिर्यग्लोक
tiriyogapamāṇaṃ joyaṇalakkhasattabhāgabāhallaṃ jagapadaraṃ . (dhav. pu. 4, pṛ. 41).
[तिरियोगपमाणं जोयणलक्खसत्तभागबाहल्लं जगपदरं । (धव. पु. 4, पृ. 41).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तिरिक्ख : (tirikkh) An animal or a sub-human being, a plant; an earth-bodied being, a water-bodied being; a fire-bodied being. **तिर्यंच**
asesakammudayāviṇābhāvitirikkhagaiṇāmakammodaillā tirik khā ṇām (dhav. pu. 14, pṛ. 239).
[असेसकम्मुदयाविणाभावितिरिक्खगइणामकम्मोदइल्ला तिरिक्खा णाम (धव. पु. 14, पृ. 239).]

तिरिच्छ : (tiricch) An animal or a sub-human being, a plant; an earth-bodied being, a water-bodied being; a fire-bodied being. **तिर्यंच**
asesakammudayāviṇābhāvitirikkhagaiṇāmakammodaillā tirik khā ṇām (dhav. pu. 14, pṛ. 239).
[असेसकम्मुदयाविणाभावितिरिक्खगइणामकम्मोदइल्ला तिरिक्खा णाम (धव. पु. 14, पृ. 239).]

तिरियं, तिरिय : (tiriyaṃ, tiriy) An animal or a sub-human being, a plant; an earth-bodied being, a water-bodied being; a fire-bodied being. **तिर्यक**

तिरियंच : (tiriyañc) An animal or a sub-human being, a plant; an earth-bodied being, a water-bodied being; a fire-bodied being. **तिर्यंच**
asesakammudayāviṇābhāvitirikkhagaiṇāmakammodaillā tirik khā ṇām (dhav. pu. 14, pṛ. 239).
[असेसकम्मुदयाविणाभावितिरिक्खगइणामकम्मोदइल्ला तिरिक्खा णाम (धव. पु. 14, पृ. 239).]

तिरियंदिस : (tiriyandis) The transverse (cross) direction. **तिर्यग्दिक**

तिरियलोग : (tiriyalog) The middle world. **tiryaglok**
tiriyogapamāṇaṃ joyaṇalakkhasattabhāgabāhallaṃ jagapadaraṃ . (dhav. pu. 4, pṛ. 41).
[तिरियोगपमाणं जोयणलक्खसत्तभागबाहल्लं जगपदरं । (धव. पु. 4, पृ. 41).]

तिव्वकामाभिणिवेस : (tivvakāmābhiṇives) Intense sexual desire. **तीव्रकामाभिनिवेश**

तुच्छोसहिभक्खण : (tucchosahibhakkhaṇ) Eating a worthless thing from which much is to be thrown away. **तुच्छौषधिभक्षण**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तुडिय : (tuḍiy) A period consisting of eighty-four lakhs of Trutitangas (84x84x84x84=4,89,46,136 lakh years). **त्रुटित**
caturaśītiḥ truṭitāṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ truṭitam . (jīvājī. malay. vṛ. 2-178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिः त्रुटिताङ्गशतसहस्राणि एकं त्रुटितम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 2-178, पृ. 345).]

तुडियंग : (tuḍiyaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Purvas (84x84x84=5,82,704 lakh years). **त्रुटिताङ्ग**
caturaśītiḥ pūrvavarṣaśatasahasrāṇi ekaṃ truṭitāṅgam . (jīvājī. malay. vṛ. 2-178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिः पूर्ववर्षशतसहस्राणि एकं त्रुटिताङ्गम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 2-178, पृ. 345).]

तेउक : (teuk) Electric body etc, fire bodied. **tejask**

तेउकाइय : (teukāiy) A fire-bodied being. **tejaskāyik**
tejaḥ kāyatven gṛhītaṃ yen saḥ tejaskāyikaḥ . (t. vṛtti śrut. 2-13).
[तेजः कायत्वेन गृहीतं येन सः तेजस्कायिकः । (त. वृत्ति श्रुत. 2-13).]

तेउकाय : (teukāy) A fire-bodied being. **tejaskāy**
teū cittamantamakkhāyā aṇegajīvā puḍhosattā annatth sat thapariṇaeṇaṃ . (dasavai. sū. 4, 1, pṛ. 136).
[तेऊ चित्तमंतमक्खाया अणेगजीवा पुढोसत्ता अन्नत्थ सत्थपरिणएणं । (दसवै. सू. 4, 1, पृ. 136).]

तेउक्क : (teukk) Electric body etc, fire bodied. **तेजस्क**

तेउलेसा : (teulesā) The fourth of the six kinds of lesya; the bright temperament; an effulgence of hot atoms. **तेजोलेश्या**
jāṇai kajjākajjaṃ seyāseyaṃ c savvasamapāsī . day-dāṇarado y vidū lakkhaṇameyaṃ tu teuss . (prā. pañcasaṃ. 1-150).
[जाणइ कज्जाकज्जं सेयासेयं च सव्वसमपासी । दय-दाणरदो य विदू लक्खणमेयं तु तेउस्स । (प्रा. पंचसं. 1-150).]

तेयस : (teyas) Electric body, fire. **taijas**
teyappahaguṇajuttamidi tejaiyaṃ . (ṣ. khaṃ. 5, 6, 240-pu. 14, pṛ. 327).
[तेयप्पहगुणजुत्तमिदि तेजइयं । (ष. खं. 5, 6, 240-पु. 14, पृ. 327).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

तेयसणाम : (teyasaṇām) A kind of body making karma causing electric(fire) body. **तैजसनाम**

थंडिल : (thaṇḍil) A pure place, a proper place, a fit place, anger rage. **स्थण्डिल**

थइर : (thair) An aged monk, a senior monk, a learned monk. **स्थविर**

sthaviro vṛddhaḥ . (yogaśā. svo. viv. 4-90).

[स्थविरो वृद्धः । (योगशा. स्वो. विव. 4-90).]

थइरकप्प : (thairakapp) The conduct of an ascetic who lives in a group. **स्थविरकल्प**

ee cev duvālas mattag airegacolapaṭṭo y . eso cauddasavi dho uvadhī puṇ therakappammi . (oghani. 671).

[एए चेव दुवालस मत्तग अइरेगचोलपट्टो य । एसो चउद्दसविधो उवधी पुण थेरकप्पम्मि । (ओघनि. 671).]

थइरकप्पी : (thairakappī) An ascetic who lives in a group. **स्थविरकल्पी**

थम्भ : (thambh) Pride. **stambh**

थाणगिद्ध : (thāṇagiddh) Somnambulism, habit of walking during sleep. **स्त्यानगृद्ध**

svapnepi yayā vīryaviśeṣāvirbhāvaḥ sā styānagṛd dhiḥ . (s. si. 8-7).

[स्वप्नेऽपि यया वीर्यविशेषाविर्भावः सा स्त्यानगृद्धिः । (स. सि. 8-7).]

थावर : (thāvar) An immobile being. **sthāvar**

sthāvaranāmakarmodayavaśavartinaḥ sthāvarāḥ . (s. si. 2-12)

[स्थावरनामकर्मोदयवशवर्तिनः स्थावराः । (स. सि. 2-12).]

थावरकाय : (thāvarakāy) An immobile-bodied being. **स्थावरकाय**

थावरणाम : (thāvaraṇām) A king of body making karma by the rise of which a soul gets immobile body. **स्थावरनाम**

yannimitt ekendriyeṣu prādurbhāvastatsthāvaranām . (s. si. 8-11).

[यन्निमित्त एकेन्द्रियेषु प्रादुर्भावस्तत्स्थावरनाम । (स. सि. 8-11).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थावरनाम : (thāvaranām) A king of body making karma by the rise of which a soul gets immobile body. **स्थावरनाम**
yannimitt ekendriyeṣu prādurbhāvastatsthāvaranām
. (s. si. 8-11).
[यन्निमित्त एकेन्द्रियेषु प्रादुर्भावस्तत्स्थावरनाम । (स. सि. 8-11).]
थिमिय : (thimiy) Steady, fearless. **stimit**
थिरणाम : (thiraṇām) A kind of body-making karma by the rise of which a soul gets firm parts of body. **स्थिरनाम**
jass kammassudaeṇ rasādīṇaṃ sagasarūveṇ kettiyampi kālamav tthāṇaṃ hodi taṃ thiraṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 365).
[जस्स कम्मस्सुदएण रसादीणं सगसरूवेण केत्तियंपि कालमवट्ठाणं होदि तं थिरणामं । (धव. पु. 13, पृ. 365).]
थिरनाम : (thiranām) A kind of body-making karma by the rise of which a soul gets firm parts of body. **स्थिरनाम**
jass kammassudaeṇ rasādīṇaṃ sagasarūveṇ kettiyampi kālamav tthāṇaṃ hodi taṃ thiraṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 365).
[जस्स कम्मस्सुदएण रसादीणं सगसरूवेण केत्तियंपि कालमवट्ठाणं होदि तं थिरणामं । (धव. पु. 13, पृ. 365).]
थूल : (thūl) Gross. **sthūl**
dravadravyaṃ jalādi syāt sthūlabhedanidarśanam . (m. p u. 24-153).
[द्रवद्रव्यं जलादि स्यात् स्थूलभेदनिदर्शनम् । (म. पु. 24-153).]
थेज्ज : (thejj) Theft. **stey**
थेण : (theṇ) A thief. **sten**
थेर : (ther) An aged monk, a senior monk, a learned monk. **स्थविर**
sthaviro vṛddhaḥ . (yogaśā. svo. viv. 4-90).
[स्थविरो वृद्धः । (योगशा. स्वो. विव. 4-90).]
थेरकप्प : (therakapp) The conduct of an ascetic who lives in a group. **स्थविरकल्प**
ee cev duvālas mattag airegacolapaṭṭo y . eso cauddasavi dho uvadhī puṇ therakappammi . (oghani. 671).
[एए चेव दुवालस मत्तग अइरेगचोलपट्टो य । एसो चउद्दसविधो उवधी पुण थेरकप्पम्मि । (ओघनि. 671).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

थेरकप्पी : (therakappī) An ascetic who lives in a group. **स्थविरकल्पी**

दंड : (daṇḍ) Sinful activity, violence, a measure equal to four cubits. **दण्ड**

do kucchīo daṇḍaṃ ghaṇū juge nāliā akkhe musale . (anuyo. sū. 133, pṛ. 157). vadhaḥ parikleśorthaharaṇaṃ daṇḍaḥ . (nītivā. 29-74 pṛ. 333).

[दो कुच्छीओ दंडं घणू जुगे नालिआ अक्खे मुसले । (अनुयो. सू. 133, पृ. 157). वधः परिक्लेशोऽर्थहरणं दण्डः । (नीतिवा. 29-74 पृ. 333).]

दंडग : (daṇḍag) A division, a section. **daṇḍak**

दंसण : (daṃsaṇ) Apprehension, indeterminate cognition, belief, faith. **दर्शन**

daṃsei mokkhamaggaṃ sammattaṃ saṃyamaṃ sudhammaṃ c . niggaṃ thaṃ ṇāṇamayaṃ jiṇamagge daṃsaṇaṃ bhaṇiyaṃ . (bo. prā. 14).

[दंसेइ मोक्खमग्गं सम्मत्तं संयमं सुधम्मं च । णिग्गंथं णाणमयं जिणमग्गे दंसणं भणियं । (बो. प्रा. 14).]

दंसणमोह : (daṃsaṇamoh) Belief-deluding karma. **darśanamoh**

daṃsaṇass mohayaṃ vivarīyabhāvajaṇaṇaṃ daṃsaṇamohaṇīyaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 358).

[दंसणस्स मोहयं विवरीयभावजणणं दंसणमोहणीयं णाम । (धव. पु. 13,.पृ. 358).]

दंसणमोहणिज्ज : (daṃsaṇamohaṇijj) Belief-deluding karma. **दर्शनमोहनीय**

daṃsaṇass mohayaṃ vivarīyabhāvajaṇaṇaṃ daṃsaṇamohaṇīyaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 358).

[दंसणस्स मोहयं विवरीयभावजणणं दंसणमोहणीयं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 358).]

दंसणसावग : (daṃsaṇasāvag) The layman who holds right belief. **दर्शनश्रावक**

दंसणसावय : (daṃsaṇasāvay) The layman who holds right belief. **दर्शनश्रावक**

दंसणावरणिज्ज : (daṃsaṇāvaraṇijj) Darsanavarniya, belief covering karma. **दर्शनावरणीय**

daṃsaṇass āvārayaṃ kammaṃ daṃsaṇāvaraṇīyaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ . 208).

[दंसणस्स आवारयं कम्मं दंसणावरणीयं । (धव. पु. 13, पृ. 208).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दत्ति : (datti) An unbroken current of water or food.
दत्ति
tatr karasthālādibhyo---dattiriti . (prav. sāro. vṛ. 197).
[तत्र करस्थालादिभ्यो---दत्तिरिति । (प्रव. सारो. वृ. 197).]
दत्तिय : (dattiy) An ascetic observing a vow of taking a particular number of Dattis of food and water. **दत्तिक**
दन्तवाणिज्ज : (dantavāṇijj) Ivory trade. **dantavāṇijy**
dantavāṇijjaṃ---etitti kāuṃ . (śrā. pr. ṭī. 288)
.
[दन्तवाणिज्जं---एतित्ति काउं । (श्रा. प्र. टी. 288).]
दया : (dayā) Compassion, kindness. **dayā**
dayā bhūtānukampā . (yogaśā. svo. viv. 2-4).
[दया भूतानुकंम्पा । (योगशा. स्वो. विव. 2-4).]
दलिय : (daliy) An aggregate of karmic particles. **dalik**
दवग्गिदावण : (davaggidāvaṇ) Setting fire to a forest etc.
दवाग्निदायन
दविय : (daviy) Self-restrained. **dravik**
dravikā nām---vidyate te dravikāḥ . (ācārā. śī. vṛ . 1, 7, 58, pṛ. 70).
[द्रविका नाम---विद्यते ते द्रविकाः । (आचारा. शी. वृ. 1, 7, 58, पृ. 70).]
दव्व : (davv) A substance; a potency; a generality; matter, a physical thing. **द्रव्य**
apariccattasahāyeṇuppādavvay-dhuvattasambaddhaṃ . guṇavaṃ c sapajjāyaṃ jaṃ taṃ davv tti vuccanti . (prav. sā. 2-3).
[अपरिच्चत्तसहायेणुप्पादव्वय-धुवत्तसंबद्धं । गुणवं च सपज्जायं जं तं दव्व त्ति वुच्चंति । (प्रव. सा. 2-3).]
दव्वट्ठिय : (davvaṭṭhiy) Substantial; generic.
द्रव्यार्थिक
dravyamarth prayojanamasyetyasau dravyārthikaḥ . (s. s i. 1-6).
[द्रव्यमर्थ प्रयोजनमस्येत्यसौ द्रव्यार्थिकः । (स. सि. 1-6).]
दव्वट्ठियणय : (davvaṭṭhiyaṇay) Substential stand point, generic viewpoint. **द्रव्यार्थिकनय**
dravyamarth prayojanamasyetyasau dravyārthikaḥ . (s. s i. 1-6).
[द्रव्यमर्थ प्रयोजनमस्येत्यसौ द्रव्यार्थिकः । (स. सि. 1-6).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दव्वट्ठियनय : (davvaṭṭhiyanay) Substential stand point, generic viewpoint. **द्रव्यार्थिकनय**
dravyamarth prayojanamasyetyasau dravyārthikaḥ . (s. s i. 1-6).
[द्रव्यमर्थ प्रयोजनमस्येत्यसौ द्रव्यार्थिकः । (स. सि. 1-6).]
दव्वाणुओग : (davvāṇuog) An exposition relating to a substance, a substantial exposition. **द्रव्यानुयोग**
dravyasy dravyāṇāṃ dravyeṇ dravyairdravye dr vyeṣu vā anuyogo dravyānuyogaḥ . (āv. ni. malay. vṛ . 129, pṛ. 130).
[द्रव्यस्य द्रव्याणां द्रव्येण द्रव्यैर्द्रव्ये द्रव्येषु वा अनुयोगो द्रव्यानुयोगः । (आव. नि. मलय. वृ. 129, पृ. 130).]
दसदसमिया : (dasadasamiyā) A penance of a hundred days in which on every day or the tenth day one Datti of food and water is increased till it reached ten Dattis. **दशादशामिका**
दसमभत्त : (dasamabhatt) Four consecutive fasts. **daśamabhakt**
दाणंतराय : (dāṇantarāy) A kind of power-obstructing karma which hinders the inclination for making gifts and charities. **दानान्तराय**
jass kammass udaeṇ dentass vigghaṃ hodi taṃ dāṇantarāiy ṃ (dhav. pu. 6, pṛ. 78).
[जस्स कम्मस्स उदएण देंतस्स विग्घं होदि तं दाणंतराइयं (धव. पु. 6, पृ. 78).]
दार : (dār) A topic, chapter,a section. **dvār**
दावग्गिदाण : (dāvaggidāṇ) Setting fire to a forest. **दावाग्निदान**
दावरजुम्म : (dāvarajumm) A figure which divided by four leaves two as remainder, for example-18. **द्वापरयुग्म**
iyamatr bhāvanā---yathā caturdaś . (pañcasaṃ. malay. vṛ. anu. 58. pṛ. 50).
[इयमत्र भावना---यथा चतुर्दश । (पंचसं. मलय. वृ. अनु. 58. पृ. 50).]
दावरजुम्म-दावरजुम्म : (dāvarajumm-dāvarajumm) A figure which leaves a remainder of two when it as well as its quotient is divided by four, for example-74. **द्वापरयुग्मद्वापरयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---jummadāvarajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---जुम्मदावरजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दावरजुम्मकडजुम्म : (dāvarajummakaḍajumm) A figure which leaves zero as remainder and the quotient leaves two when divided by four, for example-72. **द्वापरयुग्मकृतयुग्म**
je ṇaṃ rāsī---jummakaḍajumme . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---जुम्मकडजुम्मे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

दावरजुम्मकल्लोय : (dāvarajummakalloy) A figure which leaves a remainder of one and the quotient leaves two when divided by four, for example-73. **द्वापरयुग्मकल्योज**
je ṇaṃ rāsī---jummakalioge . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---जुम्मकलिओगे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

दावरजुम्मतिओय : (dāvarajummatioy) A figure which leaves a remainder of three and the quotient two when dividen by four, for example-75. **द्वापरयुग्मत्र्योज**
je ṇaṃ rāsī---jummateoge . (bhagavatī 4, 35, 1, 2, pṛ. 339).
[जे णं रासी---जुम्मतेओगे । (भगवती 4, 35, 1, 2, पृ. 339).]

दिक्खा : (dikkhā) Renunciation, initiation, consecration. **दीक्षा**
dīkṣā sarvasattvābhayapradānen bhāvasatram . (pañcav. svo. vṛ. 9, pṛ. 4).
[दीक्षा सर्वसत्त्वाभयप्रदानेन भावसत्रम् । (पंचव. स्वो. वृ. 9, पृ. 4).]

दिगम्बर : (digambar) Nude, Naked. **digambar**

दिग्गलोग : (diggalog) Vegetation, growing of vegetables. **दीर्घलोक**

दिग्घकालसण्णा : (digghakālasaṇṇā) A cognition lasting for a long time. **दीर्घकालसंज्ञा**

दिग्घकालिई : (digghakālii) A cognitioon lasting for a long time. **दीर्घकालिकी**

दिग्घकालोवएसिई : (digghakālovaesii) A cognition lasting for a long time. **दीर्घकालोपदेशिकी**

दिग्घकालोवएसिगी : (digghakālovaesigī) A cognition lasting for a long time. **दीर्घकालोपदेशिकी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दिग्घलोय : (digghaloy) Vegetation, growing of vegetables. **दीर्घलोक**

दिचरम : (dicaram) One attaining liberation after being born as a human being twice. **द्विचरम**

dvicaramā iti tataśyutāḥ paraṃ dvirjanitvā siddhayant iti . (t. bhā. 4-27).

[द्विचरमा इति ततश्युताः परं द्विर्जनित्वा सिद्धयन्तीति । (त. भा. 4-27).]

दिट्ठंत : (diṭṭhant) An example, an illustration. **दृष्टान्त**

vyāptisampratipattipradeśo dṛṣṭāntaḥ . (nyāyadī 104).

[व्याप्तिसम्प्रतिपत्तिप्रदेशो दृष्टान्तः । (न्यायदी. 104).]

दिट्ठि : (diṭṭhi) Sight, vision, view, tenet, doctrine, belief, faith. **दृष्टि**

दिट्ठिमंत : (diṭṭhimant) Having right belief. **dṛṣṭimat**

दिट्ठिवाओवएसिई : (diṭṭhivāovaesiī) A cognition backed by scriptural knowledge. **दृष्टिवादोपदेशिकी**

दिट्ठिवायसण्णा : (diṭṭhivāyasaṇṇā) A cognition backed by scriptural knowledge. **दृष्टिवादसंज्ञा**

दित्तचित्त : (dittacitt) One maddened on account of joy. **दीप्तचित्त**

दिव्वय : (divvay) A vow restraining the limit of directions. **दिग्व्रत**

jah lohaṇāsaṇaṭṭhaṃ---jāṇ taṃ padhamaṃ . (kārtike. 341-42).

[जह लोहणासणट्ठं---जाण तं पढमं । (कार्तिके. 341-42).]

दिव्विरइ : (divvirai) A vow restraining the limit of directions. **दिग्विरति**

jah lohaṇāsaṇaṭṭhaṃ---jāṇ taṃ padhamaṃ . (kārtike. 341-42).

[जह लोहणासणट्ठं---जाण तं पढमं । (कार्तिके. 341-42).]

दिसापरिमाण : (disāparimāṇ) A vow restraining the limit of directions. **दिशापरिमाण**

दुइन्दिय : (duindiy) A two-sensed being, a being with two senses, viz. touch and taste. **द्विन्द्रिय**

sambukk-māduvāhā saṅkhā sippī apādago y kimī . jāṇant i rasaṃ phāmaṃ je te beindiyā jīvā . (pañcā. kā. 114).

[संबुक्क-मादुवाहा संखा सिप्पी अपादगो य किमी । जाणंति रसं फामं जे ते बेइंदिया जीवा । (पंचा. का. 114).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दुक्कड : (dukkaḍ) A sin, an evil act. **duṣkṛt**
दुक्ख : (dukkh) Pain, distress, suffering, misery.
दुःख
aṇiṭṭhatthasamāgamo iṭṭhatthaviyogo c dukhaṃ ṇām . (dhav. pu . 13, pṛ. 334).
[अणिट्ठत्थसमागमो इट्ठत्थवियोगो च दुखं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 334).]
दुगुंछा : (duguñchā) Disgust; a quasi-passion.
जुगुप्सा
jugupsanaṃ jugupsā . jesiṃ kammāṇamudaeṇ duguñchā uppajjadi tesiṃ duguñchā idi saṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 48).
[जुगुप्सनं जुगुप्सा । जेसिं कम्माणमुदएण दुगुंछा उप्पज्जदि तेसिं दुगुंछा इदि सण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 48).]
दुग्गइ : (duggai) An evil state of existence. **durgati**
दुचरम : (ducaram) One attaining liberation after being born as a human being twice. **द्विचरम**
dvicaramā iti tataśyutāḥ paraṃ dvirjanitvā siddhayantīti . (t. bhā. 4-27).
[द्विचरमा इति ततश्युताः परं द्विर्जनित्वा सिद्धयन्तीति । (त. भा. 4-27).]
दुचिण्ण : (duciṇṇ) Bad, wicked, evil. **duścīrṇ**
दुच्चिण्ण : (ducciṇṇ) Bad, wicked, evil. **duścīrṇ**
दुप्पक्कोसहि : (duppakkosahi) Improperly cooked food.
दुष्पक्वौषधि
दुप्पडिलेहण : (duppaḍilehaṇ) Improper inspection.
दुष्प्रतिलेखन
दुप्पणिहाण : (duppaṇihāṇ) Concentration on evil deeds.
दुष्प्रणिधान
दुप्पमज्जण : (duppamajjaṇ) Improper brushing or sweeping. **दुष्प्रमार्जन**
दुब्भग : (dubbhag) Unfortunate. **durbhag**
दुरहिगंध : (durahigandh) Bad smell. **durabhigandh**
दुल्लहबोहिय : (dullahabohiy) Dull. **durlabhabodhik**
दुव्वसु : (duvvasu) Incapable of salvation. **durvasu**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

दुस्स : (duss) A cloth, a garment. **dūṣy**

दुस्सम-दुस्समा : (dussam-dussamā) Exceedingly miserable era. **दुःषम-दुःषमा**

ekkavīsaṃ vāsasahassāiṃ kālo dusamadusamā . (bhagav. 6, 7, 5).

[एक्कवीसं वाससहस्साइं कालो दुसमदुसमा । (भगव. 6, 7, 5).]

दुस्सम-सुसमा : (dussam-susamā) Miserable-cum-happy era. **दुःषम-सुषमा**

egā sāgarovamakoḍākoḍīo bāyālīsae vāsasahassehiṃ ūṇiyā kālo dusamasusamā . (bhagav. 6, 7, 5).

[एगा सागरोवमकोडाकोडीओ बायालीसए वाससहस्सेहिं ऊणिया कालो दुसमसुसमा । (भगव. 6, 7, 5).]

दुस्समा : (dussamā) Miserable era. **duḥṣamā**

ekkavīsaṃ vāsasahassāiṃ kālo dusamā . (bhagav. 6, 7, 5).

[एक्कवीसं वाससहस्साइं कालो दुसमा । (भगव. 6, 7, 5).]

दुस्सर : (dussar) Harsh, voice. **duḥsvar**

दूईपिंड : (dūīpiṇḍ) A fault incurred by an ascetic obtaining food by conveying a message. **दूतीपिण्ड**

tathā kāryasaṅghaṭanāy dautyaṃ vidhatte iti dūtīpiṇḍaḥ . (ācārā. (śī. vṛ. 2, 1, 273, pṛ. 320).

[तथा कार्यसंघटनाय दौत्यं विधत्ते इति दूतीपिण्डः । (आचारा. (शी. वृ. 2, 1, 273, पृ. 320).]

दूरालय : (dūrālay) Salvation. **dūrālay**

दूसम-दूसमा : (dūsam-dūsamā) Exceedingly miserable era. **दुःषम-दुःषमा**

ekkavīsaṃ vāsasahassāiṃ kālo dusamadusamā . (bhagav. 6, 7, 5).

[एक्कवीसं वाससहस्साइं कालो दुसमदुसमा । (भगव. 6, 7, 5).]

दूसमा : (dūsamā) Miserable era. **duṣṣamā**

देव : (dev) A god. **dev**

devā ṇām dīvaṃ āgāsaṃ, tammi āgāse je vasanti te devāḥ . (daśavai. cū. pṛ. 15).

[देवा णाम दीवं आगासं, तंमि आगासे जे वसंति ते देवाः । (दशवै. चू. पृ. 15).]

देवकुल : (devakul) A temple. **devakul**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

देवगइ : (devagai) The celestial state of existence. **देवगति**

देवच्छंदग : (devacchandag) A platform on which an idol is seated. **देवछंदक**

vasahīe---devacchandaṃ parūvei . (ti. p. 4, 1865-66).
[वसहीए---देवच्छंदं परूवेइ । (ति. प. 4, 1865-66).]

देवणिकाय : (devaṇikāy) A group of gods, a class of celestial beings. **देवनिकाय**

देवदुस्स : (devaduss) A divine garment. **devadūṣy**

देवसिय : (devasiy) Pertaining to a day. **daivāsik**

देवाणुप्पिय : (devāṇuppiy) Lovable like a god. **देवानुप्रिय**

देवाहिदेव : (devāhidev) A Tirthankara. **devādhidev**

evaṃ vuccai---jāv devādhidevā . (bhagavatī. 12, 9, 5, khaṃ 3, pṛ. 289).
[एवं वुच्चइ---जाव देवाधिदेवा । (भगवती. 12, 9, 5, खं. 3, पृ. 289).]

देविन्द : (devind) A lord of gods. **devendr**

देवेन्द : (devend) A lord of gods. **devendr**

देस : (des) Aversion. **dveṣ**

krodh-mānārati-śok-jugupsā-bhayāni dveṣaḥ . (dhav. pu. 12, pṛ. 283).
[क्रोध-मानारति-शोक-जुगुप्सा-भयानि द्वेषः । (धव. पु. 12, पृ. 283).]

देसघाई : (desaghāī) Partially obscuring karmic particles. **देशघाती**

देसघाती : (desaghātī) Partially obscuring karmic particles. **देशघाती**

देसचरित्त : (desacaritt) Partial observance of right conduct. **देशचारित्र**

agāriṇāṃ gṛhasthānāṃ deśataḥ ekadeśaviratilakṣaṇam (deśacāritram) . (yogaśā. svo. viv. 1-46).
[अगारिणां गृहस्थानां देशतः एकदेशविरतिलक्षणम् (देशचारित्रम्) । (योगशा. स्वो. विव. 1-46).]

देसणा : (desaṇā) Sermon, a discourse delivered by a religious instructor. **देशना**

chadavv-ṇavapadatthovadeso desaṇā ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 204).
[छदव्व-णवपदत्थोवदेसो देसणा णाम । (धव. पु. 6, पृ. 204).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

देसविरइ : (desavirai) Partial renunciation. **deśavirati**
grāmādīnāmavadhṛtaparimāṇaḥ pradeśo deśaḥ . tato bahirniv
ṛttirdeśavirativratam . (s. si. 7-21).
[ग्रामादीनामवधृतपरिमाणः प्रदेशो देशः । ततो
बहिर्निवृत्तिर्देशविरतिव्रतम् । (स. सि. 7-21).]
देसविरय : (desaviray) A lay-votary, the laity. **deśavirat**
daṃsaṇ vay sāmāiy posah sacit rāyabhatte y . bamhārambh pari
ggah aṇumaṇ udditṭh deśaviradede . (cāritraprā. 21)

[दंसण वय सामाइय पोसह सचित रायभत्ते य । बम्हारंभ परिग्गह अणुमण
उद्दिट्ठ देशविरदेदे । (चारित्रप्रा. 21).]
देसव्वय : (desavvay) Partial renunciation. **deśavrat**
deśavrataṃ nām---sarvasāvadyayogānikṣepaḥ . (t. bhā. 7-1
6).
[देशव्रतं नाम---सर्वसावद्ययोगनिक्षेपः । (त. भा. 7-16).]
देसावगासिय : (desāvagāsiy) A vow restraining the limit
of area. **देशावकाशिक**
दोण : (doṇ) A measure of forty eight hand-fuls grains.
द्रोण
caturāḍhakaṃ droṇaḥ . (t. vā. 3, 38, 3, pṛ. 206)
[चतुराढकं द्रोणः । (त. वा. ३, 38, 3, पृ. 206).]
धणु : (dhaṇu) A measure of four cubits. **dhanuṣ**
daṇḍaṃ dhaṇuṃ jugaṃ nāliyā y akkhaṃ musalaṃ c cauhatthā . (j
yotiṣak. 76).
[दंडं धणुं जुगं नालिया य अक्खं मुसलं च चउहत्था । (ज्योतिषक.
76).]
धम्म : (dhamm) Medium of motion; property, attribute,
characteristic, moral virtues. **धर्म**
mohakkhohavihīṇo pariṇāmo appaṇo dhammo . (bhāvaprā. 81
).
[मोहक्खोहविहीणो परिणामो अप्पणो धम्मो । (भावप्रा. 81).]
धम्म : (dhamm) Virtuous, righteous. **dharmy**
धम्मचक्क : (dhammacakk) Wheel of law. **dharmacakr**
धम्मज्झाण : (dhammajjhāṇ) Inquisitive contemplation or
meditation. **धर्मध्यान**
dhamass lakkhaṇaṃ se ajjav-lahu-gatt-maddavovasamā [maddavuv
desā] . uvadesaṇā y sutte ṇisaggajāo rucīo de . (bh.
ā. 1709).
[धमस्स लक्खणं से अज्जव-लहु-गत्त-मद्दवोवसमा [मद्दवुवदेसा] ।

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

उवदेसणा य सुत्ते णिसग्गजाओ रुचीओ दे । (भ. आ. 1709).]
धम्मतित्थ : (dhammatitth) A religious order. **dharmatīrth**
धम्मत्थिकाय : (dhammatthikāy) An extensive substance in the form of medium of motion. **धर्मास्तिकाय**
paḍhame dharmatthikāe, so gailakkhaṇo . (daśavai. cū. pṛ. 16)
.
[पढमे धर्मत्थिकाए, सो गइलक्खणो । (दशवै. चू. पृ. 16).]
धम्मायरिय : (dhammāyariy) A religious preceptor. **धर्माचार्य**
धम्मी : (dhammī) Substance, subject. **dharmī**
prasiddho dharmī . (parīkṣā. 3-27).
[प्रसिद्धो धर्मी । (परीक्षा. 3-27).]
धाईपिंड : (dhāīpiṇḍ) A fault incurred by obtaining alms by amusing a child like a nurse. **धात्रीपिण्ड**
tatrāśanādyarth dāturapatyopakāre vartat iti ghātrīpiṇ ḍaḥ . (ācārā, sū. śī. vṛ. 273, pṛ. 320).
[तत्राशनाद्यर्थं दातुरपत्योपकारे वर्तत इति धात्रीपिण्डः ।
(आचारा, सू. शी. वृ. 273, पृ. 320).]
धारण : (dhāraṇ) Holding. **dhāraṇ**
gṛhītasyāvismaraṇaṃ dhāraṇam . (t. bhā. siddh. vṛ. 7-6)
.
[गृहीतस्याविस्मरणं धारणम् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 7-6).]
धारणा : (dhāraṇā) Retention. **dhāraṇā**
dharaṇī dhāraṇā ṭṭhavaṇā koṭṭhā padiṭṭhā (ede pac dhāraṇāe paj jāyasaddā). (ṣaṭkhaṃ. 5, 5, 40-pu. 13, pṛ. 243).
[धरणी धारणा ट्ठवणा कोट्ठा पदिट्ठा (एदे पच्च धारणाए पज्जायसद्दा)।
(षट्खं. 5, 5, 40-पु. 13, पृ. 243).]
धुव : (dhuv) Constant, permanent, inevitable. **dhruv**
धूम : (dhūm) A fault incurred by an ascetic by condemning the dryness of food. **धूम**
धोव्व : (dhovv) Permanence. **dhrauvy**
dhruvaiḥ sthairyakarmaṇo dhruvatīti dhruvastasy bhāvaḥ k rm vā dhrauvyam . (t. ślo. 5-30).
[ध्रुवैः स्थैर्यकर्मणो ध्रुवतीति ध्रुवस्तस्य भावः कर्म वा
ध्रौव्यम् । (त. श्लो. 5-30).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

नग्गभाव : (naggabhāv) Possessionlessness, asceticism.
नग्न्यभाव

नत्थित्त : (natthitt) Non-existence. **nāstitv**

नन्दावट्ट : (nandāvaṭṭ) A kind of diagram.
नन्द्यावर्त

नन्दि : (nandi) Knowledge. **nandi**

नन्दी : (nandī) Knowledge. **nandī**

नपुंसगवेद : (napuṃsagaved) Androgynoas desire. **napuṃsakaved**
yadudayānnapuṃsakān bhāvānupavrajati s napuṃsakavedaḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयान्नपुंसकान् भावानुपव्रजति स नपुंसकवेदः । (स. सि. 8-9).]

नपुंसगवेय , नउंसगवेय : (napuṃsagavey , nauṃsagavey) Androgynoas desire. **napuṃsakaved**
yadudayānnapuṃsakān bhāvānupavrajati s napuṃsakavedaḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयान्नपुंसकान् भावानुपव्रजति स नपुंसकवेदः । (स. सि. 8-9).]

नपुंसयवेद : (napuṃsayaved) Androgynoas desire. **napuṃsakaved**
yadudayānnapuṃsakān bhāvānupavrajati s napuṃsakavedaḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयान्नपुंसकान् भावानुपव्रजति स नपुंसकवेदः । (स. सि. 8-9).]

नपुंसयवेय : (napuṃsayavey) Androgynoas desire. **napuṃsakaved**
yadudayānnapuṃsakān bhāvānupavrajati s napuṃsakavedaḥ . (s. si. 8-9).
[यदुदयान्नपुंसकान् भावानुपव्रजति स नपुंसकवेदः । (स. सि. 8-9).]

नपुत : (naput) A period consisting of more than eighty-four lakhs of years. **नयुत**
caturaśītinayutāṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ nayutam . (jīvājī. m lay. vṛ. 178, pṛ. 345).
[चतुरशीतिनयुताङ्गशतसहस्राणि एकं नयुतम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 178, पृ. 345).]

नय, णय : (nay, ṇay) A viewpoint, a standpoint, a partial judgment. **नय**
nāyammi giṇhiyavve agiṇhiavvammi cev atthammi .
jaiavvamev ih jo uvaeso so ṇao nām . (āv. ni. 1066).
[नायम्मि गिण्हियव्वे अगिण्हिअव्वम्मि चेव अत्थम्मि । जइअव्वमेव इह जो उवएसो सो णओ नाम । (आव. नि. 1066).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

नयवाद, णयवाद : (nayavād, ṇayavād) Doctrine of viewpoint. **नयवाद**

नयाभास : (nayābhās) Fallacious viewpoint, false standpoint. **नयाभास**

punarnaigamādayo nirapekṣā parasparen te nayābhāsāḥ iti . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-7).

[पुनर्नैगमादयो निरपेक्षा परस्परेण ते नयाभासाः इति । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-7).]

नरग : (narag) A hell. **narak**

narān prāṇinaḥ kāyati pātayati khalīkaroti iti narakaḥ karm . (dhav. pu. 1, pṛ. 201).

[नरान् प्राणिनः कायति पातयति खलीकरोति इति नरकः कर्म । (धव. पु. 1, पृ. 201).]

नरगपाल : (naragapāl) A guard of hell, a torturer of hellish beings. **नरकपाल**

नरगवाल : (naragavāl) A guard of hell, a torturer of hellish beings. **नरकपाल**

नरगावास : (naragāvās) An infernal abode. **narakāvās**

नलिण : (naliṇ) A period consisting of eighty-four lakhs of Nalinangas (time measurment). **नलिन**

caturaśītinalināṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ nalinam . (jīvājī. m lay. vṛ. 3, 2, 178).

[चतुरशीतिनलिनाङ्गशतसहस्राणि एकं नलिनम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3, 2, 178).]

नलिणंग : (naliṇaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Padmas (time measurment). **नलिनाङ्ग**

caturaśītiḥ padmaśatasahasrāṇi ekaṃ nalināṅgam . (jīvājī. malay. vṛ. 3, 2, 178).

[चतुरशीतिः पद्मशतसहस्राणि एकं नलिनाङ्गम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3, 2, 178).]

नवणवमिगा : (navaṇavamigā) A kind of penance lasting for eighty-one days. **नवनवमिका**

नवणवमिया : (navaṇavamiyā) A kind of penance lasting for eighty-one days. **नवनवमिका**

णाणावरण : (ṇāṇāvaraṇ) Comprehension-obscuring karma. **ज्ञानावरण**

ṇāṇamavaboho avagamo paricchedo idi eyaṭhṭho . tamāvāredi t ti ṇāṇāvaraṇīyaṃ kammaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 6).

[णाणमवबोहो अवगमो परिच्छेदो इदि एयट्ठो । तमावारेदि त्ति

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णाणावरणीयं कम्मं । (धव. पु. 6, पृ. 6).]

नाणावरणिज्ज : (nāṇāvaraṇijj) Comprehension-obscuring karma. **ज्ञानावरणीय**

ṇāṇamavaboho avagamo paricchedo idi eyaṭhṭho . tamāvāredi t ti ṇāṇāvaraṇīyaṃ kammaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 6).

[णाणमवबोहो अवगमो परिच्छेदो इदि एयट्ठो । तमावारेदि त्ति णाणावरणीयं कम्मं । (धव. पु. 6, पृ. 6).]

नाणी : (nāṇī) A person possessed of right knowledge. **ज्ञानी**

नाणोवओग : (nāṇovaog) Determinate cognition. **jñānopayog**

sāgāro ṇāṇovajogo . (dhav. pu. 11, pṛ. 334).

[सागारो णाणोवजोगो । (धव. पु. 11, पृ. 334).]

नामकम्म : (nāmakamm) Body-making karma, physique-making karma. **नामकर्म**

ṇāṇā miṇodi tti ṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 209).

[णाणा मिणोदि त्ति णामं । (धव. पु. 13, पृ. 209).]

नाय, नात : (nāy, nāt) An illustration. **jñāt**

नारगगइ : (nāragagai) The infernal state of existene. **नारकगति**

ṇ ramanti jado ṇiccaṃ davve khette y kāl-bhāve y . aṇ ṇoṇṇehi y ṇiccaṃ tamhā te ṇārayā bhaṇiyā . (prā. paṃ casaṃ. 1-60).

[ण रमंति जदो णिच्चं दव्वे खेत्ते य काल-भावे य । अण्णोण्णेहि य णिच्चं तम्हा ते णारया भणिया । (प्रा. पंचसं. 1-60).]

नारायण : (nārāyaṇ) Vasudeva, God. **nārāyaṇ**

नारायसंहणण : (nārāyasaṃhaṇaṇ) A weak joining of the body in which the bones are loosely tied together. **नाराचसंहनन**

jass kammass udaeṇ vajjavisesaṇarahidaṇārāyaṇakhīliyāo haḍḍ sandhīo havanti taṇṇārāyaṇasarīrasaṅghaḍaṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 74).

[जस्स कम्मस्स उदएण वज्जविसेसणरहिदणारायणखीलियाओ हड्डसंधीओ हवंति तण्णारायणसरीरसंघडणं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 74).]

नालिया : (nāliyā) A measure equal to four cubits; a period equal to twenty-four minutes. **नालिका**

aṭṭhattīsaṃ tu lavā addhalavo cev nāliyā hoi . (jyoti ṣk. 1-10).

[अट्ठत्तीसं तु लवा अद्धलवो चेव नालिया होइ । (ज्योतिष्क. 1-10).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

नास : (nās) Positing a meaning, determination of a meaning, placing, putting. **न्यास**

नासावहार : (nāsāvahār) Misappropriating a pledged property. **न्यासापहार**

nyāsāpahāro vismaraṇakṛtaparanikṣepagrahaṇam . (t. bhā. 7-21).

[न्यासापहारो विस्मरणकृतपरनिक्षेपग्रहणम् । (त. भा. 7-21).]

निकाय : (nikāy) A collection, a group, salvation. **निकाय**

निकायण : (nikāyaṇ) Invitation. **nikācan**

nikāco nikācanaṃ cchandanaṃ nimantraṇamityekārthāḥ . (v yav. bhā. malay. vṛ. 5-49).

[निकाचो निकाचनं च्छंदनं निमन्त्रणमित्येकार्थाः । (व्यव. भा. मलय. वृ. 5-49).]

निकायणा : (nikāyaṇā) A state of karma in which there is no possibility of any change in its nature, intensity etc, invitations. **निकाचना**

nikāco nikācanaṃ cchandanaṃ nimantraṇamityekārthāḥ . (v yav. bhā. malay. vṛ. 5-49).

[निकाचो निकाचनं च्छंदनं निमन्त्रणमित्येकार्थाः । (व्यव. भा. मलय. वृ. 5-49).]

निकिइ : (nikii) Deceit. **nikṛti**

nikriyatenayā paraḥ paribhūyat iti nikṛtiḥ . (t. bhā. s iddh. vṛ. 8-10).

[निक्रियतेऽनया परः परिभूयत इति निकृतिः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 8-10).]

निक्कम्म : (nikkamm) Salvation. **niṣkarm**

निक्खित्त : (nikkhitt) A fault incurred by an ascetic by accepting food etc. placed on animate thing. **निक्षिप्त**

saccitapuḍhavi-āū-teū-haridaṃ c bīy-tasajīvā . jaṃ tesimuv ri ṭhavidaṃ ṇikkhittaṃ hodi chabbheyaṃ . (mūlā. 6-46).

[सच्चितपुढवि-आऊ-तेऊ-हरिदं च बीय-तसजीवा । जं तेसिमुवरि ठविदं णिक्खित्तं होदि छब्भेयं । (मूला. 6-46).]

निक्खेव : (nikkhev) Positing a meaning, determination of a meaning, placing, putting. **निक्षेप**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिक्खेव : (nikkhev) Positing a meaning, determination of a meaning; placing, putting. **निक्षेप**
ṇicchaye ṇiṇṇaye khivadi tti ṇikkhevo . (dhav. pu. 1. pṛ. 10).
[णिच्छये णिण्णये खिवदि त्ति णिक्खेवो । (धव. पु. 1. पृ. 10).]

णिगमण : (nigamaṇ) Conclusion. **nigaman**
nigamaṇaṃ nām jatth pasāhie atthe ajjhatthaheūṇaṃ puṇo kahaṇ ṃ kajjai eyaṃ nigamaṇaṃ . (daśavai. cū. 1, pṛ. 39).
[निगमणं नाम जत्थ पसाहिए अत्थे अज्झत्थहेऊणं पुणो कहणं कज्जइ एयं निगमणं । (दशवै. चू. 1, पृ. 39).]

णिगोय : (nigoy) A vegetation in the lowest form of life. **निगोद**
nigodā jīvāśrayaviśeṣāḥ . (jīvājī. malay. vṛ. 5, 2, 2 38, pṛ. 423).
[निगोदा जीवाश्रयविशेषाः । (जीवाजी. मलय. वृ. 5, 2, 238, पृ. 423).]

णिग्गंठ : (nigganṭh) One devoid of a knot, one without possessions, unattached, passionless, an ascetic, a monk. **निर्ग्रन्थ**
etthavi ṇigganthe---ṇigganthetti vacce . (sūtrak. sū. 1, 16, 4, pṛ. 273-74).
[एत्थवि णिग्गन्थे---णिग्गन्थेत्ति वच्चे । (सूत्रक. सू. 1, 16, 4, पृ. 273-74).]

णिग्गंठधम्म : (nigganṭhadhamm) Jainism. **nirgranthadharm**

णिग्गंठपवयण : (nigganṭhapavayaṇ) Jain scriptures. **निर्ग्रन्थप्रवचन**

णिग्गंठी : (nigganṭhī) A nun. **nirgranthī**

णिग्गंथ : (nigganth) One devoid of a knot, one without possessions, unattached, passionless, an ascetic, a monk. **निर्ग्रन्थ**
etthavi ṇigganthe---ṇigganthetti vacce . (sūtrak. sū. 1, 16, 4, pṛ. 273-74).
[एत्थवि णिग्गन्थे---णिग्गन्थेत्ति वच्चे । (सूत्रक. सू. 1, 16, 4, पृ. 273-74).]

णिग्गंथधम्म : (nigganthadhamm) Jainism. **nirgranthadharm**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिग्गंथपवयण : (nigganthapavayaṇ) Jain scriptures. **निर्ग्रन्थप्रवचन**

णिग्गंथी : (nigganthī) A nun. **nirgranthī**

णिग्गह : (niggah) Preventing sinful activity. **nigrah**
svapakṣasiddhirekasy nigrahonyavādinaḥ . (nyāvavi. vi. 2-212, pṛ. 243).
[स्वपक्षसिद्धिरेकस्य निग्रहोऽन्यवादिनः । (न्यावि. वि. 2-212, पृ. 243).]

णिग्गोहपरिमंडल : (niggohaparimaṇḍal) The upper part of a body to be symmetrical and not the lower. **न्यग्रोधपरिमंडल**
ṇāggoho vaḍarukkho---ṇaggohaparimaṇḍalasarīrasaṇṭhāṇaṃ, (dhav. pu. 6, pṛ. 71).
[णग्गोहो वडरुक्खो---णग्गोहपरिमंडलसरीरसंठाणं, (धव. पु. 6, पृ. 71).]

णिच्च : (nicc) Permanent, eternal, constant, parpetual. **नित्य**
tadbhāvāvyayaṃ nityam . (t. sū. 5, 31).
[तद्भावाऽव्ययं नित्यम् । (त. सू. 5, 31).]

णिच्चभत्त : (niccabhatt) Daily meal. **nityabhakt**

णिच्चवाय : (niccavāy) Eternalism. **nityavād**

णिच्चवास : (niccavās) Living in one place permanently. **नित्यवास**

णिच्चाणिच्च : (niccānicc) Permanent as well as impermanent. **नित्यानित्य**

णिच्चेहिंगोत्त : (niccehiṅgott) Inferior heredity. **नीचैर्गोत्र**

णिच्चेहिगोत्त : (niccehigott) Inferior heredity. **नीचैर्गोत्र**

णिच्छय : (nicchay) Continued cognition. **niścay**

णिच्छयनय : (nicchayanay) Real viewpoint, essential standpoint. **निश्चयनय**
śuddhadravyanirūpaṇātmako niścayanayaḥ . (prav. sā. amṛ t. vṛ. 2-97).
[शुद्धद्रव्यनिरूपणात्मको निश्चयनयः । (प्रव. सा. अमृत. वृ. 2-97).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिच्छलपय : (nicchalapay) Salvation. **niścalapad**

णिज्जरा : (nijjarā) Dissociation of karmas, destruction of karmas. **निर्जरा**

baddhapadesaggalaṇaṃ ṇijjaraṇaṃ idi jiṇehi paṇṇattaṃ . (dvādaśānu. 66).

[बद्धपदेसग्गलणं णिज्जरणं इदि जिणेहि पण्णत्तं । (द्वादशानु. 66).]

णिज्जाण : (nijjāṇ) Emancipation. **niryāṇ**

णिज्जुत्ति : (nijjutti) Determination of the relevant meaning of a word. **निर्युक्ति**

jutti tti uvāyatti y ṇiravayavā hodi ṇijjutti . (mūlā. 7-14).

[जुत्ति त्ति उवायत्ति य णिरवयवा होदि णिज्जुत्ति । (मूला. 7-14).]

णिद्दा : (niddā) Ordinary sleep. **nidrā**

ṇiddāe tivvodaeṇ appakālaṃ suvai, uṭṭhāvijjanto lahu ṃ uṭṭhedi, appasaddeṇ vi cegrai . (dhav. pu. 6, pṛ. 32).

[णिद्दाए तिव्वोदएण अप्पकालं सुवइ, उट्ठाविज्जंतो लहुं उट्ठेदि, अप्पसद्देण वि चेयइ । (धव. पु. 6, पृ. 32).]

णिद्दाणिद्दा : (niddāṇiddā) Deep sleep. **निद्रानिद्रा**

ṇiddāṇiddāe tivvodaeṇ rukkhagge visamabhūmie jatth vā tatth vā dese ghoranto adhoranto vā ṇibbharaṃ sovadi . (dhav. pu. 6, pṛ. 31).

[णिद्दाणिद्दाए तिव्वोदएण रुक्खग्गे विसमभूमीए जत्थ वा तत्थ वा देसे घोरंतो अघोरंतो वा णिब्भरं सोवदि । (धव. पु. 6, पृ. 31).]

णिद्दाणिद्दा : (niddāniddā) Deep sleep. **निद्रानिद्रा**

ṇiddāṇiddāe tivvodaeṇ rukkhagge visamabhūmie jatth vā tatth vā dese ghoranto adhoranto vā ṇibbharaṃ sovadi . (dhav. pu. 6, pṛ. 31).

[णिद्दाणिद्दाए तिव्वोदएण रुक्खग्गे विसमभूमीए जत्थ वा तत्थ वा देसे घोरंतो अघोरंतो वा णिब्भरं सोवदि । (धव. पु. 6, पृ. 31).]

णिबंध : (nibandh) Operation, binding. **nibandh**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिमित्तकारण : (nimittakāraṇ) Instrumental cause.
निमित्तकारण
णिमित्तपिंड : (nimittapiṇḍ) Accepting alms on the basis of augury. **निमित्तपिण्ड**
nimittam aṅguṣṭhapraśnādi, tadavāpto nimittapiṇḍ
ḥ . (ācārā. sū. śī. vṛ. 273, pṛ. 320).
[निमित्तम् अङ्गुष्ठप्रश्नादि, तदवाप्तो निमित्तपिण्डः । (आचारा. सू. शी. वृ. 273, पृ. 320).]
णिम्माण : (nimmāṇ) A variety of physique-making karma which causes the formation of the body with the several parts in their proper places. **निर्माण**
jass kammassudaeṇ aṅg-paccaṅgāṇaṃ ṭhāṇaṃ pamāṇaṃ c jādivas
eṇ ṇiyamijjadi taṃ ṇimiṇaṇāmaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 366)

[जस्स कम्मस्सुदएण अंग-पच्चंगाणं ठाणं पमाणं च जादिवसेण णियमिज्जदि तं णिमिणणामं । (धव. पु. 13, पृ. 366).]
णिम्मियवाई : (nimmiyavāī) One who holds that the universe is created by God. **निर्मित्तवादी**
णियइ : (niyai) Fate, destiny, pre-determination. **niyati**
णियइवाई : (niyaivāī) A fatalist, a determinist.
नियतिवादी
jattu jadā jeṇ jahā jass y ṇiyameṇ hodi tattu tadā . t
eṇ tahā tass have idi vādo ṇiyadivādo du . (go. k. 88
2).
[जत्तु जदा जेण जहा जस्स य णियमेण होदि तत्तु तदा । तेण तहा तस्स हवे इदि वादो णियदिवादो दु । (गो. क. 882).]
णियइवाय : (niyaivāy) Fatalism, determinism, necessitarianism. **नियतिवाद**
jattu jadā jeṇ jahā jass y ṇiyameṇ hodi tattu tadā . t
eṇ tahā tass have idi vādo ṇiyadivādo du . (go. k. 88
2).
[जत्तु जदा जेण जहा जस्स य णियमेण होदि तत्तु तदा । तेण तहा तस्स हवे इदि वादो णियदिवादो दु । (गो. क. 882).]
णियम : (niyam) A secondary vow. **niyam**
ṇiyameṇ y jaṃ kajjaṃ taṇṇiyamaṃ ṇāmadasaṇṇ-carittaṃ . (ni.
sā. 3).
[णियमेण य जं कज्जं तण्णियमं णामदसंण-चरित्तं । (नि. सा. 3).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णियाग : (niyāg) Emancipation. **niyāg**
niyāgamityāmantritasy pinndasy grahaṇaṃ nityam, n tvanāmantritasy . (daśavai. sū. hari. vṛ. 3-2, pṛ. 1 16).
[नियागमित्यामन्त्रितस्य पिण्डस्य ग्रहणं नित्यम्, न त्वनामन्त्रितस्य । (दशवै. सू. हरि. वृ. 3-2, पृ. 116).]

णियाण : (niyāṇ) Desire for worldly gain as a reward for austerities. **निदान**
nidānaṃ viṣay-bhogākāṅkṣā . (s. si. 7-18).
[निदानं विषय-भोगाकांक्षा । (स. सि. 7-18).]

णिरवज्ज : (niravajj) Sinless. **niravady**

णिरामगंध : (nirāmagandh) Faultless. **nirāmagandh**

णिरुवक्कम : (niruvakkam) Irreducible, inevitable. **निरुपक्रम**

णिरोह : (niroh) Cessation, prevention. **nirodh**

णिल्लंछण : (nillañchaṇ) Emasculation, castration. **निर्लांछन**

णिव्वट्टणा : (nivvaṭṭaṇā) Construction. **nirvartanā**

णिव्वत्तणा : (nivvattaṇā) Construction. **nirvartanā**

णिव्वय : (nivvay) Perfect, emancipated, free from the cycle of birth and death. **निर्वृत**

णिव्वाण : (nivvāṇ) Perfection, emancipation. **nirvāṇ**

णिव्विइ : (nivvii) Emancipation. **nirvṛti**

णिव्विकप्प : (nivvikapp) Indeterminate. **nirvikalp**

णिव्विकप्पय : (nivvikappay) Indeterminate. **निर्विकल्पक**

णिव्विगप्प : (nivvigapp) Indeterminate. **nirvikalp**

णिव्विगप्पय : (nivvigappay) Indeterminate. **निर्विकल्पक**

णिव्वित्तिबादरसंपराय : (nivvittibādarasamparāy) Apurvakarana, a spiritual attainment not experienced before, a stage of spiritual development attained for the first time. **निवृत्तिबादरसम्पराय**

णिव्वेग : (nivveg) Disgust with the world. **nirveg**

णिव्वेद : (nivved) Disgust with the world. **nirved**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

णिव्वेय : (nivvey) Disgust with the world. **nirveg**
णिव्वेय : (nivvey) Disgust with the world. **nirved**
निसग्ग : (nisagg) Operation, giving away. **nisarg**
nisargaḥ svabhāv ityarthaḥ . (s. si. 1-3).
[निसर्गः स्वभाव इत्यर्थः । (स. सि. 1-3).]
निसग्गकिरिया : (nisaggakiriyā) Approval of an evil act.
निसर्गक्रिया
pāpādānādipravṛttiviśeṣābhyanujñānaṃ nisargakriyā
. (s. si. 6-5).
[पापादानादिप्रवृत्तिविशेषाभ्यनुज्ञानं निसर्गक्रिया । (स. सि.
6-5).]
निसग्गरुइ : (nisaggarui) Intuitive belief. **nisargaruci**
निसज्जा : (nisajjā) A seat, a sitting place. **niṣadyā**
niṣadyā samasphigniveśan paryaṅṅkabandhādi . (t. bhā. s
iddh. vṛ. 7-16, pṛ. 93).
[निषद्या समस्फिग्निवेशन पर्यङ्कबन्धादि । (त. भा. सिद्ध. वृ.
7-16, पृ. 93).]
निसिट्ठ : (nisiṭṭh) Manifest. **niḥsṛt**
निसीयण : (nisīyaṇ) Act of sitting. **niṣīdan**
निसीहिया : (nisīhiyā) A place for study or meditation.
निशीथिका
निसीहिया : (nisīhiyā) Nisithika, a place for study or
meditation. **निषीधिका**
eggantā sālogā ṇādivikiṭṭhā ṇ cāvi āsaṇṇā . vitthi
ṇṇā viddhattā ṇisīhiyā dūramāgāḍhā . (bh.ā. 1968).
[एगंता सालोगा णादिविकिट्ठा ण चावि आसण्णा । वित्थिण्णा
विद्धत्ता णिसीहिया दूरमागाढा । (भ.आ. 1968).]
निसेहिया : (nisehiyā) Naisedhiki, a word of negation.
निषेधिका
निस्सा : (nissā) Dependence. **niśrā**
निस्सास : (nissās) Exhalation. **niḥśvās**
निस्सिय : (nissiy) Dependent. **niśrit**
niśrito liṅgapramitobhidhīyate . (t. bhā. siddh. vṛ
. 1, 16).
[निश्रितो लिङ्गप्रमितोऽभिधीयते । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1, 16).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

निस्सेयस : (nisseyas) Salvation. **niḥśreyas**

निह : (nih) Deceitful. **nih**

निहत्ति : (nihatti) Incapability of all the process of karma other than increased realisation and decreased realisation. **निधत्ति**

jaṃ padesaggaṃ ṇ sakkamudae dāduṃ aṇṇapayaḍiṃ vāsaṅkāmeduṃ taṃ ṇighattaṃ ṇām . (dhav. pu. 9, pṛ. 235).

[जं पदेसग्गं ण सक्कमुदए दादुं अण्णपयडिं वासंकामेदुं तं णिघत्तं णाम । (धव. पु. 9, पृ. 235).]

निहव्व : (nihavv) One who conceals the truth and propounds a false doctrine, a schismatic. **निह्नव** .

निहा : (nihā) Deceit. **nihā**

नीइ : (nīi) A standpoint,a viewpoint, Naya. **nīti**

नीयगोत्त : (nīyagott) Inferior heredity. **nīcagotr**

jass kammass udaem jīvāṇaṃ ṇīcagodaṃ hodi taṃ ṇīcagodaṃ ṇ ām . (dhav. pu. 6, pṛ. 78).

[जस्स कम्मस्स उदएम जीवाणं णीचगोदं होदि तं णीचगोदं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 78).]

नीयगोत्तकम्म : (nīyagottakamm) Inferior heredity-determining karma. **नीचगोत्रकर्म**

नीललेसा : (nīlalesā) Blue thought-tint, the second of the six kinds of lesya. **नीललेश्या**

dāvaṇṇādisu pādavavivajjiyaṃ ṇivviṇṇāṇaṃ ṇibbuddhiṃ māṇ-māyabahulaṃ ṇiddāluaṃ salohaṃ hiṃsādisu majjhimajjh vasāyaṃ kuṇai ṇīlalessā . (dhav. pu. 16, pṛ. 490).

[दावण्णादिसु पादवविवज्जियं णिव्विण्णाणं णिब्बुद्धिं माण-मायबहुलं णिद्दालुअं सलोहं हिंसादिसु मज्झिमज्झवसायं कुणइ णीललेस्सा । (धव. पु. 16, पृ. 490).]

नीललेस्सा : (nīlalessā) Blue thought-tint, the second of the six kinds of lesya. **नीललेश्या**

dāvaṇṇādisu pādavavivajjiyaṃ ṇivviṇṇāṇaṃ ṇibbuddhiṃ māṇ-māyabahulaṃ ṇiddāluaṃ salohaṃ hiṃsādisu majjhimajjh vasāyaṃ kuṇai ṇīlalessā . (dhav. pu. 16, pṛ. 490).

[दावण्णादिसु पादवविवज्जियं णिव्विण्णाणं णिब्बुद्धिं माण-मायबहुलं णिद्दालुअं सलोहं हिंसादिसु मज्झिमज्झवसायं कुणइ णीललेस्सा । (धव. पु. 16, पृ. 490).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

नीसास : (nīsās) Exhalation. **niḥśvās**
नीसेयस : (nīseyas) Salvation. **niḥśreyas**
नीहरण : (nīharaṇ) Cremation. **nirharaṇ**
नूम : (nūm) Deceit, darkness; covering. **nūm**
नेगमणय : (negamaṇay) The non-distinguished standpoint.
नैगमनय
ṇegehiṃ māṇehiṃ miṇaittī negamass neruttī . (āv. n i. 755).
[णेगेहिं माणेहिं मिणइत्ती नेगमस्स नेरुत्ती । (आव. नि. 755).]
नेगमनय : (negamanay) The non-distinguished standpoint.
नैगमनय
ṇegehiṃ māṇehiṃ miṇaittī negamass neruttī . (āv. n i. 755).
[णेगेहिं माणेहिं मिणइत्ती नेगमस्स नेरुत्ती । (आव. नि. 755).]
नेच्छइय : (necchaiy) Real. **naiścayik**
tatr naiścayiko nām sāmānyaparicchedaḥ, s caikasāmayik śāstrebhihitaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-16).
[तत्र नैश्चयिको नाम सामान्यपरिच्छेदः, स चैकसामयिक शास्त्रेऽभिहितः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-16).]
नेरइय : (neraiy) Naraka, related to inferior, hellish.
नैरयिक
नेसेहिई : (nesehiī) Reciting a word suggestive of negation. **नैषेधिकी**
āvassiyaṃ c---ṇiyamā āvassae jutto . (āv. bhā. 120-22 , pṛ. 266-67).
[आवस्सियं च---णियमा आवस्सए जुत्तो । (आव. भा. 120-22, पृ. 266-67).]
नोइन्दिय : (noindiy) Mind. **noindriy**
नोकम्म : (nokamm) Quasi-karmic matter, sub-karmic matter. **नोकर्म**
śarīr-paryāptiyogyapudgalādānaṃ nokarm . (nyāyaku. 74, pṛ. 807).
[शरीर-पर्याप्तियोग्यपुद्गलादानं नोकर्म । (न्यायकु. 74, पृ. 807).]
नोकसाय : (nokasāy) A quasi-passion, sub-passion.
नोकषाय
śarīr-paryāptiyogyapudgalādānaṃ nokarm . (nyāyaku. 74, pṛ. 807).
[शरीर-पर्याप्तियोग्यपुद्गलादानं नोकर्म । (न्यायकु. 74, पृ.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

807).]
नोतस-णोयावर : (notas-ṇothāvar) A liberated soul.
नोत्रसनोस्थावर
नोतस-नोयावर : (notas-nothāvar) A liberated soul.
नोत्रसनोस्थावर
पंचकमण : (pañcakamaṇ) Moving of the knees. **pacaṅkramaṇ**
पंचकल्लाण : (pañcakallāṇ) Five auspicious events in the life of a Tirthankara. **पंचकल्याण**
पंचजाम : (pañcajām) Five vows. **pañcayām**
पंचत्थिकाय : (pañcatthikāy) Five extensive substances. **पंचास्तिकाय**
पंचिन्दिय : (pañcindiy) A five-senses being, with five senses, viz. touch, taste, smell, light and hearing. **पंचेन्द्रिय**
sur-ṇar ṇāray-tiriyā vaṇṇ-ras-phās-gandh-saddaṇhū . jalacar -thalacar-khacarā baliyā pañcediyā jīvā . (pañcā. kā. 117).
[सुर-णर णारय-तिरिया वण्ण-रस-फास-गंध-सद्दण्हू । जलचर-थलचर-खचरा बलिया पंचेदिया जीवा । (पंचा. का. 117).]
पंडग : (paṇḍag) A eunuch. **paṇḍak, napuṃsak**
पंडियमरण : (paṇḍiyamaraṇ) Wise death, peaceful death, voluntary death. **पण्डितमरण**
paṇḍitāṇ maraṇaṃ paṇḍitamaraṇam, viratānamityarthaḥ . (uttarā . cū. pṛ. 128).
[पंडिताण मरणं पंडितमरणम्, विरतानमित्यर्थः । (उत्तरा. चू. पृ. 128).]
पंतउल : (pantaul) A low family. **prāntakul**
पंतकुल : (pantakul) A low family. **prāntakul**
पंतजीवी : (pantajīvī) One who lives on coarse or dry food. **प्रान्तजीवी**
पंताहार : (pantāhār) Coarse or dry food; remnants of food. **प्रान्ताहार**
पइट्ठा : (paiṭṭhā) Fixing. **pratiṣṭhā**
pratitiṣṭhanti vināśen vinā asyāarthā iti pratiṣ ṭhā . (dhav. pu. 13, pṛ. 243).
[प्रतितिष्ठन्ति विनाशेन विना अस्याअर्था इति प्रतिष्ठा । (धव. पु. 13, पृ. 243).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पइडि : (paiḍi) Nature of karma. **prakṛti**
payaḍī sīlaṃ sahāvo icceyaṭṭho . (dhav. pu. 12, pṛ. 478)

[पयडी सीलं सहावो इच्चेयट्ठो । (धव. पु. 12, पृ. 478).]
पइडिबंध : (paiḍibandh) Bondage of karmic nature.
प्रकृतिबन्ध
avisesiyarasapagaīu pagaivandho muṇeyavvo . (karmapr. 1-24, pṛ. 66).
[अविसेसियरसपगईउ पगइवंधो मुणेयव्वो । (कर्मप्र. 1-24, पृ. 66).]
पइण्ण : (paiṇṇ) Miscellaneous canonical texts.
प्रकीर्ण
पइण्णग : (paiṇṇag) Miscellaneous canonical texts.
प्रकीर्णक
prakīrṇakāḥ paur-jānapadakalpāḥ . (s. si. 4-4).
[प्रकीर्णकाः पौर-जानपदकल्पाः । (स. सि. 4-4).]
पइण्णा : (paiṇṇā) A thesis. **pratijñā**
sādhyanirdeśaḥ pratijñā . (pramāṇamī. 2, 1, 11).
[साध्यनिर्देशः प्रतिज्ञा । (प्रमाणमी. 2, 1, 11).]
पइसुण्ण : (paisuṇṇ) Slander, back-biting. **paiśuny**
pṛṣṭhato doṣāviṣkaraṇaṃ paiśūnyam . (t. vā. 1, 20, 12 , pṛ. 75).
[पृष्ठतो दोषाविष्करणं पैशून्यम् । (त. वा. 1, 20, 12, पृ. 75).]
पउम : (paum) A period consisting of eighty-four lakhs of Padmangas (measurement of time). **पद्म**
caturaśītapadmāṅgaśatasahasrāṇyekaṃ padm . (jyotiṣk. malay. vṛ. 67).
[चतुरशीतपद्माङ्गशतसहस्राण्येकं पद्म् । (ज्योतिष्क. मलय. वृ. 67).]
पउमंग : (paumaṅg) A period consisting of eighty-four lakhs of Utpalas (measurement of time). **पद्माङ्ग**
caturaśītimahānalinaśatasahasrāṇyekaṃ padmāṅgam . (jyotiṣk. malay. vṛ. 67).
[चतुरशीतिमहानलिनशतसहस्राण्येकं पद्माङ्गम् । (ज्योतिष्क. मलय. वृ. 67).]
पउमलेसा : (paumalesā) Pink thought-tint, the fifth of the six kinds of lesya. **पद्मलेश्या**
cāī bhaddo cokkho ujjuyakammo y khamai bahuyaṃ pi . sāhu -gurupūyaṇirao lakkhaṇameyaṃ tu paumass . (prā. pañcasaṃ. 1 -151).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

[चाई भद्दो चोक्खो उज्जुयकम्मो य खमइ बहुयं पि । साहु-गुरुपूयणिरओ लक्खणमेयं तु पउमस्स । (प्रा. पंचसं. 1-151).]

पउमलेस्सा : (paumalessā) Pink thought-tint, the fifth of the six kinds of lesya. **पद्मलेश्या**

cāī bhaddo cokkho ujjuyakammo y khamai bahuyaṃ pi . sāhu -gurupūyaṇirao lakkhaṇameyaṃ tu paumass . (prā. pañcasaṃ. 1 -151).

[चाई भद्दो चोक्खो उज्जुयकम्मो य खमइ बहुयं पि । साहु-गुरुपूयणिरओ लक्खणमेयं तु पउमस्स । (प्रा. पंचसं. 1-151).]

पएस : (paes) A particle; an indivisible part a partless part; a space-point. **प्रदेश**

jāvadiyaṃ āyāsaṃ avibhāgīpuggalāṇuvaṭṭhaddhaṃ . taṃ khu pade saṃ jāṇe savvāṇuṭṭhāṇadāṇarihaṃ . (dravyasaṃ. 27).

[जावदियं आयासं अविभागीपुग्गलाणुवट्ठद्धं । तं खु पदेसं जाणे सव्वाणुट्ठाणदाणरिहं । (द्रव्यसं. 27).]

पएसबंध : (paesabandh) Bondage of karmic particles. **प्रदेशबन्ध**

suhame jogavisesеṇ egakhettāvagāḍhaṭhidiyāṇaṃ . ekkekke du padese kammapadesā aṇantā du . (mūlā. 12-204).

[सुहमे जोगविसेसेण एगखेत्तावगाढठिदियाणं । एक्केक्के दु पदेसे कम्मपदेसा अणंता दु । (मूला. 12-204).]

पओग : (paog) Activity. **prayog**

maṇ-vaci-kāyajogā paoo . (dhav. pu. 12, pṛ. 286).

[मण-वचि-कायजोगा पओओ । (धव. पु. 12, पृ. 286).]

पओगकिरिया : (paogakiriyā) Bodily operation. **प्रयोगक्रिया**

prayogakriyā vicitraḥ kāyādivyāpāro vacanādiḥ (t. bh ā. hari. vṛ. 6-6).

[प्रयोगक्रिया विचित्रः कायादिव्यापारो वचनादिः (त. भा. हरि. वृ. 6-6).]

पओगबंध : (paogabandh) Bondage due to activity. **prayogabandh**

jīvavāvāreṇ jo samuppaṇṇo bandho so paoovandho ṇām . (dhav . pu. 14, pṛ. 37).

[जीववावारेण जो समुप्पण्णो बंघो सो पओओवंघो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 37).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पओगमइ : (paogamai) Intellectual activity. **prayogamati**
पओगय : (paogay) Produced by an effort. **prayogaj**
पओगसंपया : (paogasampayā) The power to debate.
प्रयोगसम्पत
पक्खा : (pakkhā) A thesis, an abode. **paks**
paṇṇaras ahorattā pakkho . (bhagavatī. 6, 7, 4, pṛ. 825).
[पण्णरस अहोरत्ता पक्खो । (भगवती. 6, 7, 4, पृ. 825).]
पक्खेवाहार : (pakkhevāhār) Eating in mouthfuls.
प्रक्षेपाहार
pakkhevāhāro puṇ kāvalio hoi nāyavvo . (sūtrakṛ. ni. 2, 3, 171).
[पक्खेवाहारो पुण कावलिओ होइ नायव्वो । (सूत्रकृ. नि. 2, 3, 171).]
पगप्प : (pagapp) Excellent conduct. **prakalp**
पगरण : (pagaraṇ) An explanatory text. **prakaraṇ**
पचला, पयला : (pacalā, payalā) Sleeping while sitting or standing. **प्रचला**
payalā hoi ṭhiyassā---. (bṛhatk. 2400).
[पयला होइ ठियस्सा---। (बृहत्क. 2400).]
पचलापचला : (pacalāpacalā) Sleeping while walking.
प्रचलाप्रचला
saiv punaḥ punarāvartamānā pracalāpracalā . (s. si. 8-7)
[सैव पुनः पुनरावर्तमाना प्रचलाप्रचला । (स. सि. 8-7).]
पच्चक्ख : (paccakkh) Perception, direct cognition, immediate knowledge. **प्रत्यक्ष**
jaṃ pecchado amuttaṃ muttesu adindiyaṃ c pacchaṇṇaṃ . sakalaṃ sagaṃ c idaraṃ taṃ ṇāṇaṃ havadi paccakkhaṃ . (prav. sā. 1-54).
[जं पेच्छदो अमुत्तं मुत्तेसु अदिंदियं च पच्छण्णं । सकलं सगं च इदरं तं णाणं हवदि पच्चक्खं । (प्रव. सा. 1-54).]
पच्चक्खाण : (paccakkhāṇ) Abandonment, renouncement.
प्रत्याख्यान
ṇāṇaṃ savve bhāve paccakkhādi y paretti ṇādūṇ . tamhā paccakkhāṇaṃ ṇāṇaṃ ṇiyamā muṇedabvaṃ . (samayapr. 39).
[णाणं सव्वे भावे पच्चक्खादि य परेत्ति णादूण । तम्हा पच्चक्खाणं णाणं णियमा मुणेदब्वं । (समयप्र. 39).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पच्चक्खाणावरण : (paccakkhāṇāvaraṇ) A group of passions hindering total renunciation. **प्रत्याख्यानावरण**
paccakkhāṇaṃ---koh-māṇ-māyā-lohā . (dhav. pu. 6, pṛ. 4 4).
[पच्चक्खाणं---कोह-माण-माया-लोहा । (धव. पु. 6, पृ. 44).]

पच्चभिण्णाण : (paccabhiṇṇāṇ) Recognition.
प्रत्यभिज्ञान
vastunaḥ pūrvāparakālavyāptijñānam pratyabhijñānam . (ā. mī. vasu. vṛ. 56).
[वस्तुनः पूर्वापरकालव्याप्तिज्ञानं प्रत्यभिज्ञानम् । (आ. मी. वसु. वृ. 56).]

पच्चभिन्नाण : (paccabhinnāṇ) Recognition.
प्रत्यभिज्ञान
vastunaḥ pūrvāparakālavyāptijñānaṃ pratyabhijñānam . (ā. mī. vasu. vṛ. 56).
[वस्तुनः पूर्वापरकालव्याप्तिज्ञानं प्रत्यभिज्ञानम् । (आ. मी. वसु. वृ. 56).]

पच्चावत्तणया : (paccāvattaṇayā) Repeated determination.
प्रत्यावर्तनता

पच्छण्णपडिसेवी : (pacchaṇṇapaḍisevī) A secret sinner.
प्रच्छन्नप्रतिसेवी

पच्छाकम्म : (pacchākamm) A sin due to washing of utensils etc. with water having life after giving food to an ascetic. **पश्चातकर्म**

पच्छायणी : (pacchāyaṇī) An upper garment. **pācchādanī**

पजुय : (pajuy) A period equal to eighty-four lakhs of Prayutangas (measurement of time). **प्रयुत**
caturaśītiḥ prayutāṅgaśatasahasrāṇi ekaṃ prayutam . (jīvājī. malay. vṛ. 3, 2, 178).
[चतुरशीतिः प्रयुताङ्गशतसहस्राणि एकं प्रयुतम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3, 2, 178).]

पजुयंग : (pajuyaṅg) A period equal to eighty-four lakhs of Ayutas (measurement of time). **प्रयुताङ्ग**
caturaśītirayutaśatasahasrāṇi ekaṃ prayutāṅgam . (jīvājī. malay. vṛ. 3, 2, 178).
[चतुरशीतिरयुतशतसहस्राणि एकं प्रयुताङ्गम् । (जीवाजी. मलय. वृ. 3, 2, 178).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पज्जत्ति : (pajjati) Full development, completion.
पर्याप्ति
āhār-śarīrendriyānāpān-bhāṣā-manaḥ-śaktinām niṣpatt
eḥ kāraṇam paryāptiḥ . (dhav. pu. 1, pṛ. 256).
[आहार-शरीरेन्द्रियानापान-भाषा-मनः-शक्तिनां निष्पत्तेः कारणं
पर्याप्तिः । (धव. पु. 1, पृ. 256).]
पज्जत्त : (pajjatt) A developed living being.
पर्याप्त
pajjattaṇāmakammodayavanto jīvā pajjattā . (dhav. pu. 3, pṛ. 331).
[पज्जत्तणामकम्मोदयवंतो जीवा पज्जत्ता । (धव. पु. 3, पृ. 331).]
पज्जत्तग : (pajjattag) A developed living being.
पर्याप्तक
pajjattaṇāmakammodayavanto jīvā pajjattā . (dhav. pu. 3, pṛ. 331).
[पज्जत्तणामकम्मोदयवंतो जीवा पज्जत्ता । (धव. पु. 3, पृ. 331).]
पज्जव : (pajjav) A developed living being. **paryav**
पज्जाय : (pajjāy) A mode, a condition, a form,a state.
पर्याय
jaṃ puṇ kameṇ uppādaṭṭhidi-bhaṅgillaṃ so pajjāo . (dhav. pu. 4, pṛ. 337).
[जं पुण कमेण उप्पादट्ठिदि-भंगिल्लं सो पज्जाओ । (धव. पु. 4, पृ. 337).]
पज्जायजेट्ठ : (pajjāyajeṭṭh) Senior in initiation.
पर्यायज्येष्ठ
पज्जायत्थिय : (pajjāyatthiy) Modal, particular, specific. **पर्यायार्थिक**
jo sāhedi bisese bahuvihasāmaṇṇasañjude savve . sāhaṇali ṃgavasādo pajjayavisao ṇao hodi . (kārtike. 270).
[जो साहेदि बिसेसे बहुविहसामण्णसंजुदे सव्वे । साहणलिंगवसादो
पज्जयविसओ णओ होदि । (कार्तिके. 270).]
पज्जायत्थिय : (pajjāyatthiy) Modal, particular, specific. **पर्यायास्तिक**
paryāy evāsti---paryāyāstikaḥ . (t. vā. 1, 33, 1)
.
[पर्याय एवास्ति---पर्यायास्तिकः । (त. वा. 1, 33, 1).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पज्जायट्ठियणय : (pajjāyatthiyanay) Modal standpoint, particular viewpoint. **पर्यायार्थिकनय**

पज्जायट्ठियनय : (pajjāyatthiyanay) Modal standpoint, particular viewpoint. **पर्यायार्थिकनय**

पज्जायथेर : (pajjāyather) An ascetic after twenty years of consecration,dedication. **पर्यायस्थविर**

vimśativarṣaparyāyaḥ paryāyasthaviraḥ . (vyav. bhā. malay. vṛ. 10-46).

[विंशतिवर्षपर्यायः पर्यायस्थविरः । (व्यव. भा. मलय. वृ. 10-46).]

पज्जावसह : (pajjāvasah) A monastery. **paryāvasth**

पज्जुवासणा : (pajjuvāsaṇā) Service, devotion. **पर्युपासना**

पज्जुसण : (pajjusaṇ) Residence in a place during the rainy season. **पर्युषण**

पज्जुसणकप्प : (pajjusaṇakapp) Mansoon-rules, i.e.prescribed rules which the ascetic has to observe during the rainy season. **पर्युषणकल्प**

pajjosavaṇākappopevaṃ---ukkosao cev . (pañcāś. 17, 832-33).

[पज्जोसवणाकप्पोऽपेवं---उक्कोसओ चेव । (पंचाश. 17, 832-33).]

पज्जुसणा : (pajjusaṇā) Residence in a place during the rainy season. **पर्युषणा**

पट्ठाविय : (paṭṭhāviy) Beginning of an expiation. **प्रस्थापित,प्रायश्चित**

पडिकुट्ठ : (paḍikuṭṭh) Forbidden. **pratikruṣṭ**

पडिक्कंत : (paḍikkant) one who has repented(thought) for his faults. **प्रतिक्रान्त**

kammaṃ jaṃ puvvakayaṃ suhāsuhamaṇeyavittharavisesaṃ . tato ṇiyattade appayaṃ tu jo so paḍikkamaṇaṃ . (samayaprā. 403).

[कम्मं जं पुव्वकयं सुहासुहमणेयवित्थरविसेसं । ततो णियत्तदे अप्पयं तु जो सो पडिक्कमणं । (समयप्रा. 403).]

पडिक्कमण : (paḍikkamaṇ) Repentance. **pratikramaṇ**

kammaṃ jaṃ puvvakayaṃ suhāsuhamaṇeyavittharavisesaṃ . tato ṇiyattade appayaṃ tu jo so paḍikkamaṇaṃ . (samayaprā. 403).

[कम्मं जं पुव्वकयं सुहासुहमणेयवित्थरविसेसं । ततो णियत्तदे अप्पयं तु जो सो पडिक्कमणं । (समयप्रा. 403).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिग्गह : (padiggah) A bowel,tendancy of storing. **परिग्रह**

पडिणारायण : (padiṇārāyaṇ) The enemy of a Vasudeva. **प्रतिनारायण**

पडिनारायण : (padinārāyaṇ) The enemy of a Vasudeva. **प्रतिनारायण**

पडिपुच्छणा : (padipucchaṇā) Asking permission again; questioning in order to clear a doubt. **प्रतिपृच्छना**

jaṃ kiñci mahākajjaṃ karaṇīyaṃ pucchiūṇ guruādī . puṇaravi pucchadi sāhū taṃ jāṇasu hodi padipuccā . (mūlā. 4-1 36).

[जं किंचि महाकज्जं करणीयं पुच्छिऊण गुरुआदी । पुणरवि पुच्छदि साहू तं जाणसु होदि पडिपुच्चा । (मूला. 4-136).]

पडिपुच्छा : (padipucchā) Asking permission again; questioning in order to clear a doubt. **प्रतिपृच्छा**

jaṃ kiñci mahākajjaṃ karaṇīyaṃ pucchiūṇ guruādī . puṇaravi pucchadi sāhū taṃ jāṇasu hodi padipuccā . (mūlā. 4-1 36).

[जं किंचि महाकज्जं करणीयं पुच्छिऊण गुरुआदी । पुणरवि पुच्छदि साहू तं जाणसु होदि पडिपुच्चा । (मूला. 4-136).]

पडिपुण्णपोसह : (padipuṇṇaposah) Self-observation for a day and night. **प्रतिपूर्णपौषध**

पडिभा : (padibhā) A particular vow or penance. **pratimā**

पडिमा : (padimā) A particular vow or penance. **pratimā**

pratimā yāvajjīvaṃ niyamasy sthirīkaraṇapratijñā . (ā. di. pṛ. 51).

[प्रतिमा यावज्जीवं नियमस्य स्थिरीकरणप्रतिज्ञा । (आ. दि. पृ. 51).]

पडिमाण : (padimāṇ) Weight. **pratimān**

se kiṃ padimāṇe---se taṃ davvapamāṇe . (anuyo. sū. 132 , pṛ. 155).

[से किं पडिमाणे---से तं दव्वपमाणे । (अनुयो. सू. 132, पृ. 155).]

पडिरूवगववहार : (padirūvagavavahār) Dealing in counterfeit commodities. **प्रतिरूपकव्यवहार**

kṛtramairhiraṇyādibhirvacananāpūrvako vyavahāraḥ pratir ūpakavyavahāraḥ . (s. si. 7-27).

[कृत्रमैर्हिरण्यादिभिर्वचननापूर्वको व्यवहारः प्रतिरूपकव्यवहारः । (स. सि. 7-27).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पडिलेहण : (paḍilehaṇ) Inspection. **pratilekhan**
etaduktaṃ bhavati-āgamānusāreṇ yā nirūpaṇā kṣetrādeḥ s ā pratilekhaneti . (oghani. vṛ. 3, pṛ. 55).
[एतदुकं भवति-आगमानुसारेण या निरूपणा क्षेत्रादेः सा प्रतिलेखनेति । (ओघनि. वृ. 3, पृ. 55).]

पडिलेहणा : (paḍilehaṇā) Inspection. **pratilekhanā**
etaduktaṃ bhavati-āgamānusāreṇ yā nirūpaṇā kṣetrādeḥ s ā pratilekhaneti . (oghani. vṛ. 3, pṛ. 55).
[एतदुकं भवति-आगमानुसारेण या निरूपणा क्षेत्रादेः सा प्रतिलेखनेति । (ओघनि. वृ. 3, पृ. 55).]

पडिवत्ति : (paḍivatti) Continued cognition. **pratipatti**
śravaṇendriyāvadhānenopadeśagrahaṇaṃ pratipattiḥ . (t. bhā siddh. 7-6, pṛ. 59).
[श्रवणेन्द्रियावधानेनोपदेशग्रहणं प्रतिपत्तिः । (त. भा सिद्ध. 7-6, पृ. 59).]

पडिवाई : (paḍivāī) Fallible, passing. **pratipāti**
pratipattituṃ śīlaṃ yasy tat pratipāti . (dhav. pu. 13, pṛ. 83).
[प्रतिपत्तितुं शीलं यस्य तत् प्रतिपाति । (धव. पु. 13, पृ. 83).]

पडिवासुदेव : (paḍivāsudev) The enemy of a Vasudeva. **प्रतिवासुदेव**

पडिसंलीणया : (paḍisaṃlīṇayā) Staying at a lonely place, living alone. **प्रतिसंलीनता**

पडिसल्लीणया : (paḍisallīṇayā) Staying at a lonely place, living alone. **प्रतिसंलीनता**

पडिसुत्त : (paḍisutt) The enemy of a Vasudeva. **प्रतिशत्रु**

पडिसेवणा : (paḍisevaṇā) Incurring a fault. **pratisevanā**

पडिसेवा : (paḍisevā) Incurring a fault. **pratisevā**
pratisevā sacittācitt-miśradravyāśrayadoṣaniṣevaṇam . (prāyaścittas. ṭī. 2-3).
[प्रतिसेवा सचित्ताचित्त-मिश्रद्रव्याश्रयदोषनिषेवणम् । (प्रायश्चित्तस. टी. 2-3).]

पडिहा : (paḍihā) Grasp. **pratibhā**

पणिहाण : (paṇihāṇ) Concentration. **praṇidhān**
praṇidhānaṃ viśiṣṭaścetodharmaḥ . (daśavai. ni. hari. vṛ. 1-23, pṛ. 24).
[प्रणिधानं विशिष्टश्चेतोधर्मः । (दशवै. नि. हरि. वृ. 1-23, पृ. 24).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पणिहि : (paṇihi) Concentration. **praṇidhi**
praṇidhiḥ vratāpariṇatāvāsaktiḥ praṇidhānam . (t. bhā. siddh. vṛ. 8-10, pṛ. 146).
[प्रणिधिः व्रतापरिणतावासक्तिः प्रणिधानम् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 8-10, पृ. 146).]
पणीयरसमोयण : (paṇīyarasamoyaṇ) Delicious food.
प्रणीतरसभोजन
पण्णत्ति : (paṇṇatti) Explanation, exposition.
प्रज्ञप्ति
पण्णवणा : (paṇṇavaṇā) Explanation, exposition.
प्रज्ञापना
jīvādīnām prajñāpanam prajñāpanā . (nandī. hari. vṛ. pṛ. 90).
[जीवादीनां प्रज्ञापनं प्रज्ञापना । (नन्दी. हरि. वृ. पृ. 90).]
पण्णा : (paṇṇā) Reasoning. **prajñā**
ūhāpohātmikā prajñā . (an. dh. 3-3).
[ऊहापोहात्मिका प्रज्ञा । (अन. ध. 3-3).]
पण्हावण्ह : (paṇhāvaṇh) Stating to both who asks and does not ask. **प्रश्नाप्रश्न**
pasiṇāpasiṇam sumiṇe vijjāsiṭṭham kahei annass . ahavā āiṅkhiṇiyā ghaṇṭiyasiṭṭham parikahei . (bṛhatk. bhā. 1312).
[पसिणापसिणं सुमिणे विज्जासिट्ठं कहेइ अन्नस्स । अहवा आइंखिणिया घंटियसिट्ठं परिकहेइ । (बृहत्क. भा. 1312).]
पत्तेय : (pattey) one body having one soul, an individual body. **प्रत्येक**
पत्तेयपयडी : (patteyapayaḍī) An individual type of body making karma. **प्रत्येकप्रकृति**
पत्तेयबुद्ध : (patteyabuddh) One who attains enlightment by means of something. **प्रत्येकबुद्ध**
patteyam ṇiyamā vihāro jamhā tamhā y te patteyabuddhā , jadhā karakaṇḍumādato . (nandī. cū. pṛ. 19).
[पत्तेयं णियमा विहारो जम्हा तम्हा य ते पत्तेयबुद्धा, जधा करकंडुमादतो । (नन्दी. चू. पृ. 19).]
पत्तेयसरीर : (patteyasarīr) One body having one soul, an individual body. **प्रत्येकशरीर**
pratyekam pṛthak śarīram yeṣām te pratyekaśarīrāḥ khadir ādayo vanaspatayaḥ . (dhav. pu. 1, pṛ. 238).
[प्रत्येकं पृथक् शरीरं येषां ते प्रत्येकशरीराः खदिरादयो

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वनस्पतयः । (धव. पु. 1, पृ. 238).]
पत्थ : (patth) One-fourth of Drona. **prasth**
catuḥkuḍavaḥ prasthaḥ . (t. vā. 3, 38, 3).
[चतुःकुडवः प्रस्थः । (त. वा. 3, 38, 3).]
पत्थाविय : (patthāviy) Beginning of an expiation.
प्रस्थापित
पदत्थ : (padatth) Concentration upon holy chants, A substance, an object. **पदस्थ**
jaṃ jhāijjai uccāriūṇ parameṭṭhimant-payamamalaṃ . eyakkharād ibibihaṃ payatthajhāṇaṃ muṇeyavvaṃ . (vasu. śrā. 464).
[जं झाइज्जइ उच्चारिऊण परमेट्ठिमंत-पयममलं । एयक्खरादिबिबिहं पयत्थझाणं मुणेयव्वं । (वसु. श्रा. 464).]
पदत्थ : (padatth) Concentration upon holy chants, A substance, an object. **पदार्थ**
पद्देस : (paddes) Aversion. **pradveṣ**
iṣṭadār-vittaharaṇādinimittaḥ kopaḥ pradveṣaḥ . (bh. ā . vijayo. 807).
[इष्टदार-वित्तहरणादिनिमित्तः कोपः प्रद्वेषः । (भ. आ. विजयो. 807).]
पद्देसिई : (paddesiī) A sin incurred by jealusy.
प्राद्वेषिकी
pradveṣo matsarasten nirvṛttā prādveṣikī . (sam vā. abhay. vṛ. 5).
[प्रद्वेषो मत्सरस्तेन निर्वृत्ता प्राद्वेषिकी । (समवा. अभय. वृ. 5).]
पद्देसिगी : (paddesigī) A sin incurred by jealousy.
प्राद्वेषिकी
pradveṣo matsarasten nirvṛttā prādveṣikī . (sam vā. abhay. vṛ. 5).
[प्रद्वेषो मत्सरस्तेन निर्वृत्ता प्राद्वेषिकी । (समवा. अभय. वृ. 5).]
पन्नत्ति : (pannatti) Explanation, exposition.
प्रज्ञप्ति
पप्पकारिया : (pappakāriyā) Coming in close contanct.
प्राप्यकारिता

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पप्फोडणा : (papphodaṇā) A fault incurred by an ascetic jerking clothes. **प्रस्फोटना**

पभावणा : (pabhāvaṇā) Propagation of the law. **prabhāvanā**
dhammakahākahaṇeṇ---dayāṇukampāe . (mūlā. 5-67).
[धम्मकहाकहणेण---दयाणुकंपाए । (मूला. 5-67).]

पमज्जण : (pamajjaṇ) Sweeping, brushing, cleaning.
प्रमार्जन
pramārjanaṃ mṛdunopakaraṇen pratilekhanam . (sā. dh. svo . ṭī. 5-40).
[प्रमार्जनं मृदुनोपकरणेन प्रतिलेखनम् । (सा. ध. स्वो. टी. 5-40).]

पमत्तसंजय : (pamattasañjay) An ascetic having some negligence. **प्रमत्तसंयत**
vattāvattapamāe jo vasai pamattasañjao hoi . sayalaguṇ-sīlakali o mahavvaī cittalāyaraṇo . (prā. pañcasaṃ. 1-14).
[वत्तावत्तपमाए जो वसइ पमत्तसंजओ होइ । सयलगुण-सीलकलिओ महव्वई चित्तलायरणो । (प्रा. पंचसं. 1-14).]

पमाण : (pamāṇ) An organ of knowledge, a means of cognition; right knowledge, valid cognition; complete judgmei
प्रमाण
tattvajñānaṃ pramāṇaṃ te yugapatsarvabhāsanam . (āpatmī . 101).
[तत्त्वज्ञानं प्रमाणं ते युगपत्सर्वभासनम् । (आपत्मी. 101).]

पमाणंगुल : (pamāṇaṅgul) A measure equal to eight thousand barley. **प्रमाणाङ्गुल**

पमाय : (pamāy) Negligence, carelessness. **pramād**
ko pamādo ṇām ? cadusañjalaṇ-ṇavaṇokasāyāṇāṃ tibbodao . (dh v. pu. 7, pṛ. 11).
[को पमादो णाम ? चदुसंजलण-णवणोकसायाणं तिव्वोदओ । (धव. पु. 7, पृ. 11).]

पमोक्ख : (pamokkh) Emancipation. **pramokṣ**
bandhavioo pamokkho du . (dhav. pu. 8, pṛ. 3).
[बंधविओओ पमोक्खो दु । (धव. पु. 8, पृ. 3).]

पयंगवीहिया : (payaṅgavīhiyā) Begging alms without any order. **पतंगवीथिका**
yasyāṃ tu tri-caturādīni---pataṅgavīthiketi bhāvaḥ . (b ṛhatk. kṣe. vṛ. 1649).
[यस्यां तु त्रि-चतुरादीनि---पतङ्गवीथिकेति भावः । (बृहत्क. क्षे. वृ. 1649).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पयडि : (payaḍi) Nature of karma. **prakṛti**
payaḍī sīlaṃ sahāvo icceyaṭṭho . (dhav. pu. 12, pṛ. 478)
.
[पयडी सीलं सहावो इच्चेयट्ठो । (धव. पु. 12, पृ. 478).]
पयडिबंध : (payaḍibandh) Bondage of karmic nature.
प्रकृतिबन्ध
avisesiyarasapagaīu pagaivandho muṇeyavvo . (karmapr. 1-24, pṛ. 66).
[अविसेसियरसपगईउ पगइवंधो मुणेयव्वो । (कर्मप्र. 1-24, पृ. 66).]
पयत्थ : (payatth) Concentration upon holy chants, A substance, an object. **पदस्थ**
jaṃ jhāijjai uccāriūṇ parameṭṭhimant-payamamalaṃ . eyakkharād ibibihaṃ payatthajhāṇaṃ muṇeyavvaṃ . (vasu. śrā. 464).
[जं झाइज्जइ उच्चारिऊण परमेट्ठिमंत-पयममलं । एयक्खरादिबिबिहं पयत्थझाणं मुणेयव्वं । (वसु. श्रा. 464).]
पयत्थ : (payatth) Concentration upon holy chants, A substance, an object. **पदार्थ**
पयर : (payar) A layer. **pratar**
pratarobhrapaṭalādīnām . (s. si. 5, 24).
[प्रतरोऽभ्रपटलादीनाम् । (स. सि. 5, 24).]
पयलापयला : (payalāpayalā) Sleeping while walking.
प्रचलाप्रचला
saiv punaḥ punarāvartamānā pracalāpracalā . (s. si. 8-7)
.
[सैव पुनः पुनरावर्तमाना प्रचलाप्रचला । (स. सि. 8-7).]
पयाण : (payāṇ) Dreaming at length. **pratān**
परंपर : (parampar) With intervening space or time; succession. **परम्पर**
परंपरागम : (paramparāgam) Scriptures received in succession. **परम्परागम**
परत्त : (paratt) Priority,precedence. **paratv**
परत्थाणुमाण : (paratthāṇumāṇ) Syllogistic inference.
परार्थानुमान
parārth tu tadarthaparāmarśivacanājjātam . tadvacanamapi tad dhetutvāt . (parīkṣā. 3, 50-51).
[परार्थं तु तदर्थपरामर्शिवचनाज्जातम् । तद्वचनमपि तद्धेतुत्वात् । (परीक्षा. 3, 50-51).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परमंग : (paramaṅg) A way to salvation. **paramāṅg**
परमत्ता : (paramattā) A liberated soul. **paramātmā**
kammakalaṅkavimukko paramappā bhaṇṇae devo . (mokṣaprā. 5).
[कम्मकलंकविमुक्को परमप्पा भण्णए देवो । (मोक्षप्रा. 5).]
परमत्थ : (paramatth) Emancipation. **paramārth**
परमपय : (paramapay) Salvation. **paramapad**
परमाणु : (paramāṇu) An atom, an indivisible part of matter. **परमाणु**
attādi attamajjhaṃ attantaṃ ṇev indiye gejjhaṃ . avibhāgī jaṃ davvaṃ paramāmuṃ taṃ viāṇāhi . (ni. sā. 26).
[अत्तादि अत्तमज्झं अत्तंतं णेव इंदिये गेज्झं । अविभागी जं दव्वं परमामुं तं विआणाहि । (नि. सा. 26).]
परमाणुपुग्गल : (paramāṇupuggal) Paramanu, an atom. **परमाणुपुद्गल**
परमायय : (paramāyay) Salvation. **paramāyat**
परमेट्ठी : (parametthī) The supreme divinity. **parameṣṭhī**
jo miccu-jarārahido mad-vibbhamased-khed-parihīṇo . upptti-radivihūṇo so parameṭṭhī viyāṇāhi . (jaṃ. dī. p. 13-86).
[जो मिच्चु-जरारहिदो मद-विब्भमसेद-खेद-परिहीणो ।
उप्पत्ति-रदिविहूणो सो परमेट्ठी वियाणाहि । (जं. दी. प. 13-86).]
परलोगभय : (paralogabhay) Fear produced by another class of beings. **परलोकभय**
paralokabhayaṃ parabhavāt (yat prāpyate) . (āv. bhā. hari. vṛ. 184, pṛ. 483).
[परलोकभयं परभवात् (यत् प्राप्यते) । (आव. भा. हरि. वृ. 184, पृ. 483).]
परलोगभयसंसा : (paralogabhayasaṃsā) Other-worldly desire. **परलोकाशंसा**
परव्ववएस : (paravvavaes) To say about one's own possession that it belongs to someone else. **परव्यपदेश**
anyadātṛdeyārpaṇaṃ paravyapadeśaḥ . (s. si. 7-36).
[अन्यदातृदेयार्पणं परव्यपदेशः । (स. सि. 7-36).]
परसंगह : (parasaṅgah) The ultimate generic viewpoint. **परसंग्रह**
aśeṣaviseṣeṣvaudāsīnyaṃ bhajamānaḥ śuddhadravyaṃ sanmātramabhimanyamānaḥ parasaṅgrahaḥ . (pr. n. t. 7-15).
[अशेषविसेषेष्वौदासीन्यं भजमानः शुद्धद्रव्यं सन्मात्रमभिमन्यमानः

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परसंग्रहः । (प्र. न. त. 7-15).]

पराघाय : (parāghāy) Superiority over others. **parāghāt**
tay-vis-dantavisāī aṅgāvayavo y jo u annesiṃ . jīvāṇ k
uṇai ghāyaṃ so paraghāyass u vivāgo . (karmavi. g. 120).
[तय-विस-दंतविसाई अंगावयवो य जो उ अन्नेसिं । जीवाण कुणइ घायं सो
परघायस्स उ विवागो । (कर्मवि. ग. 120).]

परिकुंचण : (parikuñcaṇ) Deceit, fraud. **parikuñcan**

परिगोव : (parigov) greed. **parigop**

परिग्गह : (pariggah) Possession, possessiveness.
परिग्रह
mūrcchā parigrahaḥ (t. sū. 7-17).
[मूर्च्छा परिग्रहः (त. सू. 7-17).]

परिग्गहपरिमाण : (pariggahaparimāṇ) Limited possessions.
परिग्रहपरिमाण

परिग्गहविरमण : (pariggahaviramaṇ) Abstinence from possessions, non-possessiveness. **परिग्रहविरमण**

परिग्गहसण्णा : (pariggahasaṇṇā) Desire for possessions, acquisitive instinct. **परिग्रहसंज्ञा**
ubayaraṇadaṃsaṇeṇ y tassuvaogeṇ mucchiyāe y . lohassudīraṇ
āe pariggahe jāyade saṇṇā . (prā. pañcasaṃ. 1-55).
[उबयरणदंसणेण य तस्सुवओगेण मुच्छियाए य । लोहस्सुदीरणाए परिग्गहे
जायदे सण्णा । (प्रा. पंचसं. 1-55).]

परिग्गहसन्ना : (pariggahasannā) Desire for possessions, acquisitive instinct. **परिग्रहसंज्ञा**
ubayaraṇadaṃsaṇeṇ y tassuvaogeṇ mucchiyāe y . lohassudīraṇ
āe pariggahe jāyade saṇṇā . (prā. pañcasaṃ. 1-55).
[उबयरणदंसणेण य तस्सुवओगेण मुच्छियाए य । लोहस्सुदीरणाए परिग्गहे
जायदे सण्णा । (प्रा. पंचसं. 1-55).]

परिचारणा : (paricāraṇā) Sexual enjoyment. **paricāraṇā**

परिट्ठावण : (pariṭṭhāvaṇ) Abandoning or throwing with care. **परिस्थापन**

परिणइ : (pariṇai) Modification, transformation, change, inherent nature or capacity. **परिणति**

परिणाम : (pariṇām) Modification, transformation, change, inherent nature or capacity. **परिणाम**
tadbhāvaḥ pariṇāmaḥ . (t. sū. 5, 41).
[तद्भावः परिणामः । (त. सू. 5, 41).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिणामीमिच्चत्त : (parināminiccatt) Permanence in the midst of changes. **परिणामीनित्यत्व**

परिणामीनिच्चत्त : (parināminiccatt) Permanence in the midst of changes. **परिणामीनित्यत्व**

परिणिव्वाण : (parinivvān) Perfection, salvation. **परिनिर्वाण**

bhavabandhanamuktasy yā vasthā paramātmanaḥ . parinirvṛti riṣṭā sā paraṃ nirvāṇamiṣyate . (m. pu. 39-206).
[भवबन्धनमुक्तस्य या ऽवस्था परमात्मनः । परिनिर्वृतिरिष्टा सा परं निर्वाणमिष्यते । (म. पु. 39-206).]

परिण्णा : (pariṇṇā) Abandoning after a thorough understanding. **परिज्ञा**

pariḥ samantājjñānaṃ pāpaparityāgen parijñāsāmāyikami ti . (āv. hari. vṛ. pṛ. 834).
[परिः समन्ताज्ज्ञानं पापपरित्यागेन परिज्ञासामायिकमिति । (आव. हरि. वृ. पृ. 834).]

परिदेवण : (paridevaṇ) Bewailing. **paridevan**

saṅkleśapravaṇaḥ sv-parānugrahanāthanamanukampāprāyaṃ parid evanam . (t. bhā. siddh. vṛ. 6-13).
[संक्लेशप्रवणः स्व-परानुग्रहनाथनमनुकम्पाप्रायं परिदेवनम् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 6-13).]

परिनिव्वाण : (parinivvāṇ) Perfection, salvation. **परिनिर्वाण**

bhavabandhanamuktasy yā vasthā paramātmanaḥ . parinirvṛti riṣṭā sā paraṃ nirvāṇamiṣyate . (m. pu. 39-206).
[भवबन्धनमुक्तस्य या ऽवस्था परमात्मनः । परिनिर्वृतिरिष्टा सा परं निर्वाणमिष्यते । (म. पु. 39-206).]

परिन्ना : (parinnā) Abandoning after a thorough understanding. **परिज्ञा**

pariḥ samantājjñānaṃ pāpaparityāgen parijñāsāmāyikami ti . (āv. hari. vṛ. pṛ. 834).
[परिः समन्ताज्ज्ञानं पापपरित्यागेन परिज्ञासामायिकमिति । (आव. हरि. वृ. पृ. 834).]

परिभोग : (paribhog) Enjoyment of a thing that can be used repeatedly or externally. **परिभोग**

ācchādan-prāvaraṇālaṅkār-śayanāśan-gṛh-yān-vāhanādiḥ . (s . si. 7-21).
[आच्छादन-प्रावरणालंकार-शयनाशन-गृह-यान-वाहनादिः । (स. सि. 7-21).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिमंथ : (parimanth) Destruction, obstruction. **parimanth**
परिवट्ट : (parivaṭṭ) A period consisting of infinite years (Utsarpinis and Avasarpinis) change. **परिवर्त**
vrīhyannādyen śālyannādyupāttaṃ parivartitam . (an. dh. 5-14).
[व्रीह्यन्नाद्येन शाल्यन्नाद्युपात्तं परिवर्तितम् । (अन. ध. 5-14).]
परिवट्टणा : (parivaṭṭaṇā) Revision,repetition. **परिवर्तना**
pariyaṭṭaṇaṃ ṇām pariyaṭṭaṇanti vā abbhasaṇanti vā guṇaṇanti vā egaṭṭhā . (daśavai. cū. pṛ. 28).
[परियट्टणं णाम परियट्टणंति वा अब्भसणंति वा गुणणंति वा एगट्ठा । (दशवै. चू. पृ. 28).]
परिवट्टपरिहार : (parivaṭṭaparihār) Entering another's dead body. **परिवर्तपरिहार**
परिवट्टिय : (parivaṭṭiy) A fault connected with giving of food etc. too anascetic after changing or exchanging. **परिवर्तित**
ṇayacchālyodanādi kodravādinā prātiveśikagṛhe parivarty dadāti tatparivartitam . (ācār. sū. śī. vṛ. 2, 1 , 266, pṛ. 317).
[णयच्छाल्योदनादि कोद्रवादिना प्रातिवेशिकगृहे परिवर्त्य ददाति तत्परिवर्तितम् । (आचार. सू. शी. वृ. 2, 1, 266, पृ. 317).]
परिवत्त : (parivatt) A period consisting of infinite years (Utsarpinis and Avasarpinis) change. **परिवर्त**
vrīhyannādyen śālyannādyupāttaṃ parivartitam . (an. dh. 5-14).
[व्रीह्यन्नाद्येन शाल्यन्नाद्युपात्तं परिवर्तितम् । (अन. ध. 5-14).]
परिवत्तणा : (parivattaṇā) Revision, repetition. **परिवर्तना**
pariyaṭṭaṇaṃ ṇām pariyaṭṭaṇanti vā abbhasaṇanti vā guṇaṇanti vā egaṭṭhā . (daśavai. cū. pṛ. 28).
[परियट्टणं णाम परियट्टणंति वा अब्भसणंति वा गुणणंति वा एगट्ठा । (दशवै. चू. पृ. 28).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परिवत्तपरिहार : (parivattaparihār) Entering another's dead body. **परिवर्तपरिहार**

परिवत्तिय : (parivattiy) A fault connected with giving of food etc. to an ascetic after changing or exchanging. **परिवर्तित**

ṇayacchālyodanādi kodravādinā prātiveśikagṛhe parivar ty dadāti tatparivartitam . (ācār. sū. śī. vṛ. 2, 1 , 266, pṛ. 317).

[णयच्छाल्योदनादि कोद्रवादिना प्रातिवेशिकगृहे परिवर्त्य ददाति तत्परिवर्तितम् । (आचार. सू. शी. वृ. 2, 1, 266, पृ. 317).]

परिवाय : (parivāy) Blame, accusation, censure. **parivād**

parivādo mithyopadeśobhyuday-niḥśreyasārtheṣu kriy āviśeṣeṣvanyasyānyathā pravartanam . (ratnak. ṭī. 3-10).

[परिवादो मिथ्योपदेशोऽभ्युदय-निःश्रेयसार्थेषु क्रियाविशेषेष्वन्यस्यान्यथा प्रवर्तनम् । (रत्नक. टी. 3-10).]

परिसप्प : (parisapp) A reptile. **parisarp**

परिस्सव : (parissav) The cause of destroying karmas, destruction of bondage. **परिस्रव**

परिहरण : (pariharaṇ) Using, utilising. **pariharaṇ**

परिहारविसुद्धि : (parihāravisuddhi) Purity attained by a particular penance lasting for eighteen months, an expiatory catharsis,purification. **परिहारविशुद्धि**

परीय : (parīy) Numerable,limited; seperate, independent; little, small. **परीत**

परीयकाय : (parīyakāy) One body with one soul. **parītakāy**

परीयजीव : (parīyajīv) A soul with a separate body. **परीतजीव**

परीयसंसारी : (parīyasaṃsārī) One who has to wander in this world for a short time. **परीतसंसारी**

परीसह : (parīsah) A trouble, an affliction. **parīṣah**

parīṣahāḥ kṣuttṛṭśītoṣṇādayaḥ . (mūlā. vṛ. 5, 198)

[परीषहाः क्षुत्तृट्शीतोष्णादयः । (मूला. वृ. 5, 198).]

परीसहजय : (parīsahajay) Conquest of troubles, endurance of afflictions. **परीषहजय**

teṣāṃ kṣudhādi---s parīṣahajayaḥ . (bṛ. dravyasaṃ. ṭī. 3 5).

[तेषां क्षुधादि---स परीषहजयः । (बृ. द्रव्यसं. टी. 35).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

परूवणा : (parūvaṇā) Explanation,exposition. **prarūpaṇā**
oghādesehi---parūvaṇā ṇām . (dhav. pu. 2, pṛ. 411)ḥ.
[ओघादेसेहि---परूवणा णाम । (धव. पु. 2, पृ. 411)ः.]
परोक्ख : (parokkh) Indirect knowledge, non-perceptual cognition, meditate knowledge. **परोक्ष**
jaṃ parado viṇṇāṇaṃ taṃ tu parokkhaṃ ti bhaṇidamaṭṭhesu . (p rav. sā. 1-58).
[जं परदो विण्णाणं तं तु परोक्खं ति भणिदमट्ठेसु । (प्रव. सा. 1-58).]
पलालग : (palālag) A straw-bed,yellow. **palālak**
पलिय : (paliy) A wicked deed; karmic particles. **palit**
पल्ल : (pall) An innumerable quantity of years, i.e. a number of years crossing seventy-seven cyphers. **पल्य**
yojanavistīṃ yojanocchrāyaṃ vṛttaṃ palyam . (t. bhā . 4-15).
[योजनविस्तीर्णं योजनोच्छ्रायं वृत्तं पल्यम् । (त. भा. 4-15).]
पल्लोवम : (pallovam) An innumerable quantity of years, i.e. a number of years crossing seventy-seven cyphei
पल्योपम
jaṃ joyaṇavitthiṇṇaṃ---paliovamaṃ ekkaṃ . (paumac. 20, 65-66).
[जं जोयणविच्छिण्णं---पलिओवमं एक्कं । (पउमच. 20, 65-66).]
पवत्तग : (pavattag) One who causes monks of observe asceticism, the administrative head of a group of monks.
प्रवर्तक
पवत्तय : (pavattay) One who causes monks of observe asceticism, the administrative nead of a group of monks.
प्रवर्तक
पवत्तिणी : (pavattiṇī) A chief nun who causes others to observe asceticism, the female administrative head of a group of nuns. **प्रवर्तिनी**
पवत्ती : (pavattī) One who causes monks of observe asceticism, the administrative head of a group of monks.
प्रवर्ति
पवयण : (pavayaṇ) Scripture, sermon, Order, doctrine, creed. **प्रवचन**
pravacanaṃ śrutajñānaṃ tadupayogānanyatvādvā saṅgh iti . (āv. ni. hari. vṛ. 179).
[प्रवचनं श्रुतज्ञानं तदुपयोगानन्यत्वाद्वा सङ्घ इति । (आव. नि.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हरि. वृ. 179).]
पवयणमाइ : (pavayaṇamāi) The mother of scriptures.
प्रवचनमातृ
पवाई : (pavāī) A heretic. **pravādī**
पवाउग : (pavāug) An opponent. **pravāduk**
पवाउय : (pavāuy) An opponent. **pravāduk**
पवीयार : (pavīyār) Sexual enjoyment. **pravīcār**
pravīcaraṇaṃ pravīcaro maithunopasevanam . (t. ślo. 4-7).
[प्रवीचरणं प्रवीचरो मैथुनोपसेवनम् । (त. श्लो. 4-7).]
पव्वइय : (pavvaiy) An ascetic. **pravrajit**
prakarṣeṇ vrajati gataḥ pravrajitaḥ, ārambhaparigrahāditi gamyate . (daśavai. ni. hari. vṛ. 2, 158).
[प्रकर्षेण व्रजति गतः प्रव्रजितः, आरम्भपरिग्रहादिति गम्यते ।
(दशवै. नि. हरि. वृ. 2, 158).]
पव्वज्जा : (pavvajjā) Initiation, consecration.
प्रवज्या
āh viraipariṇāmo pavvajjā bhāvao jiṇāeso . (pañcav. 164)
.
[आह विरइपरिणामो पव्वज्जा भावओ जिणाएसो । (पंचव. 164).]
पस्सत्ता : (passattā) Apprehension, vision. **paśyatā**
पस्सवण : (passavaṇ) Urine. **prasravaṇ**
पहावणा : (pahāvaṇā) Propagation of the law. **prabhāvanā**
dhammakahākahaṇeṇ---dayāṇukampāe . (mūlā. 5-67).
[धम्मकहाकहणेण---दयाणुकंपाए । (मूला. 5-67).]
पहिय : (pahiy) An ascetic who tells the good or evil result of a question. **प्राश्निक**
पाउकरण : (pāukaraṇ) A fault incurred by giving food to an ascetic by lighting a lamp. **प्रादुष्करण**
sādhūnuddiśy---prāduṣkaraṇam . (ācārā. sū. śī. vṛ. 2, 1, 266, pṛ. 317).
[साधूनुद्दिश्य---प्रादुष्करणम् । (आचारा. सू. शी. वृ. 2, 1, 266, पृ. 317).]
पाउक्करण : (pāukkaraṇ) A fault incurred by giving food to an ascetic by lighting a lamp. **प्रादुष्करण**
sādhūnuddiśy---prāduṣkaraṇam . (ācārā. sū. śī. vṛ. 2, 1, 266, pṛ. 317).
[साधूनुद्दिश्य---प्रादुष्करणम् । (आचारा. सू. शी. वृ. 2, 1, 266, पृ. 317).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाओग्ग : (pāogg) Reduction of karmic effect.
प्रायोग्य

पाओवगमण : (pāovagamaṇ) Meeting death voluntarily in a tree-like motionless state. **पादोपगमन**

पाखंड : (pākhaṇḍ) Heresy. **pāṣaṇḍ**

पाखंडी : (pākhaṇḍī) A heretic. **pāṣaṇḍī**

पाडिच्चिई : (pāḍiccii) A sin owing to external things.
प्रात्ययिकी
apūrvadhikaraṇotpādanāt prātyayikī kriyā . (s. si. 6-5).
[अपूर्वधिकरणोत्पादनात् प्रात्ययिकी क्रिया । (स. सि. 6-5).]

पाडिहारिय : (pāḍihāriy) Returnable. **prātihārik**

पाडिहेर : (pāḍiher) A majestic occurance, a miraculous happening. **प्रतिहार्य**

पाण : (pāṇ) A drink. **pān**

पाण : (pāṇ) A vitality, a life-principle, a vital element, life; out-breath, exhalation, a measure of time equal to breath. **प्राण**
haṭṭhass aṇavagallass niruvakkiṭṭhass jantuṇo . ege ūs ās-ṇīsāse es pāṇutti vuccai . (bhagavatī. pṛ. 824).
[हट्ठस्स अणवगल्लस्स निरुवक्किट्ठस्स जंतुणो । एगे ऊसास-णीसासे एस पाणुत्ति वुच्चइ । (भगवती. पृ. 824).]

पाणग : (pāṇag) A drink. **pānak**

पाणपुण्ण : (pāṇapuṇṇ) A virtue acquired by giving water out of compassion. **पानपुण्य**

पाणमोयण : (pāṇamoyaṇ) Food and drink. **pānabhojan**

पाणववरोवण : (pāṇavavarovaṇ) Destruction of life, severance of a vitality. **प्राणव्यपरोपण**

पाणवह : (pāṇavah) Destruction of life, severance of a vitality. **प्राणवध**

पाणाइवाय : (pāṇāivāy) Injury to vitality, destruction of life, killing violence. **प्राणातिपात**
pāṇādivādo---hiṃsāvisayajīvavāvāro . (dhav. pu. 12, p.275-76).
[पाणादिवादो---हिंसाविसयजीववावारो । (धव. पु. 12, प.275-76).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाणाइवायविरमण : (pāṇāivāyaviramaṇ) Non-violence, non-killing, non-injuring, abstinence from violence, refraining from killing or injuring. **प्राणातिपातविरमण**
suhumādījīvāṇaṃ---hoi mūlaguṇo . (dharmasaṃ. hari. 858).
[सुहुमादीजीवाणं---होइ मूलगुणो । (धर्मसं. हरि. 858).]
पाणी : (pāṇī) A sentient being, a living being, an animate being. **प्राणी**
pāṇā eyass santi tti pāṇī . (dhav. pu. 1, pṛ. 119).
[पाणा एयस्स संति त्ति पाणी । (धव. पु. 1, पृ. 119).]
पामण्ण : (pāmaṇṇ) Validity. **prāmāṇy**
jñānasy prameyāvyabhicāritvaṃ prāmāṇyam . (pr . n. t. 1-18).
[ज्ञानस्य प्रमेयाऽव्यभिचारित्वं प्रामाण्यम् । (प्र. न. त. 1-18).]
पामिच्च : (pāmicc) Borrowing for an ascetic. **प्रामित्य**
pāmiccaṃ---vatthamāīsu . (piṇḍani. 316).
[पामिच्चं---वत्थमाईसु । (पिण्डनि. 316).]
पायच्छित्त : (pāyacchitt) An expiation, an atonement. **प्रायश्चित्त**
pāyacchittaṃ tti tavo jeṇ visujjhadi hu puvvakayapāvaṃ . pāyacchittaṃ patto tti teṇ vuttaṃ dasavihaṃ tu . (mūlā. 5-164).
[पायच्छित्तं त्ति तवो जेण विसुज्झदि हु पुव्वकयपावं ।
पायच्छित्तं पत्तो त्ति तेण वुत्तं दसविहं तु । (मूला. 5-164).]
पायपुंछण : (pāyapuñchaṇ) A piece of cloth to wipe the feet. **पादप्रोञ्छन**
पायवोवगमण : (pāyavovagamaṇ) Meeting death voluntarily in a tree-like motionless state. **पादपोपगमन**
tatrānaśaninaḥ---pādapopagamanamiti . (daśavai. ni. hari. vṛ. 1-47, pṛ. 26).
[तत्रानशनिनः---पादपोपगमनमिति । (दशवै. नि. हरि. वृ. 1-47, पृ. 26).]
पारंचि : (pārañci) Expulsion from the Order. **pārañcik**
jo so pārañcio---puvvaharāṇaṃ hodi . (dhav. pu. 13, pṛ. 62-63).
[जो सो पारंचिओ---पुव्वहराणं होदि । (धव. पु. 13, पृ. 62-63).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पारंचिय : (pārañciy) Expulsion from the Order.
पाराञ्चिक
jo so pārañcio---puvvaharāṇaṃ hodi . (dhav. pu. 13, pṛ. 62-63).
[जो सो पारंचिओ---पुव्वहराणं होदि । (धव. पु. 13, पृ. 62-63).]
पारण : (pāraṇ) Breaking a fast. **pāraṇ**
पारणग : (pāraṇag) Breaking a fast. **pāraṇak**
पारणा : (pāraṇā) Breaking a fast. **pāraṇā**
परमट्ठिय : (pāramatthiy) Real, transcendental.
पारमार्थिक
पारिग्गहिई : (pāriggahiī) A sin due to an attachment to property. **पारिग्रहिकी**
parigrahāvināśārthā pārigrāhikī kriyā . (s. si. 6 -5).
[परिग्रहाविनाशार्था पारिग्राहिकी क्रिया । (स. सि. 6-5).]
पारिणामिई : (pāriṇāmiī) Mature intelligence.
पारिणामिकी
ṇiy-ṇiyajādivisese uppaṇṇā pāraṇāmikī ṇāmā . (ti. p . 4, 1020).
[णिय-णियजादिविसेसे उप्पण्णा पारणामिकी णामा । (ति. प. 4, 1020).]
पारिणामिय : (pāriṇāmiy) Inherent, natural. **pāriṇāmik**
bhāvāntaropādānaṃ---pāriṇāmikaḥ . (t. vṛtti śrut. 5 -37).
[भावान्तरोपादानं---पारिणामिकः । (त. वृत्ति श्रुत. 5-37).]
पारियावणिया : (pāriyāvaṇiyā) A sin incurred by troubling others. **पारितापनिका**
duḥkhotpattitantratvāt pāritāpikī kriyā . (s. s i. 605).
[दुःखोत्पत्तितन्त्रत्वात् पारितापिकी क्रिया । (स. सि. 605).]
पारिहारिय : (pārihāriy) An ascetic who accepts food avoiding all faults; a performer of a particular penancefor a period of eighteen months. **पारिहारिक**
पाव : (pāv) Evil karma, sinful karma, evil, sin. **pāp**
sammatteṇ sudeṇ y viradīe kasāyaṇiggahaguṇehiṃ . jo par iṇado s puṇṇo tavvivarīdeṇ pāvaṃ tu . (mūlā. 5-37).
[सम्मत्तेण सुदेण य विरदीए कसायणिग्गहगुणेहिं । जो परिणदो स पुण्णो तव्विवरीदेण पावं तु । (मूला. 5-37).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पावग : (pāvag) Sinful, wicked. **pāpak**

पावयणिय : (pāvacaṇiy) A preceptor well-versed in scriptures. **प्रावचनिक**

पावपइडि : (pāvapaiḍi) A species of sinful karma.

पापप्रकृति

pāpaprakṛtaḥ kaṭukarasā aśubhā ucyante . (śatak. de. svo . vṛ. 1).

[पापप्रकृतः कटुकरसा अशुभा उच्यन्ते । (शतक. दे. स्वो. वृ. 1).]

पावपयडि : (pāvapayaḍi) A species of sinful karma.

पापप्रकृति

pāpaprakṛtaḥ kaṭukarasā aśubhā ucyante . (śatak. de. svo . vṛ. 1).

[पापप्रकृतः कटुकरसा अशुभा उच्यन्ते । (शतक. दे. स्वो. वृ. 1).]

पावयणिय : (pāvayaṇiy) A preceptor well-versed in scriptures. **प्रावचनिक**

पासंड : (pāsaṇḍ) Heresy. **pāṣaṇḍ**

पासंडी : (pāsaṇḍī) A heretic. **pāṣaṇḍī**

पासत्थ : (pāsatth) An ascetic fallen from right conduct.

पार्श्वस्थ

पासत्थ : (pāsatth) An ascetic fallen from right conduct.

पाशस्थ

pāsotti bandhaṇanti y egaṭṭhaṃ bandhaheyavo pāsā . pāsātthi o pāsattho---. (vyav. bhā. 1-229, pṛ. 111).

[पासोत्ति बंधणंति य एगट्ठं बंधहेयवो पासा । पासात्थिओ पासत्थो---। (व्यव. भा. 1-229, पृ. 111).]

पासुग : (pāsug) Lifeless. **prāsuk**

pagadā osaridā āsavā jamhā taṃ pāsuaṃ, adhavā jaṃ ṇiravajjaṃ taṃ pāsuaṃ . (dhav. pu. 8, pṛ. 87)

[पगदा ओसरिदा आसवा जम्हा तं पासुअं, अधवा जं णिरवज्जं तं पासुअं । (धव. पु. 8, पृ. 87)]

पासुय : (pāsuy) Lifeless. **prāsuk**

pagadā osaridā āsavā jamhā taṃ pāsuaṃ, adhavā jaṃ ṇiravajjaṃ taṃ pāsuaṃ . (dhav. pu. 8, pṛ. 87)

[पगदा ओसरिदा आसवा जम्हा तं पासुअं, अधवा जं णिरवज्जं तं पासुअं । (धव. पु. 8, पृ. 87)]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पाहुड : (pāhuḍ) A chapter; a quarrel; a present.
प्राभृत
jamhā padehi pudaṃ (phuḍaṃ) tamhā pāhuḍaṃ . (k. pā. cū. pr. 29).
[जम्हा पदेहि पुदं (फुडं) तम्हा पाहुडं । (क. पा. चू. पृ. 29).]
पाहुडपाहुड : (pāhuḍapāhuḍ) A sub-chapter.
प्राभृतप्राभृत
saṅkhejjāṇi aṇiyogaddārāṇi ghettūṇ egaṃ pāhuḍapāhuḍasu daṇāṇaṃ hodi . (dhav. pu. 13, pr. 270).
[संखेज्जाणि अणियोगद्दाराणि घेत्तूण एगं पाहुडपाहुडसुदणाणं होदि ।
(धव. पु. 13, पृ. 270).]
पाहुडिया : (pāhuḍiyā) A fault incurred by offering food etc. to an ascetic as a gift. **प्राभृतिका**
prakaraṇasy sādhvarthamutsarpaṇamavasarpaṇaṃ vā prābhṛtikā . (ācā. śī. vṛ. 2, 1, 266, pr. 317).
[प्रकरणस्य साध्वर्थमुत्सर्पणमवसर्पणं वा प्राभृतिका । (आचा. शी. वृ. 2, 1, 266, पृ. 317).]
पिंडत्थ : (piṇḍatth) Concentration upon certain material objects. **पिण्डस्थ**
पिंडपइडी : (piṇḍapaiḍī) A collective type of body-making karma. **पिण्डप्रकृति**
evamedāo (gadi-jādipahuḍio) yāo bādālīsaṃ piṇḍayaḍīo . k o piṇḍo ṇās ? bahūṇaṃ payaḍīṇaṃ sandoho piṇḍo. (dhav. pu. 13, p-. 336).
[एवमेदाओ (गदि-जादिपहुडिओ) या ो बादालीसं पिंडयडीओ । को पिंडो णास ? बहूणं पयडीणं संदोहो पिंडो. (धव. पु. 13, प-. 336).]
पिंडपयडी : (piṇḍapayaḍī) A collective type of body-making karma. **पिण्डप्रकृति**
evamedāo (gadi-jādipahuḍio) yāo bādālīsaṃ piṇḍayaḍīo . k o piṇḍo ṇās ? bahūṇaṃ payaḍīṇaṃ sandoho piṇḍo. (dhav. pu. 13, p-. 336).
[एवमेदाओ (गदि-जादिपहुडिओ) या ो बादालीसं पिंडयडीओ । को पिंडो णास ? बहूणं पयडीणं संदोहो पिंडो. (धव. पु. 13, प-. 336).]
पिंडलग : (piṇḍalag) One who lives on alms. **piṇḍalak**
पिंडवाय : (piṇḍavāy) Alms. **piṇḍapāt**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पिंडविसुद्धि : (piṇḍavisuddhi) Purity of food.
पिण्डविशुद्धि
पिंडेसणा : (piṇḍesaṇā) Search of food. **piṇḍaiṣaṇā**
पिहिय : (pihiy) A fault incurred by an ascetic by accepting food covered with an animate thing. **पिहित**
saccitteṇ v pihidaṃ athavā acittagurugapihidaṃ c . taṃ chaṇḍiy jaṃ deyaṃ pihidaṃ taṃ hodi bodhavvo . (mūlā. 6-47).
[सच्चित्तेण व पिहिदं अथवा अचित्तगुरुगपिहिदं च । तं छंडिय जं देयं पिहिदं तं होदि बोधव्वो । (मुला. 6-47).]
पीयलेसा : (pīyalesā) Yellow thought-tint. **pītaleśyā**
pītavarṇadravyāvaṣṭambhāt pītaleśyā . (t. bhā. siddh . vṛ. 2-6).
[पीतवर्णद्रव्यावष्टम्भात् पीतलेश्या । (त. भा. सिद्ध. वृ. 2-6).]
पीयलेस्सा : (pīyalessā) Yellow thought-tint.
पीतलेश्या
pītavarṇadravyāvaṣṭambhāt pītaleśyā . (t. bhā. siddh . vṛ. 2-6).
[पीतवर्णद्रव्यावष्टम्भात् पीतलेश्या । (त. भा. सिद्ध. वृ. 2-6).]
पुंवेय : (puṃvey) Masculing desire. **puṃved**
पुक्खरिणी : (pukkhariṇī) A lotus-pond. **puṣakariṇī**
पुग्गल : (puggal) Matter; flesh. **pudgal**
khandhā des-padesā aṇu tti vi y poggalā rūvī . (mūlā. 5-35).
[खंधा देस-पदेसा अणु त्ति वि य पोग्गला रूवी । (मुला. 5-35).]
पुग्गलत्थिकाय : (puggalatthikāy) An extensive substane in the form of matter. **पुद्गलास्तिकाय**
पुग्गलपक्खेव : (puggalapakkhev) Throwing of pebbles(transperent crystals) etc. **पुद्गलप्रक्षेप**
loṣṭhādinipātaḥ pudgalakṣepaḥ . (s. si. 7-31).
[लोष्ठादिनिपातः पुद्गलक्षेपः । (स. सि. 7-31).]
पुग्गलपरावट्ट : (puggalaparāvaṭṭ) A period required by a soul for absorbing all the material particles of the universe as gross body etc. **पुद्गलपरावर्त**
osappiṇī aṇantā poggalapariyaṭṭao muṇeyavvo . te ṇant ā tīyaddhā aṇāgayaddhā aṇantaguṇā . (prav. sāro. 162).
[ओसप्पिणी अणंता पोग्गलपरियट्टओ मुणेयव्वो । ते ऽणंता तीयद्धा अणागयद्धा अणंतगुणा । (प्रव. सारो. 162).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुग्गलपरावत्त : (puggalaparāvatt) A period required by a soul for absorbing all the material particles of the universe as gross body etc. **पुद्गलपरावर्त**
osappiṇī aṇantā poggalapariyaṭṭao muṇeyavvo . te ṇant ā tīyaddhā aṇāgayaddhā aṇantaguṇā . (prav. sāro. 162).
[ओसप्पिणी अणंता पोग्गलपरियट्टओ मुणेयव्वो । ते ऽणंता तीयद्धा अणागयद्धा अणंतगुणा । (प्रव. सारो. 162).]

पुग्गलपरिवट्ट : (puggalaparivaṭṭ) A period required by a soul for absorbing all the material particles of the universe as gross body etc. **पुद्गलपरिवर्त**

पुग्गलपरिवत्त : (puggalaparivatt) A period required by a soul for absorbing all the material particles of the universe as gross body etc. **पुद्गलपरिवर्त**

पुच्छणा : (pucchaṇā) Enquiring. **pṛcchanā**
pucchaṇā suttass atthass vā bhavati . (daśavai cū. pṛ. 2 8).
[पुच्छणा सुत्तस्स अत्थस्स वा भवति । (दशवै चू. पृ. 28).]

पुढक्क : (puḍhakk) From two to nine. **pṛthaktv**

पुढक्कवियक्क : (puḍhakkaviyakk) Meditating upon the difference among the modes of a substance according to scriptural knowledge. **पृथक्त्ववितर्क**

पुढविकाय : (puḍhavikāy) An earth-bodied soul. **pṛthvīkāy**
kāyaḥ śarīram, pṛthivīkāyajīparityaktaḥ pṛthvīkāyaḥ . (s . si. 2-13).
[कायः शरीरम्, पृथिवीकायजीपरित्यक्तः पृथ्वीकायः । (स. सि. 2-13).]

पुढविसिलापट्टग : (puḍhavisilāpaṭṭag) An earthen slab as a plank. **पृथ्वीशिलापट्टक**

पुढवीकाय : (puḍhavīkāy) An earth-bodied soul. **pṛthvīkāy**
kāyaḥ śarīram, pṛthivīkāyajīparityaktaḥ pṛthvīkāyaḥ . (s . si. 2-13).
[कायः शरीरम्, पृथिवीकायजीपरित्यक्तः पृथ्वीकायः । (स. सि. 2-13).]

पुणभव : (puṇabhav) Rebirth. **punarbhav**

पुण्ण : (puṇṇ) Good karma, virtuous karma, good virtue. **पुण्य**
suhapayaḍīo puṇṇaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 352).
[सुहपयडीओ पुण्णं । (धव. पु. 13, पृ. 352).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुण्णपइडि : (punnapaidi) A species of virtuous karma. **पुण्यप्रकृति**
punyaprakrtayo jīvāhlādajanakāḥ śubhā ucyante . (śatak. de. svo. vr. 1).
[पुण्यप्रकृतयो जीवाह्लादजनकाः शुभा उच्यन्ते । (शतक. दे. स्वो. वृ. 1).]

पुण्णपयडि : (punnapayadi) A species of virtuous karma. **पुण्यप्रकृति**
punyaprakrtayo jīvāhlādajanakāḥ śubhā ucyante . (śatak. de. svo. vr. 1).
[पुण्यप्रकृतयो जीवाह्लादजनकाः शुभा उच्यन्ते । (शतक. दे. स्वो. वृ. 1).]

पुराकम्म : (purākamm) A sin due to washing of hands etc. before giving food to an ascetic. **पुराकर्म**

पुरुसवेय : (purusavey) Masculine desire. **puruṣaṃved**
purisavedodaeṇ purisavedo . (dhav. pu. 7, pr. 79).
[पुरिसवेदोदएण पुरिसवेदो । (धव. पु. 7, पृ. 79).]

पुरुसादाणिज्ज : (purusādāṇijj) Honourable, respectable, reversed. **पुरुषादानिय**

पुरोकम्म : (purokamm) A sin due to washing of hands etc. before giving food to an ascetic. **पुरस्कर्म**

पुव्व : (puvv) A period equal to eighty-four lakhs of Purvangas; a scripture that was composed first,84x84=7356 lakh years. **पूर्व**
caupāsītipuvvaṅgasayasahassāiṃ se ege puvve . (bhagavatī. 6, 7, 4, pr. 826).
[चउपासीतिपुव्वंगसयसहस्साइं से एगे पुव्वे । (भगवती. 6, 7, 4, पृ. 826).]

पुव्वभव : (puvvabhav) Previous birth, former life. **पूर्वभव**

पुव्वयर : (puvvayar) Predecessor. **pūrvacar**

पुव्वरय : (puvvaray) Sexual enjoyments earlier experienced. **पूर्वरत**

पुव्ववं : (puvvavaṃ) Inference by predecence. **pūrvavat**

पुव्ववंग : (puvvavaṅg) A period equal to eighty-four lakhs of years. **पूर्वाङ्ग**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पुव्वविअ : (puvvavia) One versed in the Purva texts. **पूर्वविद**

पुव्वविद : (puvvavid) One versed in the Purva texts. **पूर्वविद**

पुव्वहर : (puvvahar) One versed in the Purva texts. **पूर्वधर**

पुव्वी : (puvvī) One versed in the Purva texts. **पूर्वी**

पूइकम्म : (pūikamm) Mixing of pure food with the impure. **पूतिकर्म**
appāsueṇ missaṃ pāsuyadavvaṃ tu pūdikammaṃ taṃ . (mūl ā. 6-9).
[अप्पासुएण मिस्सं पासुयदव्वं तु पूदिकम्मं तं । (मूला. 6-9).]

पेक्खा : (pekkhā) Reflection, inspection. **prekṣā**

पेय, पेअ : (pey, pea) Attachment. **preyas**

पेसपओग : (pesapaog) Sending a servant outside the prescribed sphere. **प्रेयसप्रयोग**

पेसपरिच्चाग : (pesapariccāg) A vow in which the lay-votary does not ask his servant to do any work. **प्रेयसपरित्याग**

पेसपरिच्चाग : (pesapariccāg) A vow in which the lay-votary does not ask his servant to do any work. **प्रेयसपरित्याग**

पेसपरिच्चाय : (pesapariccāy) A vow in which the lay-votary does not ask his servant to do any work. **प्रेयसपरित्याग**

पेसुण्ण : (pesuṇṇ) Slander, back-biting. **paiśuny**
pṛṣṭhato doṣāviṣkaraṇaṃ paiśūnyam . (t. vā. 1, 20, 12 , pṛ. 75).
[पृष्ठतो दोषाविष्करणं पैशून्यम् । (त. वा. 1, 20, 12, पृ. 75).]

पेस्सपरिच्चाय : (pessapariccāy) A vow in which the lay-votary does not ask his servant to do any work. **प्रेयसपरित्याग**

पोग्गलिय : (poggaliy) Material. **paudgalik**

पोयग : (poyag) A cotton cloth. **poṭak**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पोयज : (poyaj) One born in a bare state. **potaj**
पोयय : (poyay) One born in a bare state. **potaj**
पोरुसी : (porusī) A watch, a quarter of a day or night.
पौरुषी
पोसह : (posah) Self-observation,spiritual activity.
पोषध
पोसह : (posah) Self-observation, spiritual activity.
पौषध
पोसहसाला : (posahasālā) A place for observing spiritual activity. **पौषधशाला**
पोसहोववास : (posahovavās) Fasting combined with self-observation. **पोषधोपवास**
pauṣadhapavāsaḥ aṣṭamyādiparvadineṣūpavasanam, āhārādityāg ityarthaḥ . (aupapā. abhay. vṛ. 40, pṛ. 101).
[पौषधपवासः अष्टम्यादिपर्वदिनेषूपवसनम्, आहारादित्याग इत्यर्थः ।
(औपपा. अभय. वृ. 40, पृ. 101).]
फंदण : (phandaṇ) Vibration. **spandan**
फड्ड : (phaḍḍ) A group of karmic particles. **sparddhak**
phaddayaparūvaṇāe asaṅkhejjāo vaggaṇāo seḍhīe asakhejjadibhāg mettīyo tamegaṃ phaddayaṃ hodi . (ṣaṭkhaṃ. 4, 2, 4, 182)

[फद्दयपरूवणाए असंखेज्जाओ वग्गणाओ सेढीए असखेज्जदिभागमेत्तीयो
तमेगं फद्दयं होदि । (षट्खं. 4, 2, 4, 182).]
फड्डग : (phaḍḍag) A group of karmic particles.
स्पर्द्धक
phaddayaparūvaṇāe asaṅkhejjāo vaggaṇāo seḍhīe asakhejjadibhāg mettīyo tamegaṃ phaddayaṃ hodi . (ṣaṭkhaṃ. 4, 2, 4, 182)

[फद्दयपरूवणाए असंखेज्जाओ वग्गणाओ सेढीए असखेज्जदिभागमेत्तीयो
तमेगं फद्दयं होदि । (षट्खं. 4, 2, 4, 182).]
फड्डुग : (phaḍḍug) A group of karmic particles.
स्पर्द्धक
phaddayaparūvaṇāe asaṅkhejjāo vaggaṇāo seḍhīe asakhejjadibhāg mettīyo tamegaṃ phaddayaṃ hodi . (ṣaṭkhaṃ. 4, 2, 4, 182)

[फद्दयपरूवणाए असंखेज्जाओ वग्गणाओ सेढीए असखेज्जदिभागमेत्तीयो
तमेगं फद्दयं होदि । (षट्खं. 4, 2, 4, 182).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

फास : (phās) Touch. **sparś**
फासण : (phāsaṇ) The tactile sense-organ. **sparśan**
ātmanā spṛśyateneneti sparśanam, spṛśatīti spar
śanam . (s. si. 2-19).
[आत्मना स्पृश्यतेऽनेनेति स्पर्शनम्, स्पृशतीति स्पर्शनम् । (स.
सि. 2-19).]
फासणिन्दिय : (phāsaṇindiy) The tactile sense-organ.
स्पर्शेन्द्रिय
ātmanā spṛśyateneneti sparśanam, spṛśatīti spar
śanam . (s. si. 2-19).
[आत्मना स्पृश्यतेऽनेनेति स्पर्शनम्, स्पृशतीति स्पर्शनम् । (स.
सि. 2-19).]
फासणेन्दिय : (phāsaṇendiy) The tactile sense-organ.
स्पर्शेन्द्रिय
ātmanā spṛśyateneneti sparśanam, spṛśatīti spar
śanam . (s. si. 2-19).
[आत्मना स्पृश्यतेऽनेनेति स्पर्शनम्, स्पृशतीति स्पर्शनम् । (स.
सि. 2-19).]
फोडकम्म : (phoḍakamm) Livelihood from hewing. **sphoṭakarm**
phoḍikamm udatteṇaṃ haleṇ vā bhūmīphoḍaṇaṃ . (āv. hari. vṛ
. 6-7, pṛ. 829).
[फोडिकम्म उदत्तेणं हलेण वा भूमीफोडणं । (आव. हरि. वृ. 6-7, पृ.
829).]
बंध : (bandh) Bondage of karmas; binding. **bandh**
jaṃ suhamasuhamudiṇṇaṃ bhāvaṃ ratto karedi jadi appā . so
teṇ havadi bandho poggalakammeṇ viviheṇ . (pañcā. kā. 1
47).
[जं सुहमसुहमुदिण्णं भावं रत्तो करेदि जदि अप्पा । सो तेण हवदि
बंधो पोग्गलकम्मेण विविहेण । (पंचा. का. 147).]
बंधण : (bandhaṇ) Binding, bondage. **bandhan**
bandhanaṃ saṃyamanaṃ rajjunigaḍādibhiḥ . (dhyānaś. hari. vṛ.
19). badhyateṣṭaprakāraṃ karm yen tadbandhanam . (kar
mapr. malay. vṛ. baṃ. k. 2, pṛ.19).
[बन्धनं संयमनं रज्जुनिगडादिभिः । (ध्यानश. हरि. वृ. 19).
बध्यतेऽष्टप्रकारं कर्म येन तद्बन्धनम् । (कर्मप्र. मलय. वृ. बं.
क. 2, पृ.19).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बंभचेर : (bambhacer) Celibacy, continence. **brahmacary**
vrataparipālanāy jñānābhivṛddhaye kaṣāyaparipākāy c guruk
ulavāso brahmacaryam . (t. bhā. 9-6-207)
[व्रतपरिपालनाय ज्ञानाभिवृद्धये कषायपरिपाकाय च गुरुकुलवासो
ब्रह्मचर्यम् । (त. भा. 9-6-207)]

बंभण : (bambhaṇ) Celibace, salvation, self-knowledge,
self-restraint. **ब्राह्मण**
jo loe bambhaṇo---tam vayam būm māhaṇam . (pāṭhā. 27).
[जो लोए बंभणो---तं वयं बूम माहणं । (पाठा. 27).]

बउस : (baus) An ascetic who cares for the adornment of
his body and implements and whose mind is spotted by
infatuation, a spotted ascetic. **बकुश,मूदता,कलंकित**
uvagaraṇ---vāusā bhaṇiyā . (dharmaratnapr. 135, pṛ. 84).
[उवगरण---वाउसा भणिया । (धर्मरत्नप्र. 135, पृ. 84).]

बगुस : (bagus) An ascetic who cares for the adornment of
his body and implements and whose mind is spotted by
infatuation, a spotted ascetic. **बकुश,मूदता,कलंकित**
uvagaraṇ---vāusā bhaṇiyā . (dharmaratnapr. 135, pṛ. 84).
[उवगरण---वाउसा भणिया । (धर्मरत्नप्र. 135, पृ. 84).]

बद्धपिट्ठ : (baddhapiṭṭh) Closely touched. **baddhaspṛṣṭ**

बलदेव : (baladev) The elder brother of a Vasudeva.
बलदेव

बलभद्द : (balabhadd) Baldeva. **balabhadr**

बहिओवहि : (bahiovahi) External alien belongings.
बाह्योपाधि

बहिमुह : (bahimuh) Extrovert. **bahirmukh**

बहियातव : (bahiyātav) External austerity, physical
penance. **बाह्यतप**
so ṇām bāhiratavo jeṇ maṇo dukkaḍam ṇ utthedi . jeṇ y
saddhā jāyadi jeṇ y jogā ṇ hīyante . (mūlā. 5-161).
[सो णाम बाहिरतवो जेण मणो दुक्कडं ण उट्ठेदि । जेण य सद्धा जायदि
जेण य जोगा ण हीयंते । (मूला. 5-161).]

बहियावत्ति : (bahiyāvatti) External concomitance.
बहिर्व्याप्ति
pakṣādanyatr vyāptiḥ bahirvyāptiḥ . (siddhivi.
vṛ. 6-5, pṛ. 382).
[पक्षादन्यत्र व्याप्तिः बहिर्व्याप्तिः । (सिद्धिवि. वृ. 6-5,
पृ. 382).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बहिरत्ता : (bahirattā) Exterior self. **bahirātmā**
antar-bāhirajappe jo vaṭṭai so havei bahirappā . (ni. s
ā. 150).
[अंतर-बाहिरजप्पे जो वट्टइ सो हवेइ बहिरप्पा । (नि. सा. 150).]
बहिरमुह : (bahiramuh) Extrovert. **bahirmukh**
बहिव्वत्ति : (bahivvatti) External concomitance.
बहिर्व्याप्ति
pakṣādanyatr vyāptiḥ bahirvyāptiḥ . (siddhivi.
vṛ. 6-5, pṛ. 382).
[पक्षादन्यत्र व्याप्तिः बहिर्व्याप्तिः । (सिद्धिवि. वृ. 6-5.
पृ. 382).]
बहुबीयग : (bahubīyag) Having numerous seeds. **bahubijak**
atthiy tendu---bahubīyagā, settaṃ rukkhā . (prajñāp
. sū. 23, gā. 15-17).
[अत्थिय तेंदु---बहुबीयगा, सेत्तं रुक्खा । (प्रज्ञाप. सू. 23,
गा. 15-17).]
बहुरय : (bahuray) A doctrine which holds that an act takes many a moment for its performance. **बहुरत**
बहुसुय , बहुस्सुय : (bahusuy , bahussuy) One versed in many scriptures, a very learned person. **बहुश्रुत**
bahuśrutatā yugapradhānāgamatā . (uttarā. ni. śā. vṛ. 5
8, pṛ. 39).
[बहुश्रुतता युगप्रधानागमता । (उत्तरा. नि. शा. वृ. 58, पृ. 39).]
बादर : (bādar) Gross. **bādar**
bādaraśabdaḥ sthūlaparyāyaḥ . (dhav. pu. 1, pṛ. 249).
[बादरशब्दः स्थूलपर्यायः । (धव. पु. 1, पृ. 249).]
बादरकाय : (bādarakāy) A gross-bodied being. **bādarakāy**
बादरणाम : (bādaraṇām) A kind of body-making karma which causes gross body. **बादरनाम**
jass kamamss udaeṇ jīvā bādarā honti taṃ bādaraṇām . (dh
v. pu. 13, pṛ. 365).
[जस्स कमम्स्स उदएण जीवा बादरा होंति तं बादरणाम । (धव. पु. 13,
पृ. 365).]
बादरनाम : (bādaranām) A kind of body-making karma which causes gross body. **बादरनाम**
jass kamamss udaeṇ jīvā bādarā honti taṃ bādaraṇām . (dh
v. pu. 13, pṛ. 365).
[जस्स कमम्स्स उदएण जीवा बादरा होंति तं बादरणाम । (धव. पु. 13,
पृ. 365).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बादरसम्पराय : (bādarasamparāy) One in whom passions occur in a gross form. **बादरसम्पराय**
sāmparāyaḥ kaṣāyaḥ bādaraḥ sāmparāyo yasy s vādarasāmparā yaḥ . (s. si. 9, 12).
[साम्परायः कषायः बादरः साम्परायो यस्य स वादरसाम्परायः । (स. सि. 9, 12).]

बालतव : (bālatav) An ignorant practice of penance, childish penance. **बालतप**
bālo mūḍhaḥ ityanarthāntaram, tasy tapo bālatapaḥ . (t. bh ā. 6-20).
[बालो मूढः इत्यनर्थान्तरम्, तस्य तपो बालतपः । (त. भा. 6-20).]

बालपिंडिय : (bālapiṇḍiy) A lay-votary, one with partial renunciation. **बालपण्डित**

बालमरण : (bālamaraṇ) Foolish death, an ignorant form of death, childish death. **बालमरण**
bālamaraṇ asañjamamaraṇamityarthaḥ . (uttarā. cū. pṛ. 128).
[बालमरण असंजममरणमित्यर्थः । (उत्तरा. चू. पृ. 128).]

बीइबुद्धि : (bīibuddhi) One having intellect like a seed which leads him to many meanings from a word having one meaning. **बीजबुद्धि**
bījapadasarūvāvagamo bījabuddhī . (dhav. pu. 9, pṛ. 59).
[बीजपदसरूवावगमो बीजबुद्धी । (धव. पु. 9, पृ. 59).]

बुद्ध : (buddh) Omniscient, Tirthankara; enlightened, learned. **बुद्ध**
kevalajñānādyanantaguṇasahitatvād buddhaḥ . (bṛ. drav yasaṃ. ṭī. 27).
[केवलज्ञानाद्यनन्तगुणसहितत्वाद् बुद्धः । (बृ. द्रव्यसं. टी. 27).]

बुद्धि : (buddhi) Intelligence, intellect; vivid determination. **बुद्धि**

बोंदि : (bondi) Body. **bondi**

बोध : (bodh) Comprehension. **bodh**
ātmaparijñānamiṣyate bodhaḥ . (pu. si. 216).
[आत्मपरिज्ञानमिष्यते बोधः । (पु. सि. 216).]

बोधि : (bodhi) Right belief. **bodhi**
aprāptānāṃ hi samyagdarśanādīnāṃ prāptirbodhiḥ (ratnak. ṭī. 2-2).
[अप्राप्तानां हि सम्यग्दर्शनादीनां प्राप्तिर्बोधिः । (रत्नक. टी. 2-2).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

बोधिदुल्लहत्त : (bodhidullahatt) Rarity of right belief.
बोधिदुर्लभत्व
बोह : (boh) Comprehension. **bodh**
ātmaparijñānamiṣyate bodhaḥ . (pu. si. 216).
[आत्मपरिज्ञानमिष्यते बोधः । (पु. सि. 216).]
बोहि : (bohi) Right belief. **bodhi**
aprāptānāṃ hi samyagdarśanādīnāṃ prāptirbodhiḥ . (ratnak. ṭī. 2-2).
[अप्राप्तानां हि सम्यग्दर्शनादीनां प्राप्तिर्बोधिः । (रत्नक. टी. 2-2).]
बोहिदुल्लहत्त : (bohidullahatt) Rarity of right belief.
बोधिदुर्लभत्व
भंग : (bhaṅg) A division, a fold. **bhaṅg**
भंगिय : (bhaṅgiy) A cloth of flax. **bhāṅgik**
भज्ज : (bhajj) Optional, contingent, indefinite. **bhājy**
भट्ट : (bhaṭṭ) An honourable one. **bhaṭṭ**
भट्टारग : (bhaṭṭārag) A venerable one. **bhaṭṭārak**
bhaṭṭān paṇḍitān arayati prerayatīti bhaṭṭārakaḥ . (jin sah. āśā. ṭī. 3-9, pṛ. 155).
[भट्टान् पण्डितान् अरयति प्रेरयतीति भट्टारकः । (जिनसह. आशा. टी. 3-9, पृ. 155).]
भत्तकहा : (bhattakahā) A talk about food. **bhaktakathā**
bhaktasy kathā---bhaktakathāḥ . (mūlā. vṛ. 9-89).
[भक्तस्य कथा---भक्तकथाः । (मूला. वृ. 9-89).]
भत्तपच्चक्खाण : (bhattapaccakkhāṇ) Fasting.
भक्तप्रत्याख्यान
bhattapaccakkhāṇaṃ ṇām kevalamev bhattaṃ paccakkhātaṃ, ṇ tu caṅkamaṇādikriyā, pāṇaṃ vā ṇ ṇirumbhati . (uttarā. cū. pṛ. 129).
[भत्तपच्चक्खाणं णाम केवलमेव भत्तं पच्चक्खातं, ण तु चंकमणादिक्रिया, पाणं वा ण णिरुंभति । (उत्तरा. चू. पृ. 129).]
भत्तपरिण्णा, भत्तपरिन्ना : (bhattapariṇṇā, bhattaparinnā) Abandoning of food for ever. **bhattaparijñā**
bhaktaparijñā---yathāsamādhibhāvatovagantavyā . (daśavai. ni . hari. vṛ. 47).
[भक्तपरिज्ञा---यथासमाधिभावतोऽवगन्तव्या । (दशवै. नि. हरि. वृ. 47).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भत्तपाण : (bhattapāṇ) food and water. **bhaktapāṇ**
भदन्त : (bhadant) Respectable revered. **bhadant**
भद्दा : (bhaddā) A penance to be performed in a particular posture for two days. **भाद्रा**
भद्दोत्तरा : (bhaddottarā) A particular penance. **भाद्रोत्तरा**
भन्ति : (bhanti) Lapse of memory. **bhrānti**
sadṛśadarśanādviparyayajñānaṃ bhrāntiḥ . (kāvyānu. 6 , pṛ. 284).
[सदृशदर्शनाद्विपर्ययज्ञानं भ्रान्तिः । (काव्यानु. 6, पृ. 284).]
भय : (bhay) A deluding karma that causes fear. **bhay**
jass kammass udaeṇ jīvass satt bhayāṇi samuppajjanti t ṃ kammaṃ bhayaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 361).
[जस्स कम्मस्स उदएण जीवस्स सत्त भयाणि समुप्पज्जंति तं कम्मं भयं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 361).]
भयणा : (bhayaṇā) Option, contingency, idenfiniteness. **भजना**
भयणिज्ज : (bhayaṇijj) Optional, contignet, indefinite. **भजनीय**
भयसण्णा : (bhayasaṇṇā) The instinct of fear. **bhayasañjñā**
aibhīmadaṃsaṇeṇ y tassuvaogeṇ ūṇasatteṇ . bhayakammudīraṇāe bhayasaṇṇā jāyade cauhiṃ . (go. jī. 135).
[अइभीमदंसणेण य तस्सुवओगेण ऊणसत्तेण । भयकम्मुदीरणाए भयसण्णा जायदे चउहिं । (गो. जी. 135).]
भयसन्ना : (bhayasannā) The instinctof fear. **bhayasañjñā**
aibhīmadaṃsaṇeṇ y tassuvaogeṇ ūṇasatteṇ . bhayakammudīraṇāe bhayasaṇṇā jāyade cauhiṃ . (go. jī. 135).
[अइभीमदंसणेण य तस्सुवओगेण ऊणसत्तेण । भयकम्मुदीरणाए भयसण्णा जायदे चउहिं । (गो. जी. 135).]
भवण : (bhavaṇ) A type of residential quarters meant for gods. **भवन**
valahi-kūḍavivajjiyā sur-ṇarāvāsā bhavaṇāṇi ṇām . (dhav. pu . 14, pṛ. 495).
[वलहि-कूडविवज्जिया सुर-णरावासा भवणाणि णाम । (धव. पु. 14, पृ. 495).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भवणवइ : (bhavaṇavai) A residential god. **bhavanapati**
भवणवासी : (bhavaṇavāsī) A residential god. **bhavanavāsī**
bhavaneṣu vasantītyevaṃ śīlā bhavanavāsinaḥ . (s. si. 4-10)

[भवनेषु वसन्तीत्येवं शीला भवनवासिनः । (स. सि. 4-10),]
भवन्तर : (bhavantar) Another life. **bhavāntar**
भवपच्चय : (bhavapaccay) Owing to birth. **bhavapratyay**
भवबंभण : (bhavabambhaṇ) Wandering in the worldly life. **भावभ्रमण**
भवविरह : (bhavavirah) The end of worldly existence. **भवविरह**
भवसिद्धिय : (bhavasiddhiy) A soul fit to attain emancipation. **भवसिद्धिक**
भविय : (bhaviy) Capable of salvation. **bhavik**
भवियत्ता : (bhaviyattā) A meritorious man, a virtuous soul. **भावितात्म**
भव्व : (bhavv) Capable of salvation. **bhavy**
bhavyā siddhiryasyāsau bhavyaḥ . (t. bhā. siddh. vṛ. 2-7).
[भव्या सिद्धिर्यस्यासौ भव्यः । (त. भा. सिद्ध. वृ. 2-7).]
भाडगकम्म : (bhāḍagakamm) Livelihood from letting beasts of burden etc. on hire. **भाटककर्म**
bhāḍīkammaṃ---baladde y n deti . (āv. 6, pṛ. 829).
[भाडीकम्मं---बलद्दे य न देति । (आव. 6, पृ. 829).]
भाव : (bhāv) State, mode, modification, condition, inclination, intention, thought, nature, quality, psyche, mind, object, thing, actuality, reality. **भाव**
bhāvaḥ aupaśamikādilakṣaṇaḥ . (s. si. 1-8).
[भावः औपशमिकादिलक्षणः । (स. सि. 1-8).]
भावणा : (bhāvaṇā) Contemplation, reflection, thought, disposition, intention, mentality, attitude. **भावना**
bhāvyate iti bhāvanā, bhāvanā dhyānābhyāsakriyatyarthaḥ . (dhyānaś. hari. vṛ. 2).
[भाव्यते इति भावना, भावना ध्यानाभ्यासक्रियत्यर्थः । (ध्यानश. हरि. वृ. 2).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भावबंध : (bhāvabandh) Psychical bondage. **bhāvabandh**
uvaogamao jīvo mujjhadi rajjedi vā padussedi . pappā v ividhe visae jo hi puṇo tehiṃ sambandho . (prav. sā. 2-83).
[उवओगमओ जीवो मुज्झदि रज्जेदि वा पदुस्सेदि । पप्पा विविधे विसए जो हि पुणो तेहिं संबंधो । (प्रव. सा. 2-83).]

भावविसुद्धि : (bhāvavisuddhi) Purity of thought, mental purity. **भावविशुद्धि**
bhāvāviśuddhirniṣakalmaṣatā, dharmasādhanāmātrāsvapi anabh iṣvaṅgaḥ . (t. bhā. 9-6, pṛ. 195).
[भावाविशुद्धिर्निषकल्मषता, धर्मसाधनामात्रास्वपि अनभिष्वङ्गः ।
(त. भा. 9-6, पृ. 195).]

भावसाहु : (bhāvasāhu) A real ascetic. **bhāvasādhu**
je ṇivvāṇasāhae joge sādhayanti te bhāvasādhavo bhaṇṇanti . (daśavai. cū. pṛ. 261).
[जे णिव्वाणसाहए जोगे साधयंति ते भावसाधवो भण्णंति । (दशवै. चू. पृ. 261).]

भावसुय : (bhāvasuy) Scriptural knowledge. **bhāvaśrut**
khayovasamaladdhī bhāvasutaṃ . (nandī. cū. pṛ. 34).
[खयोवसमलद्धी भावसुतं । (नन्दी. चू. पृ. 34).]

भावस्सुय : (bhāvassuy) Scriptural knowledge. **bhāvaśrut**
khayovasamaladdhī bhāvasutaṃ . (nandī. cū. pṛ. 34).
[खयोवसमलद्धी भावसुतं । (नन्दी. चू. पृ. 34).]

भासापरिणइ : (bhāsāpariṇai) Modification of material particles in the form of speech. **भाषापरिणति**

भासासमिइ : (bhāsāsamii) Carefulness in speaking. **भाषासमिति**
pesuṇṇ-hās-kakkas-paraṇindapp-pasaṃsiyaṃ vayaṇaṃ . paricatt ā s-parahiyaṃ bhāsāsamidī vadantass . (ni. sā. 62).
[पेसुण्ण-हास-कक्कस-परणिंदप्प-पसंसियं वयणं । परिचत्ता स-परहियं भासासमिदी वदंतस्स । (नि. सा. 62).]

भिक्खाचरिया : (bhikkhācariyā) Begging alms. **bhikṣācaryā**

भिक्खायारी : (bhikkhāyārī) Begging alms. **bhikṣācārī**

भिक्खुचरिया : (bhikkhucariyā) The conduct of an ascetic. **भिक्षुचर्या**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भिक्खुणी : (bhikkhuṇī) A nun. **bhikṣuṇī**

भिक्खुपडिमा : (bhikkhupaḍimā) A particualr penance or vow observed by the ascetic. **भिक्षुप्रतिमा**

भुयपरिसप्प : (bhuyaparisapp) A reptile moving on the arms. **भुजपरिसर्प**

भूय : (bhūy) A living being. **bhūt**

āyurnāmakarmodayavaśād bhavanād bhūtāni sarvai prāṇinaḥ . (t. ślo. 6-12).

[आयुर्नामकर्मोदयवशाद् भवनाद् भूतानि सर्वे प्राणिनः । (त. श्लो. 6-12).]

भूयत्थ : (bhūyatth) Real, truth. **bhūtārth**

भूयवाद : (bhūyavād) Realism. **bhūtavād**

भूयवाय : (bhūyavāy) Realism. **bhūtavād**

भेय : (bhey) Division, dissociation, differene, distinction. **भेद**

samaṇiddhadā samalhukkhadā bhedo . (ṣaṭkhaṃ. 5, 6, 33-pu. 14, pṛ. 30).

[समणिद्धदा समल्हुक्खदा भेदो । (षट्खं. 5, 6, 33-पु. 14, पृ. 30).]

भेयण : (bheyaṇ) Destruction. **bhedan**

भेयाभेयवाद : (bheyābheyavād) The doctrine of identity-cum-difference. **भेदाभेदवाद**

भेयाभेयवाय : (bheyābheyavāy) The doctrine of identity-cum-difference. **भेदाभेदवाद**

भोग : (bhog) Enjoyment of things. **bhog**

sakṛd bhujyat iti bhogaḥ . (t. bhā. hari. vṛ. 2-4).

[सकृद भुज्यत इति भोगः । (त. भा. हरि. वृ. 2-4).]

भोगन्तराय : (bhogantarāy) A variety of power obstructing karma by the rise of which one cannot enjoy (non-consumable) things. **भोगान्तराय**

jass kammass udaeṇ bhogass vigghaṃ hodi taṃ bhogantarāiyaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 78).

[जस्स कम्मस्स उदएण भोगस्स विग्घं होदि तं भोगंतराइयं । (धव. पु. 6, पृ. 78).]

भोगभूमि : (bhogabhūmi) A region of enjoyment, a land of inaction. **भोगभूमि**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

भोगोवभोग : (bhogovabhog) Non-consumable and consumable things. **भोगोपभोग**

भोगोवभोगपरिमाण : (bhogovabhogapariman̤) Limiting consumable and non-consumable things. **भोगोपभोगपरिमाण**

jāṇittā sampattī bhoyaṇ-tambol-vatthamādīṇaṃ . jaṃ parimāṇ ṃ kīradi bhouvabhoyaṃ vayaṃ tass . (kārtike. 350).

[जाणित्ता संपत्ती भोयण-तंबोल-वत्थमादीणं । जं परिमाणं कीरदि भोउवभोयं वयं तस्स । (कार्तिके. 350).]

भोमेज्ज : (bhomejj) A residential god. **bhaumey**

भोमेयग : (bhomeyag) A residential god. **bhaumey**

मंख : (mańkh) A wandering beggar earning his livelihood by showing pictures. **मङ्ख**

मंडलग : (maṇḍalag) A weight equal to 120 grains (twelve Karmamasakas). **मङ्गलक**

मइ : (mai) Intelligene, intellect, determination, decision. **मति**

idiyapaccakkhampi y aṇumāṇaṃ uvamayaṃ c maināṇaṃ . (jīvas. 1 42).

[इदियपच्चक्खंपि य अणुमाणं उवमयं च मइनाणं । (जीवस. 142).]

मइणाण : (maiṇāṇ) Sensory knowledge. **matijñān**

idiyapaccakkhampi y aṇumāṇaṃ uvamayaṃ c maināṇaṃ . (jīvas. 1 42).

[इदियपच्चक्खंपि य अणुमाणं उवमयं च मइनाणं । (जीवस. 142).]

मइणाणावरण : (maiṇāṇāvaraṇ) A kind of karma obscuring sensory knowledge (Matijnana). **मतिज्ञानावरण**

tass (madiṇāṇass) āvaraṇaṃ madiṇāṇāvaraṇaṃ . (dhav. pu. 7, p ṛ. 67).

[तस्स (मदिणाणस्स) आवरणं मदिणाणावरणं । (धव. पु. 7, पृ. 67).]

मइनाण : (maināṇ) Sensory knowledge. **matijñān**

idiyapaccakkhampi y aṇumāṇaṃ uvamayaṃ c maināṇaṃ . (jīvas. 1 42).

[इदियपच्चक्खंपि य अणुमाणं उवमयं च मइनाणं । (जीवस. 142).]

मइनाणावरण : (maināṇāvaraṇ) A kind of karma obscuring sensory knowledge (Matijnana). **मतिज्ञानावरण**

tass (madiṇāṇass) āvaraṇaṃ madiṇāṇāvaraṇaṃ . (dhav. pu. 7, p ṛ. 67).

[तस्स (मदिणाणस्स) आवरणं मदिणाणावरणं । (धव. पु. 7, पृ. 67).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मइयणाण : (maiyaṇāṇ) Wrong sensory knowledge. **matyajñān**
vis-jant-kuḍ-pañjar-bandhādisu aṇuvaesakaraṇem . jā khalu pavat tae maī maiaṇṇāṇantti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-118).
[विस-जंत-कुड-पंजर-बंधादिसु अणुवएसकरणेम । जा खलु पवत्तए मई मइअण्णाणंत्ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-118).]

मइयनाण : (maiyanāṇ) Wrong sensory knowledge. **matyajñān**
vis-jant-kuḍ-pañjar-bandhādisu aṇuvaesakaraṇem . jā khalu pavat tae maī maiaṇṇāṇantti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-118).
[विस-जंत-कुड-पंजर-बंधादिसु अणुवएसकरणेम । जा खलु पवत्तए मई मइअण्णाणंत्ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-118).]

मक्कडबंध : (makkaḍabandh) A weak joining of bones. **मर्कटबन्ध**

मक्खिय : (makkhiy) A fault incurred by an ascetic by accepting food etc. smeared with an animate thing. **म्रक्षित**
sasiṇiddheṇ y deyaṃ hattheṇ y bhāyaṇeṇ davvie . eso makkhidadoso pariharadavvo sadā muṇiṇā . (mūlā. 6-45).
[ससिणिद्धेण य देयं हत्थेण य भायणेण दव्वीए । एसो मक्खिददोसो परिहरदव्वो सदा मुणिणा । (मूला. 6-45).]

मग्गणया : (maggaṇayā) Searching. **mārgaṇatā**
jesu jīvā maggijjanti tesiṃ maggaṇāo idi saṇaṇā . (dhav . pu. 7, pṛ. 7).
[जेसु जीवा मग्गिज्जंति तेसिं मग्गणाओ इदि सण्णा । (धव. पु. 7, पृ. 7).]

मग्गणा : (maggaṇā) Searching. **mārgaṇā**

मच्चणाण : (maccaṇāṇ) Wrong sensory knowledge. **मत्यज्ञान**
vis-jant-kuḍ-pañjar-bandhādisu aṇuvaesakaraṇem . jā khalu pavat tae maī maiaṇṇāṇantti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-118).
[विस-जंत-कुड-पंजर-बंधादिसु अणुवएसकरणेम । जा खलु पवत्तए मई मइअण्णाणंत्ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-118).]

मच्चनाण : (maccanāṇ) Wrong sensory knowledge. **मत्यज्ञान**
vis-jant-kuḍ-pañjar-bandhādisu aṇuvaesakaraṇem . jā khalu pavat tae maī maiaṇṇāṇantti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-118).
[विस-जंत-कुड-पंजर-बंधादिसु अणुवएसकरणेम । जा खलु पवत्तए मई

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मइअण्णाणंत्ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-118).]

मज्झत्थ : (majjhatth) Indifference. **mādhyasth**

rāg-dveṣapūrvakapakṣapatābhāvo mādhyastham . (s. si. 7-11).

[राग-द्वेषपूर्वकपक्षपताभावो माध्यस्थम् । (स. सि. 7-11).]

मज्झलोग : (majjhalog) Middle world. **madhyalok**

मण : (man) Mind. **man**

manaśc manovargaṇāpariṇatirūpaṃ dravyendriyam . (t. bh ā. siddh. vṛ. 1-6).

[मनश्च मनोवर्गणापरिणतिरूपं द्रव्येन्द्रियम् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-6).]

मणपज्जयणाण : (maṇapajjayaṇāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मनःपर्ययज्ञान**

maṇapajjavaṇāṇaṃ puṇ jaṇamaṇaparacintiatthapāgaḍaṇaṃ . māṇusakhitt nibaddhaṃ guṇapaccaiyaṃ carittavao . (nandī. gā. 57, pṛ. 102).

[मणपज्जवणाणं पुण जणमणपरचिंतिअत्थपागडणं । माणुसखित्तनिबद्धं गुणपच्चइयं चरित्तवओ । (नन्दी. गा. 57, पृ. 102).]

मणपज्जयनाण : (maṇapajjayanāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मनःपर्ययज्ञान**

maṇapajjavaṇāṇaṃ puṇ jaṇamaṇaparacintiatthapāgaḍaṇaṃ . māṇusakhitt nibaddhaṃ guṇapaccaiyaṃ carittavao . (nandī. gā. 57, pṛ. 102).

[मणपज्जवणाणं पुण जणमणपरचिंतिअत्थपागडणं । माणुसखित्तनिबद्धं गुणपच्चइयं चरित्तवओ । (नन्दी. गा. 57, पृ. 102).]

मणपज्जयनाणावरण : (maṇapajjayanāṇāvaraṇ) A kind of karma obscuring direct knowledge of mental modes. **मनःपर्ययज्ञानावरण**

maṇapajjavaṇāṇass āvaraṇaṃ maṇapajjavaṇāṇāvaraṇīyam . (dhav. pu. 6, pṛ. 29).

[मणपज्जवणाणस्स आवरणं मणपज्जवणाणावरणीयम् । (धव. पु. 6, पृ. 29).]

मणपज्जवणाण : (maṇapajjavaṇāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मनःपर्ययज्ञान**

मणपज्जवणाणावरण : (maṇapajjavaṇāṇāvaraṇ) Telepathy-obscuring karma. **मनःपर्ययज्ञानावरण**

maṇapajjavaṇāṇass āvaraṇaṃ maṇapajjavaṇāṇāvaraṇīyam . (dhav. pu. 6, pṛ. 29).

[मणपज्जवणाणस्स आवरणं मणपज्जवणाणावरणीयम् । (धव. पु. 6, पृ. 29).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मणपज्जवणाव : (maṇapajjavaṇāv) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मन:पर्ययज्ञान**
maṇapajjavaṇāṇaṃ puṇ jaṇamaṇaparacintiatthapāgaḍaṇaṃ . māṇusakhitt nibaddhaṃ guṇapaccaiyaṃ carittavao . (nandī. gā. 57, pṛ. 102).
[मणपज्जवणाणं पुण जणमणपरचिंतिअत्थपागडणं । माणुसखित्तनिबद्धं गुणपच्चइयं चरित्तवओ । (नन्दी. गा. 57, पृ. 102).]
मणपज्जवनाण : (maṇapajjavanāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मन:पर्ययज्ञान**
maṇapajjavaṇāṇaṃ puṇ jaṇamaṇaparacintiatthapāgaḍaṇaṃ . māṇusakhitt nibaddhaṃ guṇapaccaiyaṃ carittavao . (nandī. gā. 57, pṛ. 102).
[मणपज्जवणाणं पुण जणमणपरचिंतिअत्थपागडणं । माणुसखित्तनिबद्धं गुणपच्चइयं चरित्तवओ । (नन्दी. गा. 57, पृ. 102).]
मणपज्जवनाण : (maṇapajjavanāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental modes. **मन:पर्यवज्ञान**
मणपज्जवनाणावरण : (maṇapajjavanāṇāvaraṇ) Telepathy-obsruring karma. **मन:पर्ययज्ञानावरण**
maṇapajjavaṇāṇass āvaraṇaṃ maṇapajjavaṇāṇāvaraṇīyam . (dhav. pu. 6, pṛ. 29).
[मणपज्जवणाणस्स आवरणं मणपज्जवणाणावरणीयम् । (धव. पु. 6, पृ. 29).]
मणुस्सगइ : (maṇussagai) The human state of existence. **मनुष्यगति**
मणोओग : (maṇoog) Mental activity. **manoyog**
bhāvamanasaḥ samutpattyarthaḥ prayatno manoyogaḥ (dhav. pu. 1, pṛ. 279).
[भावमनसः समुत्पत्त्यर्थः प्रयत्नो मनोयोगः (धव. पु. 1, पृ. 279).]
मणोगुत्ति : (maṇogutti) Mental control. **manogupti**
jā rāyādiṇīyattī maṇass jāṇīhi tammaṇoguttī . (ni. sā. 69).
[जा रायादिणीयत्ती मणस्स जाणीहि तम्मणोगुत्ती । (नि. सा. 69).]
मणोजोग : (maṇojog) Mental activity. **manoyog**
bhāvamanasaḥ samutpattyarthaḥ prayatno manoyogaḥ (dhav. pu. 1, pṛ. 279).
[भावमनसः समुत्पत्त्यर्थः प्रयत्नो मनोयोगः (धव. पु. 1, पृ. 279).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मणोण : (maṇoṇ) An ascetic of high reputation. **manojñ**
manojño lokasammataḥ . (s. si. 9-24). viparītaṃ manojñas
y . (t. sū. 9-31).
[मनोज्ञो लोकसम्मतः । (स. सि. 9-24). विपरीतं मनोज्ञस्य । (त. सू.
9-31).]
मणोणाण : (maṇoṇāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental
modes. **मनोज्ञान**
मणोदुप्पाणिहाण : (maṇoduppāṇihāṇ) Improper mental act.
मनोदुष्प्रणिधान
manasonarpitatvaṃ manoduḥpraṇidhānam . (cā. sā. pṛ. 1
1).
[मनसोऽनर्पितत्वं मनोदुःप्रणिधानम् । (चा. सा. पृ. 11).]
मणोनाण : (maṇonāṇ) Telepathy, direct knowledge of mental
modes. **मनोज्ञान**
मद्दव : (maddav) Modesty, mildness. **mārdav**
kul-rūp-jādi-buddhisu tav-sud-sīlesu gāravaṃ kiñci .
jo ṇ vi kuvvadi samaṇo maddavadhammaṃ have tass . (dvādaś
ānu. 72).
[कुल-रूप-जादि-बुद्धिसु तव-सुद-सीलेसु गारवं किंचि । जो ण वि
कुव्वदि समणो मद्दवधम्मं हवे तस्स । (द्वादशानु. 72).]
मधुगर : (madhugar) Bee. **madhukar**
मधुगरउट्टि : (madhugarauṭṭi) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति
मधुगरवित्ति : (madhugaravitti) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति
मधुगरी : (madhugarī) Begging of alms. **madhukarī**
मयाई : (mayāī) One who eats lifeless things. **mṛtādī**
मरणासंसा : (maraṇāsaṃsā) To wish for death. **maraṇāśaṃsā**
rugādibhīterjīvasyāsaṅkleśen maraṇe manoratho maraṇāśaṃsā
. (t. vṛtti 7-37).
[रुगादिभीतेर्जीवस्यासंक्लेशेन मरणे मनोरथो मरणाशंसा । (त. वृत्ति
7-37).]
मसिद्ध : (masiddh) Liberated, emancipated. **siddh**
ṇaṭṭhaṭṭhakammabandhā aṭṭhamahāguṇasamaṇṇiyā paramā . loyaggaṭ
thidā ṇiccā siddhā je erisā honti . (ni. sā. 72).
[णट्ठट्ठकम्मबंधा अट्ठमहागुणसमण्णिया परमा । लोयग्गट्ठिदा णिच्चा
सिद्धा जे एरिसा होंति । (नि. सा. 72).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

महक्खंद : (mahakkhand) The biggest physical aggregate.
महास्कंध
mahākandhavaggaṇā ṇām ṭaṅkapavvay-kūḍādīṇ assiyā poggalā mahākhandhā vuccanti . (karmapr. cū. 1-18, pṛ. 43).
[महाकंधवग्गणा णाम टंकपव्वय-कूड़ादीण अस्सिया पोग्गला महाखंधा वुच्चंति । (कर्मप्र. चू. 1-18, पृ. 43).]
महत्तर : (mahattar) A chief monk. **mahattar**
gambhīro maddavito, kusalo jāiviṇayasampanno . juvaraṇṇāe sahito pecchai kajjāiṃ mahattarao . (vyav. bhā. (tṛ. vi.) pṛ. 129).
[गंभीरो मद्दवितो, कुसलो जाइविणयसंपन्नो । जुवरण्णाए सहितो पेच्छइ कज्जाइं महत्तरओ । (व्यव. भा. (तृ. वि.) पृ. 129).]
महत्तरा : (mahattarā) A chief nun. **mahattarā**
gambhīro maddavito, kusalo jāiviṇayasampanno . juvaraṇṇāe sahito pecchai kajjāiṃ mahattarao . (vyav. bhā. (tṛ. vi.) pṛ. 129).
[गंभीरो मद्दवितो, कुसलो जाइविणयसंपन्नो । जुवरण्णाए सहितो पेच्छइ कज्जाइं महत्तरओ । (व्यव. भा. (तृ. वि.) पृ. 129).]
महत्तरिया : (mahattariyā) A chief nun. **mahattarikā**
महरिसी : (maharisī) A Tirthanakra. **maharṣi**
महव्वई : (mahavvaī) An ascetic who observes great vows.
महाव्रती
महव्वय : (mahavvay) A great vow, a complete vow.
महाव्रत
sāhanti jaṃ mahallā āyariyaṃ jaṃ mahallapuvvehiṃ . jaṃ c m hallāṇi tado mahallayā ittahe yāiṃ . (cāritraprā. 30).
[साहंति जं महल्ला आयरियं जं महल्लपुव्वेहिं । जं च महल्लाणि तदो महल्लया इत्तहे याइं । (चारित्रप्रा. 30).]
महासिलाकंटग : (mahāsilākaṇṭag) A battle in which a pebble becomes a huge stone. **महाशीलाकण्टक**
महुआसव : (mahuāsav) One possessed of sweet speech like honey. **मध्वास्राव**
muṇikaraṇikkhittāṇiṃ---mahuvāsavī riddhī . (ti. p. 4, 1082-83).
[मुणिकरणिक्खित्ताणिं---महुवासवी रिद्धी । (ति. प. 4, 1082-83).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

महुगर : (mahugar) Bee. **madhukar**

महुगरउट्टि : (mahugarauṭṭi) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति

महुगरवित्ति : (mahugaravitti) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति

महुगरी : (mahugarī) Begging of alms. **madhukarī**

महुयर : (mahuyar) Bee. **madhukar**

महुयरउट्टि : (mahuyarauṭṭi) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति

महुयरवित्ति : (mahuyaravitti) Begging food like a bee.
मधुकरवृत्ति

महुयरी : (mahuyarī) Begging of alms. **madhukarī**

माईगाम : (māīgām) Women. **mātṛgrām**

माण : (māṇ) Pride, a means of measurement, a means of knowledge, honour, respect. **मान**
prasthādi mānam . (t. vā. 7, 27, 4). māno garvaḥ s tabdhamityekorthaḥ . (dhav. pu. 6, pṛ. 41).
[प्रस्थादि मानम् । (त. वा. 7, 27, 4). मानो गर्वः स्तब्धमित्येकोऽर्थः । (धव. पु. 6, पृ. 41).]

माया : (māyā) Deceit. **māyā**
māyā svapnedrajālādiḥ . (ā. mī. vasu. vṛ. 84).
[माया स्वप्नेद्रजालादिः । (आ. मी. वसु. वृ. 84).]

मायामरिसा : (māyāmarisā) Falsehood together with deceit.
मायामृषा
veṣāntar-bhāṣāntarakaraṇen yatparavañcan tanmāyāmṛṣāvādaḥ . (aupapā. abhay. vṛ. 34, pṛ. 79).
[वेषान्तर-भाषान्तरकरणेन यत्परवञ्चन तन्मायामृषावादः । (औपपा. अभय. वृ. 34, पृ. 79).]

मारणन्तिय : (māraṇantiy) To be done when death approaches. **मरणान्तिक**

मालावहड, मालावहय : (mālāvahaḍ, mālāvahay) Brought down from an upper storey. **मालापहृत**
yatkaradurgrāhyaṃ mālādibhy uttāry gṛhī datte tan mālāpahṛtam . (gu. gu. ṣaṭ. svo. vṛ. 20, pṛ. 49).
[यत्करदुर्ग्राह्यं मालादिभ्य उत्तार्य गृही दत्ते तन्मालापहृतम् । (गु. गु. षट्. स्वो. वृ. 20, पृ. 49).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मासकप्प : (māsakapp) A rule that an ascetic should not stay at a place for more than a month except in the rainy season. **मासकल्प**

मासक्खमण : (māsakkhamaṇ) Fasting for a month. **māsakṣamaṇ**

मासियमत्त : (māsiyamatt) Fasting for a month. **मासिकभक्त**

मिच्छ : (micch) Anarya. **mlecch**

se kiṃ taṃ milikkhū---settaṃ milikkhū . (prajñāp. 1-37, pr. 55).

[से किं तं मिलिक्खू---सेत्तं मिलिक्खू । (प्रज्ञाप. 1-37, पृ. 55).]

मिच्छत्त : (micchatt) Delusion, wrong or false belief. **मिथ्यात्व**

arihantavuttaatthesu vimoho hoi micchattaṃ . (mūlā. 5 -40).

[अरिहंतवुत्तअत्थेसु विमोहो होइ मिच्छत्तं । (मूला. 5-40).]

मिच्छत्तमोहणिज्ज : (micchattamohaṇijj) A kind of belief deluding karma which produces wrong belief. **मिथ्यात्वमोहनीय**

मिच्छदिट्ठि : (micchadditṭhi) One who possesses wrong belief. **मिथ्यादृष्टि**

micchādiṭṭhī ṇām kathaṃ bhavadi ? micchattakammass udaeṇ . (ṣaṭkhaṃ. 2, 1, 80-81).

[मिच्छादिट्ठी णाम कधं भवदि ? मिच्छत्तकम्मस्स उदएण । (षट्खं. 2, 1, 80-81).]

मिच्छागार : (micchāgār) Repentance. **mithyākār**

micchākāro tahev avarāhe . (mūlā. 4-5).

[मिच्छाकारो तहेव अवराहे । (मूला. 4-5).]

मिच्छादंसण : (micchādaṃsaṇ) Wrong or false belief, delusion. **मिथ्यादर्शन**

micchatt-sammāmicchattāṇi micchaṃsaṇam . (dhav. p. 12, pr. 286).

[मिच्छत्त-सम्मामिच्छत्ताणि मिच्छंसणम् । (धव. प. 12, पृ. 286).]

मिच्छादिट्ठी : (micchādiṭṭhī) One who possesses wrong belief. **मिथ्यादृष्टि**

micchādiṭṭhī ṇām kathaṃ bhavadi ? micchattakammass udaeṇ . (ṣaṭkhaṃ. 2, 1, 80-81).

[मिच्छादिट्ठी णाम कधं भवदि ? मिच्छत्तकम्मस्स उदएण । (षट्खं. 2, 1, 80-81).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मिच्छायार : (micchāyār) Repentance. **mithyākār**
micchākāro tahev avarāhe . (mūlā. 4-5).
[मिच्छाकारो तहेव अवराहे । (मूला. 4-5).]
मिलिक्ख : (milikkh) Anarya. **mlecch**
se kiṃ taṃ milikkhū---settaṃ milikkhū . (prajñāp. 1-37, pṛ. 55).
[से किं तं मिलिक्खू---सेत्तं मिलिक्खू । (प्रज्ञाप. 1-37, पृ. 55).]
मिलेच्छ : (milecch) Anarya. **mlecch**
se kiṃ taṃ milikkhū---settaṃ milikkhū . (prajñāp. 1-37, pṛ. 55).
[से किं तं मिलिक्खू---सेत्तं मिलिक्खू । (प्रज्ञाप. 1-37, पृ. 55).]
मिसा : (misā) False. **mṛṣā**
मिसावाय : (misāvāy) A lie, falsehood. **mṛṣāvād**
asantavayaṇaṃ musāvādo . kimasantavayaṇaṃ ? micchattāsañjamakaṣāy -paramādutṭhāviyo vayaṇakalāvo . (dhav. pu. 12, pṛ. 279).
[असंतवयणं मुसावादो । किमसंतवयणं ? मिच्छत्तासंजमकषाय-परमादुट्ठावियो वयणकलावो । (धव. पु. 12, पृ. 279).]
मिसावायविरमण : (misāvāyaviramaṇ) Abstinence from falsehood, non-falsehood. **मृषावादविरमण**
ahāvare ducce---musāvāyāo veramaṇaṃ . (daśavai. sū. 4-4, pṛ. 146).
[अहावरे दुच्चे---मुसावायाओ वेरमणं । (दशवै. सू. 4-4, पृ. 146).]
मिस्सजाय : (missajāy) A fault incurred by an ascetic by accepting food prepared for both, the ascetic and the householder. **मिश्रजात**
miśrajātaṃ c-ādit ev gṛhasaṃyat-miśropaskṛtarūpam . (daśavai. gā. hari. vṛ. 55, pṛ. 174).
[मिश्रजातं च-आदित एव गृहसंयत-मिश्रोपस्कृतरूपम् । (दशवै. गा. हरि. वृ. 55, पृ. 174).]
मुच्छा : (mucchā) Attachment. **mūrcchā**
मुणि : (muṇi) An ascetic. **muni**
मुण्डकेवली : (muṇḍakevalī) An ordinary omniscient person. **मुण्डकेवली**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मुत्त : (mutt) Liberated, emancipated. **mukt**
sayalakammavajjiyo aṇantaṇāṇ-daṃsaṇ-vīriy-caraṇ-suh-sammattā diguṇagaṇāiṇṇo ṇirāmao ṇirañjaṇo ṇicco kayakicco mutt o ṇām . (dhav. pu. 16, pṛ. 338).
[सयलकम्मवज्जियो अणंतणाण-दंसण-वीरिय-चरण-सुह-सम्मत्तादिगुणगणाइण्णो णिरामओ णिरंजणो णिच्चो कयकिच्चो मुत्तो णाम । (धव. पु. 16, पृ. 338).]
मुत्त : (mutt) Having a form, i.e. touch, taste, smell and colour. **मूर्त**
मुत्ति : (mutti) Liberation, salvation, emancipation. **मुक्ति**
muktī lohass niggaho . (gu. gu. ṣaṭ. svo. vṛ. pṛ . 38).
[मुत्ती लोहस्स निग्गहो । (गु. गु. षट्. स्वो. वृ. पृ. 38).]
मुधा : (mudhā) Non-attachment. **mudhā**
मुसल : (musal) A measure equal to four cubits. **mūsal**
मुहपोइया : (muhapoiyā) A piece of cloth to cover the mouth. **मुखोपोतिका**
मुहपोतिया : (muhapotiyā) A piece of cloth to cover the mouth. **मुखोपोतिका**
मुहपोत्तिया : (muhapottiyā) A piece of cloth to cover the mouth. **मुखोपोतिका**
मुहवत्थिया : (muhavatthiyā) A piece of cloth to cover the mouth. **मुखवस्त्रिका**
मुहवास : (muhavās) Anything to scent the mouth. **mukhavās**
मुहाणंतग : (muhāṇantag) A piece of cloth to cover mouth. **मुखानन्तक**
मुहुत्त : (muhutt) A period equal to seventy-seven lavas, i.e. forty-eight minutes. **मुहूर्त**
मूल : (mūl) Root; reordainment in monkhood. **mūl**
मूलकम्म : (mūlakamm) Securing food by causing abortion etc. **मूलकर्म**
मूलगुण : (mūlaguṇ) A fundamental or primary duty, a basic virtue. **मूलगुण**
मूलपइडि : (mūlapaiḍi) A fundamental type of karma, a basic division of karma. **मूलप्रकृति**
saṅgahiyāsesaviyappā davvaṭṭhiyaṇayaṇibandhaṇā mūlapayaḍī ṇām (dhav. pu. 6, pṛ. 5).
[संगहियासेसवियप्पा दव्वट्ठियणयणिबंधणा मूलपयडी णाम । (धव. पु. 6,

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

पृ. 5).]

मूलपइडी : (mūlapaiḍī) A fundamental type of karma, a basic division of karma. **मूलप्रकृति**

saṅgahiyāsesaviyappā davvaṭṭhiyaṇayaṇibandhaṇā mūlapayaḍī ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 5).

[संगहियासेसवियप्पा दव्वट्ठियणयणिबंधणा मूलपयडी णाम । (धव. पु. 6, पृ. 5).]

मूलपयडि : (mūlapayaḍi) A fundamental type of karma, a basic division of karma. **मूलप्रकृति**

saṅgahiyāsesaviyappā davvaṭṭhiyaṇayaṇibandhaṇā mūlapayaḍī ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 5).

[संगहियासेसवियप्पा दव्वट्ठियणयणिबंधणा मूलपयडी णाम । (धव. पु. 6, पृ. 5).]

मूलपयडी : (mūlapayaḍī) A fundamental type of karma, a basic division of karma. **मूलप्रकृति**

saṅgahiyāsesaviyappā davvaṭṭhiyaṇayaṇibandhaṇā mūlapayaḍī ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 5).

[संगहियासेसवियप्पा दव्वट्ठियणयणिबंधणा मूलपयडी णाम । (धव. पु. 6, पृ. 5).]

मूलबीय : (mūlabīy) A kind of vegetation whose roots serve as seeds. **मूलबीज**

मूलवय : (mūlavay) A fundamental or basic vow. **mūlavrat**

मूलव्वय : (mūlavvay) A fundamental or basic vow. **मूलव्रत**

मूलसुत्त : (mūlasutt) An original canonical text, a fundamental canonical text. **मूलसूत्र**

मेधा : (medhā) Retentiveness. **medhā**

pāṭhagrahaṇaśaktirmedhā . (an. dh. svo. ṭī. 3-4).

[पाठग्रहणशक्तिर्मेधा । (अन. ध. स्वो. टी. 3-4).]

मेहा : (mehā) Retentiveness. **medhā**

pāṭhagrahaṇaśaktirmedhā . (an. dh. svo. ṭī. 3-4).

[पाठग्रहणशक्तिर्मेधा । (अन. ध. स्वो. टी. 3-4).]

मेहुण : (mehuṇ) Copulation, coition. **maithun**

tthī-purisavisayavāvāro maṇ-vayaṇ-kāyasarūvo mehuṇam . (dhav . pu. 12, pṛ. 282).

[त्थी-पुरिसविसयवावारो मण-वयण-कायसरूवो मेहुणम् । (धव. पु. 12, पृ. 282).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

मेहुणविरमण : (mehuṇaviramaṇ) Abstinence from copulation, non-copulation. **मैथुनविरमण**

मेहुणसण्णा : (mehuṇasaṇṇā) Sexual desire. **maithunasañjñā**
paṇidarasabhoyaṇeṇ y tassuvaogeṇ kusīlasevāe . vedassudīraṇ āe mehuṇasaṇṇā havadi evaṃ . (prā. pañcasaṃ. 1-54).
[पणिदरसभोयणेण य तस्सुवओगेण कुसीलसेवाए । वेदस्सुदीरणाए मेहुणसण्णा हवदि एवं । (प्रा. पंचसं. 1-54).]

मेहुणसन्ना : (mehuṇasannā) Sexual desire. **maithunasañjñā**
paṇidarasabhoyaṇeṇ y tassuvaogeṇ kusīlasevāe . vedassudīraṇ āe mehuṇasaṇṇā havadi evaṃ . (prā. pañcasaṃ. 1-54).
[पणिदरसभोयणेण य तस्सुवओगेण कुसीलसेवाए । वेदस्सुदीरणाए मेहुणसण्णा हवदि एवं । (प्रा. पंचसं. 1-54).]

मोक्ख : (mokkh) Emancipation, liberation, salvation. **मोक्ष**
bandhahetvabhāv-nirjarābhyāṃ kṛtsnkarmavipramokṣo mokṣaḥ . (t. sū. di. 10-2).
[बन्धहेत्वभाव-निर्जराभ्यां कृत्स्नकर्मविप्रमोक्षो मोक्षः । (त. सू. दि. 10-2).]

मोग : (mog) Urine. **mok**

मोण : (moṇ) Asceticism; silence. **maun**

मोय : (moy) Urine. **mok**

मोह : (moh) Delusion, infatuation. **moh**
mohaścājñānam . (t. vā. 1, 1, 44).
[मोहश्चाज्ञानम् । (त. वा. 1, 1, 44).]

मोहज्ज : (mohajj) Talkativeness. **maukhary**
maukharyamasambaddhabahupralāpitvam . (t. bhā. 7-27).
[मौखर्यमसंबद्धबहुप्रलापित्वम् । (त. भा. 7-27).]

मोहणिज्ज : (mohaṇijj) Deluding karma. **mohanīy**
vimohasahāvaṃ jīvaṃ mohedi tti mohaṇīyaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 208).
[विमोहसहावं जीवं मोहेदि त्ति मोहणीयं । (धव. पु. 13, पृ. 208).]

रइ : (rai) Liking. **rati**
jesiṃ kammakkhandhāṇamudaeṇ davv-khett-kāl-bhāvesu radī s muppajjai tesiṃ radi tti saṇṇā . (dhav. pu. 6, pṛ. 4 7).
[जेसिं कम्मक्खंधाणमुदएण दव्व-खेत्त-काल-भावेसु रदी समुप्पज्जइ तेसिं रदि त्ति सण्णा । (धव. पु. 6, पृ. 47).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रइमोहणिज्ज : (raimohaṇijj) A kind of deluding karma which produced liking. **रतिमोहनीय**

रओहरण : (raoharaṇ) A broom. **rajoharaṇ**

रज्जु : (rajju) 1/7 of the total hight of the universe, i.e. innumerable yojanas. **रज्जु**

jagasedhīe sattamabhāgo rajjū pabhāsante . (ti. p. 1-132).
[जगसेढीए सत्तमभागो रज्जू पभासंते । (ति. प. 1-132).]

रत्तिभत्त : (rattibhatt) Taking food at night. **रात्रिभक्त**

रत्तिभोयण : (rattibhoyaṇ) Taking food at night. **रात्रिभोजन**

रत्तिभोयणविरमण : (rattibhoyaṇaviramaṇ) Avoidane of night-eating, abstinence from taking food at night. **रात्रिभोजनविरमण**

रयणतय : (rayaṇatay) The three jewels, viz. right belief, right knowledge, and right conduct. **रत्नत्रय**

रयणावली : (rayaṇāvalī) A penance to be performed for five years, two months and twenty-eight days. **रतनावलि**

रयणाहिय : (rayaṇāhiy) Senior in initiation; superior in merit. **रतनाधिक**

रयणि : (rayaṇi) A cubit. **ratani**

रयत्ताण : (rayattāṇ) A covering for vessels. **rajastrāṇ**

रस : (ras) Taste, intensity. **ras**

raso bhukt-pītānn-pānapariṇāmajo nisyandaḥ . (yogaśā. 4-72).
[रसो भुक्त-पीतान्न-पानपरिणामजो निस्यन्दः । (योगशा. 4-72).]

रसण : (rasaṇ) The gustatory sense-organ, the tongue. **रसन**

rasyate āsvādyaterthoneneti rasanam, rasayatyarthami ti vā rasanam . (t. vṛtti śrut. 2-19).
[रस्यते आस्वाद्यतेऽर्थोऽनेनेति रसनम्, रसयत्यर्थमिति वा रसनम् । (त. वृत्ति श्रुत. 2-19).]

रसणा : (rasaṇā) The gustatory sense-organ, the tongue. **रसना**

रसणिन्दिय : (rasaṇindiy) The gustatory sense-organ, the tongue. **रसनेन्द्रिय**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रसणेन्दिय : (rasaṇendiy) The gustatory sense-organ, the tongue. **रसनेन्द्रिय**

रसपरिच्चाग : (rasapariccāg) Abandonment of stimulating or delicious food. **रसपरित्याग**

khīr-dahi-sappi-tel-guḍ-lavaṇaṃ c jaṃ pariccayaṇaṃ . titt-kaḍu-kasāyaṃvil-madhurarasāṇaṃ c jaṃ cayaṇaṃ . (mūlā. 5-155).
[खीर-दहि-सप्पि-तेल-गुड-लवणं च जं परिच्चयणं ।
तित्त-कडु-कसायंविल-मधुररसाणं च जं चयणं । (मूला. 5-155).]

रसपरिच्चाय : (rasapariccāy) Abandonment of stimulating or delicious food. **रसपरित्याग**

khīr-dahi-sappi-tel-guḍ-lavaṇaṃ c jaṃ pariccayaṇaṃ . titt-kaḍu-kasāyaṃvil-madhurarasāṇaṃ c jaṃ cayaṇaṃ . (mūlā. 5-155).
[खीर-दहि-सप्पि-तेल-गुड-लवणं च जं परिच्चयणं ।
तित्त-कडु-कसायंविल-मधुररसाणं च जं चयणं । (मूला. 5-155).]

रसबंध : (rasabandh) Bondage of karmic intensity. **rasabandh**

रसवाणिज्ज : (rasavāṇijj) Trade in alcohol. **rasavāṇijy**

navanīt-vasā-kṣaudr-mady-prabhṛtivikrayaḥ dvipāccatuṣ pādavikrayo vāṇijyaṃ ras-keśayoḥ . (yogaśā. 3-109).
[नवनीत-वसा-क्षौद्र-मद्य-प्रभृतिविक्रयः द्विपाच्चतुष्पादविक्रयो
वाणिज्यं रस-केशयोः । (योगशा. 3-109).]

रहमुसल : (rahamusal) A battle in which a club is tied at the back of a chariot. **रथमुसल**

रहरेणु : (rahareṇu) A molecule of eight part of a hair-tip Trasarenus. **रथरेणु**

aṭṭh tarasenūo sā egā rahareṇū . (anuyo. sū. pṛ. 162).
[अट्ठ तरसेणूओ सा एगा रहरेणू । (अनुयो. सू. पृ. 162).]

रहस्सब्भक्खाण : (rahassabbhakkhāṇ) Revealing a secret. **रहस्याभ्याख्यान**

rahaḥ ekāntastatr bhavaṃ rahasyam, ten tasmin vā abhyā khyānaṃ rahasyābhyākhyānam . (āv. a. 6, hari. vṛ. pṛ. 821).
[रहः एकान्तस्तत्र भवं रहस्यम्, तेन तस्मिन् वा अभ्याख्यानं
रहस्याभ्याख्यानम् । (आव. अ. 6, हरि. वृ. पृ. 821).]

रहस्सभेय : (rahassabhey) Revealing a secret. **rahasyabhed**

रहोब्भक्खाण : (rahobbhakkhāṇ) Revealing a secret. **रहोऽभ्याख्यान**

rahaḥ ekāntastatr bhavaṃ rahasyam, ten tasmin vā abhyā khyānaṃ rahasyābhyākhyānam . (āv. a. 6, hari. vṛ. pṛ. 821).

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

[रहः एकान्तस्तत्र भवं रहस्यम्, तेन तस्मिन् वा अभ्याख्यानं रहस्याभ्याख्यानम् । (आव. अ. 6, हरि. वृ. पृ. 821).]

राइभत्त : (rāibhatt) Taking food at night. **rātribhakt**

राइभोयण : (rāibhoyaṇ) Taking food at night. **rātribhojan**

राइभोयणविरमण : (rāibhoyaṇaviramaṇ) Avoidance of night-eating, abstinence from taking food at night. **रात्रिभोजनविरमण**

राग : (rāg) Attachment. **rāg**

māyā-lobh-hass-radi-tivedāṇaṃ davvakammodayajaṇidapariṇāmo rāgo . (dhav. pu. 14, pr. 11).

[माया-लोभ-हस्स-रदि-तिवेदाणं दव्वकम्मोदयजणिदपरिणामो रागो । (धव. पु. 14, पृ. 11).]

रागदेस : (rāgades) Attachment and aversion. **rāgadveṣ**

रायणिय : (rāyaṇiy) Senior in initiation; superior in merit. **रात्निक**

रायपिंड : (rāyapiṇḍ) King's food. **rājapiṇḍ**

रासिजुम्म : (rāsijumm) An even quantity. **rāśiyugm**

राहावेह : (rāhāveh) Shooting a doll's eye with an arrow. **राधावेध**

रुइ : (rui) Belief, faith. **ruci**

रुक्ख : (rukkh) Rough touch. **rukṣ**

rūkṣaṇād rūkṣaḥ . (s. si. 5-33).

[रूक्षणाद् रूक्षः । (स. सि. 5-33).]

रूव : (rūv) Form **rūp**

रूवत्थज्झाण : (rūvatthajjhāṇ) Concentration on the form of the Jina. **रूपस्थध्यान**

jārisao dehattho---phurantaviteyasaṅkāso . (bhāvasaṃ. de. 623-25).

[जारिसओ देहत्थो---फुरंतवितेयसंकासो । (भावसं. दे. 623-25).]

रूवाईयज्झाण : (rūvāīyajjhāṇ) Concentration on the formless Siddha. **रूपातीतध्यान**

vaṇṇ-ras-gandh-phāsehiṃ vajjio ṇāṇ-daṃsaṇasarūo . jaṃ jhāij jai evaṃ taṃ jhāṇaṃ rūvarahiyaṃ ti (vasu. śrā. 476).

[वण्ण-रस-गंध-फासेहिं वज्जिओ णाण-दंसणसरूओ । जं झाइज्जइ एवं तं झाणं रूवरहियं ति (वसु. श्रा. 476).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

रूवाणुवाय : (rūvāṇuvāy) Makinng a bodily gesture.
रूपानुपात
svavigrahadarśanaṃ rūpānupātaḥ . (s. si. 7-31).
[स्वविग्रहदर्शनं रूपानुपातः । (स. सि. 7-31).]
रूवी : (rūvī) With form, having form, possessing form.
रूपी
guṇāvibhāgapaḍicchedehi samāṇā je ṇiddh-lhukkhaguṇajut tapoggalā te rūviṇo ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 31-32).
[गुणाविभागपडिच्छेदेहि समाणा जे णिद्ध-ल्हुक्खगुणजुत्तपोग्गला ते रूविणो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 31-32).]
रोद्दज्झाण : (roddajjhāṇ) Cruel contemplation.
रौद्रध्यान
rudraḥ krūrāśayaḥ, tasy karm tatr bhavaṃ vā raudram . (s. si. 9-28).
[रुद्रः क्रूराशयः, तस्य कर्म तत्र भवं वा रौद्रम् । (स. सि. 9-28).]
रोमाहार : (romāhār) Taking food from air etc.through hair. **रोमाहार**
रोयग : (royag) Belief in right conduct. **rocak**
लंगलिय : (laṅgaliy) A motion with two curves. **lāṅgalikā**
लक्खावाणिज्ज : (lakkhāvāṇijj) Trade in lac.
लाक्षावाणिज्य
lākṣā-manaḥśilā-nīlī-dhātakī-ṭaṅkaṇādinaḥ . vikrayaḥ pāpas danaṃ lākṣāvāṇijyamucyate . (yogaśā. 3-108).
[लाक्षा-मनःशिला-नीली-धातकी-टंकणादिनः । विक्रयः पापसदनं लाक्षावाणिज्यमुच्यते । (योगशा. 3-108).]
लज्जा : (lajjā) Self-restraint. **lajjā**
लद्धक्खर : (laddhakkhar) Capacity to follow the meaning of the letters and their combinations. **लब्ध्यक्षर**
लद्धि : (laddhi) Attainment of capacity; attainment of supernormal power. **लब्धि**
lambhanaṃ labdhiḥ . kā punarasau ? jñānāvaraṇakṣayopaśamaviśeṣ ḥ . (s. si. 2-18).
[लम्भनं लब्धिः । का पुनरसौ ? ज्ञानावरणक्षयोपशमविशेषः । (स. सि. 2-18).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लयण : (layaṇ) A place of rest, a house. **layan**
लव : (lav) A period equal to forty-nine breaths; a karma. **लव**
sattahi tthovehiṃ lavo ṇām kālo hodi . (dhav. pu. 4, pṛ. 318).
[सत्तहि त्थोवेहिं लवो णाम कालो होदि । (धव. पु. 4, पृ. 318).]
लवालव : (lavālav) Observance of right conduct every moment. **लवालव**
लहु : (lahu) Light. **laghu**
लाभन्तराय : (lābhantarāy) A kind of power-obstructing karma which hinders gaining. **लाभान्तराय**
jass kammass udaeṇ lāhass viggham̩ hodi tam̩ lābhantarāiyam̩ . (dhav. pu. 6, pṛ. 78).
[जस्स कम्मस्स उदएण लाहस्स विग्घं होदि तं लाभंतराइयं । (धव. पु. 6, पृ. 78).]
लाहन्तराय : (lāhantarāy) A kind of power-obstructing karma which hinders gaining. **लाभान्तराय**
jass kammass udaeṇ lāhass viggham̩ hodi tam̩ lābhantarāiyam̩ . (dhav. pu. 6, pṛ. 78).
[जस्स कम्मस्स उदएण लाहस्स विग्घं होदि तं लाभंतराइयं । (धव. पु. 6, पृ. 78).]
लिंग : (liṅg) A sign, a mark. **liṅg**
aṇṇāhāṇuvavattilakkhaṇam̩ liṅgam̩ . (dhav. pu. 13, pṛ. 245).
[अण्णाहाणुववत्तिलक्खणं लिंगं । (धव. पु. 13, पृ. 245).]
लिक्खा : (likkhā) A molecule equal to eight tips of hair. **लिक्षा**
tāḥ (keśāgrakoṭyaḥ) aṣṭau saṃhatāḥ ekā likṣā bhavati . (t. vā. 3, 38, 67).
[ताः (केशाग्रकोट्यः) अष्टौ संहताः एका लिक्षा भवति । (त. वा. 3, 38, 67).]
लुंचण : (luñcaṇ) Plucking out of hair. **luñcan**
लुंचिय : (luñciy) One whose hair are plucked out. **लुंचित**
लूसग : (lūsag) Cruel; destroyer. **lūṣak**

लेसा : (lesā) Temperamental thought-tint, mentality; light, luster. **लेश्या**
lippai appīkīrai eyāe ṇiyayapuṇṇapāvaṃ c . jīvo tti hoi lessā lessāguṇajāṇayakkhāyā . (prā. pañcasaṃ. 1-1 42)
[लिप्पइ अप्पीकीरइ एयाए णियपुण्णपावं च । जीवो त्ति होइ लेस्सा लेस्सागुणजाणयक्खाया । (प्रा. पंचसं. 1-142)]

लेस्सा : (lessā) Temperamental thought-tint, mentality; light, luster. **लेश्या**
lippai appīkīrai eyāe ṇiyayapuṇṇapāvaṃ c . jīvo tti hoi lessā lessāguṇajāṇayakkhāyā . (prā. pañcasaṃ. 1-1 42)
[लिप्पइ अप्पीकीरइ एयाए णियपुण्णपावं च । जीवो त्ति होइ लेस्सा लेस्सागुणजाणयक्खाया । (प्रा. पंचसं. 1-142)]

लोइय : (loiy) Ordinary,worldly . **laukik**

लोग : (log) The universe, the world. **lok**
loyādi āloyadi paloyadi salloyadi tti egattho . jamhā jiṇehi kasiṇ teṇeso vuccade loo . (mūlā. 7-43).
[लोयादि आलोयदि पलोयदि सल्लोयदि त्ति एगत्थो । जम्हा जिणेहि कसिण तेणेसो वुच्चदे लोओ । (मूला. 7-43).]

लोगग्ग : (logagg) The tip of the universe. **lokāgr**

लोगवाई : (logavāī) A believer in the world. **lokavādī**
loyapasiddhī satthā pañcālī pañcapaṇḍavatthī hī . saiuṭṭhiyā ṇ rujjhai milidehiṃ surehiṃ duvvārā . (aṅgap. 2-33 , pṛ. 282).
[लोयपसिद्धी सत्था पंचाली पंचपंडवत्थी ही । सइउट्ठिया ण रुज्झइ मिलिदेहिं सुरेहिं दुव्वारा । (अंगप. 2-33, पृ. 282).]

लोगसण्णा : (logasaṇṇā) Worldly desire. **lokasañjñā**

लोगागास : (logāgās) The universe-space, the space within the universe. **लोकाकाश**
poggal-jīvaṇibaddho dhammādhammātthikāy-kālaḍḍho . vaṭṭ di āyāse jo logo so savvakāle du . (prav. sā. 2-36)
[पोग्गल-जीवणिबद्धो धम्माधम्मात्थिकाय-कालड्ढो । वट्टदि आयासे जो लोगो सो सव्वकाले दु । (प्रव. सा. 2-36).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

लोगालोग : (logālog) The universe and the non-univere. **लोकालोक**

लोगोत्तर : (logottar) Extra-ordinary. **lokottar**

लोमाहार : (lomāhār) Taking food from air etc. through hair. **लोमाहार**

tayā y phāsem lomaāhāro . (sūtrakṛ. ni. 171).
[तया य फासेम लोमआहारो । (सूत्रकृ. नि. 171).]

लोय : (loy) Plucking out of hair. **loc**

viy-tiy-caukkamāse loco ukkass-majjhim-jahaṇṇo . sapaḍikkamaṇe divase uvavāseṇev kāyavvo . (mūlā. 1-29).
[विय-तिय-चउक्कमासे लोचो उक्कस्स-मज्झिम-जहण्णो । सपडिक्कमणे दिवसे उववासेणेव कायव्वो । (मूला. 1-29).]

लोह : (loh) Greed. **lobh**

bajjhatthesu mamedambhāvo lobho . (dhav. pu. 12, pṛ. 284).
[बज्झत्थेसु ममेदंभावो लोभो । (धव. पु. 12, पृ. 284).]

वक्कगइ , वंकगइ : (vakkagai , vaṅkagai) Curved motion. **वक्रगति**

वग्गणा : (vaggaṇā) A group of material particles. **वर्गणा**

samāṇajogasavvajīvapadesāvibhāgapaḍicchedāṇaṃ c vaggaṇā tti saṇṇā siddhā . (dhav. pu. 10, pṛ. 450).
[समाणजोगसव्वजीवपदेसाविभागपडिच्छेदाणं च वग्गणा त्ति सण्णा सिद्धा । (धव. पु. 10, पृ. 450).]

वज्जमज्झा : (vajjamajjhā) A penance having the form of the middle part of the thunder-bolt. **वज्रमध्या**

वज्जरिसहणाराय : (vajjarisahaṇārāy) An excellent joining of the body in which the bones are hooked into one another. **वज्रर्षभनाराच**

jass kammass---uttaṃ hodi . (dhav. pu. 6, pṛ. 73).
[जस्स कम्मस्स---उत्तं होदि । (धव. पु. 6, पृ. 73).]

वज्जरिसहनाराय : (vajjarisahanārāy) An excellent joining of the body in which the bones are hooked into one another. **वज्रर्षभनाराच**

jass kammass---uttaṃ hodi . (dhav. pu. 6, pṛ. 73).
[जस्स कम्मस्स---उत्तं होदि । (धव. पु. 6, पृ. 73).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वट्टणा : (vaṭṭaṇā) Gradual change, incessant change.
वर्तना
vṛterṇijantāt---vartanā iti . (s. si. 5-22)
[वृतेर्णिजन्तात्---वर्तना इति । (स. सि. 5-22)]
वणकम्म : (vaṇakamm) Livelihood from wood. **vanakarm**
jo vaṇaṃ kiṇati, pacchā rukkhe chindittuṃ mulleṇ jīvat i . (āv. cū. pṛ. 829).
[जो वणं किणति, पच्छा रुक्खे छिंदित्तुं मुल्लेण जीवति । (आव. चू. पृ. 829).]
वणकाय : (vaṇakāy) A plant-bodied soul. **vanakāy**
वणप्पइकाइय : (vaṇappaikāiy) A plant-bodied soul.
वनस्पतिकायिक
udaye du vaṇaphphadikammass y jīvā vaṇaphphadī honti . (go. jī. 185).
[उदये दु वणप्फदिकम्मस्स य जीवा वणप्फदी होंति । (गो. जी. 185).]
वणप्फइ : (vaṇapphai) Vegetation, plants. **vanaspati**
udaye du vaṇaphphadikammass y jīvā vaṇaphphadī honti . (go. jī. 185).
[उदये दु वणप्फदिकम्मस्स य जीवा वणप्फदी होंति । (गो. जी. 185).]
वणप्फइकाय : (vaṇapphaikāy) A plant-bodied soul.
वनस्पतिकाय
udaye du vaṇaphphadikammass y jīvā vaṇaphphadī honti . (go. jī. 185).
[उदये दु वणप्फदिकम्मस्स य जीवा वणप्फदी होंति । (गो. जी. 185).]
वणीवग : (vaṇīvag) Accepting alms by showing misery.
वनीपक
वणीवय : (vaṇīvay) Accepting alms by showing misery.
वनीपक
वण्ण : (vaṇṇ) Colour. **varṇ**
vaṇyante alaṅkriyate śarīramaneneti varṇaḥ . (prajñāp. malay. vṛ. 293, pṛ. 573).
[वण्यंते अलंक्रियते शरीरमनेनेति वर्णः । (प्रज्ञाप. मलय. वृ. 293, पृ. 573).]
वण्णवाय : (vaṇṇavāy) Praise, glorify. **varṇavād**
वत्तणा : (vattaṇā) Gradual change, incessant change.
वर्तना
vṛterṇijantāt---vartanā iti . (s. si. 5-22)
[वृतेर्णिजन्तात्---वर्तना इति । (स. सि. 5-22)]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वत्तव्व : (vattavv) Expressible, describable. **vaktavy**
वड्ढमाण : (vaddhamāṇ) The increasing one. **vardhamān**
utpatterārabhy---iti vardhamānaḥ . (yogāśā. svo. viv . 3-124).
[उत्पत्तेरारभ्य---इति वर्धमानः । (योगाशा. स्वो. विव. 3-124).]
वय : (vay) Speech. **vacas**
वयण : (vayaṇ) Speech. **vacan**
वयणगुत्ति : (vayaṇagutti) Control of speech. **vacanagupti**
वयणजोग : (vayaṇajog) Vocal activity. **vacanayog**
वयणडंड : (vayaṇaḍaṇḍ) Sinful speech. **vacanadaṇḍ**
वयणदंड : (vayaṇadaṇḍ) Sinful speech. **vacanadaṇḍ**
वयणदुप्पणिहाण : (vayaṇaduppaṇihāṇ) Improper speech. **वचनदुष्प्रणिधान**
वयणसमिय : (vayaṇasamiy) Careful in speech. **vacanasamit**
वयणिज्ज : (vayaṇijj) Censurable. **vacanīy**
वरगइ : (varagai) Liberation. **varagati**
वरणाण : (varaṇāṇ) Omniscience. **varajñān**
वरनाण : (varanāṇ) Omniscience. **varajñān**
वरिस : (varis) A region, a country, an year. **varṣ**
dvādaśamāsaṃ varṣam . (dhav. pu. 4, pṛ. 320).
[द्वादशमासं वर्षम् । (धव. पु. 4, पृ. 320).]
वलणमरण : (valaṇamaraṇ) Death after falling from self-restraint. **वलणमरण**
वसत्तमरण : (vasattamaraṇ) Death caused by the subjection of senses. **वशार्तमरण**
indiyavisajavasagayā maranti je taṃ vasaṭṭaṃ tu . (prav. sāro . 1010, pṛ. 298).
[इंदियविसजवसगया मरंति जे तं वसट्टं तु । (प्रव. सारो. 1010, पृ. 298).]
वस्स : (vass) A region, a country, an year. **varṣ**
dvādaśamāsaṃ varṣam . (dhav. pu. 4, pṛ. 320).
[द्वादशमासं वर्षम् । (धव. पु. 4, पृ. 320).]
वस्सहर : (vassahar) A mountain which forms boundary of a particular region or country. **वर्षधर**
वह : (vah) Killing, injuring, beating. **vadh**
āyurindriy-balaprāṇaviyogakaraṇaṃ vadhaḥ . (s. si 6-11).
[आयुरिन्द्रिय-बलप्राणवियोगकरणं वधः । (स. सि 6-11).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वाई : (vāī) A disputant. **vādī**
vādi-prativādī---vadatīti vādī . (yogaśā. svo. viv. 2-16, pṛ. 185).
[वादि-प्रतिवादी---वदतीति वादी । (योगशा. स्वो. विव. 2-16, पृ. 185).]
वाउकाइय : (vāukāiy) An air-bodied soul. **vāyukāyik**
vāyuḥ kāyatven gṛhīto yen saḥ vāyukāyikaḥ kathyate . (t. vṛtti śrut. 2-13).
[वायुः कायत्वेन गृहीतो येन सः वायुकायिकः कथ्यते । (त. वृत्ति श्रुत. 2-13).]
वाउकाय : (vāukāy) An air-bodied soul. **vāyukāy**
vāyukāyikajīvaparihṛtaḥ sadā viloḍito vāyurvāyukāyaḥ kath yate . (t. vṛtti śrut. 2, 13).
[वायुकायिकजीवपरिहृतः सदा विलोडितो वायुर्वायुकायः कथ्यते । (त. वृत्ति श्रुत. 2, 13).]
वामण : (vāmaṇ) Dwarf. **vāman**
वाय : (vāy) Speech. **vāc**
वाय : (vāy) Debate. **vād**
vād ev ekaḥ kathāviśeṣaḥ tattvādhyavasāyasaṃrakṣaṇaphalaḥ lābh-pūjā-khyātihetuḥ--(nyāyaku. 2, 7, pṛ. 339).
[वाद एव एकः कथाविशेषः तत्त्वाध्यवसायसंरक्षणफलः लाभ-पूजा-ख्यातिहेतुः--(न्यायकु. 2, 7, पृ. 339).]
वायग : (vāyag) A reader, a teacher. **vācak**
dvādaśāṅgavid vācakaḥ . (dhav. pu. 14, pṛ. 22).
[द्वादशाङ्गविद् वाचकः । (धव. पु. 14, पृ. 22).]
वायणा : (vāyaṇā) Reading, teaching. **vācanā**
tatth paresiṃ vakkhāṇaṃ vāyaṇā . (dhav. pu. 14, pṛ. 9).
[तत्थ परेसिं वक्खाणं वायणा । (धव. पु. 14, पृ. 9).]
वायवलय : (vāyavalay) Circular air. **vātavalay**
वासणा : (vāsaṇā) Impression. **vāsanā**
vāsanāyogastadāvaraṇakṣayopaśam ityarthaṃḥ . (viśeṣā. svo . vṛ. 291).
[वासनायोगस्तदावरणक्षयोपशम इत्यर्थः । (विशेषा. स्वो. वृ. 291).]
वासहर : (vāsahar) A mountain which forms boundary of a particular region or country. **वर्षधर**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वासुदेव : (vāsudev) The sovereign king of the half of a country. **वासुदेव**
vāsavādyaiḥ---vāsudevastato hi saḥ . (āptasv. 32).
[वासवाद्यैः---वासुदेवस्ततो हि सः । (आप्तस्व. 32).]

विउट्टणा : (viuṭṭaṇā) Pain due to beating in various ways. **विकुट्टणा**

विउव्वणा, विकुव्वणा : (viuvvaṇā, vikuvvaṇā) Transformation. **vikurvaṇā**

विकड : (vikaḍ) An object that causes passion e.g. milk etc. **विकृत**

विकाल : (vikāl) Evening. **vikāy**

विकिरिया : (vikiriyā) Transformation. **vikriyā**
vividhakaraṇaṃ vikriyā . (t. vā. 2, 47, 4).
[विविधकरणं विक्रिया । (त. वा. 2, 47, 4).]

विक्खेवणा : (vikkhevaṇā) Expanding; expounding. **विक्षेपणा**

विक्खेवणी : (vikkhevaṇī) A kind of religious story which expounds different doctrines. **विक्षेपणी**

विगम : (vigam) Destruction. **vigam**

विग्गह : (viggah) Body, curve, bend, obstruction; quarrel. **विग्रह**
aparādho vigrahaḥ . (nītivā. 28-44, pṛ. 324).
[अपराधो विग्रहः । (नीतिवा. 28-44, पृ. 324).]

विग्गहगइ : (viggahagai) Transmigratory motion. **विग्रहगति**
vigraho dehaḥ---vigrahagatiḥ . (s. si. 2-25).
[विग्रहो देहः---विग्रहगतिः । (स. सि. 2-25).]

विचय : (vicay) Contemplation. **vicay**
vicayanaṃ vicayo viveko vicāraṇamatyarthaḥ . (s. si. 9-36)
[विचयनं विचयो विवेको विचारणमत्यर्थः । (स. सि. 9-36).]

विचार : (vicār) Transition. **vicār**
vicārorth-vyañjanayogasaṅkrāntiḥ . (t. sū. (śve.
) 9-46).
[विचारोऽर्थ-व्यञ्जनयोगसंक्रान्तिः । (त. सू. (श्वे.) 9-46).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विचारभूमि : (vicārabhūmi) A place for voiding stools.
विचारभूमि
विचिगिच्छा : (vicigicchā) Inconstancy; disgust.
विचिकित्सा
vicikitsā cittaviluptirvidvajjugupsā vā . (sū trakṛ. sū. śī. vṛ. 10-3, pṛ. 189).
[विचिकित्सा चित्तविलुप्तिर्विद्वज्जुगुप्सा वा । (सूत्रकृ. सू. शी. वृ. 10-3, पृ. 189).]
विचेल : (vicel) Naked. **vicel**
विज्जापिंड : (vijjāpiṇḍ) Securing food by showing the application of a lore. **विद्यापिण्ड**
vidyāṃ (mantraṃ cūrṇ yogaṃ c) bhikṣārth prayuñjān sy catvāro vidyādipiṇḍāḥ . (yogaśā. svo. viv. 1 -38).
[विद्यां (मंत्रं चूर्णं योगं च) भिक्षार्थं प्रयुञ्जानस्य चत्वारो विद्यादिपिण्डाः । (योगशा. स्वो. विव. 1-38).]
विज्जायारण : (vijjāyāraṇ) An ascetic who can move the sky through the power of his lore. **विद्याचारणा**
ye puvarvidyāvaśataḥ samutpannagamanāgamanalabdhayaste vidy ācāraṇāḥ . (āv. ni. malay. vṛ. 69, pṛ. 78).
[ये पुवर्विद्यावशतः समुत्पन्नगमनागमनलब्धयस्ते विद्याचारणाः । (आव. नि. मलय. वृ. 69, पृ. 78).]
विज्जाहर : (vijjāhar) A person who can fly in the sky through the power of his lore. **विद्याधर**
kule vidyādharā jātā vidyādharaṇayogataḥ . (padmapu. 6-21 1).
[कुले विद्याधरा जाता विद्याधरणयोगतः । (पद्मपु. 6-211).]
विडंड : (viḍaṇḍ) A staff as high as the armpit. **viḍaṇḍ**
विणय : (viṇay) Veneration, reverence. **vinay**
jamhā viṇedi kammaṃ aṭṭhavihaṃ cāuraṅgamokkho y . tamhā vadanti viduso viṇao tti vilīṇasaṃsārā . (mūlā. 7-81)

[जम्हा विणेदि कम्मं अट्ठविहं चाउरंगमोक्खो य । तम्हा वदंति विदुसो विणओ त्ति विलीणसंसारा । (मूला. 7-81).]
विणयवाई : (viṇayavāī) Veneratic (Vainayika). **vinayavādī**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विणयवाय : (viṇayavāy) Doctrine of non-discrimination. **विनयवाद**

विण्णाण : (viṇṇāṇ) Determination, cognition. **vijñān**

वितक्क, वियक्क : (vitakk, viyakk) Scriptural knowledge. **वितर्क**

vitarkaḥ śrutam dvādaśāṅgam . (dhav. pu. 13, pṛ. 77)

[वितर्कः श्रुतं द्वादशाङ्गम् । (धव. पु. 13, पृ. 77).]

वितत्थि : (vitatthi) A measure equal to twelve fingers. **वितस्ति**

विदंड : (vidaṇḍ) A staff as high as the armpit. **vidaṇḍ**

विन्नाण : (vinnāṇ) Determinate cognition. **vijñān**

विप्पओग : (vippaog) Removal. **viprayog**

विभज्जवाय : (vibhajjavāy) Conditional expression, explanation by making divisions. **विभज्यवाद**

विभस्स : (vibhass) Enquiry. **vimarś**

vimarśanam vimarśaḥ---iti sampratyayaḥ . (āv. ni. malay. vṛ. 12, pṛ. 38).

[विमर्शनं विमर्शः---इति सम्प्रत्ययः । (आव. नि. मलय. वृ. 12, पृ. 38).]

विमाण : (vimāṇ) A heavenly abode; a celestial car. **विमान**

valahi-kuḍasamaṇṇidā pāsādā vimāṇāṇi ṇām . (dhav. pu. 14 , pṛ. 495).

[वलहि-कुडसमण्णिदा पासादा विमाणाणि णाम । (धव. पु. 14, पृ. 495).]

विमाणवासी : (vimāṇavāsī) Living on a celestial car (Vaimanika). **विमानवासी**

विमाणावास : (vimāṇāvās) A clestial abode. **vimānāvās**

विमुत्त : (vimutt) Emancipated, released. **vimukt**

विमुत्ति : (vimutti) Salvation, release, emancipation. **विमुक्ति**

विमोक्ख : (vimokkh) Salvation, release, emancipation. **विमोक्ष**

वियट्टि : (viyaṭṭi) A stick lower by four fingers than one's own body. **वियष्टि**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वियट्ठि : (viyaṭṭhi) A stick lower by four fingers than one's own body. **वियष्टि**

वियड : (viyaḍ) Water. **vikaṭ**

वियडणा : (viyaḍaṇā) Confesion. **vikaṭanā**

वियडभोई : (viyaḍabhoī) One who eats in the daytime. **विकटभोगी**

वियत्थि : (viyatthi) A measure equal to twelve fingers. **वितस्ति**

वियय : (viyay) Sound produced by a stringed instrument. **वितत**

vitado ṇām bherī-mudiṅg-paṭahādisamubbhūdo saddo . (dhav. pu. 13, pṛ. 221).

[वितदो णाम भेरी-मुदिंग-पटहादिसमुब्भूदो सद्दो । (धव. पु. 13, पृ. 221).]

वियलाएस : (viyalāes) Partial statement. **vikalādeś**

vikalādeśo nayādhīnaḥ . (s. si. 1-6).

[विकलादेशो नयाधीनः । (स. सि. 1-6).]

वियलेन्दिय : (viyalendiy) A living being having two, three or four senses. **विकलेन्द्रिय**

वियार : (viyār) Transition. **vicār**

vicārorth-vyañjanayogasaṅkrāntiḥ . (t. sū. (śve.) 9-46).

[विचारोऽर्थ-व्यञ्जनयोगसंक्रान्तिः । (त. सू. (श्वे.) 9-46).]

वियारणकिरिया : (viyāraṇakiriyā) Proclaiming others' sins. **विदर्पक्रिया**

वियारभूमि : (viyārabhūmi) A place for voiding stools. **विचारभूमि**

वियाल : (viyāl) Evening. **vikāy**

विरय : (viray) An ascetic. **virat**

विरयसम्मदिट्ठि : (virayasammadiṭṭhi) An ascetic with right belief. **विरतसम्यग्दृष्टि**

विरयसम्मादिट्ठी : (virayasammādiṭṭhī) An ascetic with right belief. **विरतसम्यग्दृष्टि**

विरयाविरय : (virayāviray) A lay-votary, the laity (Desavirata). **विरताविरत**

jo tasabāhāu virado aviradao tah y thāvaravahādo . ekkasamayam hi jīvo viradāvirado jiṇekkamaī . (go. 31).

[जो तसबाहाउ विरदो अविरदओ तह य थावरवहादो । एक्कसमयम्हि जीवो विरदाविरदो जिणेक्कमई । (गो. 31).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

विवज्जय : (vivajjay) Wrong,false. **viparyay**
viparītaikakoṭiniścayo viparyayaḥ . (nyāyadī. pṛ. 9).
[विपरीतैककोटिनिश्चयो विपर्ययः । (न्यायदी. पृ. 9).]
विवाग : (vivāg) Fruit, fruition. **vipāk**
kammāṇamudao udīraṇā vā vivāgo ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 10).
[कम्माणमुदओ उदीरणा वा विवागो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 10).]
विवागवियार : (vivāgaviyār) Contemplation of frution of karmas. **विपाकविचार**
विवुलमइ : (vivulamai) Complex telepathy. **vipulamati**
ujjugamaṇujjugaṃ---atthe jāṇadi . (ṣaṭkhaṃ, 5, 5, 70-72).
[उज्जुगमणुज्जुगं---अत्थे जाणदि । (षट्खं, 5, 5, 70-72).]
विहंगणाण : (vihaṅgaṇāṇ) False clairvoyance. **vibhaṅgajñān**
vivarīy ohiṇāṇaṃ khaovasamiy c kammavījaṃ c . vebhaṅgo tti y vuccai samattaṇāṇīhi samayamhi . (prā. pañcasaṃ. 1-120).
[विवरीय ओहिणाणं खओवसमिय च कम्मवीजं च । वेभंगो त्ति य वुच्चइ समत्तणाणीहि समयम्हि । (प्रा. पंचसं. 1-120).]
विहंगनाण : (vihaṅganāṇ) False clairvoyance. **vibhaṅgajñān**
vivarīy ohiṇāṇaṃ khaovasamiy c kammavījaṃ c . vebhaṅgo tti y vuccai samattaṇāṇīhi samayamhi . (prā. pañcasaṃ. 1-120).
[विवरीय ओहिणाणं खओवसमिय च कम्मवीजं च । वेभंगो त्ति य वुच्चइ समत्तणाणीहि समयम्हि । (प्रा. पंचसं. 1-120).]
विहज्जवाय : (vihajjavāy) Conditional expression, explanation by making divisions. **विभज्यवाद**
विहाण : (vihāṇ) Division, classification. **vidhān**
विहिकप्पणा : (vihikappaṇā) Positive aspect. **vidhikalpanā**
वडह : (vd█ḍah) Hump-backed. **vatabh**
संकप्प : (saṅkapp) Intention. **saṅkalp**
vyāpādanābhisandhiḥ saṅkalpaḥ . (śrā. pr. ṭī. 107).
[व्यापादनाभिसंधिः संकल्पः । (श्रा. प्र. टी. 107).]
संकमण : (saṅkamaṇ) Transformation. **saṅkramaṇ**
tatthath pagati-ṭṭhitiaṇubhāg-padesāṇaṃ aṇṇahābhāvapariṇāmaṇaṃ aṇṇapagatipariṇāmaṇaṃ ih vā saṅkamaṇakaraṇaṃ . (karmapr. cū. 2).
[तत्थय पगति-ट्ठितिअणुभाग-पदेसाणं अण्णहाभावपरिणामणं अण्णपगतिपरिणामणं इह वा संकमणकरणं । (कर्मप्र. चू. 2).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संकर : (saṅkar) Confusion, mixture. **saṅkar**
संकलण : (saṅkalaṇ) Synthetic judgment, contact, junction. **संकलन**
संकिलिट्ठ : (saṅkiliṭṭh) Malevolent. **saṅkliṣṭ**
pūrvajanmani---saṅkliṣṭāḥ . (s. si. 3-5).
[पूर्वजन्मनि---संक्लिष्टाः । (स. सि. 3-5).]
संखडि : (saṅkhaḍi) Feast. **saṅkhaḍi**
saṅkhaḍayante prāṇināmāyūṃṣi yasyāṃ prakaraṇakriyāyāṃ s ā saṅkhaḍī . (daśavai. sū. hari. vṛ. 36, pṛ, 219).
[संखडयन्ते प्राणिनामायूंषि यस्यां प्रकरणक्रियायां सा संखडी । (दशवै. सू. हरि. वृ. 36, पृ, 219).]
संखादत्तिय : (saṅkhādattiy) An ascetic who accepts food according to a number of Dattis. **संख्यादत्तिक**
संखिज्ज : (saṅkhijj) Numerable. **saṅkhyey**
ahavā jaṃ saṅkhāṇaṃ pañcindiyavisao taṃ saṅkhejjaṃ ṇām . (dhav. pu. 3, pṛ. 267).
[अहवा जं संखाणं पंचिंदियविसओ तं संखेज्जं णाम । (धव. पु. 3, पृ. 267).]
संखेज्ज : (saṅkhejj) Numerable. **saṅkhyey**
ahavā jaṃ saṅkhāṇaṃ pañcindiyavisao taṃ saṅkhejjaṃ ṇām . (dhav. pu. 3, pṛ. 267).
[अहवा जं संखाणं पंचिंदियविसओ तं संखेज्जं णाम । (धव. पु. 3, पृ. 267).]
संग : (saṅg) Attachment, bondage. **saṅg**
संगहणय : (saṅgahaṇay) Generic viewpoint. **saṅgrahanay**
jaṃ sāmannaggāhī saṅgiṇhai teṇ saṅgaho niyayaṃ . (viśeṣā . bhā. 76).
[जं सामन्नग्गाही संगिण्हइ तेण संगहो निययं । (विशेषा. भा. 76).]
संगहणयाभास : (saṅgahaṇayābhās) Fallacy of the generic view point. **संग्रहनयाभास**
brahmavādastadābhāsaḥ svārthabhedanirākṛteḥ . (laghīy. 38).
[ब्रह्मवादस्तदाभासः स्वार्थभेदनिराकृतेः । (लघीय. 38).]
संगहणयाहास : (saṅgahaṇayāhās) Fallacy of the generic view point. **संग्रहनयाभास**
brahmavādastadābhāsaḥ svārthabhedanirākṛteḥ . (laghīy. 38).
[ब्रह्मवादस्तदाभासः स्वार्थभेदनिराकृतेः । (लघीय. 38).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संघ : (saṅgh) A religious order, an order of monks, nuns, laymen and laywomen, church. **संघ**
saṅgho guṇasaṅghāo saṅgho y vimocao y kammāṇaṃ . daṃsaṇ-ṇāṇ-c ritte saṅghāyanto have saṅgho . (bh. ā. 714).
[संघो गुणसंघाओ संघो य विमोचओ य कम्माणं । दंसण-णाण-चरित्ते संघायंतो हवे संघो । (भ. आ. 714).]
संघंस : (saṅghaṃs) Sound produced by rubbing. **saṅgharṣ**
संघट्ट : (saṅghaṭṭ) Touch. **saṅghatt**
संघरिस : (saṅgharis) Sound produced by rubbing. **saṅgharṣ**
संघाडग : (saṅghāḍag) A group. **saṅghāṭak**
संघाडी : (saṅghāḍī) An upper garment used for covering. **संघाटी**
संघाय : (saṅghāy) Union, fusion, association, combination. **संघात**
paramāṇupoggalasamudayasamāgamo saṅghādo ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 121).
[परमाणुपोग्गलसमुदयसमागमो संघादो णाम । (धव. पु. 14, पृ. 121).]
संघायण : (saṅghāyaṇ) Union, fusion, association, combination. **संघातन**
संजई : (sañjaī) A nun. **saṃyatī**
संजम : (sañjam) Self-restraint. **saṃyam**
vay-samidi-kasāyāṇaṃ daṇḍāṇaṃ indiyāṇ pañcaṇhaṃ . ghāraṇ-pāl n-ṇiggah-cāy-jao sañjamo bhaṇio . (prā. pañcasaṃ. 1-127).
[वय-समिदि-कसायाणं दंडाणं इंदियाण पंचण्हं ।
धारण-पालन-णिग्गह-चाय-जओ संजमो भणिओ । (प्रा. पंचसं. 1-127).]
संजमासंजम : (sañjamāsañjam) Partial self-restraint. **संयमासंयम**
viratāviratatven saṃyamāsaṃyamaḥ smṛtaḥ (t. sā. 2-85).
[विरताविरतत्वेन संयमासंयमः स्मृतः (त. सा. 2-85).]
संजय : (sañjay) An ascetic, a monk. **saṃyat**
pañcasamido tigutto pañcendiyasambuḍo jidakasāo . daṃsaṇ-ṇ āṇasamaggo samaṇo so sañjado bhaṇido . (prav. sā. 3-40).
[पंचसमिदो तिगुत्तो पंचेन्दियसंबुडो जिदकसाओ । दंसण-णाणसमग्गो समणो सो संजदो भणिदो । (प्रव. सा. 3-40).]
संजयासंजय : (sañjayāsañjay) A lay-votary. **saṃyatāsaṃyat**
saṃyatāśc te ayatāśc saṃyatāsaṃyatāḥ . (dhav. pu. 1, pṛ. 173).
[संयताश्च ते अयताश्च संयतासंयताः । (धव. पु. 1, पृ. 173).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संजुत्ताहिगरण : (sañjuttāhigaraṇ) Combining destructive instruments. **संयुक्ताधिकरण**
saṃyuktādhikaraṇam---tadadhikaraṇaṃ ceti samāsaḥ . (āv. hari. vṛ. a. 6, pṛ. 831).
[संयुक्ताधिकरणम्---तदधिकरणं चेति समासः । (आव. हरि. वृ. अ. 6, पृ. 831).]
संजेलण : (sañjelaṇ) A group of passions preventing perfect conduct. **संज्वलन**
samekībhāve vartate, saṃyamen sahāvasthānādekībhūy (t. vā. dekībhūtāḥ) jvalanti saṃyamo vā jvalatyeṣu satsavapīti sañjvalanāḥ krodh-mān-māyā-lobhāḥ . (s. si. 8-9ḥ.
[समेकीभावे वर्तते, संयमेन सहावस्थानादेकीभूय (त. वा. देकीभूताः) ज्वलन्ति संयमो वा ज्वलत्येषु सत्सवपीति संज्वलनाः क्रोध-मान-माया-लोभाः । (स. सि. 8-9ः.]
संजोगी : (sañjogī) Having the activities of mind, speech and body. **सयोगी**
संजोयणा : (sañjoyaṇā) A fault incurred by an ascetic by combining different things to create taste. **संयोजना**
sayojaṇā y doso jo sajoedi bhatt-pāṇaṃ tu . (mūlā. 6-57).
[सयोजणा य दोसो जो सजोएदि भत्त-पाणं तु । (मूला. 6-57).]
संजोयणाहिगरण : (sañjoyaṇāhigaraṇ) Combining destructive instruments **संयोजनाधिकरण**
yatpūrv nirvartitayoḥ---saṃyojanādhikariṇikī . (sthān āṃ. abhay. vṛ. 60).
[यत्पूर्व निर्वर्तितयोः---संयोजनाधिकरिणिकी । (स्थानां. अभय. वृ. 60).]
संठाण : (saṇṭhāṇ) Figure, institute. **saṃsthān**
jesiṃ kammakkhandhāṇamudaeṇ jāikammodayaparatanteṇ sarīrass s ṃṭhāṇaṃ kīrade taṃ sarīrasaṇṭhāṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 53).
[जेसिं कम्मक्खंधाणमुदएण जाइकम्मोदयपरतंतेण सरीरस्स संठाणं कीरदे तं सरीरसंठाणं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 53).]
संठाणविचय : (saṇṭhāṇavicay) Contemplation of the structure of the universe. **संस्थानविचय**
tiṇṇaṃ logāṇaṃ saṇṭhāṇ-pamāṇāuyādicintaṇaṃ saṇṭhāṇavicayaṃ ṇā m cauttham dhammajjhāṇaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 72).
[तिण्णं लोगाणं संठाण-पमाणाउयादिचिंतणं संठाणविचयं णाम चउत्थं धम्मज्झाणं । (धव. पु. 13, पृ. 72).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संतिण्ण : (santinn) Liberated. **santīrn**

संथाण : (santhāṇ) Figure, institute. **saṃsthān**

jesiṃ kammakkhandhāṇamudaeṇ jāikammodayaparatanteṇ sarīrass s ṃṭhāṇaṃ kīrade taṃ sarīrasaṇṭhāṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 6, pṛ. 53).

[जेसिं कम्मक्खंधाणमुदएण जाइकम्मोदयपरतंतेण सरीरस्स संठाणं कीरदे तं सरीरसंठाणं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 53).]

संथाणविचय : (santhāṇavicay) Contemplation of the structure of the universe. **संस्थानविचय**

tiṇṇaṃ logāṇaṃ saṇṭhāṇ-pamāṇāuyādicintaṇaṃ saṇṭhāṇavicayaṃ ṇā m cauttham dhammajjhāṇaṃ . (dhav. pu. 13, pṛ. 72).

[तिण्णं लोगाणं संठाण-पमाणाउयादिचिंतणं संठाणविचयं णाम चउत्थं धम्मज्झाणं । (धव. पु. 13, पृ. 72).]

संथार : (santhār) A bed. **saṃstār**

saṃstīryate yaḥ pratipannapauṣadhopavāsen darbh-kuś-kambal -vastrādiḥ s saṃstārakaḥ . (śrā. pr. ṭī. 323).

[संस्तीर्यते यः प्रतिपन्नपौषधोपवासेन दर्भ-कुश-कम्बल-वस्त्रादिः स संस्तारकः । (श्रा. प्र. टी. 323).]

संथारग : (santhārag) A bed. **saṃstārak**

saṃstīryate yaḥ pratipannapauṣadhopavāsen darbh-kuś-kambal -vastrādiḥ s saṃstārakaḥ . (śrā. pr. ṭī. 323).

[संस्तीर्यते यः प्रतिपन्नपौषधोपवासेन दर्भ-कुश-कम्बल-वस्त्रादिः स संस्तारकः । (श्रा. प्र. टी. 323).]

संथोह : (santhoh) Transformation. **sastobh**

संपओग : (sampaog) Contact. **samprayog**

संपराय : (samparāy) Passion, transmigration. **samparāy**

samantātparābhav ātmanaḥ samparāyaḥ . karmabhiḥ samantādāt manaḥ parābhavobhibhavaḥ samparāy ityucyate . (t. vā. 6, 4, 4).

[समन्तात्पराभव आत्मनः सम्परायः । कर्मभिः समन्तादात्मनः पराभवोऽभिभवः सम्पराय इत्युच्यते । (त. वा. 6, 4, 4).]

संपाइम : (sampāim) A flying insect. **samparātim**

संबाहा : (sambāhā) Pain, connected. **sambaddh**

संबोहि : (sambohi) Right knowledge, enlightenment. **सम्बोधि**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संभिण्णसोउ : (sambhiṇṇasou) One who possesses the power of hearing through any part of the body. **सम्भिन्नश्रोत्र**

संभोइय : (sambhoiy) Ascetics of the same state of conduct wherein they can interdine etc. **साम्भोगिक**

sambhogaḥ sādhūnāṃ samānasāmācārikatayā parasparamupadhyādidā n-grahaṇasaṃvyavahāralakṣaṇaḥ s vidyate yasy s sāmbhogikaḥ . (sthānā. sū. abhay. vṛ. 3, 3, 173, pṛ. 139).

[सम्भोगः साधूनां समानसामाचारीकतया परस्परमुपध्यादिदान-ग्रहणसंव्यवहारलक्षणः स विद्यते यस्य स साम्भोगिकः । (स्थाना. सू. अभय. वृ. 3, 3, 173, पृ. 139).]

संभोग : (sambhog) Intercourse, interdining etc. **sambhog**

sādhūnāṃ samānasāmācārikatayā parasparamupadhyādidān-grahaṇas ṃvyavahāralakṣaṇaḥ . (sthānāṃ. abhay. bṛ. 173).

[साधूनां समानसामाचारीकतया परस्परमुपध्यादिदान-ग्रहणसंव्यवहारलक्षणः । (स्थानां. अभय. बृ. 173).]

संमोय : (sammoy) Intercourse, interdining etc. **sambhog**

sādhūnāṃ samānasāmācārikatayā parasparamupadhyādidān-grahaṇas ṃvyavahāralakṣaṇaḥ . (sthānāṃ. abhay. bṛ. 173).

[साधूनां समानसामाचारीकतया परस्परमुपध्यादिदान-ग्रहणसंव्यवहारलक्षणः । (स्थानां. अभय. बृ. 173).]

संयसंबुद्ध : (saṃyasambuddh) One who becomes enlightened by himself without the aid of anybody, self-enlightened. **स्वयंसम्बुद्ध**

svayam ātmanaiv samyagvarabodhiprāptyā buddhā mithy ātv-nidrāpagamasambodhen svayaṃ sambuddhāḥ . (lalit. v i. pṛ. 20).

[स्वयम् आत्मनैव सम्यग्वरबोधिप्राप्त्या बुद्धा मिथ्यात्व-निद्रापगमसम्बोधेन स्वयं सम्बुद्धाः । (ललित. वि. पृ. 20).]

संरंभ : (saṃrambh) Sinful planning. **saṃrambh**

saṃrambho saṅkappo---. (bh. ā. 812).

[संरम्भो संकप्पो---। (भ. आ. 812).]

संलिंगी : (saṃliṅgī) A Jaina ascetic. **svaliṅgī**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संलेहणा : (saṃlehaṇā) Voluntary death, making the body and passions thin, passionless end. **संलेखना**
saṃlikhyate śarīrakaṣāyādi yayā tapaḥkriyā sā saṃlekhanā . (pañcav. svo. vṛ. 2).
[संलिख्यते शरीरकषायादि यया तपःक्रिया सा संलेखना । (पंचव. स्वो. वृ. 2).]

संवर : (saṃvar) Stoppage of the influx of karma. **saṃvar**
jass jadā khalu puṇṇaṃ jode pāvaṃ c ṇatthi viradass . saṃ varaṇaṃ tass tadā suhāsuhakadass kammass . (pañcā. kā. 14 3).
[जस्स जदा खलु पुण्णं जोदे पावं च णत्थि विरदस्स । संवरणं तस्स तदा सुहासुहकदस्स कम्मस्स । (पंचा. का. 143).]

संववहारिय : (saṃvavahāriy) Empirical, practical.
संव्यवहारिक
samīcīno vyavahāraḥ saṃvyavahāraḥ, pravṛtti-nivṛttilak ṣaṇaḥ saṃvyavahāro bhaṇyate . (bṛ. dravyasaṃ. ṭī. 5).
[समीचीनो व्यवहारः संव्यवहारः, प्रवृत्ति-निवृत्तिलक्षणः संव्यवहारो भण्यते । (बृ. द्रव्यसं. टी. 5).]

संविभाग : (saṃvibhāg) Proper sharing. **saṃvibhāg**

संवुड : (saṃvuḍ) An ascetic. **saṃvṛt**
samyagvṛtaḥ saṃvṛtaḥ, saṃvṛt iti durupalakṣyapradeś uc yate . (s. si. 2-32).
[सम्यग्वृतः संवृतः, संवृत इति दुरुपलक्ष्यप्रदेश उच्यते । (स. सि. 2-32).]

संवुडासंवुड : (saṃvuḍāsaṃvuḍ) A lay-votary. **saṃvṛtāsaṃvṛt**

संवेग : (saṃveg) Desire for emancipation. **saṃveg**
siddhī y devalogo sukuluppattī y hoi saṃvego . (daśav ai. ni. 203).
[सिद्धी य देवलोगो सुकुलुप्पत्ती य होइ संवेगो । (दशवै. नि. 203).]

संवेय : (saṃvey) Desire for emancipation. **saṃveg**
siddhī y devalogo sukuluppattī y hoi saṃvego . (daśav ai. ni. 203).
[सिद्धी य देवलोगो सुकुलुप्पत्ती य होइ संवेगो । (दशवै. नि. 203).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

संसय : (saṃsay) Doubt. **saṃśay**
saṃśayo nāmānavadhāritārthajñānam . (sūryapr. malay. vr.
2, pr. 5).
[संशयो नामानवधारितार्थज्ञानम् । (सूर्यप्र. मलय. वृ. 2, पृ. 5).]
संसेइम : (saṃseim) Water in which or with which something is boiled or washed. **संसवेदिम**
संसेदय : (saṃseday) A living being born in sweat. **संसवेदज**
संसेदिम : (saṃsedim) Water in which or with which something is boiled or washed. **संसवेदिम**
संसेयय : (saṃseyay) A living being born in sweat. **संसवेदज**
संहड : (saṃhaḍ) A fault incurred by an ascetic by accepting food from a vessel besmeared with a living thing. **संहृत**
संहणण : (saṃhaṇaṇ) Bone-Structure. **saṃhanan**
jass kammass udaeṇ sarīre haḍḍaṇippattī hodi taṃ sarīr saṅghaḍaṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pr. 364).
[जस्स कम्मस्स उदएण सरीरे हड्डणिप्पत्ती होदि तं सरीरसंघडणं णाम ।
(धव. पु. 13, पृ. 364).]
संहय : (saṃhay) A fault incurred by an ascetic by accepting food from a vessel besmeared with a living thing. **संहृत**
सइ : (sai) In some respect, from a certain point of view, under a certain condition, relatively, memory. **स्मृति**
diṭṭh-sudāṇubhūdaṭṭhavisayaṇāṇavisesidajīvo sadī ṇām . (dhav . pu. 13, pr. 333).
[दिट्ठ-सुदाणुभूदट्ठविसयणाणविसेसिदजीवो सदी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 333).]
सकाममरण : (sakāmamaraṇ) Voluntary death, wise death. **सकाममरण**
सग्ग : (sagg) A heaven. **svarg**
सचित्त : (sacitt) Having life, living. **sacitt**
sah citten vartat iti sacittaṃ cetanāvad dravyam . (
s. si. 7-35).
[सह चित्तेन वर्तत इति सचित्तं चेतनावद् द्रव्यम् । (स. सि.
7-35).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सचित्तणिक्खेव : (sacittaṇikkhev) Placing a thing on wha possesses life. **सचित्तनिक्षेप**

सचित्ततिहाण : (sacittatihāṇ) Covering a thing by what possesses life. **सचित्तपिधान**

sacittenāvaraṇaṃ sacittapidhānam . (cā. sā. pṛ. 14).
[सचित्तेनावरणं सचित्तपिधानम् । (चा. सा. पृ. 14).]

सचित्तपडिबद्ध : (sacittapaḍibaddh) A thing connected with what possesses life. **सचित्तप्रतिबद्ध**

सचित्तसंबद्ध : (sacittasambaddh) A thing connected with what possessed life. **सचित्तसंबद्ध**

सचित्तसम्मिस्स : (sacittasammiss) A thing mixed with what possesses life. **संचित्तसम्मिश्र**

सचित्तसम्मीस : (sacittasammīs) A thing mixed with what possesses life. **सचित्तसम्मिश्र**

सचित्ताहार : (sacittāhār) Food having life.
सचित्ताहार

cetanāvad dravyaṃ sacittaṃ haritakāyaḥ, tadabhyavaharaṇaṃ sacit tāhāraḥ (cā. sā. pṛ. 13).
[चेतनावद् द्रव्यं सचित्तं हरितकायः, तदभ्यवहरणं सचित्ताहारः (चा. सा. पृ. 13).]

सचेल : (sacel) One wearing garments. **sacel**

सचेलग : (sacelag) One wearing garments. **sacelak**

सच्च : (sacc) True, truth, truthfulness. **saty**

parasantāvayakāramavayaṇaṃ mottūṇ s-par-hidavayaṇaṃ . jo vadadi bhi kkhu turiyo tass du dhammo have saccaṃ . (dvādaśānu. 74).
[परसंतावयकारमवयणं मोत्तूण स-पर-हिदवयणं । जो वददि भिक्खु तुरियो तस्स दु धम्मो हवे सच्चं । (द्वादशानु. 74).]

सजीव : (sajīv) Living. **sajīv**

सजोग , सओग : (sajog , saog) Having the activities of mind, speech and body. **सयोग**

सजोगकेवली , सओगकेवली : (sajogakevalī , saogakevalī) An omniscient having activities of mind, speech and body.
सयोगकेवली

kevalaṇāṇ---sajoijiṇo aṇāi-ṇihaṇārise vutto . (prā. pañcasaṃ. 1-27, 29).
[केवलणाण---सजोइजिणो अणाइ-णिहणारिसे वुत्तो । (प्रा. पंचसं. 1-27, 29).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सजोणिय : (sajoṇiy) A worldly soul. **sayoṇik**
सज्जेलण : (sajjelaṇ) Angry. **sajvalan**
सज्झ : (sajjh) Probandum; end,goal. **sādhy**
avyutpattisaṃśay-viparyāsaviśaṣṭorthaḥ sādhyaḥ . (p ramāṇasaṃ. svo. viv. 20).
[अव्युत्पत्तिसंशय-विपर्यासविशष्टोऽर्थः साध्यः । (प्रमाणसं. स्वो. विव. 20).]
सज्झाय : (sajjhāy) Self-study, study of scriptures. **स्वाध्याय**
jñānabhāvanālasyatyāgaḥ svādhyāyaḥ . (s. si. 9-20).
[ज्ञानभावनाऽऽलस्यत्यागः स्वाध्यायः । (स. सि. 9-20).]
सट्ठाणुमाण : (saṭṭhāṇumāṇ) Subjective inference, inference for oneself. **स्वार्थानुमान**
svayamev niścitāt---svārthānumānamityarthaḥ . (ny āyadī. pṛ. 71-72).
[स्वयमेव निश्चितात्---स्वार्थानुमानमित्यर्थः । (न्यायदी. पृ. 71-72).]
सण्णक्खर : (saṇṇakkhar) The script or alphabet. **संज्ञाक्षर**
akkharass saṇṭhāṇāgiī, settaṃ sannakkharaṃ . (nandī. s. 38, pṛ. 187).
[अक्खरस्स संठाणागिई, सेत्तं सन्नक्खरं । (नन्दी. स. 38, पृ. 187).]
सण्णा : (saṇṇā) Instinct, desire, recognition, knowledge, rationality, reason. **संज्ञा**
jeṇ saddakalāveṇ attho paḍivajjāvijjadi so saddakalāo s ṇṇā ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 333).
[जेण सद्दकलावेण अत्थो पडिवज्जाविज्जदि सो सद्दकलाओ सण्णा णाम । (धव. पु. 13, पृ. 333).]
सण्णि : (saṇṇi) A rational being. **sañjñī**
śikṣā-kriyālāpagrāhī sañjñī . (t. vā. 9, 7, 11).
[शिक्षा-क्रियालापग्राही संज्ञी । (त. वा. 9, 7, 11).]
सत्त : (satt) A living being. **satv**
सत्तभंगी : (sattabhaṅgī) Sevenfold predication, sevenfold judgment, sevenfold proposition, sevenfold statement. **सप्तभङ्गी**
vihi-ṇisehāvattavvabhaṅgāṇaṃ patteyadusañjoy-tisañjoyajādā ṇaṃ tiṇṇi tiṇṇi egasambhoyāṇaṃ melaṇaṃ saptabhaṅgī . (aṅgap

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

. pr. 288).
[विहि-णिसेहावत्तव्वभंगाणं पत्तेयदुसंजोय-तिसंजोयजादाणं तिण्णि तिण्णि एगसंभोयाणं मेलणं सप्तभंगी । (अंगप. पृ. 288).]

सत्तसत्तमिया : (sattasattamiyā) A penance extending upto seven weeks. **सप्तसप्तमिका**

सत्ता : (sattā) Endurance, existence. **sattā**
sattā savvapayatthā savissarūvā aṇantapajjāyā . bhaṅguppā d-dhuvattā sappaḍivakkhā havadi ekkā . (pañcā. kā. 8).
[सत्ता सव्वपयत्था सविस्सरूवा अणंतपज्जाया । भंगुप्पाद-धुवत्ता सप्पडिवक्खा हवदि एक्का । (पंचा. का. 8).]

सत्थाणुमाण : (satthāṇumāṇ) Subjective inference, inference for oneself. **स्वार्थानुमान**
svayamev niścitāt---svārthānumānamityarthaḥ . (nyāyadī. pr. 71-72).
[स्वयमेव निश्चितात्---स्वार्थानुमानमित्यर्थः । (न्यायदी. पृ. 71-72).]

सदारमंतभेय : (sadāramantabhey) Exposing the secret of one's own life. **स्वदारमंत्रभेद**
svadāramantrabhedaṃ c strakalatraviśrabdhabhāṣitānyakathanaṃ cetyarthaḥ . (śrā. pr. ṭī. 263).
[स्वदारमन्त्रभेदं च स्त्रकलत्रविश्रब्धभाषितान्यकथनं चेत्यर्थः । (श्रा. प्र. टी. 263).]

सन्त : (sant) Having an end. **sānt**

सन्तरोत्तर : (santarottar) An under and upper garment. **सान्तरोत्तर**

सपक्ख : (sapakkh) Homologous, relative position. **sapakṣ**
sādhyasajātīyadharmā dharmī sapakṣaḥ . (nyāyadī. pr. 83).
[साध्यसजातीयधर्मा धर्मी सपक्षः । (न्यायदी. पृ. 83).]

सपज्जवसिय : (sapajjavasiy) Having an end. **saparyāvasit**

सप्पवीयार : (sappavīyār) One who is given to sexual enjoyment. **सप्रवीचार**

सब्भूय : (sabbhūy) Real, true. **sambhūt**

समचउरस्स : (samacaurass) The entire body to be symmetrical. **समचतुरस्र**

समणक्क : (samaṇakk) One possessed of mind. **samanask**
sañjñinaḥ samanaskāḥ . (t. sū. di. 2-24).
[संज्ञिनः समनस्काः । (त. सू. दि. 2-24).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समणुण्ण : (samaṇuṇṇ) One who observes similar conduct.
समनोज्ञ
sambhogayuktāḥ samanojñāḥ (t. bhā. 9-24).
[सम्भोगयुक्तः समनोज्ञाः (त. भा. 9-24).]
समणोण्ण : (samaṇoṇṇ) One who observe similar conduct.
समनोज्ञ
sambhogayuktāḥ samanojñāḥ (t. bhā. 9-24).
[सम्भोगयुक्तः समनोज्ञाः (त. भा. 9-24).]
समन्ताणुवाय : (samantāṇuvāy) Leaving excrements in places frequented by men etc. **समन्तानुपात**
समभाव : (samabhāv) Equanimity. **samabhāv**
समभिरूढ : (samabhirūḍh) Conventional view-point. **samabhirūḍh**
vatthūo saṅkamaṇaṃ hoi avatthū nae samabhirūḍhe . (anuyo. gā. 139, pṛ. 264).
[वत्थूओ संकमणं होइ अवत्थू नए समभिरूढे । (अनुयो. गा. 139, पृ. 264).]
समभिरूढाभास : (samabhirūḍhābhās) Fallacy of the conventional viewpoint. **समभिरूढाभास**
paryāyanānātvamantareṇāpīndrādibhedakathanaṃ tadābhāsaḥ . (prameyar. 6-74).
[पर्यायनानात्वमन्तरेणापीन्द्रादिभेदकथनं तदाभासः । (प्रमेयर. 6-74).]
समभिरूढाहास : (samamirūḍhāhās) Fallacy of the conventional viewpoint. **समभिरूढाभास**
paryāyanānātvamantareṇāpīndrādibhedakathanaṃ tadābhāsaḥ . (prameyar. 6-74).
[पर्यायनानात्वमन्तरेणापीन्द्रादिभेदकथनं तदाभासः । (प्रमेयर. 6-74).]
समय : (samay) The minimum time-unit, moment, an instant, a doctrine, a precept, a scripture, sign, convention, self, soul. **समय**
paramāṇuss ṇiyaṭṭhidagayamapadesassadikkamaṇametto . jo kāl o avibhāgī hodi puḍhaṃ samayaṇāmā so . (t. p. 4-285).
[परमाणुस्स णियट्ठिदगयमपदेसस्सदिक्कमणमेत्तो । जो कालो अविभागी होदि पुढं समयणामा सो । (त. प. 4-285).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समयखेत्त : (samayakhett) The human region where time is measured by the movements of sun etc. **समयक्षेत्र**
aḍḍhāijjā dīvā do y samuddā es ṇaṃ evaie samayakkhett e tti pavuccati . (bhagavatī 2, 9, 52, pṛ. 303).
[अड्ढाइज्जा दीवा दो य समुद्दा एस णं एवइए समयक्खेत्ते त्ति पवुच्चति । (भगवती 2, 9, 52, पृ. 303).]
समया : (samayā) Equanimity. **samatā**
sattu-mitt-maṇi-pāhāṇ-suvaṇṇ-maṭṭiyāsu rāg-dosābhāv o samadā ṇām . (dhav. pu. 8, pṛ. 84).
[सत्तु-मित्त-मणि-पाहाण-सुवण्ण-मट्टियासु राग-दोसाभावो समदा णाम । (धव. पु. 8, पृ. 84).]
समसेणि : (samaseṇi) An even row. **samaśreṇi**
समहिरूढ : (samahirūḍh) Conventional view-point. **samabhirūḍh**
vatthūo saṅkamaṇaṃ hoi avatthū nae samabhirūḍhe . (anuyo. gā. 139, pṛ. 264).
[वत्थूओ संकमणं होइ अवत्थू नए समभिरूढे । (अनुयो. गा. 139, पृ. 264).]
समहिरूढाभास : (samahirūḍhābhās) Fallacy of the conventional viewpoint. **समभिरूढाभास**
paryāyanānātvamantareṇāpīndrādibhedakathanaṃ tadābhāsaḥ . (prameyar. 6-74).
[पर्यायनानात्वमन्तरेणापीन्द्रादिभेदकथनं तदाभासः । (प्रमेयर. 6-74).]
समहिरूढाहास : (samahirūḍhāhās) Fallacy of the conventional viewpoint. **समभिरूढाभास**
paryāyanānātvamantareṇāpīndrādibhedakathanaṃ tadābhāsaḥ . (prameyar. 6-74).
[पर्यायनानात्वमन्तरेणापीन्द्रादिभेदकथनं तदाभासः । (प्रमेयर. 6-74).]
समा : (samā) An era. **samā**
समाएस : (samāes) A fault incurred by reserving particular food for ascetics. **समादेश**
nigganthāṇaṃ samāesaṃ . (piṇḍani. 230).
[निग्गंथाणं समाएसं । (पिंडनि. 230).]
समादाण : (samādāṇ) Violation of vows. **samādān**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समाय : (samāy) Attainment of equanimity. **samāy**
समायाण : (samāyāṇ) Violation of vows. **samādān**
समायार : (samāyār) Right conduct. **samācār**
samadā sāmācāro sammācāro samo v ācāro . savvesiṃ sam māṇaṃ sāmācāro du ācāro . (mūlā. 4-2, pṛ. 110).
[समदा सामाचारो सम्माचारो समो व आचारो । सव्वेसिं सम्माणं सामाचारो दु आचारो । (मूला. 4-2, पृ. 110).]
समायारी : (samāyārī) Conduct of an ascetic, proper conduct. **समाचारी**
समारम्भ : (samārambh) Sinful preparation. **samārambh**
samārabhaṇaṃ nām tass saṅghaṭṭaṇādiḍaṇḍass pavattaṇaṃ . (daśavai. cū. pṛ. 142).
[समारभणं नाम तस्स संघट्टणादिडंडस्स पवत्तणं । (दशवै. चू. पृ. 142).]
समाहि : (samāhi) Peace of mind, easement. **samādhi**
daṃsaṇ-ṇāṇ-carittesu sammamavaṭṭhāṇaṃ samāhī ṇām . (dhav. p u. 8, pṛ. 88).
[दंसण-णाण-चरित्तेसु सम्ममवट्ठाणं समाही णाम । (धव. पु. 8, पृ. 88).]
समाहिमरण : (samāhimaraṇ) Peaceful death. **samādhimaraṇ**
samādhimaraṇaṃ ratnatrayaikāgratayā prāṇatyāgaḥ . (sā. dh. svo. ṭī. 7-58).
[समाधिमरणं रत्नत्रयैकाग्रतया प्राणत्यागः । (सा. ध. स्वो. टी. 7-58).]
समाहिय : (samāhiy) Pacified, tranquil. **samāhit**
समिइ : (samii) Carefulness, cautionness. **samiti**
prāṇipīḍāparihārārth samyagayanaṃ samitiḥ . (s. si. 9-2).
[प्राणिपीडापरिहारार्थं सम्यगयनं समितिः । (स. सि. 9-2).]
समिय : (samiy) Careful, cautions. **samita**
समुग्घाय : (samugghāy) Emanation of soul particles from the body to destroy some karmas. **समुद्घात**
mūlasarīramachaṇḍiy uttaradehass jīvapiṇḍass . ṇiggamaṇaṃ de hādo hodi samugghādaṇāmaṃ tu . (go. jī. 668).
[मूलसरीरमछंडिय उत्तरदेहस्स जीवपिंडस्स । णिग्गमणं देहादो होदि समुग्घादणामं तु । (गो. जी. 668).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समुच्छिण्णकिरियाणिविति : (samucchinnakiriyānivitti)
Away from the worldly actions Vyuparatakriyanivritti.
समुच्छिन्नक्रियानिवृत्ति
tassev y selesīgayass selo vv nippakampass . vocchi nnakiriyamappaḍivāijjhāṇaṃ paramasukkaṃ . (dhyānaś. 82).
[तस्सेव य सेलेसीगयस्स सेलो व्व णिप्पकंपस्स ।
वोच्छिन्नकिरियमप्पडिवाइज्झाणं परमसुक्कं । (ध्यानश. 82).]
समुच्छिण्णकिरियाणिविति : (samucchinnakiriyānivitti)
Away from the worldly actions Vyuparatakriyanivritti.
समुच्छिन्नक्रियानिवृत्ति
tassev y selesīgayass selo vv nippakampass . vocchi nnakiriyamappaḍivāijjhāṇaṃ paramasukkaṃ . (dhyānaś. 82).
[तस्सेव य सेलेसीगयस्स सेलो व्व णिप्पकंपस्स ।
वोच्छिन्नकिरियमप्पडिवाइज्झाणं परमसुक्कं । (ध्यानश. 82).]
समुच्छेय : (samucchey) Momentariness. **samucched**
ekajātyavirodhini kramabhuvāṃ bhāvānāṃ santāne pūrvabhāvav ināśaḥ samucchedaḥ . (pañcā. kā. amṛt. vṛ. 10).
[एकजात्यविरोधिनि क्रमभुवां भावानां संताने पूर्वभावविनाशः
समुच्छेदः । (पंचा. का. अमृत. वृ. 10).]
समुच्छेयवाई : (samuccheyavāī) One who holds the doctrine of momentariness. **समुच्छेदवादी**
समुट्ठिय : (samuṭṭhiy) Ready to observe self-restraint.
समुत्थित
समुदाण : (samudāṇ) Begging, seeking alms. **samudān**
समुद्देस : (samuddes) Teaching, food, a sub-chapter.
समुद्देश
samuddeśo vyākhyā, arthapradānamiti bhāvaḥ . (vyav. bh ā. malay. vṛ. pī. 1-115, pṛ. 40).
[समुद्देशो व्याख्या, अर्थप्रदानमिति भावः । (व्यव. भा. मलय. वृ.
पी. 1-115, पृ. 40).]
समुद्देसणकाल : (samuddesaṇakāl) Teaching time.
समुद्देशनकाल
समुद्देसिय : (samuddesiy) A sin incurred by an ascetic by accepting the food etc. specially prepared for him (Auddesika). **समुद्देशिक**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

समुयाण : (samuyāṇ) Begging, seeking alms. **samudān**
समोसय : (samosay) Arrived, reached. **samavasṛt**
समोसरण : (samosaraṇ) An assembly, a conference, a gathering, a meeting, arriving, coming. **समवसरण**
समोसिय : (samosiy) Arrived, reached. **samavasṛt**
सम्मं : (sammaṃ) Right, true. **samyak**
samañcati gacchati vyāpnoti sarvān dravyabhāvāniti s myak . (t. bhā. siddh. vṛ. 1-1, pṛ. 30).
[समञ्चति गच्छति व्याप्नोति सर्वान् द्रव्यभावानिति सम्यक् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 1-1, पृ. 30).]
सम्मचारित्त : (sammacāritt) Right conduct.
सम्यक्चारित्र
cārittaṃ samabhāvo visayesu virūḍhamaggāṇaṃ . (pañcā. kā. 107).
[चारित्तं समभावो विसयेसु विरूढमग्गाणं । (पंचा. का. 107).]
सम्मणाण : (sammaṇāṇ) Right knowledge. **samyagjñān**
सम्मत्त : (sammatt) Righteousness, right belief, right faith. **सम्यक्त्व**
sammattaṃ saddahaṇaṃ bhāvāṇaṃ---. (pañcā. kā. 107).
[सम्मत्तं सद्दहणं भावाणं---। (पंचा. का. 107).]
सम्मत्तमोहणिज्ज : (sammattamohaṇijj) A kind of deluding karma causing right belief in a preliminary degree.
सम्यक्त्वमोहनीय
attāgamapadatthasaddhāe jassodaeṇ sithilattaṃ hodi taṃ samm ttaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 39).
[अत्तागमपदत्थसद्धाए जस्सोदएण सिथिलत्तं होदि तं सम्मत्तं । (धव. पु. 6, पृ. 39).]
सम्मदंसण : (sammadaṃsaṇ) Right belief, right faith.
सम्यग्दर्शन
tattvārthaśraddhānaṃ samyagdarśanam . (t. sū. 1-2).
[तत्त्वार्थश्रद्धानं सम्यग्दर्शनम् । (त. सू. 1-2).]
सम्मदिट्ठि : (sammadiṭṭhi) One having right belief, one possessing right faith. **सम्यग्दृष्टि**
bhūdatthamassido khalu sammādiṭṭhī havadi jīvo . (samayaprā . 13).
[भूदत्थमस्सिदो खलु सम्मादिट्ठी हवदि जीवो । (समयप्रा. 13).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सम्मनाण : (sammanāṇ) Right knowledge. **samyagjñān**
सम्ममिच्छत्तदंसण : (sammamicchattadaṃsaṇ) Mixed i.e. right and wrong belief. **सम्यमिथ्यात्वदर्शन**
tadev mithyātvaṃ---samyaṅamithyātvamiti yāvat . (s. s i. 8-9).
[तदेव मिथ्यात्वं---सम्यङमिथ्यात्वमिति यावत् । (स. सि. 8-9).]
सम्ममिच्छत्तदिट्ठि : (sammamicchattadiṭṭhi) One having right and wrong, i.e. mixed belief. **सम्यमिथ्यादृष्टि**
सम्ममिच्छत्तमोहणिज्ज : (sammamicchattamohaṇijj) A kind of deluding karma causing right and wrong i.e. mixed belief. **सम्यमिथ्यात्वमोहनीय**
सम्मादिट्ठि : (sammādiṭṭhi) One having right belief, one possessing right faith. **सम्यग्दृष्टि**
bhūdatthamassido khalu sammādiṭṭhī havadi jīvo . (samayaprā . 13).
[भूदत्थमस्सिदो खलु सम्मादिट्ठी हवदि जीवो । (समयप्रा. 13).]
सम्मुच्छण : (sammucchaṇ) Spontaneous generation. **सम्मूर्च्छन**
triṣu lokeṣūrdhvamadhastiryak c dehass samantato mūr cchanaṃ sammūrcchanamavayavaprakalpanam . (s. si. 2-31).
[त्रिषु लोकेषूर्ध्वमधस्तिर्यक् च देहस्स समन्ततो मूर्च्छनं सम्मूर्च्छनमवयवप्रकल्पनम् । (स. सि. 2-31).]
सय : (say) Existent, being, real, true, good. **sat**
uttpād-vyay-dhrauvyayuktaṃ sat . (t. sū. 5-30).
[उत्पाद-व्यय-ध्रौव्ययुक्तं सत् । (त. सू. 5-30).]
सयंबुद्ध : (sayambuddh) One who becomes enlightened by himself without the aid of anybody, self-enlightened. **स्वयंबुद्ध**
svayam ātmanaiv samyagvarabodhiprāptyā buddhā mithy ātv-nidrāpagamasambodhen svayaṃ sambuddhāḥ . (lalit. v i. pṛ. 20).
[स्वयम् आत्मनैव सम्यग्वरबोधिप्राप्त्या बुद्धा मिथ्यात्व-निद्रापगमसम्बोधेन स्वयं सम्बुद्धाः । (ललित. वि. पृ. 20).]
सयलाएस : (sayalāes) A synthetic statement, a complete judgement. **सकलादेश**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सयारमंतभेय : (sayāramantabhey) Exposing the secret of one's own life. **स्वदारमंत्रभेद**
svadāramantrabhedaṃ c strakalatraviśrabdhabhāṣitānyakathanaṃ cetyarthaḥ . (śrā. pr. ṭī. 263).
[स्वदारमन्त्रभेदं च स्त्रकलत्रविश्रब्धभाषितान्यकथनं चेत्यर्थः ।
(श्रा॰ प्र॰ टी॰ 263).]
सरण : (saraṇ) Recollection. **smaraṇ**
diṭṭh-sudāṇubhūdaṭṭhavisayaṇāṇavisesidajīvo sadī ṇām . (dhav pu. 13, pṛ. 333).
[दिट्ठ-सुदाणुभूदट्ठविसयणाणविसेसिदजीवो सदी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 333).]
सराग : (sarāg) Passionate, having passions. **sarāg**
saṃsārakāraṇanivṛttiṃ pratyāgūrṇokṣiṇāśayaḥ sarāg i tyucyate . (s. si. 6-12).
[संसारकारणनिवृत्तिं प्रत्यागूर्णोऽक्षीणाशयः सराग इत्युच्यते ।
(स. सि. 6-12).]
सरीसय : (sarīsay) A reptile. **sarīsṛp**
सरीसव : (sarīsav) A reptile. **sarīsṛp**
सरूवी : (sarūvī) A worldly soul. **sarūpī**
सरोसोसण : (sarososaṇ) Drawing off the water from lakes etc. **सरश्शोषण**
सलिंग : (saliṅg) One's own garb. **svaliṅg**
rajoharaṇ-mukhavastrikā-colapaṭṭakādi svaliṅgam . (t. bh ā. siddh. vṛ. 10-7).
[रजोहरण-मुखवस्त्रिका-चोलपट्टकादि स्वलिङ्गम् । (त. भा. सिद्ध. वृ. 10-7).]
सलिंगसिद्ध : (saliṅgasiddh) One who attains liberation in the garb of a Jaina ascetic. **स्वलिंगसिद्ध**
svaliṅgen rajoharaṇādinā dravyaliṅgen siddhāḥ svali ṅgasiddhāḥ . (yogaśā. svo. viv. 3-124).
[स्वलिङ्गेन रजोहरणादिना द्रव्यलिङ्गेन सिद्धाः स्वलिङ्गसिद्धाः ।
(योगशा. स्वो. विव. 3-124).]
सलेस : (sales) A soul with a thought-tint. **saleśy**
सलेस्स : (saless) A soul with a thought-tint. **saleśy**
सल्लेहणा : (sallehaṇā) Voluntary death, making the body and passions thin, passionless end. **संलेखना**
saṃlikhyate śarīrakaṣāyādi yayā tapaḥkriyā sā saṃlekhanā . (pañcav. svo. vṛ. 2).
[संलिख्यते शरीरकषायादि यया तपःक्रिया सा संलेखना । (पंचव. स्वो.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

वृ. 2).]

सल्लेहणा : (sallehaṇā) Voluntary death, making the body and passions thin, passionless end. **सल्लेखना**
sallekhanā kāyass kaṣāyāṇām c samyakkṛśīkaraṇam . (an. dh. svo. ṭī. 7-98).
[सल्लेखना कायस्स कषायाणां च सम्यक्कृशीकरणम् । (अन. ध. स्वो. टी. 7-98).]

सवक्ख : (savakkh) Homologous, relative position. **sapakṣ**
sādhyasajātīyadharmā dharmī sapakṣaḥ . (nyāyadī. pṛ. 83).
[साध्यसजातीयधर्मा धर्मी सपक्षः । (न्यायदी. पृ. 83).]

सवज्जवसिय : (savajjavasiy) Having an end. **saparyāvasit**

सवियार : (saviyār) Having transition, with shifting. **सविचार**
atthāṇ vañjaṇāṇ y jogāṇ y saṅkamo hu vīcāro . tass y bh āveṇ tayaṃ sutte uttaṃ savīcāraṃ . (bh. ā. 1882).
[अत्थाण वंजणाण य जोगाण य संकमो हु वीचारो । तस्स य भावेण तयं सुत्ते उत्तं सवीचारं । (भ. आ. 1882).]

सविसेस : (savises) A little more. **saviśeṣ**

सवेय : (savey) A person with sexual desire. **saved**

सव्वओभद्द : (savvaobhadd) A kind of meditation lasting for ten days; a kind of penance lasting for 100 days or for 245 days. **सर्वतोभद्र**

सव्वग : (savvag) Omnipresent. **sarvag**

सव्वगय : (savvagay) Omnipresent. **sarvagat**

सव्वघाई : (savvaghāī) Completely obscuring karmic particles. **सर्वघाती**

सव्वण्णु : (savvaṇṇ) Omniscient, one who possesses perfect comprehension. **सर्वज्ञ**
jo jāṇādi paccakkhaṃ tiyālaguṇapajjaehiṃ sañjuttaṃ . loy āloyaṃ sayalaṃ so savvaṇhū have deo . (kārtike. 302).
[जो जाणादि पच्चक्खं तियालगुणपज्जएहिं संजुत्तं । लोयालोयं सयलं सो सव्वण्हू हवे देओ । (कार्तिके. 302).]

सव्वण्णुत्त : (savvaṇṇatt) Omniscience. **sarvajñatv**

सव्वदंसी : (savvadaṃsī) Omniscient, one who possesses perfect apprehension. **सर्वदर्शी**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सव्वन्न : (savvann) Omniscient, one who possesses perfect comprehension. **सर्वज्ञ**
jo jāṇādi paccakkhaṃ tiyālaguṇapajjaehiṃ sañjuttaṃ . loy āloyaṃ sayalaṃ so savvaṇhū have deo . (kārtike. 302).
[जो जाणादि पच्चक्खं तियालगुणपज्जएहिं संजुत्तं । लोयालोयं सयलं सो सव्वण्हू हवे देओ । (कार्तिके. 302).]
सव्वन्नत्त : (savvannatt) Omniscience. **sarvajñatv**
सव्वभद्दा : (savvabhaddā) A penance of 392 fasts and 49 break-fasts. **सर्वभद्रा**
सव्वविरइ : (savvavirai) Complete renunciation. **सर्वविरति**
sthūlānāmitareṣāṃ c hiṃsādīnāṃ vivarjanam . siddhisau dhaikasaraṇiḥ sā sarvaviratistathā . (tri. ś. pu. c. 1, 1 , 195).
[स्थूलानामितरेषां च हिंसादीनां विवर्जनम् । सिद्धिसौधैकसरणिः सा सर्वविरतिस्तथा । (त्रि. श. पु. च. 1, 1, 195).]
सव्वहा : (savvahā) Absolutely. **sarvathā**
सव्वेज्ज : (savvejj) A kind of feeling-producing karma which causes pleasure, pleasure-producing karma. **सद्वेद्य**
yadudayād devādigatiṣu śārīramānasasukhaprāptistat sad vedyam . (s. si. 8-8).
[यदुदयाद् देवादिगतिषु शारीरमानससुखप्राप्तिस्तत् सद्वेद्यम् । (स. सि. 8-8).]
सहभावी : (sahabhāvī) Simultaneous, co-existent. **sahabhāvī**
सहयर : (sahayar) Concomitant. **sahacar**
सहसब्भक्खाण : (sahasabbhakkhāṇ) Speaking thoughtlessly. **सहसाभ्याख्यान**
sahasā anālocy abhyākhyānaṃ sahasābhyākhyānam . (āv. hari. vṛ. a. 6, pṛ. 821).
[सहसा अनालोच्य अभ्याख्यानं सहसाऽभ्याख्यानम् । (आव. हरि. वृ. अ. 6, पृ. 821).]
साइ : (sāi) The body below the navel to be symmetrical, having a beginning. **सादि**
साइज्ज : (sāijj) All that is relished. **svādim**
साइम : (sāim) All that is relished. **svādim**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

साइय : (sāiy) The body below the navel to be symmetrical, having a beginning. **सादिक**

साइरेय : (sāirey) A little more. **sātirek**

सागर : (sāgar) A period equal to more than ten crore years. **सागर**

das kodākodīo pallāṇaṃ sāgaraṃ havai ekkaṃ . (paumac. 20-67).

[दस कोडाकोडीओ पल्लाणं सागरं हवइ एक्कं । (पउमच. 20-67).]

सागरोवम : (sāgarovam) A period equal to more than ten crore years. **सागरोपम**

das kodākodīo pallāṇaṃ sāgaraṃ havai ekkaṃ . (paumac. 20-67).

[दस कोडाकोडीओ पल्लाणं सागरं हवइ एक्कं । (पउमच. 20-67).]

सागार : (sāgār) A householder, with an exception. **सागार**

sāgāroṇuvrato---kathañcan . (h. pu. 58, 136-37).

[सागारोऽणुव्रतो---कथंचन । (ह. पु. 58, 136-37).]

सागारमन्तभेय : (sāgāramantabhey) Divulging someone's secret. **साकारमंत्रभेद**

sākāramantrabhedaḥ paiśūnyaṃ guhyamantrabhedaśc . (t. bhā. 7-21).

[साकारमन्त्रभेदः पैशून्यं गुह्यमन्त्रभेदश्च । (त. भा. 7-21).]

सागारिय : (sāgāriy) A householder. **sāgārik**

agamakaraṇādagāraṃ tassahajogeṇ hoi sāgārī . (bṛhatk. 3522).

[अगमकरणादगारं तस्सहजोगेण होइ सागारी । (बृहत्क. 3522).]

सागारिया : (sāgāriyā) A housewife. **sāgarikā**

सागारी : (sāgārī) A householder. **sāgārī**

सागारोवओग : (sāgārovaog) Determinate knowledge. **साकारोपयोग**

kamm-kattārabhāvo āgāro, teṇ āgāreṇ sah vaṭṭamāṇo uvajogo sāgaro tti . (dhav. pu. 13, pṛ. 207).

[कम्म-कत्तारभावो आगारो, तेण आगारेण सह वट्टमाणो उवजोगो सागरो त्ते । (धव. पु. 13, पृ. 207).]

साणग : (sāṇag) A flaxen cloth. **sānak**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

साता : (sātā) Pleasure. **sātā**
सातावेयणिज्ज : (sātāveyaṇijj) A kind of feeling producing karma which causes pleasure, pleasure-producing karma. **सातावेदनीय**
sādaṃ suhaṃ, taṃ vedāvedi bhuñjāvedi tti sādāvedaṇīyaṃ . (dhav. pu. 6, pṛ. 35).
[सादं सुहं, तं वेदावेदि भुंजावेदि त्ति सादावेदणीयं । (धव. पु. 6, पृ. 35).]
सामण्ण : (sāmaṇṇ) Generality. **sāmāny**
sāmānyaṃ bhinneṣvabhinnakāraṇam . (ā. mī. vasu. vṛ. 65).
[सामान्यं भिन्नेष्वभिन्नकारणम् । (आ. मी. वसु. वृ. 65).]
सामाइय : (sāmāiy) A vow pertaining to the attainment of equanimity, abandoning all sinful acts. **सामायिक**
jīvid-maraṇe lābhālābhe sañjoy-vippaoge y . bandhuri-suh-dukkhādisu samadā sāmāiyaṃ ṇām . (mūlā. 1-23).
[जीविद-मरणे लाभालाभे संजोय-विप्पओगे य । बंधुरि-सुह-दुक्खादिसु समदा सामाइयं णाम । (मूला. 1-23).]
सामाय : (sāmāy) A vow pertaining to the attainment of equanimity, abandoning all sinful acts. **सामाय**
सामायारी : (sāmāyārī) Conduct of an ascetic, proper conduct. **सामाचारी**
सामुच्छेइय : (sāmuccheiy) One who holds the doctrine of momentariness. **सामुच्छेदिक**
सायर : (sāyar) A period equal to more than ten crore years. **सागर**
das koḍākoḍīo pallāṇaṃ sāgaraṃ havai ekkaṃ . (paumac. 20-67).
[दस कोडाकोडीओ पल्लाणं सागरं हवइ एक्कं । (पउमच. 20-67).]
सायरोवम : (sāyarovam) A period equal to more than ten crore years. **सागरोपम**
das koḍākoḍīo pallāṇaṃ sāgaraṃ havai ekkaṃ . (paumac. 20-67).
[दस कोडाकोडीओ पल्लाणं सागरं हवइ एक्कं । (पउमच. 20-67).]
साया : (sāyā) Pleasure. **sātā**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सायार : (sāyār) A householder, with an exception.
सागार
sāgāroṇuvrato---kathañcan . (h. pu. 58, 136-37).
[सागारोऽणुव्रतो---कथंचन । (ह. पु. 58, 136-37).]
सायारिय : (sāyāriy) A householder. **sāgārik**
agamakaraṇādagāraṃ tassahajogeṇ hoi sāgārī . (bṛhatk. 3522
).
[अगमकरणादगारं तस्सहजोगेण होइ सागारी । (बृहत्क. 3522).]
सायारिया : (sāyāriyā) A housewife. **sāgarikā**
सायारी : (sāyārī) A householder. **sāgārī**
सायावेयणिज्ज : (sāyāveyaṇijj) A kind of feeling
producing karma which causes pleasure, pleasure-producing
karma. **सातावेदनीय**
sadaṃ suhaṃ, taṃ vedāvedi bhuñjāvedi tti sādāvedaṇīyaṃ
. (dhav. pu. 6, pṛ. 35).
[सादं सुहं, तं वेदावेदि भुंजावेदि त्ति सादावेदणीयं । (धव. पु.
6, पृ. 35).]
सावज्ज : (sāvajj) Sinful. **sāvady**
सासायणसम्मदिट्ठि : (sāsāyaṇasammadiṭṭhi) One who has a
slight taste of right belief. **सास्वादनसम्यग्दृष्टि**
sammacc-rayaṇapavvayasihārādo micchabhāvasamabhimuho . ṇāsiyas
mmatto so sāsaṇaṇāmo muṇeyavvo . (prā. pañcasaṃ. 1-9)

[सम्मच्च-रयणपव्वयसिहारादो मिच्छभावसमभिमुहो । णासियसम्मत्तो सो
सासणणामो मुणेयव्वो । (प्रा. पंचसं. 1-9).]
साहण : (sāhaṇ) Probans, means. **sādhan**
sādhanamutpattinimittam . (s. si. 1-7).
[साधनमुत्पत्तिनिमित्तम् । (स. सि. 1-7).]
साहम्म : (sāhamm) Homogeneity. **sādharmy**
sādharmy nām sādhyādhikaraṇavṛttitven niścitatvam .
(saptabhaṃ. pṛ. 53).
[साधर्म्य नाम साध्याधिकरणवृत्तित्वेन निश्चितत्वम् । (सप्तभं.
पृ. 53).]
साहम्मिय : (sāhammiy) Co-religionist. **sādharmik**
sādharmikāḥ samānadharmiṇo dvādaśavidhasambhogavantaśc . (y
ogaśā. svo. viv. 4-90).
[साधर्मिकाः समानधर्मिणो द्वादशविधसम्भोगवन्तश्च । (योगशा. स्वो.
विव. 4-90).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

साहम्मी : (sāhammī) Co-religionist. **sādharmī**
साहारण : (sāhāraṇ) Common body of several souls.
साधारण
bahūṇaṃ jīvāṇaṃ jamegaśarīraṃ taṃ sāhāraṇasarīraṃ ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 225).
[बहूणं जीवाणं जमेगशरीरं तं साहारणसरीरं णाम । (धव. पु. 14, पृ. 225).]
साहारणसरीर : (sāhāraṇasarīr) Common body of several souls.
साधारणशरीर
bahūṇaṃ jīvāṇaṃ jamegaśarīraṃ taṃ sāhāraṇasarīraṃ ṇām . (dhav. pu. 14, pṛ. 225).
[बहूणं जीवाणं जमेगशरीरं तं साहारणसरीरं णाम । (धव. पु. 14, पृ. 225).]
साहिय : (sāhiy) A little more. **sādhik**
साहु : (sāhu) A monk. **sādhu**
mahugārasamā buddhā je bhavanti aṇissiyā . nāṇāpiṇḍarayā dantā teṇ vuccanti sāhuṇo . (daśavai. sū. 1-5, pṛ. 72)
.
[महुगारसमा बुद्धा जे भवंति अणिस्सिया । नाणापिंडरया दंता तेण वुच्चंति साहुणो । (दशवै. सू. 1-5, पृ. 72).]
साहुई : (sāhuī) A nun. **sādhvī**
साहुणी : (sāhuṇī) A nun. **sādhvī**
सिआवाय : (siāvāy) Relativism, non-absolutism.
स्याद्वाद
astītyādisaptabhaṅgamayo vādaḥ syādvādaḥ . (laghīy. abhy. bṛ. 51, pṛ. 74).
[अस्तीत्यादिसप्तभङ्गमयो वादः स्याद्वादः । (लघीय. अभय. बृ. 51, पृ. 74).]
सिद्धगइ : (siddhagai) Liberation. **siddhagati**
jāi-jarā-maraṇ-bhayā sañjoyavioy-dukkhasaṇṇāo . rogādigā y jisse ṇ santi sā hodi siddhagaī . (prā. pañcasaṃ. 1-64).
[जाइ-जरा-मरण-भया संजोयविओय-दुक्खसण्णाओ । रोगादिगा य जिस्से ण संति सा होदि सिद्धगई । (प्रा. पंचसं. 1-64).]
सिद्धत्थ : (siddhatth) Salvation. **siddhārth**

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सिद्धन्त : (siddhant) A scripture; a doctrine.
सिद्धान्त
सिद्धसिला : (siddhasilā) A place where liberated souls reside. **सिद्धशिला**
सिद्धाययण : (siddhāyayaṇ) A Jina temple. **siddhāyatan**
सिद्धि : (siddhi) Liberation, salvation, emancipation.
सिद्धि
savvaṃ paratthasāhagarūvaṃ puṇ hoi siddhitti . (yogavi. 6).
[सव्वं परत्थसाहगरूवं पुण होइ सिद्धित्ति । (योगवि. 6).]
सिन्दिय : (sindiy) Having senses. **sendriy**
सिय : (siy) In some respect, from a certain point of view, under a certain condition, relatively. **स्यात्**
ṇiyamaṇisehaṇasīlo ṇipādaṇādo y jo hū khalu siddho . so s iyasaddo bhaṇiyo jo sāvekkhaṃ pasāhedi . (dravyasv. p r. nayac. 253).
[णियमणिसेहणसीलो णिपादणादो य जो हू खलु सिद्धो । सो सियसद्दो भणियो जो सावेक्खं पसाहेदि । (द्रव्यस्व. प्र. नयच. 253).]
सिया : (siyā) In some respect, from a certain point of view, under a certain condition, relatively. **स्यात्**
ṇiyamaṇisehaṇasīlo ṇipādaṇādo y jo hū khalu siddho . so s iyasaddo bhaṇiyo jo sāvekkhaṃ pasāhedi . (dravyasv. p r. nayac. 253).
[णियमणिसेहणसीलो णिपादणादो य जो हू खलु सिद्धो । सो सियसद्दो भणियो जो सावेक्खं पसाहेदि । (द्रव्यस्व. प्र. नयच. 253).]
सियावाय : (siyāvāy) Relativism, non-absolutism.
स्याद्वाद
astītyādisaptabhaṅgamayo vādaḥ syādvādaḥ . (laghīy. abh y. bṛ. 51, pṛ. 74).
[अस्तीत्यादिसप्तभङ्गमयो वादः स्याद्वादः । (लघीय. अभय. बृ. 51, पृ. 74).]
सीयण : (sīyaṇ) Negligence. **sīdan**
सीहणिक्कीलिय : (sīhaṇikkīliy) A kind of penance in which fasting gradually increases and decreases.
सिंहनिष्क्रीडित

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सीहनिक्कीलिय : (sīhanikkīliy) A kind of penance in which fasting gradually increases and decreases.
सिंहनिष्क्रीडित

सीहविक्कीलिय : (sīhavikkīliy) A kind of penance in which fasting gradually increases and decreases.
सिंहविक्रीडित

सुइण्ण : (suiṇṇ) Rightly done. **sucīrṇ**

सुइण्णकम्म : (suiṇṇakamm) A good deed. **sucīrṇakarm**

सुओग : (suog) A good activity. **suyog**

सुकड : (sukaḍ) A virtue, a good act. **sukṛt**

सुकय : (sukay) A virtue, a good act. **sukṛt**

सुजोग : (sujog) A good activity. **suyog**

सुत्त : (sutt) A scripture (text); An aphorism; a thread. **सूत्र**
suttaṃ gaṇadharakadhidaṃ tahev patteyabuddhikathidaṃ c . sudakev liṇā kadhidaṃ abhiṇṇadasapuvvakadhidaṃ c . (mūlā. 5-80).
[सुत्तं गणधरकधिदं तहेव पत्तेयबुद्धिकथिदं च । सुदकेवलिणा कधिदं अभिण्णदसपुव्वकधिदं च । (मूला. 5-80).]

सुत्तिन्दिय : (suttindiy) The sense of hearing, the ear, the auditory organ. **श्रोतेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇass---sodindiyamuppajjadi teṇ---. (dhav. pu. 7, pṛ. 65-66).
[फासिंदियावरणस्स---सोदिंदियमुप्पज्जदि तेण---। (धव. पु. 7, पृ. 65-66).]

सुत्तेन्दिय : (suttendiy) The sense of hearing, the ear, the auditory organ. **श्रोतेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇass---sodindiyamuppajjadi teṇ---. (dhav. pu. 7, pṛ. 65-66).
[फासिंदियावरणस्स---सोदिंदियमुप्पज्जदि तेण---। (धव. पु. 7, पृ. 65-66).]

सुमरण : (sumaraṇ) Recollection. **smaraṇ**
diṭṭh-sudāṇubhūdaṭṭhavisayaṇāṇavisesidajīvo sadī ṇām . (dhav . pu. 13, pṛ. 333).
[दिट्ठ-सुदाणुभूदट्ठविसयणाणविसेसिदजीवो सदी णाम । (धव. पु. 13, पृ. 333).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुय : (suy) Scripture. **śrut**
madiṇāṇeṇ gahidatthādo jamuppajjadi aṇṇesu atthesu ṇā
ṇaṃ taṃ sudaṇāṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 210).
[मदिणाणेण गहिदत्थादो जमुप्पज्जदि अण्णेसु अत्थेसु णाणं तं
सुदणाणं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 210).]
सुयकेवली : (suyakevalī) Perfect in scripture.
श्रुतकेवली
सुयखंध : (suyakhandh) A section. **śrutaskandh**
सुयणाण : (suyaṇāṇ) Scriptural knowledge, verbal
knowledge. **श्रुतज्ञान**
madiṇāṇeṇ gahidatthādo jamuppajjadi aṇṇesu atthesu ṇā
ṇaṃ taṃ sudaṇāṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 210).
[मदिणाणेण गहिदत्थादो जमुप्पज्जदि अण्णेसु अत्थेसु णाणं तं
सुदणाणं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 210).]
सुयणाणावरण : (suyaṇāṇāvaraṇ) A kind of karma obscuring
scriptural knowledge (Srutajnana). **श्रुतज्ञानावरण**
सुयणिस्सिय : (suyaṇissiy) Backed by scriptural
knowledge. **श्रुतनिःसृत**
सुयथेर : (suyather) Well-versed in scriptures.
श्रुतस्थविर
śrutasthaviraḥ samavāyadharaḥ . (āv. ni. malay. vṛ. 176).
[श्रुतस्थविरः समवायधरः । (आव. नि. मलय. वृ. 176).]
सुयनाण : (suyanāṇ) Scriptural knowledge, verbal
knowledge. **श्रुतज्ञान**
madiṇāṇeṇ gahidatthādo jamuppajjadi aṇṇesu atthesu ṇā
ṇaṃ taṃ sudaṇāṇaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 210).
[मदिणाणेण गहिदत्थादो जमुप्पज्जदि अण्णेसु अत्थेसु णाणं तं
सुदणाणं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 210).]
सुयनाणावरण : (suyanāṇāvaraṇ) A kind of karma obscuring
scriptural knowledge(Srutanjana). **श्रुतज्ञानावरण**
सुयनिस्सिय : (suyanissiy) Backed by scriptural
knowledge. **श्रुतनिःसृत**
सुयहर : (suyahar) Versed in scripture. **śrutadhar**
सुयाणाण : (suyāṇāṇ) Wrong scriptural knowledge.
श्रुताज्ञान
ābhīyamāsurakkhā bhārah-rāmāyaṇādi uvaesā . tucchā asāhaṇī
yā suyaaṇṇāṇ tti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-119).
[आभीयमासुरक्खा भारह-रामायणादि उवएसा । तुच्छा असाहणीया सुयअण्णाण
त्ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-119).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुयानाण : (suyānāṇ) Wrong scriptural knowledge.
श्रुताज्ञान
ābhiyamāsurakkhā bhārah-rāmāyaṇādi uvaesā . tucchā asāhaṇī yā suyaaṇṇāṇ tti ṇaṃ vinti . (prā. pañcasaṃ. 1-119).
[आभीयमासुरक्खा भारह-रामायणादि उवएसा । तुच्छा असाहणीया सुयअण्णाण ति णं विंति । (प्रा. पंचसं. 1-119).]

सुर : (sur) A god. **sur**
ahiṃsādyanuṣṭhānaratayaḥ surā nām . (dhav. pu. 13, pṛ. 391).
[अहिंसाद्यनुष्ठानरतयः सुरा नाम । (धव. पु. 13, पृ. 391).]

सुरहिगंध : (surahigandh) Good smell, fragrance.
सुरभिगन्ध
jass kammass udaeṇ sarīrapoggalā suandhā honti taṃ surah igandhaṃ ṇām . (*dhav. pu. 6, pṛ. 75*).
[जस्स कम्मस्स उदएण सरीरपोग्गला सुअंधा होंति तं सुरहिगंधं णाम । (धव. पु. 6, पृ. 75).]

सुवण्ण : (suvaṇṇ) A weight of gold equal to 160 grains(sixteen Karmamasakas). **सुवर्ण**

सुसमदुस्समा : (susamadussamā) Happy-cum-miserable era.
सुषमादुषमा
do sāgarovamakoḍākoḍio kālo susamadusamā . (bhagavatī 6, 7, 5).
[दो सागरोवमकोडाकोडीओ कालो सुसमदुसमा । (भगवती 6, 7, 5).]

सुसमसुसमा : (susamasusamā) Exceedingly happy era.
सुषमासुषमा
eeṇaṃ sāgarovamapamāṇeṇaṃ cattāri sāgarovamakoḍākoḍio kālo susam-susamā . (bhagavatī 6, 7, 5).
[एएणं सागरोवमपमाणेणं चत्तारि सागरोवमकोडाकोडीओ कालो सुसम-सुसमा । (भगवती 6, 7, 5).]

सुसमा : (susamā) Happy era. **suṣamā**
susamammi tiṇṇi jalahīuvamāṇaṃ honti koḍakoḍio . (ti. p . 4-318).
[सुसमम्मि तिण्णि जलहीउवमाणं होंति कोडकोडीओ । (ति. प. 4-318).]

सुस्सर : (sussar) Sweet voice. **susvar**
jassodaeṇ jīvāṇaṃ mahurasaro hodi taṃ kammaṃ sussaraṃ ṇām . (dhav.pu. 6, pṛ. 65).
[जस्सोदएण जीवाणं महुरसरो होदि तं कम्मं सुस्सरं णाम । (धव.पु. 6, पृ. 65).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सुह : (suh) Pleasure, happiness, bliss. **sukh**
sukhamindriyārthānubhavaḥ . (s. si. 4, 20).
[सुखमिन्द्रियार्थानुभवः । (स. सि. 4, 20).]
सुहग : (suhag) Fortunate. **subhag**
सुहुम : (suhum) Subtle. **sūkṣm**
sūkṣmatvepi hi karaṇānupalabhyāḥ karmavargaṇādayaḥ sūkṣmāḥ . (pañcā. kā. amṛt. vṛ. 76).
[सूक्ष्मत्वेऽपि हि करणानुपलभ्याः कर्मवर्गणादयः सूक्ष्माः ।
(पंचा. का. अमृत. वृ. 76).]
सुहुमकाय : (suhumakāy) A subtle-bodied being.
सूक्ष्मकाय
सुहुमकिरियापडिवाई : (suhumakiriyāpaḍivāī) An imfalliable state of pure meditation in which subtle bodily activities occur. **सूक्ष्मक्रियाप्रतिपाती**
suhumakiriyaṃ sajogī jhāyadi jhāṇaṃ tadiyasukkaṃ tu . (mūlā . 5-208).
[सुहुमकिरियं सजोगी झायदि झाणं तदियसुक्कं तु । (मूला. 5-208).]
सुहुमणाम : (suhumaṇām) A kind of body-making karma which causes subtle body. **सूक्ष्मनाम**
सुहुमसंपराय : (suhumasamparāy) One in whom passions occur in a subtle form. **सूक्ष्मसम्पराय**
lobhāṇū veyanto jo khalu ubasāmao v khavao vā . so suhumasamparāo ahakhāyā ūṇao kiñci . (bhagavatī 25, 7, 6, pṛ. 262).
[लोभाणू वेयंतो जो खलु उबसामओ व खवओ वा । सो सुहुमसंपराओ अहखाया ऊणओ किंचि । (भगवती 25, 7, 6, पृ. 262).]
सूरप्पमाणभोई : (sūrappamāṇabhoī) One who eats from morning to evening. **सूत्रप्रमाणभोजी**
सेइया : (seiyā) A measure equal to two handfuls.
सेतिका
सेणि : (seṇi) A row, a class,a ladder. **śreṇi**
seḍhī sattarajjumettāyāmo . (dhav. pu. 3, pṛ. 33).
[सेढी सत्तरज्जुमेत्तायामो । (धव. पु. 3, पृ. 33).]
सेन्दिय : (sendiy) Having senses. **sendriy**
सेयम्बर : (seyambar) White-clad. **śvetāmbar**
सेवट्टसंहरण : (sevaṭṭasaṃharaṇ) A weak joining of the body in merely touch one another. **सेवार्तसंहनन**
yatr punaḥ---saṃhanananāmāpi . (prajñāp. malay. vṛ. 293, pṛ. 472).
[यत्र पुनः---संहनननामापि । (प्रज्ञाप. मलय. वृ. 293, पृ. 472).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

सेवत्तसंहरण : (sevattasaṃharaṇ) A weak joining of the body in merely touch one another. **सेवार्तसंहनन**
yatr punaḥ---saṃhanananāmāpi . (prajñāp. malay. vṛ. 293, pṛ. 472).
[यत्र पुनः---संहनननामापि । (प्रज्ञाप. मलय. वृ. 293, पृ. 472).]

सोइन्दिय : (soindiy) The sense of hearing, the ear, the auditory organ. **श्रोतेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇass---sodindiyamuppajjadi teṇ---. (dhav. pu. 7, pṛ. 65-66).
[फासिंदियावरणस्स---सोदिंदियमुप्पज्जदि तेण---। (धव. पु. 7, पृ. 65-66).]

सोएन्दिय : (soendiy) The sense of hearing, the ear, the auditory organ. **श्रोतेन्द्रिय**
phāsindiyāvaraṇass---sodindiyamuppajjadi teṇ---. (dhav. pu. 7, pṛ. 65-66).
[फासिंदियावरणस्स---सोदिंदियमुप्पज्जदि तेण---। (धव. पु. 7, पृ. 65-66).]

सोवक्कमाउक्क : (sovakkamāukk) One whose life term can be reduced (Apavartyayus). **सोपक्रमायुष्क**
upakramyat iti---iti sopakramāyuḥ . (mūlā. vṛ. 12-83).
[उपक्रम्यत इति---इति सोपक्रमायुः । (मूला. वृ. 12-83).]

हत्थ : (hatth) A cubit. **hast**
vehi vihatthīhiṃ tahā hattho puṇ hoi ṇāyabbo . (jaṃ. d ī. p. 13-32).
[वेहि विहत्थीहिं तहा हत्थो पुण होइ णायब्बो । (जं. दी. प. 13-32).]

हत्थकम्म : (hatthakamm) Masturbation. **hastakarm**

हत्थग : (hatthag) A broom, a brush. **hastak**

हरिय : (hariy) Vegetation. **harit**

हरियकाय : (hariyakāy) Vegetables, Vanaspatikaya. **हरितकाय**

हस्स : (hass) Laughter. **hāsy**
jass kammass udaeṇ aṇeyaviho hāso samuppajjadi taṃ kam mam hassaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 361).
[जस्स कम्मस्स उदएण अणेयविहो हासो समुप्पज्जदि तं कम्मं हस्सं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 361).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

हायमाणग : (hāyamāṇag) Decreasing. **hāyamānak**
हास : (hās) Laughter. **hās**
हास : (hās) Laughter. **hāsy**
jass kammass udaeṇ aṇeyaviho hāso samuppajjadi taṃ kam maṃ hassaṃ ṇām . (dhav. pu. 13, pṛ. 361).
[जस्स कम्मस्स उदएण अणेयविहो हासो समुप्पज्जदि तं कम्मं हस्सं णाम । (धव. पु. 13, पृ. 361).]
हिंसा : (hiṃsā) Injury, hurt, harm, violence, killing.
हिंसा
hiṃsādo aviramaṇaṃ vahapariṇāmo y hoi hiṃsā hu . tamhā p mattajoge pāṇavvavarovao ṇiccaṃ . (bh. ā. 801).
[हिंसादो अविरमणं वहपरिणामो य होइ हिंसा हु । तम्हा पमत्तजोगे पाणव्ववरोवओ णिच्चं । (भ. आ. 801).]
हिंसापयाण : (hiṃsāpayāṇ) Giving a hurtful thing.
हिंसाप्रदान
viṣ-śastrāgni-rajju-kaśā-daṇḍādihiṃsopakaraṇapradān h iṃsāpradānam . (cā. sā. pṛ. 10).
[विष-शस्त्राग्नि-रज्जु-कशा-दण्डादिहिंसोपकरणप्रदान हिंसाप्रदानम् । (चा. सा. पृ. 10).]
हिज्जमाण : (hijjamāṇ) Decreasing. **hīyamān**
kiṇhapakkhacandamaṇḍalaṃ v jamohiṇāṇamuppaṇṇaṃ santaṃ vaḍḍhi-a vaṭṭhāṇehi viṇā hāyamāṇaṃ cev hodūṇ gacchadi jāv ṇisse saṃ viṇaṭṭhaṃ ti taṃ hāyamāṇaṃ ṇām . (dhav.pu.13 pṛ. 293).
[किण्हपक्खचंदमंडलं व जमोहिणाणमुप्पण्णं संतं वड्ढि-अवट्ठाणेहि विणा हायमाणं चेव होदूण गच्छदि जाव णिस्सेसं विणट्ठं ति तं हायमाणं णाम । (धव.पु.13 पृ. 293).]
हूहुग, हूहुण, हूहुय : (hūhug, hūhuṇ, hūhuy) A period consisting of more than eighty-four lakh years. **हूहुक**
हूहुगंग, हूहुअंग : (hūhugaṅg, hūhuaṅg) A period consisting of more than eighty-four lakh years. **हूहुकांग**
हेउ : (heu) Reason, cause, mark. **hetu**
hetuḥ sādhyāvinābhāvi liṅgam, anyathānupapatyekalakṣaṇ opalakṣitaḥ . (dhav. pu. 13, pṛ. 287).
[हेतुः साध्याविनाभावि लिङ्गम्, अन्यथानुपपत्येकलक्षणोपलक्षितः । (धव. पु. 13, पृ. 287).]

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

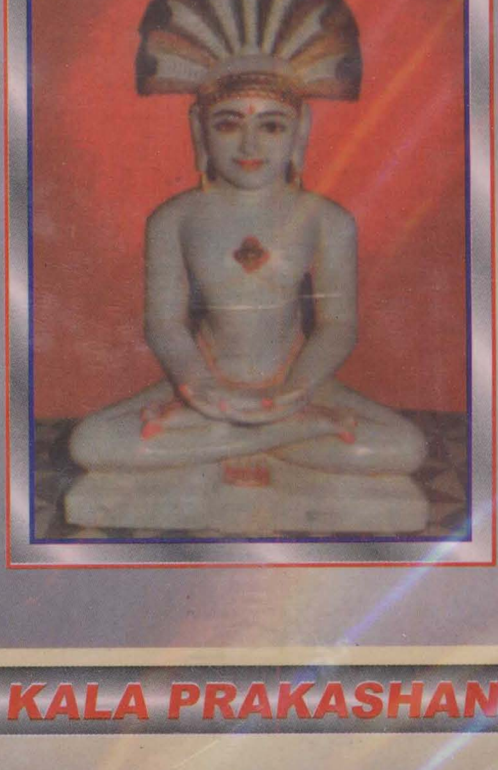
उआहास : (heuāhās) Fallacious reason. **hetvābhās**
etulakṣaṇarahitā hetuvadavabhāsamānā hetvābhāsāḥ . (nyāy
ī. pu. 99-100).
हेतुलक्षणरहिता हेतुवदवभासमाना हेत्वाभासाः । (न्यायदी. पु.
9-100).]
उवायसण्णा : (heuvāyasaṇṇā) A discriminated cognition.
तुवादसंज्ञा
inoti gamayati paricchinattyarthamātmānaṃ ceti pramāṇap
cakaṃ vā hetuḥ, s ucyate kathyate aneneti hetuvādaḥ ś
utajñānam . (dhav. pu. 13, pṛ. 287).
हिनोति गमयति परिच्छिनत्त्यर्थमात्मानं चेति प्रमाणपञ्चकं वा
तुः, स उच्यते कथ्यते अनेनेति हेतुवादः श्रुतज्ञानम् । (धव. पु.
13, पृ. 287).]
हेउवायसन्ना : (heuvāyasannā) A discriminated cognition.
हेतुवादसंज्ञा
hinoti gamayati paricchinattyarthamātmānaṃ ceti pramāṇap
ñcakaṃ vā hetuḥ, s ucyate kathyate aneneti hetuvādaḥ ś
rutajñānam . (dhav. pu. 13, pṛ. 287).
[हिनोति गमयति परिच्छिनत्त्यर्थमात्मानं चेति प्रमाणपञ्चकं वा
हेतुः, स उच्यते कथ्यते अनेनेति हेतुवादः श्रुतज्ञानम् । (धव. पु.
13, पृ. 287).]
हेऊवाएसिई : (heūvāesiī) A discriminated cognition.
हेतुपदेशिकी

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org

ABOUT THE AUTHOR

Dr. MUKUL RAJ MEHTA, born in 1960. Completed his School, Bachelor of Arts, Master of Arts (Indian Philosophy & Religion, Securing Gold Medal from Department of Philosophy & Religion) and Ph. D. from Banaras Hindu University, Varanasi. In 1988, he taught in Panjab University, Chandigarh for 1.1/2 years. From 1990 onwards, he is working in the Deptt. of Philosophy & Religion. B. H. U. presently as Research Scientist B (Reader). His specialization is in Jainism. He has produced Ph. D. scholars and many research papers with already published one book. He has delivered lectures in more than ten Universities abroad. He is member of several academic bodies.

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org



KALA PRAKASHAN

B. 33/33- A-1- New Saket Colony
B.H.U., Varanasi-221005

Jain Education International For Private & Personal Use Only www.jainelibrary.org